



# ŠKODA Yeti

## Manual de instrucciones



## Estructura de este Manual de Instrucciones (aclaraciones)

El presente manual está sistemáticamente estructurado con el fin de facilitarle la localización y lectura de las informaciones requeridas.

### Capítulos, índice de contenidos e índice alfabético

El texto de este manual de instrucciones está dividido en apartados relativamente cortos, agrupados en **capítulos** esquemáticos. El capítulo actual se indica en la parte inferior de la página derecha.

El **índice de contenidos**, ordenado por capítulos, y el extenso **índice alfabético** incluido al final del manual de servicio le ayudan a encontrar rápidamente la información deseada.

### Indicación de la dirección

Todas las indicaciones de dirección como "a la izquierda", "a la derecha", "hacia adelante", "hacia atrás" se refieren a la dirección de marcha del vehículo.

### Unidades

Los valores se indican en unidades métricas.

### Explicación de símbolos

-  Señala una advertencia sobre un apartado con información importante e indicaciones de seguridad dentro de un capítulo.
-  Señala el final de un apartado.
-  Indica la continuación de un apartado en la siguiente página.
-  Señala situaciones en las que se debe detener el vehículo lo antes posible.
-  Indica la marca registrada.
-  Señala los textos visualizados en la pantalla MAXI DOT.
-  Señala los textos visualizados en la pantalla de segmentos.

### Visualización en pantalla

En este manual de instrucciones, salvo que se indique lo contrario, se utiliza la visualización de la pantalla MAXI DOT.

### Indicaciones

#### ATENCIÓN

Las indicaciones más importantes están señaladas con el encabezamiento **ATENCIÓN**. Estas indicaciones de **ATENCIÓN** hacen referencia a un **peligro grave de accidente y lesión**.

#### CUIDADO

Una indicación de **Precaución** le advierte de posibles daños en su vehículo (p. ej. daños del cambio) o le indica peligros de accidente en general.

#### Nota relativa al medio ambiente

Una indicación de **medio ambiente** hace referencia a la protección medioambiental. Se trata, p. ej., de consejos para reducir el consumo de combustible.

#### Aviso

Una **Nota** normal hace referencia a información importante relacionada con el funcionamiento de su vehículo.



## Prólogo

**Usted ha elegido un vehículo ŠKODA. Gracias por su confianza.**

Usted ha adquirido un vehículo con la técnica más moderna y un equipamiento muy generoso. Lea este manual de instrucciones con atención, puesto que un procedimiento en consonancia con estas instrucciones es la condición previa para un uso correcto del vehículo.

En caso de dudas relativas a su vehículo, acuda a su concesionario ŠKODA.

Esperamos que disfrute con su vehículo ŠKODA y le deseamos buen viaje.

Su ŠKODA AUTO a.s. (a continuación, sólo ŠKODA o el fabricante)



## Términos utilizados

En la documentación de a bordo se emplean los siguientes términos que hacen referencia a los servicios prestados en relación con su vehículo.

- "Taller especializado" - taller que realiza profesionalmente trabajos de asistencia técnica para los vehículos de la marca ŠKODA. Un taller especializado puede ser tanto un concesionario ŠKODA o un socio de servicio ŠKODA, como un taller independiente.
- "Socio de servicio ŠKODA" - taller que está autorizado contractualmente por el fabricante ŠKODA AUTO a.s. o su distribuidor a realizar trabajos de asistencia técnica para vehículos de la marca ŠKODA y a vender piezas originales de ŠKODA.
- "Concesionario ŠKODA" - empresa autorizada por el fabricante ŠKODA AUTO a.s. o por su distribuidor a vender vehículos nuevos de la marca ŠKODA, realizar trabajos de asistencia técnica para los mismos utilizando piezas originales de ŠKODA, y vender piezas originales de ŠKODA.

## Manual de instrucciones

Este manual de instrucciones es aplicable a todas las **variantes de carrocería** del vehículo y a todas las **variantes del modelo**.

Se mencionan **todo tipo de variantes de equipamiento** del vehículo, sin describirlas como extras, variantes de modelo o equipamiento en función del mercado.

Así que su vehículo seguramente **no dispondrá de todos los componentes de equipamiento** que se describen en este manual de instrucciones.

El equipamiento de su vehículo hace referencia a su contrato de compraventa del vehículo. Puede obtener más información en el concesionario ŠKODA en el que ha comprado el vehículo.

Las **ilustraciones** pueden divergir en detalles sin importancia de las correspondientes a su vehículo; éstas deben considerarse sólo como información general.

# Índice

Responsabilidad legal por defectos materiales y garantía ŠKODA para vehículos nuevos ..... 5

Garantía de movilidad y extensión de la garantía ŠKODA ..... 7

## Abreviaturas empleadas

## Manejo

Puesto de conducción ..... 11

Vista ..... 10

Instrumentos y testigos luminosos ..... 12

Cuadro de instrumentos ..... 12

Testigos ..... 16

Sistema de información ..... 25

Sistema de información para el conductor ..... 25

Indicador multifunción (Ind. multifunc.) ..... 27

PantallaMAXI DOT ..... 30

Indicador de intervalos de mantenimiento ..... 33

Desbloquear y abrir ..... 35

Desbloquear y bloquear ..... 35

KESY ..... 41

Sistema de alarma antirrobo ..... 42

Tapa del maletero ..... 44

Evalunas eléctricos ..... 45

Techo corredizo/elevable panorámico ..... 48

Luz y visibilidad ..... 50

Luz ..... 50

Luces interiores ..... 56

Visibilidad ..... 58

Limpiaparabrisas y lavaparabrisas ..... 59

Especios retrovisores ..... 62

Asientos y equipamiento práctico ..... 65

Asientos delanteros ..... 65

Funciones de los asientos delanteros ..... 69

Reposacabezas ..... 71

Asientos traseros ..... 72

Equipamiento práctico ..... 76

Maletero ..... 88

Suelo de carga variable en el maletero ..... 94

Baca portaequipajes ..... 96

Calefacción y aire acondicionado ..... 98

Calefacción, ventilación y refrigeración ..... 98

Calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente) ..... 104

Comunicación y multimedia ..... 107

Información general ..... 107

Preinstalación universal para teléfono GSM II ..... 110

Sistema preinstalado para teléfono universal GSM III ..... 112

WLAN ..... 116

Manejo por voz ..... 118

Multimedia ..... 120

## Conducción

Arranque y conducción ..... 125

Dirección ..... 125

Arrancar y parar el motor con la llave ..... 126

Arrancar y parar el motor - KESY ..... 128

Frenos ..... 132

Cambio manual y pedales ..... 134

Cambio automático ..... 135

Rodaje ..... 137

Conducción económica y respeto al medio ambiente ..... 138

Vadeos y trayectos fuera de carreteras asfaltadas ..... 142

Conducción en el extranjero ..... 144

Sistemas de asistencia ..... 145

Sistemas de estabilización de frenado ..... 145

Modo OFF ROAD ..... 147

Aparcamiento asistido ..... 149

Optical Parking Assistant (Rear view camera) ..... 151

Asistente de dirección de aparcamiento ..... 152

Sistema regulador de la velocidad ..... 157

START-STOP ..... 159

Detección de cansancio (recomendación de pausa) ..... 161

Conducción con remolque ..... 163

Dispositivo de enganche para remolque ..... 163

Remolque ..... 167

## Seguridad

Seguridad pasiva ..... 171

Indicaciones generales ..... 171

Posición de asiento correcta ..... 172

Cinturones de seguridad ..... 175

Utilizar cinturones de seguridad ..... 175

Dispositivo automático de enrollamiento del cinturón y tensor de cinturón ..... 179

Sistema de airbag ..... 180

Descripción del sistema de airbag ..... 180

Vista general del airbag ..... 181

Desactivar los airbags ..... 186

Transporte seguro de niños ..... 189

Asiento infantil ..... 189

Sistemas de sujeción ..... 192

## Indicaciones de servicio

Mantenimiento del vehículo ..... 195

Intervalos de mantenimiento ..... 195

Trabajos de servicio técnico, adaptaciones y cambios técnicos ..... 197

Lavado del vehículo	200
Cuidado exterior del vehículo	202
Cuidado interior del vehículo	206
<b>Comprobar y rellenar</b>	209
Combustible	209
Vano motor	212
Aceite del motor	216
Líquido refrigerante	218
Líquido de frenos	220
Batería del vehículo	221
<b>Ruedas</b>	226
Llantas y neumáticos	226
Servicio de invierno	232

## Autoayuda

<b>Equipamiento de emergencia y autoayuda</b>	234
Equipamiento de emergencia	234
Cambio de rueda	236
Reparación de neumáticos	239
Ayuda de arranque	242
Remolcar el vehículo	243
Mando a distancia y lámpara desmontable	245
Desbloqueo/bloqueo de emergencia	247
Activación de emergencia del techo corredizo/ elevable	249
Sustituir las escobillas limpiacristales	249
<b>Fusibles y bombillas</b>	251
Fusibles	251
Bombillas	254

## Datos técnicos

<b>Datos técnicos</b>	259
Datos del vehículo	259

## Índice alfabético

## Responsabilidad legal por defectos materiales y garantía ŠKODA para vehículos nuevos

### Responsabilidad legal por defectos materiales

Su concesionario ŠKODA, como vendedor, se hace responsable de cualquier tipo de defectos materiales en su vehículo nuevo ŠKODA, en piezas originales ŠKODA y en accesorios originales ŠKODA en relación con las normas legales y el contrato de compra.

### Garantía ŠKODA para vehículos nuevos

Además de la responsabilidad por defectos materiales, ŠKODA AUTO a.s. le concede la garantía ŠKODA por vehículos nuevos (en lo sucesivo, llamada "garantía ŠKODA"), según las condiciones descritas en el texto restante.

En el marco de la garantía ŠKODA, se garantizan las siguientes prestaciones ŠKODA AUTO a.s.:

- Reparación de daños que aparezcan en su vehículo en un plazo de dos años desde el inicio de la garantía ŠKODA;
- Reparación de daños de pintura que aparezcan en su vehículo en un plazo de tres años desde el inicio de la garantía ŠKODA;
- Reparación de partes oxidadas que aparezcan en la carrocería de su vehículo en un plazo de doce años desde el inicio de la garantía. Como partes oxidadas de la carrocería, la garantía ŠKODA sólo considera las oxidaciones de chapas de la carrocería que vayan desde la parte interior hacia la parte exterior.

El inicio de la garantía es el momento en el que el primer comprador recibe el vehículo del concesionario ŠKODA como consecuencia de la compra, o la fecha de la primera patente de circulación. Se decide entre una y otra según qué fecha vaya primero y haya sido documentada en el Plan de asistencia por el concesionario ŠKODA.

La reparación de defectos puede realizarse por sustitución o reparación de la pieza defectuosa. Las piezas sustituidas pasan a ser propiedad del socio de servicio ŠKODA.

No se derivan otros derechos de la garantía ŠKODA. En concreto, no existe ningún derecho al suministro de repuestos, ni derecho de cesión, ni derecho a un vehículo de sustitución durante el periodo de la reparación, ni derecho a reclamar una indemnización por daños y perjuicios.

Si ha comprado su vehículo ŠKODA en un concesionario ŠKODA situado en un país del Espacio Económico Europeo (esto es, los países de la Unión Europea, Noruega, Islandia y Liechtenstein) o en Suiza, las reclamaciones derivadas de la garantía ŠKODA se deben hacer valer en un socio de servicio ŠKODA situado en uno de estos países.

Si ha comprado su vehículo ŠKODA en un concesionario ŠKODA situado fuera del Espacio Económico Europeo y de Suiza, las reclamaciones derivadas de la garantía ŠKODA se deben hacer valer en un socio de servicio ŠKODA situado fuera del Espacio Económico Europeo y de Suiza.

El requisito previo para una prestación derivada de la garantía ŠKODA es que se hayan realizado todos los trabajos de asistencia técnica en el plazo y el modo adecuados conforme a las normas del fabricante. La realización profesional de los trabajos de asistencia técnica conforme a las normas del fabricante debe justificarse a la hora de hacer valer las reclamaciones derivadas de la garantía ŠKODA. En caso de omitir un mantenimiento o de que un mantenimiento no haya sido realizado conforme a las normas del fabricante, sigue existiendo igualmente el derecho a reclamar la garantía siempre que se pueda justificar que el mantenimiento omitido o el mantenimiento no realizado conforme a las normas del fabricante, respectivamente, no constituye la causa del defecto.

El desgaste natural de su vehículo está excluido de la garantía ŠKODA. De forma análoga, la garantía ŠKODA tampoco incluye los defectos en montajes externos, integraciones o ampliaciones de terceros ni defectos en el vehículo causados por ellos. Lo mismo es aplicable a los accesorios que no hayan sido integrados o suministrados de fábrica.

Además, tampoco existe derecho a reclamar la garantía si el defecto se ha producido por una de las siguientes circunstancias:

- utilización no permitida, manejo inapropiado (p. ej. utilización en competiciones automovilísticas o con exceso de carga), cuidado y mantenimiento inapropiados o modificaciones de su vehículo no autorizadas;
- no respetar las normas contenidas en el Plan de asistencia y en el manual de instrucciones o en otros manuales entregados de fábrica;
- efectos o influencias exteriores (p. ej. accidente, granizo, inundación, etc.);
- en el vehículo se han montado piezas no autorizadas por ŠKODA AUTO a.s. o el vehículo ha sido modificado de una manera no autorizada por ŠKODA AUTO a.s. (p. ej. tuneado);
- no indicó inmediatamente un daño en un taller especializado o no fue subsanado profesionalmente.

El cliente corre con la justificación de la causa que falta. ▶

La presente garantía ŠKODA no limita los derechos legales del comprador derivados de la responsabilidad por defectos materiales respecto del vendedor del vehículo, ni las posibles reclamaciones que se derivasen de las leyes sobre responsabilidad por productos. ■

## Garantía de movilidad y extensión de la garantía ŠKODA

### Garantía de movilidad

La garantía de movilidad genera un sentimiento de seguridad en los viajes con su vehículo.

Si su vehículo, durante un trayecto, se tuviera que quedar detenido por un defecto inesperado, en el marco de la garantía de movilidad se pueden recibir prestaciones para asegurar su movilidad, entre ellas: asistencia en carretera y remolcado hasta el socio de servicio ŠKODA, asistencia técnica por teléfono o puesta en servicio in situ.

Si la reparación de su vehículo no se completara el mismo día, el socio de servicio ŠKODA, si fuera necesario, puede tramitar otras prestaciones, como un transporte adicional (autobús, tren, etc.), poner a su disposición un vehículo de repuesto, etc.

Respecto a las condiciones para disponer de la garantía de movilidad para su vehículo, infórmese en su concesionario ŠKODA. Éste le comunicará también las condiciones detalladas de la garantía de movilidad en relación con su vehículo. Para el caso de que no hubiera ninguna garantía de movilidad respecto de su vehículo, infórmese en cualquier socio de servicio ŠKODA sobre la posibilidad de contratar uno con posterioridad a la compra.

### Aviso

La garantía de movilidad sólo está disponible para algunos países.

### Extensión opcional de garantía ŠKODA

Si, al comprar su vehículo nuevo, adquirió una extensión de garantía ŠKODA, la garantía ŠKODA de dos años se extiende a los daños en su vehículo ŠKODA durante la duración que elija o hasta el límite de kilómetros elegido.

La garantía de pintura descrita y la garantía contra oxidación no quedan afectadas por la extensión de garantía.

Las condiciones detalladas de la extensión de garantía están adaptadas en las condiciones de la extensión de garantía que el concesionario ŠKODA le ha entregado al comprar su vehículo nuevo.

### Aviso

La garantía de movilidad y la extensión opcional de garantía ŠKODA sólo están disponibles para algunos países. ■

## Abreviaturas empleadas

Abreviatura	Significado
rpm	giro de motor por minuto
ABS	Sistema antibloqueo
AF	Vehículos de múltiples usos
APN	Access Point Name - nombre de un punto de acceso para la conexión WLAN
ASR	Control de tracción
CO <sub>2</sub> en g/km	cantidad de dióxido de carbono expulsado en gramos por kilómetro recorrido
DPF	Filtro de partículas de diésel
DSG	Mecanismo de embrague doble automático
DSR	Asistencia activa de la dirección
EDS	Bloqueo electrónico de diferencial
CEE	Comisión Económica Europea
EPC	Regulación electrónica del motor
ESC	Control de estabilización
UE	Unión Europea
GSM	Groupe Spécial Mobile - una red digital de dispositivos móviles para la transmisión de voz y datos
HFP	Hands-free profile - conexión de un dispositivo móvil mediante el perfil Bluetooth®
kW	kilovatio, unidad de medida para la potencia del motor
MG	Cambio manual
Ind. multifunc.	Indicador multifunción
N1	una furgoneta construida exclusivamente y principalmente para el transporte de mercancías
Nm	Newton-metro, unidad de medida para el par motor
PIN	Personal Identification Number - número de identificación personal para la conexión de dispositivos electrónicos mediante Bluetooth® o WLAN
rSAP	remote SIM Access Profile - transferencia de los datos SIM

Abreviatura	Significado
SSP	simple security pairing - unión de dos dispositivos mediante el perfil Bluetooth®
TDI CR	Motor diésel con turbocompresión y sistema de inyección Common-Rail
TSA	Estabilización
TSI	Motor de gasolina con turbocompresión y sistema de inyección directa
UMTS	Universal Mobile Telecommunication System - la generación móvil desarrollada después de la red GSM (3G)
WLAN	Wireless Local Area Network - conexión inalámbrica de dispositivos electrónicos para la transmisión de datos (WiFi)



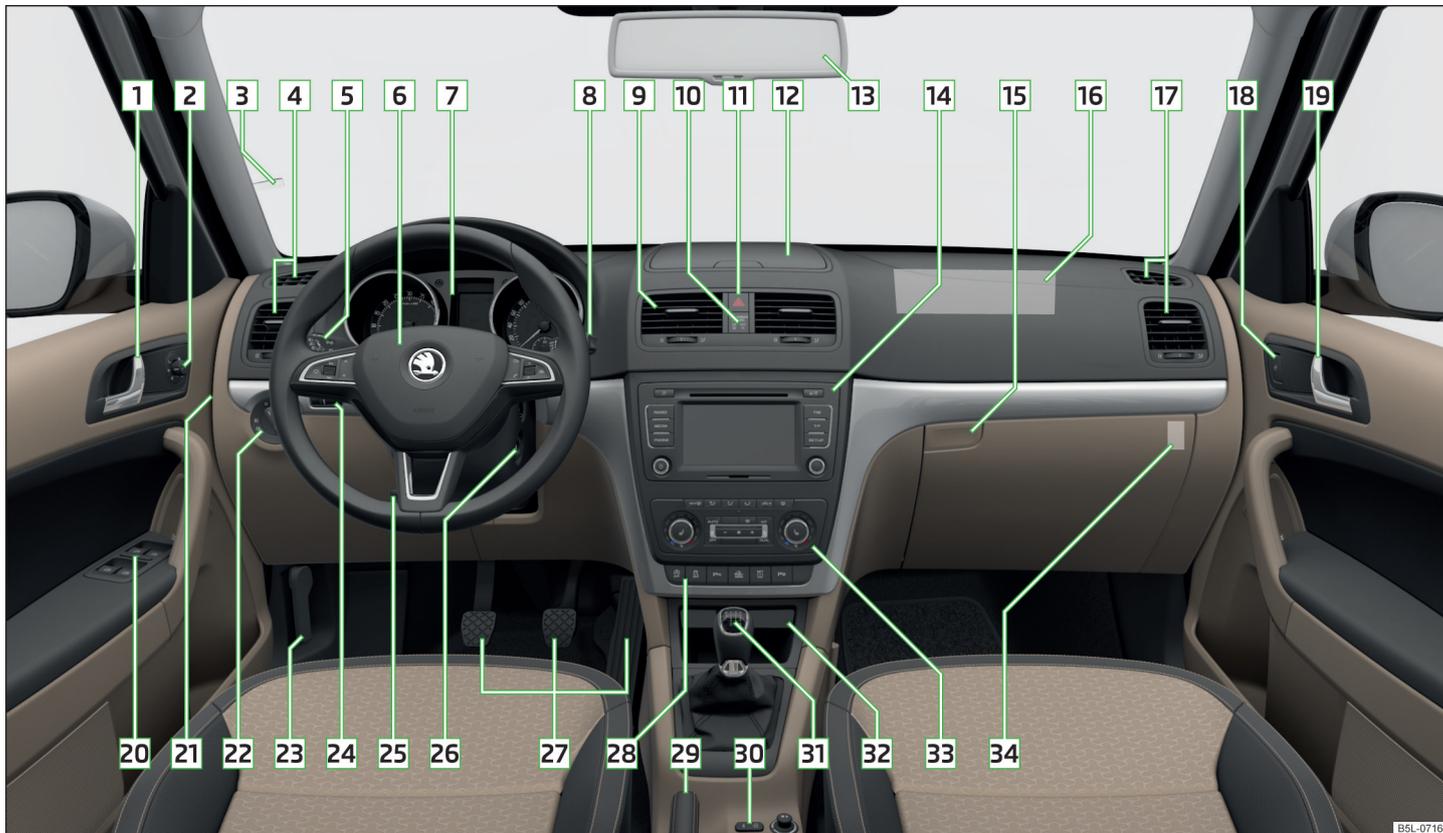


Fig.1 Puesto de conducción

# Manejo

## Puesto de conducción

### Vista

1	Palanca de apertura de la puerta	41
2	Ajuste eléctrico de los retrovisores exteriores	63
3	Portatiqués de aparcamiento	77
4	Difusores de aire	99
5	Palanca de mando:	
	➤ Intermitentes, luces de carretera y de aparcamiento, luz de ráfagas	52
	➤ Regulador de velocidad	157
6	Volante:	
	➤ con bocina	
	➤ con airbag delantero del conductor	182
	➤ con teclas de mando para radio, sistema de navegación y teléfono	107
7	Cuadro de instrumentos: instrumentos y testigos de control	12
8	Palanca de mando:	
	➤ Sistema limpia y lavacrystalés	59
	➤ Indicador multifunción	27
	➤ Sistema de información	25
9	Difusores de aire	99
10	Testigo de la desactivación del airbag frontal del acompañante	187
11	Interruptor para el sistema de intermitentes simultáneos	55
12	Compartimento guardaobjetos en el tablero de instrumentos	77
13	Retrovisor interior	62
14	En función del equipamiento:	
	➤ Radio	
	➤ Sistema de navegación	
15	Compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante	84
16	Airbag delantero del acompañante	182
17	Difusores de aire	99
18	Elevalunas eléctricos en la puerta del acompañante	46
19	Palanca de apertura de la puerta	41
20	Elevalunas eléctricos	45
21	Caja de fusibles (en el lado del tablero de instrumentos)	251
22	Conmutador de luces	50
23	Palanca para desbloqueo del capó	214
24	Regulador de la iluminación de los instrumentos y regulador del alcance luminoso de los faros	56, 51
25	Palanca para el ajuste del volante	125
26	Cerradura de encendido	127
27	Pedales	134
28	Regleta con teclas según equipamiento:	
	➤ START-STOP	159
	➤ Control de tracción ASR	146
	➤ Control de estabilización ESC	145
	➤ Aparcamiento asistido	149
	➤ Modo OFF ROAD	147
	➤ Indicador de control de neumáticos	230
	➤ Asistencia aparcamiento	152
29	Palanca del freno de mano	133
30	Tecla para cierre centralizado	40
31	En función del equipamiento:	
	➤ Palanca del cambio (cambio manual)	134
	➤ Palanca selectora (cambio automático)	135
32	Compartimento guardaobjetos	78
33	En función del equipamiento:	
	➤ Mando para la calefacción	101
	➤ Mando para el aire acondicionado	101
	➤ Mando para Climatronic	102
34	Conmutador con llave para desconectar el airbag delantero del acompañante (en el guardaobjetos del asiento del acompañante)	187

### **i** Aviso

En los vehículos con dirección a la derecha, la disposición de los elementos de manejo se diferencia en parte de la disposición mostrada en la » fig. 1. Sin embargo, los símbolos corresponden a cada uno de los elementos de manejo.

# Instrumentos y testigos luminosos

## Cuadro de instrumentos

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Vista	12
Cuentarrevoluciones	13
Velocímetro	13
Indicador de temperatura del líquido refrigerante	13
Pantalla	14
Indicador de nivel de combustible	14
Contador para el kilometraje recorrido	15
Ajustar el reloj digital	15
Indicador de la segunda velocidad	15
Control de chequeo del vehículo	15

### Indicador de averías

Si hay una avería en el cuadro de instrumentos, en la pantalla se mostrará el mensaje **Error**. Acuda lo antes posible a un taller especializado para que solucione la avería.

### ! ATENCIÓN

- ¡Dedique su atención preferentemente a la conducción! Como conductor, usted se hace plenamente responsable de la seguridad para el tráfico.
- ¡No accione nunca durante la marcha los elementos de mando en el cuadro de instrumentos, sino que hágalo solo con el vehículo parado!

### Vista

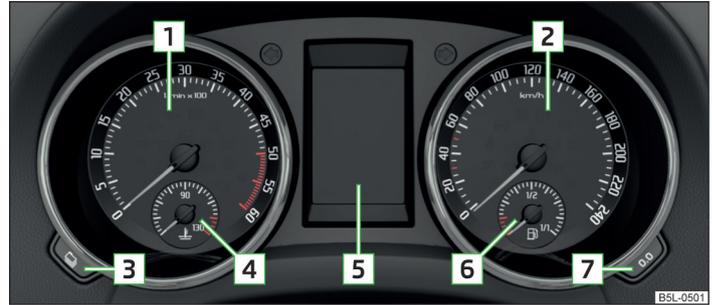


Fig. 2 Cuadro de instrumentos

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 12.

- 1 Cuentarrevoluciones con testigos de control » [página 13](#)
- 2 Velocímetro con testigos de control » [página 13](#)
- 3 Tecla del modo de visualización:
  - » Configuración de hora » [página 15](#)
  - » Activación / desactivación del indicador de la segunda velocidad <sup>1)</sup> » [página 15](#)
  - » Intervalos de mantenimiento - Indicador de los días restantes y de los kilómetros hasta la siguiente revisión<sup>1)</sup> » [página 33](#)
- 4 Indicador de la temperatura del líquido refrigerante » [página 13](#)
- 5 Pantalla » [página 14](#):
  - » con contador para el kilometraje recorrido » [página 15](#)
  - » con indicador de intervalos de mantenimiento » [página 33](#)
  - » con reloj digital » [página 15](#)
  - » con sistema de información » [página 25](#)

<sup>1)</sup> Válido para vehículos con la pantalla de segmentos.

- 6 Indicador de la reserva de combustible » página 14
- 7 Tecla para:
  - Poner e cero el cuentakilómetros diario » página 15
  - Ajustar la hora
  - activar / desactivar el modo seleccionado mediante la tecla 3

## Cuentarrevoluciones

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 12.

El sector rojo de la escala del cuentarrevoluciones  » fig. 2 de la página 12 marca el sector en el que el sistema comienza a limitar el régimen del motor. El sistema limita automáticamente el régimen del motor a un valor límite seguro.

Antes de alcanzar el sector rojo de la escala del cuentarrevoluciones, cambie a la marcha inmediatamente superior o seleccione el modo **D** del cambio automático.

Para evitar un régimen de motor demasiado alto o bajo se debe tener en cuenta la recomendación de marcha » página 26.

## Velocímetro

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 12.

### Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad

En caso de sobrepasar la velocidad de marcha de 120 km/h, se emitirá una señal acústica de advertencia<sup>1)</sup>. Si la velocidad disminuye por debajo de 120 km/h, entonces se desconectará la señal acústica de advertencia.

## Indicador de temperatura del líquido refrigerante



Fig. 3  
Indicador de temperatura del líquido refrigerante

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 12.

El indicador de la temperatura del líquido refrigerante » fig. 3 funciona sólo con el encendido conectado.

### Zona fría

Si la aguja indicadora se encuentra en la zona izquierda de la escala, el motor aún no ha alcanzado su temperatura de servicio. Se deben evitar los regímenes altos del motor, ir a toda velocidad y forzar el motor. Se evitarán así posibles daños en el motor.

### Zona de servicio

El motor ha alcanzado su temperatura de servicio cuando la aguja indicadora oscila en la zona central de la escala. Si las temperaturas exteriores son elevadas o el motor está sometido a grandes esfuerzos, la aguja puede continuar desplazándose hacia la derecha.

### Zona de temperatura alta

Si el indicador alcanza la franja roja de la escala, la temperatura del líquido refrigerante es demasiado elevada. Para más información » página 18.

## CUIDADO

Los faros adicionales y otras piezas adosadas ante la entrada del aire menoscaban el efecto de refrigeración del líquido refrigerante.

<sup>1)</sup> Esta función solo es válida en algunos países.

## Pantalla

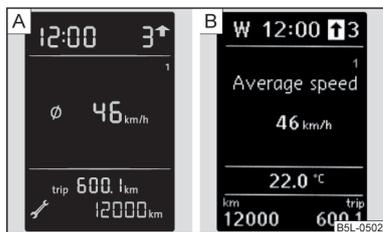


Fig. 4  
Tipos de pantalla

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 12.

El cuadro de instrumentos puede disponer de uno de los siguientes tipos de pantalla [» fig. 4](#).

- Pantalla de segmentos
- Pantalla MAXI DOT

## CUIDADO

Extraiga la llave de contacto cuando se actúe sobre la pantalla (p. ej. al limpiarla) para evitar posibles daños. En los vehículos con el sistema KESSY, apague el encendido y abra la puerta del conductor.

## Indicador de nivel de combustible



Fig. 5  
Indicador de nivel de combustible

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 12.

El indicador de nivel de combustible [» fig. 5](#) funciona sólo con el encendido conectado.

La capacidad del depósito de combustible es de unos 55 o 60 litros<sup>1)</sup>. Cuando la cantidad de combustible alcanza la zona de reserva (el indicador alcanza la zona roja de la escala), se enciende el testigo [» página 23](#) en el cuadro de instrumentos.

## CUIDADO

■ ¡No vacíe nunca el depósito completamente! Debido a una alimentación de combustible irregular pueden producirse fallos en el encendido. Esto puede provocar daños graves en las partes del motor, así como en el sistema de gases de escape.

## Aviso

Tras un repostado completo puede que, a marcha dinámica (p. ej. muchas curvas, frenados, subidas y bajadas por montañas), el indicador del nivel de combustible indique aproximadamente una unidad menos. Al parar o durante una marcha menos dinámica, el indicador de reserva de combustible vuelve a indicar el nivel de combustible correcto. Esta aparición no representa ningún error.

<sup>1)</sup> Válido para Yeti 4x4.

## Contador para el kilometraje recorrido

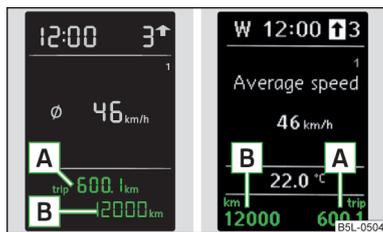


Fig. 6  
Pantalla de segmentos / pantalla  
MAXI DOT

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 12.

### Cuentakilómetros diario (trip)

El cuentakilómetros diario  » fig. 6 indica el trayecto que se ha recorrido tras la última reposición del contador en intervalos de 100 m o 1/10 millas.

### Poner a cero el cuentakilómetros diario

► Pulse la tecla  » fig. 2 de la página 12 durante un lapso prolongado.

### Cuentakilómetros total

El cuentakilómetros total  » fig. 6 indica el trayecto que ha recorrido el vehículo en total.

## Aviso

Si, en vehículos con pantalla de segmentos, está activada la indicación de segunda velocidad, entonces se visualiza esta velocidad en vez del cuentakilómetros total.

## Ajustar el reloj digital

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 12.

El reloj se maneja con las teclas  y  » fig. 2 de la página 12.

Seleccione con la tecla  la indicación que se va a modificar y efectúe la modificación con la tecla .

En vehículos con pantalla MAXI DOT, también se puede ajustar el reloj en el menú Hora » página 31, *Configuración*.

## Indicador de la segunda velocidad

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 12.

En la pantalla se puede mostrar la velocidad actual en mph<sup>1)</sup>.

Esta función está prevista para conducir en países con unidades de velocidad distintas.

### Pantalla MAXI DOT

El indicador de la segunda velocidad se configura en la opción **Sec. vel.** » página 31, *Configuración*.

### Pantalla de segmentos

► Pulse la tecla  » fig. 2 de la página 12 repetidas veces hasta que parpadee la indicación del cuentakilómetros total » página 15.

► Mientras siga parpadeando la indicación, pulse la tecla .

Se visualizará la segunda velocidad en lugar del cuentakilómetros total.

El indicador de la segunda velocidad se puede desactivar de la misma manera.

## Control de chequeo del vehículo

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 12.

### Estado del vehículo

Estando conectado el encendido, en el vehículo se comprueban siempre determinadas funciones y estados de cada uno de los sistemas del vehículo.

Algunos avisos de avería y otras indicaciones se mostrarán en la pantalla MAXI DOT. Los avisos se mostrarán al mismo tiempo con los símbolos en la pantalla MAXI DOT o bien con los testigos de control en el cuadro de instrumentos combinado » página 16.

<sup>1)</sup> En modelos con velocidad indicada en mph, se visualiza la segunda velocidad en km/h.

El punto de menú **Estado vehículo** se visualiza en el menú principal de la pantalla MAXI DOT si existe al menos un aviso de avería. Después de seleccionar este punto de menú, se indicará el primero de los avisos de avería. Si existen varios mensajes de averías, en la pantalla se indicará debajo del mensaje, p. ej. **1/3**. Esto significa que se muestra el primero de un total de tres avisos.

### Símbolos de advertencia en la pantalla MAXI DOT

	Presión del aceite del motor demasiado baja	» página 19
	Comprobar el nivel de aceite del motor Sensor del aceite del motor defectuoso	» página 217
	Problema con la presión de aceite del motor	» página 16
	Embragues del cambio automático DSG demasiado calientes	» página 16

#### Problema con la presión del aceite del motor

Si en la pantalla MAXI DOT aparece el símbolo , se deberá llevar de inmediato el vehículo a revisar a un taller especializado. Junto con este símbolo se muestra la información sobre el régimen máximo permitido del motor.

#### Embragues del cambio automático demasiado calientes

Si en la pantalla MAXI DOT aparece el símbolo , la temperatura de los embragues del cambio automático DSG es demasiado alta.

En la pantalla MAXI DOT se muestra el siguiente mensaje.

 ¡Parar! ¡Embrague sobrecalent. ¡Manual!

 ¡No continúe el viaje! Parar el motor y esperar a que se apague el símbolo .  
¡Existe peligro de daños en el cambio! Después de apagarse el símbolo, se puede continuar el viaje.

## ATENCIÓN

Si, por razones técnicas, se debe parar, en tal caso se debe estacionar el vehículo a una distancia segura del tráfico, parar el motor y conectar el sistema de intermitentes simultáneos » [página 55](#). El triángulo reflectante de advertencia debe colocarse a la distancia estipulada; al hacerlo, se deben tener en cuenta las prescripciones legales nacionales.

## Aviso

- Si en la pantalla MAXI DOT se muestran mensajes de advertencia, estos se deben confirmar para activar el menú principal » [página 25](#), *Manejar el sistema de información*.
- Los símbolos se mostrarán repetidamente mientras no se hayan subsanado las perturbaciones en el funcionamiento. Después de la primera indicación se mostrarán los símbolos sin indicaciones para el conductor.

## Testigos

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

	Freno de mano	17
	Sistema de frenos	17
	Sistema de advertencia para cinturón de seguridad	17
	Alternador	18
	Puerta abierta	18
	Líquido refrigerante	18
	Tapa del maletero	19
	Dirección asistida	19
	Aceite del motor	19
	Control de tracción (ASR)	20
	Control de estabilización (ESC)	20
	Control de tracción (ASR) desactivado	21
	Sistema antibloqueo (ABS)	21
	Luz antiniebla trasera	21
	Fallo de bombillas	21
	Sistema de control de gases de escape	22
	Sistema de precalentamiento (motor diésel)	22
<b>EPC</b>	Control de la electrónica del motor (motor de gasolina)	22
	Filtro de partículas diésel (motor diésel)	22
	Reserva de combustible	23
	Sistema de airbag	23
	Presión de inflado de los neumáticos	23
	Nivel de agua del lavaparabrisas	24 ▶

 Sistema de intermitentes	24
 Faros antiniebla	24
 Sistema regulador de velocidad	24
 Bloqueo de la palanca selectora	24
 Modo OFF ROAD	24
 Luz de carretera	24

Los testigos indican el estado actual de determinadas funciones o averías.

La iluminación de algunos testigos puede ir acompañada de señales acústicas y mensajes en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Después de conectar el encendido, se encenderán brevemente algunos testigos para comprobar el funcionamiento de los sistemas del vehículo.

Si los sistemas comprobados son correctos, los testigos correspondientes se apagarán unos segundos después de la conexión del encendido.

## ATENCIÓN

- No respetar los testigos de control encendidos, los mensajes o indicaciones correspondientes en la pantalla del cuadro de instrumentos puede provocar lesiones graves o daños en el vehículo.
- Si, por razones técnicas, se debe parar, en tal caso se debe estacionar el vehículo a una distancia segura del tráfico, parar el motor y conectar el sistema de intermitentes simultáneos » [página 55](#). El triángulo reflectante de advertencia debe colocarse a la distancia estipulada; al hacerlo, se deben tener en cuenta las prescripciones legales nacionales.
- El vano motor del vehículo es una zona peligrosa. Durante los trabajos en el vano motor se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones de advertencia » [página 212](#), *Vano motor*.

## Freno de mano

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 16.

El testigo  se enciende con el freno de mano accionado.

Si se conduce con el freno de mano accionado durante como mínimo 3 segundos a una velocidad superior a 6 km/h, se emite asimismo una señal acústica.

En la pantalla MAXI DOT se muestra el siguiente mensaje.

 Quite el freno de estacionamiento

## Sistema de frenos

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 16.

Si se enciende el testigo , el nivel de líquido de frenos en el sistema de frenos es demasiado bajo.

En la pantalla MAXI DOT se muestra el siguiente mensaje.

 Líquido frenos: ¡Manual!

Detenga el vehículo, pare el motor y compruebe el nivel de líquido de frenos » [página 220](#).

Si se enciende el testigo  junto con el testigo , existe un fallo del ABS.

## ATENCIÓN

- Si, por razones técnicas, se debe parar, en tal caso se debe estacionar el vehículo a una distancia segura del tráfico, parar el motor y conectar el sistema de intermitentes simultáneos » [página 55](#). El triángulo reflectante de advertencia debe colocarse a la distancia estipulada; al hacerlo, se deben tener en cuenta las prescripciones legales nacionales.
- Al abrir el capó y comprobar el nivel del líquido de frenos, se deben tener en cuenta las indicaciones » [página 212](#), *Vano motor*.
- Si el testigo  se enciende junto con el testigo  » [página 21](#),  *Sistema antibloqueo (ABS)*,  **no se debe continuar la marcha**. Recurra a la asistencia de un taller especializado.
- Un fallo en el sistema de frenos puede prolongar la distancia de frenado del vehículo. ¡Existe peligro de accidente!

## Sistema de advertencia para cinturón de seguridad

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 16.

El testigo  se enciende tras conectarse el encendido para recordar que el conductor o el acompañante se deben colocar el cinturón de seguridad.

El testigo  **se apaga** cuando el conductor o el acompañante, respectivamente, se han colocado el cinturón.

Si el conductor o el acompañante no lleva puesto el cinturón de seguridad, se emite una señal acústica de advertencia a una velocidad del vehículo superior a 20 km/h y el testigo  **parpadea** simultáneamente.

Si el conductor o el acompañante no se pone el cinturón durante los próximos 90 segundos, la señal acústica de advertencia se desactiva mientras que el testigo  sigue encendido de modo permanente.

Para más información » [página 175](#), *Cinturones de seguridad*.

## Alternador

 **Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 16.**

Si el testigo  se enciende con el motor en marcha, la batería del vehículo no se cargará.

Recorra sin demora a la asistencia de un taller especializado. Mandé revisar el sistema eléctrico del vehículo.

## ATENCIÓN

Si, por razones técnicas, se debe parar, en tal caso se debe estacionar el vehículo a una distancia segura del tráfico, parar el motor y conectar el sistema de intermitentes simultáneos » [página 55](#). El triángulo reflectante de advertencia debe colocarse a la distancia estipulada; al hacerlo, se deben tener en cuenta las prescripciones legales nacionales.

## CUIDADO

Si, durante la marcha, además del testigo de control  se ilumina el testigo de control  (avería del sistema refrigerante),  **¡no continuar el viaje!** Pare el motor. ¡Existe peligro de dañar el motor! Recorra a la asistencia de un taller especializado.

## Puerta abierta

 **Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 16.**

El testigo  se encenderá si una o varias puertas están abiertas.

Este testigo también luce estando desconectado el encendido. El testigo luce durante 5 minutos, como máximo.

- En vehículos con pantalla MAXI DOT se sustituye este testigo por un símbolo de vehículo en la pantalla » [página 27](#).

## ATENCIÓN

Si, por razones técnicas, se debe parar, en tal caso se debe estacionar el vehículo a una distancia segura del tráfico, parar el motor y conectar el sistema de intermitentes simultáneos » [página 55](#). El triángulo reflectante de advertencia debe colocarse a la distancia estipulada; al hacerlo, se deben tener en cuenta las prescripciones legales nacionales.

## Líquido refrigerante

 **Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 16.**

Si se  **enciende** o **parpadea** el testigo, la temperatura del líquido refrigerante es demasiado elevada o el nivel del líquido refrigerante es demasiado bajo.

En la pantalla MAXI DOT se muestra el siguiente mensaje.

### ¡Comprobar refrigerante! ¡Manual!

- Detenga el vehículo, pare el motor y compruebe el nivel del líquido refrigerante » [página 219](#).
- Si el nivel del líquido refrigerante es demasiado bajo, habrá que rellenar con líquido refrigerante » [página 219](#).
- Si, después de rellenar de líquido refrigerante y conectar el encendido, **se apaga** el testigo , se puede continuar el viaje.
- Si el nivel de líquido refrigerante se encuentra dentro de la zona prescrita y, a pesar de todo, se **encendiera** el testigo , compruebe el fusible del ventilador del radiador; si fuera necesario, cámbielo » [página 253](#), *Fusibles en el vano motor*.

- ¡Si el nivel de líquido refrigerante así como el fusible del ventilador son correctos y el testigo se enciende a pesar de todo, ¡no continúe el viaje!
- Recorra a la asistencia de un taller especializado.

## ATENCIÓN

- Si, por razones técnicas, se debe parar, en tal caso se debe estacionar el vehículo a una distancia segura del tráfico, parar el motor y conectar el sistema de intermitentes simultáneos » [página 55](#). El triángulo reflectante de advertencia debe colocarse a la distancia estipulada; al hacerlo, se deben tener en cuenta las prescripciones legales nacionales.
- Abra con cuidado el depósito de expansión de líquido refrigerante. Si el motor está caliente, el sistema de refrigeración se encontrará bajo presión. ¡Existe peligro de escaldadura! Deje que se enfríe el motor antes de desenroscar la tapa.
- No toque el ventilador del radiador. El ventilador del radiador también se puede conectar automáticamente con el encendido desconectado.

## Tapa del maletero

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 16.

El testigo se enciende cuando la tapa del maletero está abierta.

Este testigo también luce estando desconectado el encendido. El testigo luce durante 5 minutos, como máximo.

En vehículos con pantalla MAXI DOT se sustituye este testigo por un símbolo de vehículo en la pantalla » [página 27](#).

## ATENCIÓN

Si, por razones técnicas, se debe parar, en tal caso se debe estacionar el vehículo a una distancia segura del tráfico, parar el motor y conectar el sistema de intermitentes simultáneos » [página 55](#). El triángulo reflectante de advertencia debe colocarse a la distancia estipulada; al hacerlo, se deben tener en cuenta las prescripciones legales nacionales.

## Dirección asistida

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 16.

Si se enciende el testigo amarillo, existe un fallo parcial de la servodirección y las fuerzas direccionales pueden ser más elevadas. Recorra sin demora a la asistencia de un taller especializado.

Si se enciende el testigo rojo, existe un fallo total de la servodirección y ya no funciona la asistencia a la dirección (fuerzas direccionales considerablemente mayores). Recorra sin demora a la asistencia de un taller especializado.

Para más información » [página 126](#), *Dirección asistida*.

## ATENCIÓN

Si, por razones técnicas, se debe parar, en tal caso se debe estacionar el vehículo a una distancia segura del tráfico, parar el motor y conectar el sistema de intermitentes simultáneos » [página 55](#). El triángulo reflectante de advertencia debe colocarse a la distancia estipulada; al hacerlo, se deben tener en cuenta las prescripciones legales nacionales.

## Aviso

Si se desembornó la batería del vehículo y se volvió a embornar, después de conectar el encendido se iluminará el testigo . Si el testigo no se apaga después de recorrer un trayecto corto, existe un error en el sistema. Recorra sin demora a la asistencia de un taller especializado.

## Aceite del motor

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 16.

El testigo se enciende en rojo (presión baja del aceite)

En la pantalla MAXI DOT se muestra el siguiente mensaje.

**Presión aceite: ¡Pare el motor! ¡Manual!**

Detenga el vehículo, pare el motor y compruebe el nivel del aceite del motor » [página 217](#).

Si el testigo de control **parpadea**,  **no siga conduciendo**, aunque el nivel de aceite sea correcto. Tampoco se debe dejar que el motor funcione en ralentí.

Recurra a la asistencia de un taller especializado.

### El testigo se ilumina en amarillo (cantidad de aceite insuficiente)

En la pantalla MAXI DOT se muestra el siguiente mensaje.

#### **Compruebe el nivel aceite**

Detenga el vehículo, pare el motor y compruebe el nivel del aceite del motor [» página 217](#).

Si el capó del vano motor permanece abierto más de 30 segundos, **se apagará** el testigo de control. Si no se añade aceite de motor, el testigo **se encenderá** de nuevo al cabo de 100 km.

### El testigo parpadea en amarillo (sensor del nivel de aceite motor defectuoso)

En la pantalla MAXI DOT se muestra el siguiente mensaje.

#### **Sensor aceite ¡Acuda al taller!**

En caso de que el sensor de nivel de aceite del motor esté estropeado, el testigo  **parpadeará** varias veces después de conectar el encendido y se emitirá una señal acústica.

Recurra sin demora a la asistencia de un taller especializado.

## **ATENCIÓN**

Si, por razones técnicas, se debe parar, en tal caso se debe estacionar el vehículo a una distancia segura del tráfico, parar el motor y conectar el sistema de intermitentes simultáneos [» página 55](#). El triángulo reflectante de advertencia debe colocarse a la distancia estipulada; al hacerlo, se deben tener en cuenta las prescripciones legales nacionales.

### **Control de tracción (ASR)**



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 16.

Si el testigo  **parpadea**, el ASR está interviniendo.

Si el testigo  **se enciende**, existe un fallo en el ASR.

En la pantalla MAXI DOT se muestra el siguiente mensaje.

#### **Error: control de tracción (ASR)**

Recurra sin demora a la asistencia de un taller especializado.

Si el testigo  se enciende inmediatamente después de arrancar el motor, el sistema ASR podrá estar desconectado por razones técnicas.

[»](#) Desconecte y vuelva a conectar el encendido.

Si el testigo  ya no se enciende tras arrancar de nuevo el motor, el ASR está de nuevo totalmente operativo.

Para más información [» página 146](#), *Control de tracción (ASR)*.

### **Aviso**

Si se desembornó la batería del vehículo y se volvió a embornar, después de conectar el encendido se iluminará el testigo . Si el testigo  no se apaga después de recorrer un trayecto corto, existe un error en el sistema. Recorra sin demora a la asistencia de un taller especializado.

### **Control de estabilización (ESC)**



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 16.

Si el testigo de control  **parpadea**, el ESC está interviniendo.

Si el testigo de control  **se enciende**, existe un fallo en el ESC.

En la pantalla MAXI DOT se muestra el siguiente mensaje.

#### **Error: control de estabilización (ESC)**

Recurra sin demora a la asistencia de un taller especializado.

Si el testigo  se enciende después de arrancar el motor, el sistema ESC podrá estar desconectado por razones técnicas.

[»](#) Desconecte y vuelva a conectar el encendido.

Si el testigo  ya no se enciende tras arrancar de nuevo el motor, el ESC está de nuevo totalmente operativo.

Para más información [» página 145](#), *Control de estabilización (ESC)*.

## **Aviso**

Si se desembornó la batería del vehículo y se volvió a embornar, después de conectar el encendido se iluminará el testigo . Si el testigo  no se apaga después de recorrer un trayecto corto, existe un error en el sistema. Recorra sin demora a la asistencia de un taller especializado.

### **Control de tracción (ASR) desactivado**

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 16.

El testigo  se enciende cuando el ASR se desactiva pulsando la tecla <sup>ASR</sup>OFF  » [página 146](#), *Control de tracción (ASR)* o  » [página 145](#), *Control de estabilización (ESC)*, respectivamente.

En la pantalla MAXI DOT se muestra el siguiente mensaje.

 **Control de tracción (ASR) desactivado.**

### **Sistema antibloqueo (ABS)**

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 16.

Si el testigo  se enciende, existe un fallo en el ABS.

En la pantalla MAXI DOT se muestra el siguiente mensaje.

 **Error: ABS**

El vehículo frenará entonces únicamente con el sistema de frenado sin ABS.

Recorra sin demora a la asistencia de un taller especializado.

Para más información » [página 146](#), *Sistema antibloqueo (ABS)*.

## **ATENCIÓN**

- Si, por razones técnicas, se debe parar, en tal caso se debe estacionar el vehículo a una distancia segura del tráfico, parar el motor y conectar el sistema de intermitentes simultáneos » [página 55](#). El triángulo reflectante de advertencia debe colocarse a la distancia estipulada; al hacerlo, se deben tener en cuenta las prescripciones legales nacionales.
- Si el testigo  » [página 17](#) se enciende junto con el testigo ,  **no se debe continuar la marcha**. Recorra a la asistencia de un taller especializado.
- Un fallo en el ABS o en el sistema de frenos puede prolongar la distancia de frenado del vehículo. ¡Existe riesgo de accidente!

### **Luz antiniebla trasera**

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 16.

El testigo  se enciende estando conectada la luz antiniebla trasera.

Para más información » [página 54](#).

### **Fallo de bombillas**

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 16.

El testigo  se enciende en caso de una bombilla defectuosa en las luces exteriores.

El testigo  se enciende en algunos segundos después de conectar el encendido o cuando se conecta una luz con una bombilla defectuosa.

En la pantalla MAXI DOT se mostrará p. ej. el siguiente mensaje.

 **INFORMACIÓN Compruebe la luz de cruce delantera**

## Sistema de control de gases de escape

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 16.

Si el testigo de control  se enciende, existe un fallo en el sistema de control de gases de escape. El sistema permite la marcha en modo de emergencia.

Recurra sin demora a la asistencia de un taller especializado.

## Sistema de precalentamiento (motor diésel)

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 16.

El testigo  se enciende tras conectar el encendido. Tan pronto como se haya apagado la luz, se puede arrancar el motor inmediatamente.

Si el testigo de control  no se enciende o lo hace permanentemente, entonces existirá un fallo en el sistema de precalentamiento.

Si el testigo  empieza durante la marcha a parpadear, entonces hay un fallo el control del motor. El sistema permite la marcha en modo de emergencia.

Recurra sin demora a la asistencia de un taller especializado.

## Control de la electrónica del motor (motor de gasolina)

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 16.

Si el testigo  se enciende, existe un fallo en el control del motor. El sistema permite la marcha en modo de emergencia.

Recurra sin demora a la asistencia de un taller especializado.

## Filtro de partículas diésel (motor diésel)

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 16.

El filtro de partículas de diésel filtra las partículas de hollín del gas de escape. Las partículas de hollín se acumulan en el filtro de partículas de diésel y se queman aquí con regularidad.

Si el testigo  se enciende, el filtro está obstruido por el hollín.

Para limpiar el filtro deberá circular como se especifica a continuación, y siempre que las condiciones viales lo permitan , durante un mínimo de 15 minutos o hasta que el testigo  se apague.

- ✓ 4. o 5ª marcha introducida (cambio automático: Posición S).
- ✓ Velocidad de marcha de al menos 70 km/h.
- ✓ Número de revoluciones del motor entre 1.800 y 2.500 rpm.

Si se limpia correctamente el filtro, se apagará el testigo .

De no limpiar correctamente el filtro, el testigo  no se apagará y empezará a parpadear el testigo .

En la pantalla MAXI DOT se muestra el siguiente mensaje.

 **Filtro de partículas diésel: ¡Manual!**

El sistema permite la marcha en modo de emergencia. Tras desconectar y volver a conectar el encendido, se enciende también el testigo .

Recurra sin demora a la asistencia de un taller especializado.

### ATENCIÓN

- El filtro de partículas de diésel alcanza unas temperaturas muy altas. Por ello, no aparque en lugares donde el filtro caliente esté en contacto directo con hierba seca u otros materiales inflamables. ¡Existe peligro de incendio!
- Ajuste su velocidad siempre a las condiciones climáticas, viales, del terreno y de tráfico. Las recomendaciones ofrecidas por el testigo no deben llevarle nunca a hacer caso omiso de las normas viarias nacionales vigentes.

## CUIDADO

- Mientras que el testigo  luzca, hay que contar con un consumo de combustible superior y, posiblemente, también con una reducción de la potencia del motor.
- El uso de diésel con elevada proporción de azufre puede reducir significativamente la vida útil del filtro de partículas de diésel. En un concesionario ŠKODA se le informará en qué países se utiliza diésel con elevada proporción de azufre.

## Aviso

- Para respaldar el proceso de combustión de las partículas de hollín en el filtro, recomendamos evitar continuos trayectos cortos.
- Si se para el motor durante el proceso de limpieza del filtro o poco después, se podrá volver a conectar automáticamente el ventilador del radiador durante algunos minutos.

## Reserva de combustible



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 16.

El testigo  se enciende cuando queda una reserva inferior a 10,5 litros de combustible.

Como sonido de advertencia se emite asimismo una señal acústica.

En la pantalla MAXI DOT se muestra el siguiente mensaje.

 **Repostar Autonomía: ... km**

## Aviso

El texto en la pantalla se apagará tras haber repostado combustible y haber recorrido un trayecto corto.

## Sistema de airbag



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 16.

Si el testigo  se enciende, existe un fallo en el sistema de airbag.

En la pantalla MAXI DOT se muestra el siguiente mensaje.

 **Error: Airbag**

El carácter operativo del sistema airbag se monitoriza electrónicamente, incluso aunque uno de los airbags está desconectado.

**Si un airbag frontal, lateral, de cortinilla o de pretensor de cinturón, se ha desactivado con el comprobador de sistemas del vehículo:**

➤ Después de conectar el encendido, el testigo  se enciende durante unos 4 segundos y, a continuación, **parpadea** todavía durante unos 12 segundos.

En la pantalla MAXI DOT se muestra el siguiente mensaje.

 **Airbag/ pretensor desactivado.**

**Si el airbag delantero del acompañante se desactivó mediante el conmutador de llave en el lateral del tablero de instrumentos del lado del acompañante:**

➤ Tras conectar el encendido, el testigo  se enciende durante unos 4 segundos.  
➤ La desconexión del airbag se señala con la iluminación del testigo **OFF** ; en el rótulo **PASSENGER AIR BAG** en la parte central del cuadro de instrumentos » [página 187](#).

## ATENCIÓN

Si existe una avería en el sistema de airbag, se deberá llevar de inmediato a revisar a un taller especializado. De lo contrario, existe el peligro de que no se activen los airbags en caso de accidente.

## Presión de inflado de los neumáticos



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 16.

El testigo  se enciende si uno de los neumáticos acusa una notable disminución de la presión de inflado. Compruebe o corrija la presión de inflado en todos los neumáticos » [página 227](#).

Como sonido de advertencia se emite asimismo una señal acústica.

Si el testigo  parpadea, existe un error en el sistema.

Recorra sin demora a la asistencia de un taller especializado.

Para más información » [página 230](#), *Indicador de control de los neumáticos*.

## **i** Aviso

Si se desembornó la batería del vehículo y se volvió a embornar, después de conectar el encendido se iluminará el testigo . Si el testigo  no se apaga después de recorrer un trayecto corto, existe un error en el sistema. Recorra sin demora a la asistencia de un taller especializado.

### Nivel de agua del lavaparabrisas

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 16.

El testigo  se ilumina cuando el nivel en el sistema lavaparabrisas es demasiado bajo.

En la pantalla MAXI DOT se muestra el siguiente mensaje.

#### Añada líquido limpiacristales

Rellenar líquido » [página 219](#).

### Sistema de intermitentes

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 16.

Dependiendo de la posición de la palanca de mando, parpadea el testigo de control izquierdo  o derecho .

Si existe un error en el sistema de intermitentes, el testigo parpadeará aprox. el doble de rápido. Esto no es válido en el caso del servicio con remolque.

Si el sistema de intermitentes simultáneos está conectado, parpadearán todos los intermitentes y ambos testigos.

Para más información » [página 52](#).

### Faros antiniebla

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 16.

El testigo  se enciende con los faros antiniebla conectados.

Para más información » [página 54](#).

### Sistema regulador de velocidad

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 16.

El testigo  se enciende con el sistema regulador de velocidad conectado.

Para más información » [página 157](#).

### Bloqueo de la palanca selectora

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 16.

Si se enciende el testigo , accione el pedal de freno.

Para más información » [página 135](#), *Modos y manejo de la palanca selectora*.

### Modo OFF ROAD

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 16.

Si el testigo  se enciende, se cumplen las condiciones para la intervención del modo OFF ROAD » [página 147](#).

Si el testigo  parpadea, ya está interviniendo el asistente de arranque en montaña.

Para más información » [página 147](#), *Modo OFF ROAD*.

### Luz de carretera

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 16.

El testigo  se enciende estando conectada la luz de carretera o bien la luz de ráfagas.

Para más información » [página 52](#).

## Sistema de información

### Sistema de información para el conductor

#### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Manejar el sistema de información	25
Advertencia de superficie helada	26
Recomendación de marcha	26
Advertencia de puerta, tapa de maletero y capó del vano motor	27
Indicador de brújula	27

El sistema de información facilita al conductor información y avisos de algunos sistemas del vehículo. Esta información e indicaciones se visualizan en la pantalla del cuadro de instrumentos o se señalan al iluminarse los testigos de control pertinentes en el cuadro de instrumentos.

En función del equipamiento del vehículo, el sistema de información facilita las siguientes indicaciones e información.

- Advertencia de superficie helada » [página 26](#).
- Recomendación de marcha » [página 26](#).
- Advertencia para puertas, tapa de maletero y capó del vano motor » [página 27](#).
- Indicador de brújula » [página 27](#).
- Datos del indicador multifunción (MFA) » [página 27](#).
- Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad » [página 30](#).
- Datos de la pantalla MAXI DOT » [página 30](#).
- Indicador de intervalos de mantenimiento » [página 33](#).
- Control de comprobación automática » [página 15](#).
- Posiciones de la palanca selectora del cambio automático » [página 135](#).

#### ! ATENCIÓN

¡Dedique su atención preferentemente a la conducción! Como conductor, usted se hace plenamente responsable del manejo del vehículo.

### Manejar el sistema de información

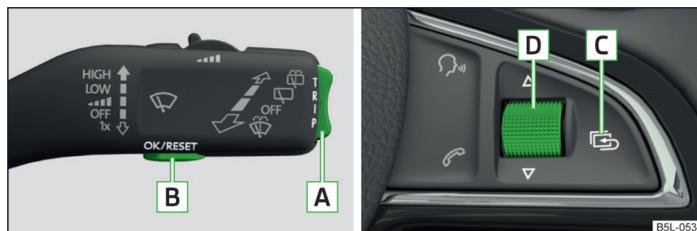


Fig. 7 Teclas/rueda de ajuste: en la palanca de mando / en el volante multifunción

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la [página 25](#).

Algunas funciones del sistema de información se pueden manejar con las teclas en la palanca de mando o en el volante multifunción » [fig. 7](#), respectivamente.

#### Descripción del manejo

Tecla/rueda de ajuste » <a href="#">fig. 7</a>	Acción	Función
<b>A</b>	Pulsar brevemente arriba o abajo	Seleccionar datos
	Pulsar brevemente arriba o abajo	Ajustar valores de los datos
	Pulsar un lapso prolongado arriba o abajo	Mostrar el menú principal de la pantalla MAXI DOT » <a href="#">página 30</a>
<b>B</b>	Breve pulsación	Ver datos
	Breve pulsación	Confirmar datos

Tecla/ rueda de ajus- te » fig. 7	Acción	Función
C	Breve pulsación	Volver al nivel superior del menú de la pantalla MAXI DOT » página 30
	Larga pulsación	Mostrar el menú principal de la pantalla MAXI DOT » página 30
D	Girar hacia arriba o hacia abajo	Seleccionar datos
	Girar hacia arriba o hacia abajo	Ajustar valores de los datos
	Breve pulsación	Ver datos
	Breve pulsación	Confirmar datos

### Advertencia de superficie helada

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 25.

#### Indicador en la pantalla MAXI DOT

Si durante la marcha la temperatura exterior cae por debajo de +4 °C, aparece en la pantalla el siguiente símbolo delante de la indicación de temperatura ❄. Suena una señal acústica.

Si la temperatura exterior ya está por debajo de +4 °C al conectarse el encendido, aparece inmediatamente el símbolo ❄. Suena una señal acústica.

#### Indicador en la pantalla de segmentos

Si durante la marcha la temperatura exterior cae por debajo de +4 °C, aparece en la pantalla la indicación de temperatura y delante el siguiente símbolo ❄. Suena una señal acústica.

Si la temperatura exterior ya está por debajo de +4 °C al conectarse el encendido, aparecen inmediatamente la indicación de temperatura y el símbolo ❄. Suena una señal acústica.

<sup>1)</sup> En vehículos con pantalla de segmentos, se visualiza la flecha  detrás de la indicación .

Tras pulsar la tecla  » fig. 7 de la página 25 se muestra el dato que se visualizó la última vez.

### ATENCIÓN

¡A temperaturas exteriores alrededor de los +4 °C, la calzada también puede estar helada! Por ello, no confíe únicamente en el dato del indicador de temperatura exterior de que la calzada no está helada.

### Recomendación de marcha

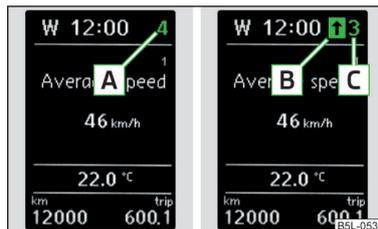


Fig. 8  
Información sobre la marcha aplicada / recomendación de marcha

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 25.

#### Información sobre la marcha aplicada

En la pantalla se visualiza la marcha actualmente acoplada  » fig. 8.

#### Recomendación de marcha

Para lograr un consumo de combustible lo más bajo posible, en la pantalla se muestra una recomendación para cambiar a otra marcha.

Si el sistema detecta que es conveniente cambiar de marcha, aparece una flecha . La flecha indica hacia arriba o hacia abajo, según si se debe cambiar a una marcha superior o inferior.

La recomendación de marcha sólo está prevista para vehículos con cambio manual o para vehículos con cambio automático en modo de cambio manual (Tiptronic).

En los vehículos con cambio manual, el dato  indica la marcha recomendada. ▶

## ! ATENCIÓN

El conductor es responsable en todo momento de la elección de la marcha correcta en diferentes situaciones de conducción, p.ej. al adelantar.

## Nota relativa al medio ambiente

Cambiar a tiempo a una marcha superior tiene las siguientes ventajas.

- Ayuda a reducir el consumo de combustible.
- Reduce los ruidos de funcionamiento.
- Protege el medio ambiente.
- Beneficia a la vida útil y la fiabilidad del motor.

## Advertencia de puerta, tapa de maletero y capó del vano motor

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 25.

### Vehículos con pantalla MAXI DOT

Si hay al menos una puerta abierta o la tapa del maletero o el capó del vano motor están abiertos, en la pantalla se mostrará el vehículo con la puerta correspondiente, la tapa del maletero o el capó **abiertos**.

### Vehículos con pantalla de segmentos

Si hay abierta al menos una puerta, se enciende el testigo  en el cuadro de instrumentos » [página 18](#).

Si está abierta la tapa del maletero, se enciende el testigo  en el cuadro de instrumentos » [página 19](#).

Si se conduce a una velocidad superior a 6 km/h y hay una puerta abierta, se emite asimismo una señal acústica.

## Indicador de brújula

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 25.

En vehículos con sistema de navegación integrado de fábrica, se muestra en la <sup>1)</sup> esquina superior izquierda de la pantalla una abreviatura del punto cardinal correspondiente (en función del sentido actual de la marcha).

El indicador de brújula funciona sólo con el encendido conectado.

## Indicador multifunción (Ind. multifunc.)

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Memoria	28
Resumen de datos	29
Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad	30

**A través del indicador multifunción se visualizan los datos de marcha en la pantalla.**

El indicador multifunción funciona sólo con el encendido conectado. Tras conectar el encendido se indica la función que se seleccionó por última vez antes de desconectar el encendido.

En vehículos con pantalla MAXI DOT, en el menú principal hay que seleccionar y confirmar el punto de menú **Ind. multifunc.** » [página 30](#), *PantallaMAXI DOT*.

En los vehículos con pantalla MAXI DOT existe la posibilidad de desactivar la visualización de determinada información » [página 31](#), *Configuración*.

<sup>1)</sup> Válido para vehículos con la pantalla MAXI DOT.

## ! ATENCIÓN

- Dedique su atención preferentemente a la conducción! Como conductor, usted se hace plenamente responsable del manejo del vehículo.
- ¡A temperaturas exteriores alrededor de los +4 °C, la calzada también puede estar helada! Por ello, no confíe únicamente en el dato del indicador de temperatura exterior de que la calzada no está helada.

## ! CUIDADO

Extraiga la llave de contacto cuando se actúe sobre la pantalla (p. ej. al limpiarla) para evitar posibles daños.

## i Aviso

- En la versión de algunos países, la indicación tiene lugar en el sistema de medición inglés.
- Al activar la visualización de la segunda velocidad en mph, en pantalla no se visualizará la velocidad actual en km/h.
- No se indicará la cantidad de combustible consumida.

## Memoria



Fig. 9  
Indicador multifunción, ejemplo de indicación de la memoria



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 27.

El indicador multifunción está equipado con dos memorias que funcionan automáticamente, 1 y 2. En la pantalla » fig. 9 se muestra la memoria seleccionada.

### Memoria de recorrido parcial (memoria 1)

La memoria de recorrido parcial reúne, desde la conexión hasta la desconexión del encendido, los datos de marcha.

Si la marcha se prosigue en un **plazo de 2 horas** tras desconectar el encendido, los nuevos valores agregados se incluirán en el cálculo de la información de marcha actual.

Si se interrumpe la marcha durante **más de 2 horas**, se borrará la memoria automáticamente.

### Memoria de recorrido total (memoria 2)

La memoria de recorrido total recoge los datos de la conducción de un número cualquiera de recorridos parciales hasta un total de 19 horas y 59 minutos o 1.999 km recorridos, o bien 99 horas y 59 minutos de tiempo de conducción o 9.999 km recorridos en vehículos con pantalla MAXI DOT.

Si se sobrepasa uno de los valores mencionados, la memoria se borrará y el cálculo se iniciará de nuevo.

La memoria de recorrido total no se borra automáticamente después de una interrupción de la marcha de más de 2 horas, a diferencia de la memoria de recorrido parcial.

### Seleccionar memoria

➤ Seleccione uno de los datos del indicador multifunción » [página 25](#), *Manejar el sistema de información*.

Confirmando de nuevo el dato, se puede cambiar a cualquiera de las memorias.

### Puesta a cero

- Seleccione uno de los datos del indicador multifunción » [página 25](#), *Manejar el sistema de información*.
- Seleccione la memoria deseada.
- Pulse la tecla **[B]** o la rueda de ajuste **[D]** » [fig. 7](#) de la página 25 durante un lapso prolongado.

Se pondrán a cero los siguientes valores de la memoria seleccionada.

- Consumo medio de combustible.
- Kilometraje recorrido.
- Velocidad media.
- Tiempo de marcha.

## i Aviso

Al desembornar la batería, se borran todos los valores de la memoria.

## Resumen de datos



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 27.

El número de datos mostrados puede ser diferente en función del equipamiento.

### Temperatura exterior

Se muestra la temperatura exterior actual.

En vehículos con pantalla MAXI DOT se mostrará siempre esta indicación.

### Tiempo de marcha

Se muestra el tiempo de marcha desde la última vez que se borró la memoria.

Cuando se desee medir el tiempo de marcha desde un momento determinado, se deberá poner en ese momento preciso la memoria a cero » [página 28](#), *Memoria*.

El valor indicado máximo en ambas memorias es de 19 horas y 59 minutos o bien, 99 horas y 59 minutos en vehículos equipados con pantalla MAXI DOT. Si se sobrepasa ese valor, la indicación comenzará de nuevo a partir de cero.

### Consumo actual de combustible

Se muestra el consumo de combustible actual en l/100 km<sup>1)</sup>. Con ayuda de esta indicación se puede adaptar la conducción al consumo de combustible deseado.

En caso de que el vehículo esté parado o vaya muy lento, se indicará el consumo de combustible en l/h<sup>2)</sup>.

### Consumo medio de combustible

Se indica el consumo medio de combustible en l/100 km<sup>1)</sup> desde la última vez que se borró la memoria.

Si se desea calcular el consumo medio de combustible para un período de tiempo determinado, deberá poner la memoria a cero al comenzar la nueva medición » [página 28](#), *Memoria*. Tras borrarla, no se muestra ningún valor durante los primeros aprox. 300 metros de recorrido.

Durante la marcha se actualizará el valor cada periódicamente.

### Autonomía

El dato de autonomía indica qué trayecto puede recorrer todavía su vehículo con el combustible restante y la misma forma de conducir.

La indicación aparece a intervalos de 10 km. Después de encenderse el testigo , se actualizará el indicador en pasos de 5 km.

Para calcular la indicación se utiliza como base el consumo de combustible de los últimos 50 km. Si se conduce de forma más económica, la autonomía indicada aumenta.

Cuando se pone la memoria a cero (después de desembornar la batería), se calcula la autonomía con un consumo de combustible de 10 l/100 km para actualizarse después el valor al estilo de conducción correspondiente.

### Recorrido

Se muestra el kilometraje recorrido desde la última vez que se borró la memoria.

Cuando se desee medir el recorrido desde un momento determinado, se deberá poner en ese momento preciso la memoria a cero » [página 28](#), *Memoria*.

Para ambas memorias, el valor máximo visualizado es de 1.999 km, o bien 9.999 km en vehículos equipados con pantalla MAXI-DOT. Si se sobrepasa ese valor, la indicación comenzará de nuevo a partir de cero.

### Velocidad media

Se indica la velocidad media en km/h desde la última vez que se borró la memoria.

Si se desea medir la velocidad media durante un periodo determinado, se deberá poner la memoria a cero al principio de la medición de la memoria » [página 28](#), *Memoria*.

Después de borrar la memoria, no se muestra ningún dato durante los primeros 300 metros de recorrido.

Durante la marcha se actualizará el valor cada periódicamente.

### Velocidad actual de conducción

La velocidad actual mostrada es idéntica a la indicada por el velocímetro  » [fig. 2](#) de la página 12.

### Temperatura del aceite

Si la temperatura del aceite del motor se encuentra dentro del rango de 80-110 °C, se alcanza entonces la temperatura de servicio del motor.

Si la temperatura del aceite está por debajo de 80 °C o es superior a 110 °C, se deberán evitar los regímenes altos del motor, ir a toda velocidad y forzar el motor. ▶

<sup>1)</sup> En algunos modelos para ciertos países el consumo de combustible se indica en km/l.

<sup>2)</sup> En algunos modelos para ciertos países se indica --, km/l si el vehículo está parado.

Si la temperatura del aceite es inferior a 50 °C o si se presenta un fallo en el sistema para el control de la temperatura del aceite, en lugar de la temperatura aparecen los símbolos ---.

### Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad

Ajuste el límite de velocidad, p. ej. para la velocidad máxima permitida en poblaciones » [página 30](#), *Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad*.

## Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 27.

### Ajustar el límite de velocidad con el vehículo parado

- Seleccione el punto de menú **Advert. veloc.** (pantalla MAXI DOT) o  (pantalla de segmentos).
- Confirmando esta opción, activará la posibilidad de ajustar el límite de velocidad<sup>1)</sup>.
- Ajuste el límite de velocidad deseado, p. ej. 50 km/h.
- Confirmando el valor ajustado, guarde el límite de velocidad o espere unos segundos para que el ajuste quede guardado automáticamente.

De este modo se puede ajustar el límite de velocidad de 30 km/h hasta 250 km/h en pasos de 5 km/h.

### Ajustar el límite de velocidad con el vehículo en marcha

- Seleccione el punto de menú **Advert. veloc.** (pantalla MAXI DOT) o  (pantalla de segmentos).
- Conduzca con la velocidad deseada, p.ej. 50 km/h.
- Confirme la velocidad actual como límite de velocidad.

Si desea adaptar el límite de velocidad configurado, esto se realiza en intervalos de 5 km/h (p. ej. la velocidad guardada de 47 km/h aumenta a 50 km/h, o bien baja a 45 km/h).

- Confirme el límite de velocidad o espere unos segundos para que el ajuste quede guardado automáticamente.

### Desactivar o modificar el límite de velocidad

- Seleccione el punto de menú **Advert. veloc.** (pantalla MAXI DOT) o  (pantalla de segmentos).

- Confirmando el valor guardado, se desactiva el límite de velocidad.
- Confirmando de nuevo, se activa la configuración del límite de velocidad.

Si se supera el límite de velocidad ajustado, suena una señal acústica como sonido de advertencia. En pantalla se visualizará al mismo tiempo el punto de menú **Advert. veloc.** (pantalla MAXI DOT) o  (pantalla de segmentos) indicando el valor límite ajustado.

El valor límite de velocidad ajustado queda memorizado también después de desconectar el encendido.

## Pantalla MAXI DOT



### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Menú principal	31
Configuración	31

La pantalla MAXI DOT le informa acerca del **estado operativo actual de su vehículo**. Además, facilita (en función del equipamiento del vehículo) datos de la radio, el indicador multifunción (ind. multifunc.), el teléfono, el sistema de navegación, la calefacción adicional y el equipo conectado a la entrada MDI. Además, permite configurar algunas funciones adicionales de su vehículo.



### ATENCIÓN

¡Dedique su atención preferentemente a la conducción! Como conductor, usted se hace plenamente responsable del manejo del vehículo.



### CUIDADO

Extraiga la llave de contacto cuando se actúe sobre la pantalla (p. ej. al limpiarla) para evitar posibles daños.

<sup>1)</sup> Si no hay ningún valor ajustado, entonces se mostrará automáticamente el valor de partida de 30 km/h.

## Menú principal



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 30.

El menú principal **MENÚ PRINCIPAL** se activa pulsando largamente la tecla **[A]** o **[C]** » fig. 7 de la página 25. Pulsando brevemente la tecla **[C]** se accede a un nivel superior.

### Puntos del menú principal

Se pueden seleccionar según el equipamiento del vehículo los siguientes datos.

- **Ind. multifunc.** (indicador multifunción) » [página 27](#)
- **Audio** » *Manual de instrucciones de la radio*
- **Navegación** » *Manual de instrucciones del sistema de navegación*
- **Teléfono** » [página 107](#);
- **Calef. indep.** » [página 104](#)
- **Asistentes** » [página 161](#)
- **Estado vehículo** » [página 15](#)
- **Ajustes** » [página 31](#)

Las opciones **Audio** y **Navegación** del menú sólo se mostrarán si la radio instalada de fábrica o el sistema de navegación están conectados.

La opción de menú **Calef. indep.** sólo se mostrará si hay instalada una calefacción independiente montada de fábrica.

El punto de menú **Asistentes** solo aparecerá si el vehículo dispone de la función Detección del cansancio.

### Aviso

- Si en la pantalla se muestran avisos de avería, se deben confirmar estos avisos para abrir el menú principal » [página 25](#), *Manejar el sistema de información*.
- Si no está accionada en ese momento la pantalla, el menú conmutará siempre a uno de los planos superiores al cabo de aprox. 10 segundos.
- Para el manejo de la radio o el sistema de navegación integrados de fábrica » *Manual de instrucciones de la radio* o » *Manual de instrucciones del sistema de navegación*.

## Configuración



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 30.

Mediante la pantalla MAXI DOT, uno mismo puede modificar determinadas configuraciones. El punto de menú actual se visualiza en la pantalla, en la parte superior, debajo de la raya.

Se pueden seleccionar según el equipamiento del vehículo los siguientes datos.

### Idioma / Lang.

Aquí se puede configurar el idioma en el que han de aparecer los textos de la pantalla.

### Datos Ind. Mf.

Aquí se pueden desactivar o activar algunos indicadores del indicador multifunción.

### Confort

Aquí se pueden desactivar o activar las siguientes funciones o bien ajustarse:

<b>Cierre lluvia</b>	Conectar/Desconectar la función de cierre automático de las ventanillas y el techo corredizo/elevable cuando llueve con el vehículo cerrado <sup>9)</sup> . Si no llueve y la función está configurada, <b>se cerrarán</b> automáticamente todas las ventanillas, así como el techo corredizo/elevable, después de unas 12 horas.
<b>Conf. alarma</b>	Conectar/Desconectar la señalización acústica de la activación del sistema de alarma antirrobo. Para más información » <a href="#">página 42</a> , <i>Sistema de alarma antirrobo</i> .
<b>Cierre centraliz.</b>	Conectar/Desconectar la función de desbloqueo de puertas individuales y del cierre automático. Para más información » <a href="#">página 39</a> , <i>Ajustes individuales</i> .
<b>Elevelunas</b>	Aquí se puede ajustar el mando de confort para la ventanilla del conductor únicamente o para todas las ventanillas. Para más información » <a href="#">página 47</a> , <i>Manejo de confort de las ventanillas</i> .
<b>Inclin. retrov.</b>	Conectar/Desconectar la función de bajada del retrovisor del lado del acompañante al acoplar la marcha atrás <sup>9)</sup> . Para más información » <a href="#">página 63</a> , <i>Abatir el retrovisor del acompañante</i> .

<b>Regul. retrov.</b>	Conectar/Desconectar la función de ajuste simultáneo de los retrovisores exteriores izquierdo y derecho. Para más información » <a href="#">página 63</a> , <i>Regulación sincronizada de los dos retrovisores</i> .
<b>Ajuste fábrica</b>	Restablecer el ajuste de fábrica para el confort.

a) Esta función sólo está disponible en vehículos con el sensor de lluvia.

b) Esta función existe sólo en vehículos con un asiento del conductor de ajuste eléctrico.

### Luces y Visibil.

Aquí se pueden desactivar o activar las siguientes funciones o bien ajustarse:

<b>Coming Home</b>	Conectar/Desconectar y ajustar la duración de la luz de la función Coming Home. Para más información » <a href="#">página 54</a> , <i>COMING HOME / LEAVING HOME</i> .
<b>Leaving Home</b>	Conectar/Desconectar y ajustar la duración de la luz de la función Leaving Home. Para más información » <a href="#">página 54</a> , <i>COMING HOME / LEAVING HOME</i> .
<b>Luz circ. diur.</b>	Conectar/desconectar la luz de conducción diurna. Para más información » <a href="#">página 51</a> , <i>Luz de marcha diurna (DAY LIGHT)</i> .
<b>Limpialu auto</b>	Conectar/Desconectar la función del limpiaparabrisas trasero automático. Para más información » <a href="#">página 61</a> , <i>Barrido automático de la luneta trasera</i> .
<b>Interm. conf.</b>	Conectar/Desconectar la función de intermitente de confort. Para más información » <a href="#">página 52</a> , <i>"Intermitente de confort"</i> .
<b>Modo viaje</b>	Conectar/Desconectar la función del modo viaje. Para más información » <a href="#">página 53</a> , <i>Luz turística (modo viaje)</i> .
<b>Ajuste fábrica</b>	Restablecer el ajuste de fábrica de la iluminación.

### Hora

Aquí se puede ajustar la hora, el formato del horario (indicación de 12 o 24 horas) y el cambio de la hora en verano/invierno.

### Neum. invierno

Aquí se puede configurar la velocidad y la activación/desactivación de las señales acústicas si se supera esta velocidad. Esta función se puede utilizar, p. ej., con los neumáticos de invierno, para los que la velocidad máxima autorizada es menor que la velocidad máxima del vehículo » [página 226](#), *Llantas y neumáticos*.

Si se supera la velocidad configurada, sonará una señal acústica y en la pantalla se visualizará el siguiente mensaje.

**Velocidad máx. neum. Invierno: ... km/h.**

### Unidades

Aquí se pueden ajustar las unidades para temperatura, consumo y trayectos recorridos.

### Asistentes

Aquí se pueden ajustar los tonos de las señales acústicas del aparcamiento asistido.

Para más información » [página 149](#), *Aparcamiento asistido*.

### Sec. vel.

La indicación de la segunda velocidad en mph<sup>1)</sup> se puede activar aquí.

Para más información » [página 15](#), *Indicador de la segunda velocidad*.

### Interv. Servicio

Aquí se pueden visualizar los kilómetros y días restantes hasta la fecha del próximo servicio de mantenimiento.

Para más información » [página 33](#), *Indicador de intervalos de mantenimiento*.

### Ajuste fábrica

Aquí se puede restaurar la configuración de fábrica de las funciones de la pantalla MAXI DOT.

<sup>1)</sup> En modelos con velocidad indicada en mph, se visualiza la segunda velocidad en km/h.

## Indicador de intervalos de mantenimiento

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Indicador en la pantalla de segmentos \_\_\_\_\_ 33

Indicador en la pantalla MAXI DOT \_\_\_\_\_ 34

Antes de alcanzar el intervalo de mantenimiento, al conectar el encendido durante 10 segundos **se reproduce un mensaje de los kilómetros y días restantes hasta la fecha del próximo servicio de mantenimiento.**

Este dato también se puede visualizar manualmente en cualquier momento si está conectado el encendido.

El indicador de kilómetros, o bien el indicador de días, va disminuyendo hasta la fecha del servicio pendiente en etapas de 100 km o, dado el caso, en días.

### **i** Aviso

- Si la batería del vehículo está desembornada, se conservan los valores del indicador de intervalos de mantenimiento.
- Si tras una reparación se cambia el cuadro de instrumentos, habrá que introducir los valores correctos en el indicador de intervalos de mantenimiento. Este trabajo lo efectuará un taller especializado.
- En la versión de algunos países, la visualización tiene lugar en el sistema de medición inglés.
- Para más información detallada sobre los intervalos de mantenimiento » [página 195](#), *Intervalos de mantenimiento*.

## Indicador en la pantalla de segmentos

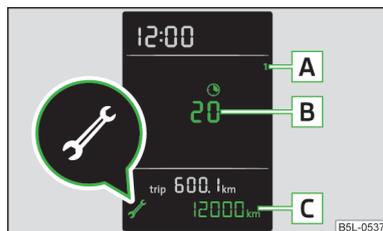


Fig. 10  
Pantalla de segmentos: ejemplo de indicación



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 33.

**Descripción de la imagen » fig. 10.**

↗ fecha vencedora del mantenimiento

**A** Diferencia del tipo de mantenimiento

**B** los días restantes hasta la fecha del próximo mantenimiento

**C** los kilómetros restantes hasta la próxima fecha de mantenimiento<sup>1)</sup>

**Diferencia del tipo de mantenimiento**

El tipo de mantenimiento se diferencia por el número en la posición **A** » [fig. 10](#).

1 Servicio de cambio de aceite

2 Inspección

**Fecha vencedora del mantenimiento**

Si **vence** una fecha de mantenimiento, entonces se mostrará la siguiente información durante unos 10 segundos » [fig. 10](#).

➤ En la posición **A** se muestra el número 1 o 2.

➤ En la posición **B** se muestra el símbolo ☀ y los días restantes hasta la próxima fecha de mantenimiento.

➤ En la posición **C** se muestra el símbolo ↗ y los kilómetros restantes hasta la próxima fecha de mantenimiento.

<sup>1)</sup> Los kilómetros restantes hasta la próxima fecha de mantenimiento se muestran en lugar del cuentakilómetros total.

En cuanto **se alcance** la fecha de mantenimiento pendiente, en la pantalla aparecerá después de conectar el encendido un símbolo parpadeante ✂ durante 20 segundos, así como el mensaje **C\_ ACEI\_** o **INSPEC\_**.

#### **Mostrar días y kilómetros hasta la próxima fecha de mantenimiento**

En todo momento se puede visualizar pulsando la tecla **[3]** » **fig. 10** el recorrido y los días restantes que quedan todavía hasta la próxima fecha de mantenimiento.

Primero se mostrará la información del **servicio de cambio de aceite**, y pulsando de nuevo la tecla **[3]** se mostrará la información relativa la **inspección**.

- » En la posición **A** se muestra el número 1 o 2.
- » En la posición **B** se muestra el símbolo ⌚ y los días restantes hasta la próxima fecha de mantenimiento.
- » En la posición **C** se muestra el símbolo ✂ y los kilómetros restantes hasta la próxima fecha de mantenimiento.

### Indicador en la pantalla MAXI DOT



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 33.

#### **Servicio de cambio de aceite**

Si **vence** un servicio de cambio de aceite, entonces se muestra el mensaje **Camb. aceite en ... km o ... días**.

Una vez se **ha llegado** al intervalo de mantenimiento, después de conectar el encendido aparece le mensaje **¡Cambio de aceite ahora!**

#### **Inspección**

Si **vence** una inspección, entonces se muestra el mensaje **Inspección en ... km o ... días**.

Una vez se **ha llegado** al intervalo de mantenimiento, después de conectar el encendido aparece le mensaje **¡Inspección ahora!**

#### **Mostrar recorrido y días hasta la fecha del próximo servicio**

Puede visualizar el recorrido y los días restantes hasta la próxima fecha de mantenimiento con el encendido conectado en todo momento en el punto de menú **Interv. Servicio** » **página 31**, **Configuración** o **Estado vehículo** en el menú principal de la pantalla MAXI DOT » **página 31**, **Menú principal**.

Durante 10 segundos se mostrará el siguiente mensaje.

**Cambio aceite ... km / ... días**

**Inspección ... km / ... días**

## Desbloquear y abrir

## Desbloquear y bloquear

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Llave del vehículo _____	36
Desbloquear/bloquear con la llave _____	36
Desbloquear / bloquear con el mando a distancia _____	37
Sincronización del mando a distancia _____	37
Desbloquear / bloquear - KESSY _____	38
Seguro Safe _____	38
Ajustes individuales _____	39
Bloquear/desbloquear el vehículo desde el interior _____	40
Seguro para niños _____	40
Abrir/cerrar la puerta _____	41

Su vehículo está equipado con un sistema de cierre centralizado.

El cierre centralizado permite bloquear o desbloquear a la vez **todas** las puertas, la tapa del depósito<sup>1)</sup> y la tapa del maletero<sup>2)</sup>.

En el cierre centralizado está integrado el seguro Safe » [página 38](#). Nada más se cierre el vehículo desde fuera, las cerraduras de las puertas<sup>3)</sup> quedarán automáticamente bloqueadas por el seguro Safe » .

**Después de desbloquear se aplica lo siguiente<sup>2)</sup>.**

- Se desbloquearán las puertas, la tapa del maletero y la tapa del depósito de combustible<sup>1)</sup>.
- Se enciende la luz interior conectada mediante el contacto de puerta.
- El seguro Safe se desconecta<sup>3)</sup>.
- El testigo situado en la puerta del conductor deja de parpadear.
- Se desactiva el sistema de alarma antirrobo.

**Después de bloquear se aplica lo siguiente<sup>2)</sup>.**

- Se bloquearán las puertas, la tapa del maletero y la tapa del depósito de combustible<sup>1)</sup>.
- Se apaga la luz interior conectada mediante el contacto de puerta.
- El seguro Safe se conecta<sup>3)</sup>.
- El testigo situado en la puerta del conductor comienza a parpadear.
- Se activa el sistema de alarma antirrobo.

**Visualización de un error**

Si el testigo de control de la puerta del conductor parpadea rápidamente primero durante unos 2 segundos, está encendido a continuación unos 30 segundos ininterrumpidamente y, finalmente, parpadea lentamente, se debe recurrir a la asistencia de un taller especializado.

### ATENCIÓN

En los vehículos bloqueados con el seguro Safe activado, no deberá permanecer nadie dentro del vehículo, ya que desde el interior no se podrían abrir ni las puertas ni las ventanillas. Las puertas bloqueadas dificultan el acceso al interior del vehículo en caso de emergencia. ¡Existe peligro de muerte!

### Aviso

- En caso de accidente con activación del airbag, las puertas bloqueadas se desbloquean automáticamente para facilitar el acceso al vehículo de ayuda del exterior.
- En caso de fallar el cierre centralizado, se puede desbloquear o bloquear con la llave únicamente la puerta del conductor » [página 36](#). Las otras puertas y la tapa de maletero se pueden bloquear o desbloquear de emergencia.
  - Bloqueo de emergencia de la puerta » [página 247](#).
  - Desbloqueo de emergencia de la tapa de maletero » [página 248](#).

<sup>1)</sup> Válido para vehículos con tapa del depósito cerrable con llave.

<sup>2)</sup> Dependiendo del ajuste individual » [página 39](#).

<sup>3)</sup> Esta función solo es válida en algunos países.

## Llave del vehículo

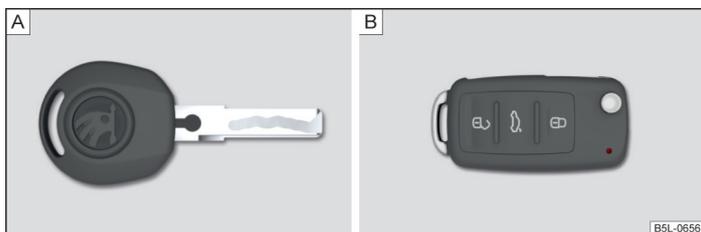


Fig. 11 Tipos de llave

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **i** de la página 35.

Descripción de la imagen » fig. 11

- A** Llave sin mando a distancia
- B** Llave con mando a distancia

La emisora con la pila se encuentra en el mango de la llave con mando a distancia. El receptor se encuentra en el habitáculo del vehículo.

El radio de acción de la llave con mando a distancia es de unos 30 m. En caso de baterías débilmente cargadas se reduce el alcance.

La llave con mando a distancia tiene un paletón extraíble.

La llave de repuesto debe ser inicializada por un taller especializado después de la reparación o reemplazo de la unidad receptora en el vehículo. Sólo entonces se puede utilizar de nuevo la llave con mando a distancia.

## ! ATENCIÓN

- Cuando abandone el vehículo, aunque sólo sea momentáneamente, extraiga siempre la llave. Hágalo especialmente cuando deje niños en el interior del vehículo. De lo contrario, los niños podrían hacer arrancar el motor o accionar equipos eléctricos (p. ej. elevallas eléctricas). ¡Existe peligro de lesiones!
- ¡No extraiga la llave de contacto de la cerradura hasta que se haya parado el vehículo! De lo contrario, podría encajarse el bloqueo de la dirección de forma imprevista. ¡Existe peligro de accidente!

## ! CUIDADO

- Cada llave contiene componentes electrónicos; protéjala por tanto frente a humedad y sacudidas fuertes.
- Mantenga la ranura de la cerradura absolutamente limpia. La suciedad (fibras textiles, polvo, etc.) influye negativamente en el funcionamiento del bombín de cierre y del contacto.
- Si el cierre centralizado o el sistema de alarma antirrobo sólo responde al mando a distancia desde una distancia inferior a aprox. 3 m, se debe cambiar la pila » página 246.

## i Aviso

En caso de pérdida de una llave, acuda a un taller especializado, el cual le proporcionará una llave de repuesto.

## Desbloquear/bloquear con la llave

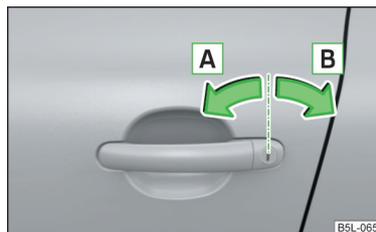


Fig. 12 Lado izquierdo del vehículo: Giros de llave para desbloquear y bloquear

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **i** de la página 35.

### Desbloquear

- Gire la llave en el bombín de cierre de la puerta del conductor en la dirección de marcha (posición de desbloqueo) **A** » fig. 12.

### Bloquear

- Gire la llave en el bombín de cierre de la puerta del conductor en dirección contraria a la marcha (posición de bloqueo) **B** » fig. 12.

No se podrá cerrar el vehículo si la puerta del conductor está abierta.

## Desbloquear / bloquear con el mando a distancia

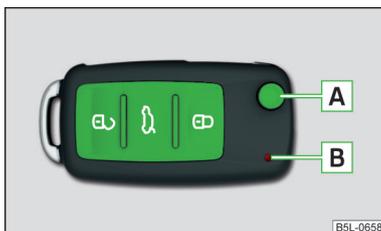


Fig. 13  
Llave con mando a distancia

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 35.

**Descripción de la imagen** » fig. 13

- Desbloquear el vehículo
- Bloquear el vehículo
- Desbloquear la tapa del maletero
- Desplegar/plegar el paletón de la llave
- Testigo

### Desbloquear

El desbloqueo del vehículo se indica mediante dos parpadeos de las luces intermitentes.

Si se desbloquea las puertas del vehículo sin abrir ninguna puerta ni la tapa del maletero en los 30 segundos siguientes, las puertas del vehículo se volverán a bloquear automáticamente y se volverá a activar el seguro Safe<sup>1)</sup>, o bien el sistema de alarma antirrobo. Esta función impide un desbloqueo accidental del vehículo.

### Bloquear

El bloqueo del vehículo se indica mediante un único parpadeo de las luces intermitentes.

Si después del bloque del vehículo hay puertas o la tapa de maletero abiertas, parpadearán los intermitentes sólo después de haberlas cerrado.

### Comprobar el estado de la pila

Si después de pulsar una tecla de la llave con mando a distancia, no parpadea el testigo rojo » fig. 13, la pila estará descargada. Sustituya la pila » página 246.

### ATENCIÓN

En los vehículos bloqueados por fuera, estando activado el seguro Safe, no deberá permanecer nadie dentro del vehículo, ya que desde el interior no se podrían abrir ni las puertas ni las ventanas. Las puertas bloqueadas dificultan el acceso al interior del vehículo en caso de emergencia. ¡Existe peligro de muerte!

### CUIDADO

- Accione el mando a distancia sólo si las puertas y la tapa del maletero están cerradas y si existe contacto visual con el vehículo.
- No se podrá cerrar el vehículo con la llave si la puerta del conductor está abierta.
- La función del mando a distancia puede verse perjudicada temporalmente por la superposición de señales procedentes de emisores situados en el entorno del vehículo que funcionan en el mismo campo de frecuencia.

### Aviso

En los vehículos con sistema de alarma antirrobo, se pueden activar/desactivar adicionalmente las señales acústicas al bloquear/desbloquear» página 31.

## Sincronización del mando a distancia

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 35.

Si al accionar el mando a distancia no se puede desbloquear el vehículo, entonces es posible que la llave no esté sincronizada. Ello puede ocurrir si se han pulsado repetidas veces las teclas de la llave con mando a distancia fuera del radio de acción del sistema o se cambiado la pila en la llave con mando a distancia.

Se debe sincronizar la llave del siguiente modo.

- Pulse cualquier tecla de la llave con mando a distancia. ►

<sup>1)</sup> Esta función solo es válida en algunos países.

► Tras haber pulsado la tecla, habrá que desbloquear la puerta con la llave en el transcurso de 1 minuto.

## Desbloquear / bloquear - KESSY



Fig. 14 KESSY: Designación de las zonas / sensores en el tirador de la puerta delantera

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 35.

Zonas de desbloqueo o bloqueo » fig. 14

- A** Puerta delantera izquierda
- B** Puerta delantera derecha
- C** Tapa del maletero

El sistema KESSY (Keyless Entry Start Exit System) permite un desbloqueo o bloqueo del vehículo sin el uso activo de la llave. La llave debe encontrarse en una de las zonas **A**, **B** o **C** » fig. 14 (hasta unos 1,5 m del vehículo).

### Desbloquear

► Sujete el tirador de la puerta delantera o cubra con toda la superficie de la mano el sensor **2** » fig. 14 » **!**.

### Bloquear

► Toque el sensor **1** » fig. 14 con los dedos.

En vehículos con cambio automático debe colocarse la palanca selectora en la posición **P** antes del bloqueo.

### Desconectar el seguro Safe

► Toque el sensor **1** » fig. 14 con los dedos dos veces en el lapso de 2 segundos.

Si al desbloquear se cubre el sensor **2** y simultáneamente el sensor **1**, el vehículo no se desbloquea.

Si el vehículo se bloquea mediante el sensor **1**, entonces no es posible desbloquearlo en los siguientes 2 segundos mediante el sensor **2**; protección frente a desbloqueo involuntario.

El sistema KESSY puede encontrar la llave válida, incluso si ha sido olvidada, p. ej., en la parte delantera del techo del vehículo **D** » fig. 14. Por eso, es necesario saber en todo momento dónde se encuentra la llave.

Compruebe siempre si el vehículo está bloqueado.

Para más información sobre el sistema KESSY » página 41.

## ! CUIDADO

- No utilice objetos que puedan impedir el contacto directo de la mano y el sensor del tirador.
- Algunos tipos de guante pueden perjudicar al funcionamiento del sensor del tirador.
- El vehículo no se bloquea automáticamente después de abandonarlo, por ello se debe tener presente el procedimiento para el bloqueo del vehículo.
- Si la pila de la llave está débil o descargada, el vehículo no puede desbloquearse o bloquearse a través del sistema KESSY. En este caso, utilice el desbloqueo o bloqueo de emergencia de la puerta del conductor » página 247.

## Seguro Safe

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 35.

Si se cierra el vehículo por fuera, las cerraduras de las puertas quedarán automáticamente bloqueadas. Con el tirador de la puerta no pueden abrirse las puertas ni desde dentro ni desde fuera.

Este hecho se indica después de desconectar el encendido a través del siguiente mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos.

**M** ¡Compruebe el bloqueo SAFE! ¡Manual!

**S** COMPROB\_SAFELOCK

Si el vehículo está bloqueado y el seguro Safe desconectado, se puede abrir la puerta desde dentro tirando una vez de la palanca de apertura de la puerta correspondiente.

### Desconectar

El seguro Safe se desconecta a través de un doble bloqueo en menos de 2 segundos.

### Conectar

Al volver a desbloquear y bloquear el vehículo, el seguro Safe se conecta automáticamente.

### Indicación de conexión

El piloto de control parpadea rápidamente durante unos 2 segundos, parpadeando después uniformemente y en intervalos más prolongados.

### Indicación de desconexión

El testigo de la puerta del conductor parpadea rápidamente durante unos 2 segundos, se apaga y, al cabo de unos 30 segundos, comienza a parpadear a intervalos largos.

## ! ATENCIÓN

En los vehículos bloqueados con el seguro Safe activado, no deberá permanecer nadie dentro del vehículo, ya que desde el interior no se podrían abrir ni las puertas ni las ventanillas. Las puertas bloqueadas dificultan el acceso al interior del vehículo en caso de emergencia. ¡Existe peligro de muerte!

## i Aviso

Esta función solo es válida en algunos países.

## Ajustes individuales



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 35.

Las funciones siguientes del cierre centralizado se pueden configurar mediante la pantalla MAXI DOT » [página 31](#), *Configuración*.

### Apertura individual de las puertas

Esta función permite desbloquear sólo la puerta del conductor. Las demás puertas, la tapa del depósito de combustible y la tapa del maletero permanecen bloqueadas y sólo se desbloquean con una nueva apertura.

### Desbloqueo de puertas de un lado del vehículo

Esta función permite desbloquear las dos puertas en el lado del conductor. Las demás puertas, la tapa del depósito de combustible y la tapa del maletero permanecen bloqueadas y sólo se desbloquean con una nueva apertura.

### Desbloqueo del vehículo con el sistema KESSY

Esta función permite desbloquear todas las puertas, una puerta, las dos puertas del lado izquierdo o derecho del vehículo. Las demás puertas, la tapa del depósito de combustible y la tapa del maletero permanecen bloqueadas y sólo se desbloquean con una nueva apertura.

### Bloqueo / desbloqueo automático

Todas las puertas se bloquean a partir de una velocidad de unos 15 km/h. La tecla en el tirador de la tapa del maletero se desactiva.

Si se extrae la llave de contacto, el vehículo vuelve a desbloquearse automáticamente. Además, el conductor o el acompañante puede desbloquear el vehículo pulsando la tecla del cierre centralizado

Las puertas del vehículo pueden desbloquearse y abrirse tirando en todo momento una vez de la palanca de apertura de la puerta.

## ! ATENCIÓN

Las puertas bloqueadas impiden la entrada de intrusos - p. ej., en cruces.

## Bloquear/desbloquear el vehículo desde el interior



Fig. 15  
Tecla para cierre centralizado

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 35.

Si el vehículo no se ha bloqueado desde fuera, se podrá desbloquear o bloquear con la tecla basculante » fig. 15, incluso sin estar conectado el encendido. No se podrá cerrar el vehículo mientras haya una puerta abierta.

### Bloquear

Pulse la tecla en la zona » fig. 15.

El símbolo de la tecla se enciende.

### Desbloquear

Pulse la tecla en la zona » fig. 15.

El símbolo de la tecla se apaga.

Si se ha bloqueado su vehículo con la tecla de cierre centralizado, se aplica lo siguiente.

- No se pueden abrir las puertas ni la tapa del maletero desde el exterior (seguridad, p. ej., al detenerse en un cruce).
- Las puertas pueden desbloquearse y abrirse desde dentro tirando una vez de la palanca de apertura de la puerta correspondiente.
- En caso de accidente con activación del airbag, las puertas bloqueadas se desbloquean automáticamente para facilitar el acceso al vehículo de ayuda del exterior.

## ATENCIÓN

- Las puertas bloqueadas desde el interior dificultan el acceso al interior del vehículo en caso de emergencia. ¡Existe peligro de muerte!
- No deje nunca a los niños en el vehículo sin vigilancia.
- Si el sistema de seguro Safe está conectado » página 38, las palancas de apertura de las puertas y las teclas del cierre centralizado se encuentran fuera de servicio.

## Seguro para niños



Fig. 16  
Seguro para niños: puerta trasera izquierda.

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 35.

El seguro para niños impide la apertura de las puertas traseras desde el interior. Sólo se puede abrir la puerta desde el exterior.

El seguro para niños se conecta y desconecta con la llave del vehículo.

### Conectar

Gire la ranura del seguro en el sentido de la flecha » fig. 16 (en la puerta de la derecha de forma invertida).

### Desconectar

Gire la ranura del seguro en el sentido contrario al de la flecha » fig. 16 (en la puerta de la derecha de forma invertida).

## Abrir/cerrar la puerta



Fig. 17 Tirador/palanca de apertura de la puerta

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 35.

### Abrir desde fuera

➤ Desbloquee el vehículo y tire del tirador  » fig. 17 de la puerta correspondiente.

### Abrir desde dentro

➤ Tire de la palanca de apertura de la puerta  respectiva y empuje la puerta.

### Cerrar desde dentro

➤ Agarre el tirador  y cierre la puerta correspondiente.

## ATENCIÓN

- Preste atención a que la puerta esté correctamente cerrada; de lo contrario, se podría abrir de repente durante el viaje. ¡Existe peligro de muerte!
- Abra y cierre la puerta solamente si no hay nadie en la zona de apertura o cierre. ¡Existe riesgo de lesiones!
- Una puerta abierta se puede cerrar por sí sola en caso de viento fuerte o en una pendiente. ¡Existe riesgo de lesiones!
- No conduzca nunca con las puertas abiertas. ¡Existe peligro de muerte!

## KESY

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Mensajes de aviso	41
Parar el vehículo	42

El sistema KESY (Keyless Entry Start Exit System) permite un desbloqueo o bloqueo del vehículo sin el uso activo de la llave.

### Mensajes de aviso

 Lea primero atentamente la información preliminar de la página 41.

#### Llave en el vehículo

El sistema de protección frente a un cierre involuntario del vehículo con la llave dentro del mismo desbloquea el vehículo automáticamente si se cumplen las siguientes condiciones.

- ✓ El vehículo se ha bloqueado incluida la tapa del maletero.
- ✓ La llave que se ha bloqueado con el vehículo permaneció dentro del vehículo en la zona  » fig. 14 de la página 38.

El desbloqueo reiterado del vehículo se indica mediante cuatro parpadeos de las luces intermitentes.

En la pantalla del cuadro de instrumentos combinado se mostrará el siguiente mensaje.

-  interior del vehículo.
-  LLAVE EN EL VEHICULO

En vehículos equipados con un sistema de alarma antirrobo, se escucha además una señal acústica.

#### El sistema no ha encontrado ninguna llave

Si el sistema no ha encontrado ninguna llave en el vehículo, en la pantalla del cuadro de instrumentos aparece el siguiente mensaje.

-  Llave no reconocida.
-  NO HAY LLAVE

Esto ocurre si la llave está fuera del vehículo, la pila de la llave está descargada, la llave está defectuosa o el campo electromagnético causa una fuerte perturbación.

#### Avería en el sistema KESSY

Si existe una avería en el sistema KESSY, en la pantalla del cuadro de instrumentos combinado se muestra el siguiente mensaje.

 **Keyless averiado.**

 **COMPROB\_KEYLESS**

#### Baja tensión en la pila de la llave

Si la tensión en la pila de la llave con mando a distancia es demasiado baja, en la pantalla del cuadro de instrumentos combinado se muestra el siguiente mensaje.

 **¡Cambie las pilas del mando!**

 **PILA DE LA LLAVE**

¡Cambie la pila del mando a distancia! » [página 246](#)

### Parar el vehículo



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 41.

Si el vehículo no se desbloquea antes de 60 o 90 horas, los sensores del tirador de la puerta del acompañante o de la puerta del conductor se desactivan automáticamente » [fig. 14](#) de la página 38.

#### Activar después de 60 horas

» Desbloquee la puerta del conductor con ayuda del sensor  » [fig. 14](#) de la página 38.

» Presione el tirador de la tapa del maletero.

» Desbloquee el vehículo con la tecla  de la llave con mando a distancia.

» Desbloquee de emergencia la puerta del conductor » [página 247](#).

#### Activar después de 90 horas

» Desbloquee el vehículo con la tecla  de la llave con mando a distancia.

» Desbloquee de emergencia la puerta del conductor » [página 247](#).

## Sistema de alarma antirrobo

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Activar / desactivar \_\_\_\_\_ 43  
Vigilancia del habitáculo y protección contra remolcado \_\_\_\_\_ 43

El sistema de alarma antirrobo (a continuación, sólo sistema de alarma) eleva la protección frente a intentos de robo en el vehículo.

El sistema de alarma activa señales acústicas y ópticas (en lo sucesivo, sólo alarma) cuando se intenta forzar el vehículo.

El disparo de la alarma tiene lugar si se alteran las siguientes zonas del vehículo supervisadas.

-  Capó.
-  Tapa del maletero.
-  Puertas.
-  Cerradura de encendido.
-  Inclinación del vehículo » [página 43](#), *Vigilancia del habitáculo y protección contra remolcado*.
-  Habitáculo » [página 43](#), *Vigilancia del habitáculo y protección contra remolcado*.
-  Caída de tensión de la red de a bordo.
-  Caja de enchufe del dispositivo de enganche para remolque incorporado de fábrica » [página 168](#), *Conducir con un remolque*.

Si se desborna uno de los polos de la batería estando activado el sistema de alarma antirrobo, la alarma se disparará inmediatamente.

La alarma se **desconectará** al desbloquear el vehículo o al conectar el encendido.

### CUIDADO

Para garantizar el perfecto funcionamiento del sistema de alarma, antes de abandonar el vehículo se debe comprobar que las puertas y todas las ventanillas, incluido el techo corredizo/elevable, estén cerradas.

### Aviso

La vida útil de la sirena de alarma es de 5 años.

## Activar / desactivar



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **I** de la página 42.

### Activar

El sistema de alarma antirrobo se activará automáticamente unos 30 segundos después del bloqueo del vehículo.

Si se desbloquea el vehículo sin abrir ninguna puerta ni la tapa del maletero en los 30 segundos siguientes, las puertas del vehículo se volverán a bloquear automáticamente y se volverá a activar el seguro Safe, o bien el sistema de alarma antirrobo. Esta función impide un desbloqueo accidental del vehículo.

### Desactivar

El sistema de alarma antirrobo se desactivará automáticamente después del desbloqueo del vehículo. Si no se abre el vehículo en el plazo de 30 segundos, el sistema de alarma antirrobo se activará automáticamente.

El sistema de alarma también se desactiva si, en un transcurso de 45 segundos después del bloqueo, el vehículo se desbloquea con la llave por la puerta del conductor.

### **i** Aviso

- Si el vehículo se desbloquea con la llave por la puerta del conductor, introduzca la llave en la cerradura y conecte el encendido para desactivar el sistema de alarma.
- La activación/desactivación de la señalización acústica de la activación del sistema de alarma se ejecuta en la pantalla MAXI DOT, en la opción de menú **Conf. alarma**. » [página 31](#).

## Vigilancia del habitáculo y protección contra remolcado



Fig. 18  
Tecla para la vigilancia del habitáculo y la protección contra remolcado



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **I** de la página 42.

La vigilancia del habitáculo dispara la alarma en cuanto registra un movimiento en el vehículo.

La protección contra remolcado dispara la alarma en cuanto se registra una inclinación del vehículo.

### Activar

La vigilancia del habitáculo y la protección contra remolcado se activarán automáticamente tras el bloqueo del vehículo.

### Desactivar

- Desconecte el encendido.
- Abra la puerta del conductor.
- Mantenga pulsada la tecla  » [fig. 18](#) del montante B del lado del conductor. La iluminación del símbolo  de la tecla cambia de rojo a naranja.
- Bloquee el vehículo en el transcurso de 30 segundos.

Desactive la vigilancia del habitáculo y la protección contra remolcado siempre que exista la posibilidad de que la alarma se dispare a causa de movimientos (p. ej., de niños o animales) en el habitáculo del vehículo o bien porque se quiera transportar (p. ej., con el tren o un barco) o remolcar el vehículo. ▶

## ! CUIDADO

- El compartimento para las gafas abierto reduce la eficacia de la vigilancia del habitáculo. Para garantizar la función de la vigilancia del habitáculo, cierre siempre el compartimento para las gafas antes de bloquear el vehículo.
- La alarma antirrobo se activará al bloquear las puertas del vehículo, incluso estando desactivado el seguro Safe. Sin embargo, no se activará la vigilancia del habitáculo.

## Tapa del maletero

### 📖 Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Abrir/Cerrar \_\_\_\_\_ 44  
Bloqueo automático \_\_\_\_\_ 45

## ! ATENCIÓN

- Asegúrese de que el enclavamiento queda encastrado tras cerrar la tapa del maletero. De lo contrario, la tapa de maletero podría abrirse de repente durante la marcha, aunque ésta esté cerrada. ¡Existe peligro de accidente!
- No conduzca nunca con la tapa de maletero abierta o apoyada, ya que podrían llegar los gases de escape al habitáculo. ¡Existe peligro de intoxicación!
- No presione la luneta trasera al cerrar la tapa del maletero, ésta podría romperse. ¡Existe peligro de lesiones!

## ! CUIDADO

Si antes de cerrar la tapa del maletero el vehículo se bloqueó, ésta quedará bloqueada automáticamente de inmediato después del cierre.

## i Aviso

Al arrancar el vehículo o bien a partir de una velocidad superior a 5 km/h, se desactivará la función de la tecla situada en el asidero dispuesto encima de la matrícula. Después de parar el vehículo y abrir la puerta, se restaurará la función.

### Abrir/Cerrar



Fig. 19 Tirador de la tapa del maletero / abrir la tapa del maletero

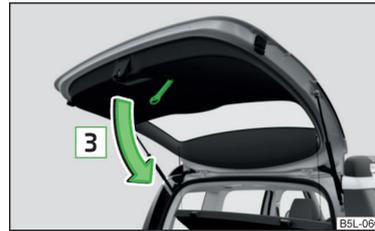


Fig. 20 Tirador en el revestimiento interior de la tapa del maletero

📖 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 44.

Después de desbloquear, se puede abrir la tapa del maletero pulsando la tecla situada en el tirador ubicado encima de la matrícula.

#### Abrir

- Pulse el tirador **1** » fig. 19 y levante la tapa en el sentido de la flecha **2**.

#### Cerrar

- Tire de la tapa con el tirador en el sentido de la flecha **3** hacia abajo y ciérrela de golpe con un ligero impulso » fig. 20.

## Bloqueo automático



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 44.

Si antes de cerrar la tapa del maletero el vehículo se bloqueó, ésta quedará bloqueada automáticamente de inmediato después del cierre.

El período de tiempo tras el cual se bloquea automáticamente la tapa del maletero puede ser ampliado por un taller especializado.

### Bloqueo retardado

Si la tapa del maletero se ha desbloqueado con la tecla  en la llave con mando a distancia, es posible entonces abrir la tapa después del cierre dentro de un plazo de tiempo limitado.

Antes de que la tapa del maletero se bloquee automáticamente, existe peligro de un acceso no deseado al vehículo. Por ello, se debe bloquear el vehículo con la tecla  de la llave con mando a distancia.

El bloqueo retardado puede ser desactivado en todo momento por un taller especializado.

### Aviso

Obtendrá la información necesaria acudiendo a un concesionario ŠKODA.

## Elevalunas eléctricos

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Abrir/cerrar las ventanillas desde el puesto del conductor	46
Abrir/cerrar la tecla en la puerta del acompañante y en las puertas posteriores	46
Limitación de fuerza	47
Manejo de confort de las ventanillas	47
Averías en el funcionamiento	48

Los elevalunas eléctricos funcionan sólo estando conectado el encendido.

Después de desconectar el encendido, aún se puede abrir o cerrar las ventanillas durante aprox. 10 minutos. Sólo si se abre la puerta del conductor o la del acompañante, se desconectarán completamente los elevalunas.

Para ventilar el habitáculo del vehículo durante la marcha, utilice preferentemente el sistema existente de calefacción, climatización y ventilación. Si las ventanillas están abiertas, pueden entrar polvo y otra suciedad al interior del vehículo y, además, a determinadas velocidades, pueden producirse ruidos por el viento.

### ATENCIÓN

- Hay que tener en cuenta que, al bloquear el vehículo desde fuera, no deberá permanecer nadie en él porque, en caso de emergencia, ya no se podrían abrir las ventanillas desde dentro.
- El sistema está equipado con una limitación de la fuerza [» página 47](#). En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros. Se debe cerrar la ventanilla con cuidado. ¡Existe peligro de lesiones!
- Si se transportan niños en los asientos traseros, se recomienda poner fuera de funcionamiento los elevalunas eléctricos de las puertas traseras (conmutador de seguridad) [S](#) [» fig. 21](#) de la página 46.

### CUIDADO

- Mantenga los cristales limpios para garantizar el correcto funcionamiento de los elevalunas eléctricos.
- En el caso de que los cristales estén helados, quite primero el hielo [» página 204, Ventanillas y espejos exteriores](#) y accione después los elevalunas, de lo contrario se podrían dañar la junta de la ventanilla y el mecanismo del elevalunas.
- Durante el invierno es posible que, al cerrar las ventanillas, se produzca una mayor resistencia causada por la congelación. La ventanilla se detiene al cerrar y retrocede algunos centímetros.
- Para poder cerrar la ventanilla es necesario dejar fuera de funcionamiento la limitación de fuerza [» página 47](#).
- Al abandonar el vehículo bloqueado, fijese en que la ventanilla esté siempre cerrada.

### Nota relativa al medio ambiente

A velocidades altas, se deben cerrar las ventanillas laterales para evitar un elevado consumo innecesario de combustible. ▶

## **i** Aviso

El sistema elevavanas está equipado con una protección contra sobrecalentamiento. Al abrir y cerrar la ventanilla reiteradamente, esta protección se puede sobrecalentar. Esto provoca un bloqueo temporal del accionamiento de la ventanilla. Tan pronto como se enfríe la protección, se podrá accionar de nuevo la ventanilla.

### Abrir/cerrar las ventanillas desde el puesto del conductor

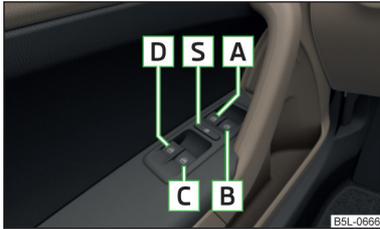


Fig. 21  
Teclas en la puerta del conductor

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 45.

Teclas de los elevavanas » fig. 21.

- A** Tecla para el elevavanas en la puerta del conductor
- B** Tecla para el elevavanas en la puerta del acompañante
- C** Tecla para el elevavanas en la puerta posterior derecha
- D** Tecla para el elevavanas en la puerta posterior izquierda
- S** Conmutador de seguridad

#### Abrir

► Presione ligeramente y mantenga presionada la tecla correspondiente hasta que la ventanilla alcance la posición deseada. Al dejar la tecla, la ventanilla queda parada instantáneamente.

Además, se puede abrir por completo la ventanilla automáticamente pulsando brevemente la tecla hasta el tope. Al pulsar de nuevo la tecla, la ventanilla quedará parada instantáneamente.

#### Cerrar

► Presione ligeramente y mantenga presionada el borde superior de la tecla correspondiente hasta que la ventanilla alcance la posición deseada. Al dejar la tecla, la ventanilla queda parada instantáneamente.

Además, se puede cerrar por completo la ventanilla automáticamente arrastrando brevemente la tecla hasta el tope. Al tirar de nuevo de la tecla, la ventanilla queda parada instantáneamente.

#### Interruptor de seguridad

Se pueden poner fuera de servicio las teclas de los elevavanas de las puertas traseras pulsando el interruptor de seguridad **S** » fig. 21. Se ponen de nuevo en funcionamiento las teclas en las puertas traseras pulsando de nuevo el interruptor de seguridad **S**.

Si las teclas en las puertas traseras se han puesto fuera de servicio, se encenderá el testigo de control en el interruptor de seguridad **S**.

### Abrir/cerrar la tecla en la puerta del acompañante y en las puertas posteriores



Fig. 22  
Tecla en la puerta del acompañante

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 45.

La tecla para la ventanilla correspondiente se halla en la puerta del acompañante y en las puertas traseras.

#### Abrir

► Presione ligeramente la tecla correspondiente **hacia abajo** y manténgala presionada hasta que la ventanilla alcance la posición deseada. ►

Además, se puede abrir por completo la ventanilla automáticamente pulsando brevemente la tecla **hacia abajo** hasta el tope. Al pulsar de nuevo la tecla, la ventanilla quedará parada instantáneamente.

#### Cerrar

➤ Presione ligeramente la tecla correspondiente **hacia arriba** y manténgala presionada hasta que la ventanilla alcance la posición deseada.

Además, se puede cerrar por completo la ventanilla automáticamente pulsando brevemente la tecla **hacia arriba** hasta el tope. Al pulsar de nuevo la tecla, la ventanilla quedará parada instantáneamente.

### Limitación de fuerza



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **I** de la página 45.

El sistema de los elevalunas eléctricos está equipado con una limitación de fuerza. Ésta reduce el peligro de lesiones por aprisionamiento al cerrar las ventanillas.

En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros.

Si un obstáculo impide el cierre durante los próximos 10 segundos, se detendrá nuevamente el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros.

Si en el transcurso de 10 segundos se intenta volver a cerrar la ventanilla después de haber retrocedido por segunda vez la misma, a pesar de no haber eliminado el obstáculo, se detendrá solamente el proceso de cierre. En este tiempo no es posible cerrar automáticamente las ventanillas. La limitación de la fuerza está conectada todavía.

La limitación de la fuerza sólo estará desconectada si, en el transcurso de los siguientes 10 segundos, se intenta cerrar de nuevo la ventanilla; **entonces la ventanilla se cerrará con toda la fuerza.**

Si se espera más de 10 segundos, la limitación de la fuerza estará de nuevo conectada.

### Manejo de confort de las ventanillas



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **I** de la página 45.

Mediante el desbloqueo o bloqueo del vehículo se puede manejar la apertura y cierre de confort de todas las ventanillas.

#### Abrir

- Mantenga pulsada la tecla de la llave.
- Mantenga la llave de la cerradura del conductor en posición de desbloqueo.
- Pulse la tecla de cierre centralizado en el área del símbolo » fig. 15 de la página 40 y manténgala pulsada.
- Mantenga la tecla **A**<sup>1)</sup> en la posición de apertura » fig. 21 de la página 46.

#### Cerrar

- Mantenga pulsada la tecla de la llave.
- Mantenga la llave de la cerradura del conductor en posición de bloqueo.
- Pulse la tecla de cierre centralizado en el área del símbolo » fig. 15 de la página 40 y manténgala pulsada.
- Mantenga la tecla **A**<sup>1)</sup> en la posición de cierre » fig. 21 de la página 46.
- En el sistema KESSY mantenga un dedo sobre el sensor **I** » fig. 14 de la página 38.

El manejo de confort de las ventanillas se configura en la pantalla MAXI DOT, en la opción **Elevalunas**. » página 31.

La condición para el funcionamiento correcto del manejo de confort de las ventanillas es que la apertura o cierre automático de todas las ventanillas estén operativos.

Soltando la llave o la tecla **A** e interrumpiendo el desbloqueo/bloqueo se puede suspender inmediatamente el proceso de apertura o de cierre de las ventanillas.

La apertura o cierre de confort de las ventanillas por medio de la llave en la cerradura del conductor sólo se podrá realizar en el plazo de 45 segundos tras el bloqueo del vehículo.

<sup>1)</sup> Inmediatamente después de desbloquear el vehículo o de desconectar el encendido y abrir la puerta del conductor o el acompañante, se puede manejar la apertura y cierre de confort de las ventanillas con la tecla **A**.

## Averías en el funcionamiento



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 45.

Los elevalunas eléctricos están fuera de funcionamiento si la batería del vehículo ha sido desembornada y embornada nuevamente con la ventanilla abierta. El sistema debe activarse.

Proceso de activación:

- > Conecte el encendido.
- > Tire del borde superior de la tecla y cierre la ventanilla.
- > Suelte la tecla.
- > Tire de la tecla correspondiente de nuevo hacia arriba durante unos 3 segundos y manténgala tirada.

## Techo corredizo/elevable panorámico

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Manejo	48
Abrir y cerrar la cortinilla antisolar enrollable	49
Manejo de confort del techo corredizo/elevable	49

El techo corredizo/elevable panorámico (a continuación sólo denominado techo corredizo/elevable) se puede accionar sólo estando el encendido conectado y a una temperatura exterior de hasta -20 °C.

Tras desconectar el encendido, se puede accionar el techo corredizo/elevable durante unos 10 minutos más. Hasta que no se abra la puerta del conductor o acompañante, no se podrá manejar el techo corredizo/elevable.

### ! CUIDADO

- Antes de desembornar la batería, se debe cerrar siempre el techo corredizo/elevable.
- Si p. ej. se desembornó y se volvió a embornar la batería del vehículo, puede ocurrir que el techo corredizo/elevable quede fuera de servicio. Ponga entonces el conmutador giratorio en la posición de conmutación **A** » fig. 23 de la

página 48, tire de éste y sujételo en el rebaje hacia abajo y hacia adelante. A los 10 segundos, el techo corredizo/elevable se abre y se cierra de nuevo. Sólo después se debe soltar de nuevo el conmutador giratorio.

- Si p.ej. se desembornó y se volvió a embornar la batería del vehículo, puede ocurrir que la cortinilla antisolar enrollable quede fuera de servicio. Gire el conmutador a la posición **A** » fig. 23 de la página 48, pulse la tecla  » fig. 24 de la página 49 y manténgala pulsada. A los 10 segundos, la cortinilla antisolar enrollable se abre y se cierra de nuevo. Sólo después se debe soltar de nuevo el conmutador giratorio.

## Manejo

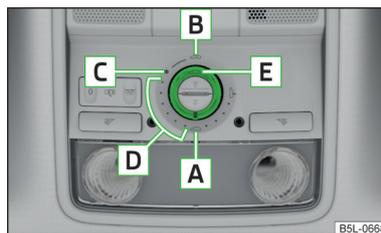


Fig. 23  
Conmutador giratorio para el techo corredizo/elevable



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 48.

### Posición de confort

- > Gire el conmutador a la posición **C** » fig. 23.

Si el techo corredizo/elevable se encuentra en posición de confort, la intensidad del ruido por el viento disminuirá.

### Abrir parcialmente

- > Gire el interruptor a una posición en la zona **D** » fig. 23.

### Abrir completamente

- > Gire el conmutador a la posición **B** » fig. 23 y manténgalo en esa posición (posición con resorte).

### Elevar

- > Gire el conmutador a la posición **A** » fig. 23.
- > Pulse el conmutador en la zona **E** en dirección al techo.

## Cerrar

- Gire el conmutador a la posición **A** » fig. 23.
- Tire del conmutador en el rebaje **E** hacia abajo y hacia adelante.

## Limitación de fuerza

El techo corredizo/elevable está equipado con un limitador de fuerza. El techo corredizo/elevable se detiene y retrocede algunos centímetros en caso de que un obstáculo (p. ej., hielo) no lo deje cerrar. Se puede cerrar por completo el techo corredizo/elevable sin limitación de fuerza, tirando del conmutador en el rebaje **E** » fig. 23 hacia abajo y hacia delante hasta que el dicho techo esté completamente cerrado » **I**.

## **I** ATENCIÓN

Proceda con cuidado al cerrar el techo corredizo/elevable para evitar lesiones por aplastamiento. ¡Existe peligro de lesiones!

## **I** CUIDADO

Durante el invierno, si es necesario se deberá retirar el hielo y la nieve de la zona del techo corredizo/elevable antes de abrirlo para prevenir daños en el mecanismo de apertura.

## Abrir y cerrar la cortinilla antisolar enrollable



Fig. 24  
Teclas para la cortinilla antisolar enrollable

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **I** de la página 48.

La cortinilla antisolar enrollable (a continuación, sólo cortinilla antisolar enrollable) se puede abrir y cerrar por medio de las teclas » fig. 24.

## Descripción de la imagen » fig. 24

-  Abrir
-  Cerrar

Pulsando brevemente la tecla, se abre o cierra del todo la cortinilla antisolar enrollable. El movimiento de la cortinilla antisolar enrollable se puede detener pulsando brevemente cualquier tecla.

Pulsando la tecla y manteniéndola pulsada, la cortinilla antisolar enrollable se abre o se cierra, respectivamente, hasta la posición deseada. Al soltar la tecla, se detiene el proceso de apertura o cierre.

## Manejo de confort del techo corredizo/elevable



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **I** de la página 48.

El techo corredizo/elevable se puede manejar mediante el bloqueo o desbloqueo con la llave o en el sistema KESSY por medio del sensor **1** » fig. 14 de la página 38.

## Cerrar

- Mantenga pulsada la tecla  en la llave o mantenga la llave en el cilindro de la cerradura de la puerta del conductor en posición de bloqueo o coloque un dedo sobre el sensor **1** » fig. 14 de la página 38 » **I** del sistema KESSY.

Mediante la interrupción del bloqueo o después de soltar el sensor **1** en el sistema KESSY se interrumpe inmediatamente el proceso de cierre.

## Elevar

- Mantenga pulsada la tecla  en la llave.

## **I** ATENCIÓN

Cierre el techo corredizo/elevable con precaución. ¡Existe peligro de lesiones! Durante el cierre de confort no funciona la limitación de fuerza.

## Luz y visibilidad

### Luz

#### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Luz de posición y de cruce _____	50
Luz de marcha diurna (DAY LIGHT) _____	51
Luz intermitente y luz de carretera _____	52
Mando automático de la luz de marcha _____	52
Faros delanteros adaptativos (AFS) _____	53
Faros antiniebla _____	54
Faros antiniebla con la función CORNER _____	54
Luz trasera antiniebla _____	54
COMING HOME / LEAVING HOME _____	54
Sistema de intermitentes simultáneos _____	55
Luz de aparcamiento _____	56
Iluminación de los instrumentos _____	56

La luz sólo funciona con el encendido conectado siempre que no se indique lo contrario.

En los vehículos con **dirección a la derecha**, la disposición de los elementos de manejo se diferencia en parte de la disposición mostrada en » **fig. 25** de la página 50. Los símbolos que marcan las posiciones de los elementos de manejo son iguales.

Mantenga los cristales de los faros limpios. Se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones » **página 204**, *Cristales de los faros*.

#### ATENCIÓN

- La conexión de las luces sólo se deberá efectuar en consonancia con las disposiciones legales nacionales al respecto.
- El conductor es en todo momento el responsable del correcto ajuste y utilización de las luces.

#### ATENCIÓN (continuación)

- El mando automático de la luz de marcha **AUTO** funciona sólo como asistente, por lo que el conductor no está eximido de la obligación de controlar las luces y, en caso necesario, conectarlas conforme a las condiciones de luminosidad existentes. El sensor luminoso no identifica, p. ej., lluvia o niebla. Bajo estas condiciones recomendamos conectar la luz de cruce o los faros antiniebla.
- ¡No conduzca nunca únicamente con la luz de posición encendida! La luz de posición no es lo bastante intensa para alumbrar la calzada delante del conductor o para ser visto por otros participantes en el tráfico. Conecte por ello siempre la luz de cruce en la oscuridad o en caso de mala visibilidad.

#### Aviso

- Los faros se pueden empañar en su interior temporalmente. Con la luz de marcha encendida, en poco tiempo estará de nuevo la superficie del faro sin empañar; en tal caso, la circunferencia del cristal de faro puede seguir empañada. Esta empañadura no influye en la vida útil del dispositivo de alumbrado.
- Si existe una avería en el conmutador de luces, se conectará automáticamente la luz de cruce.

#### Luz de posición y de cruce

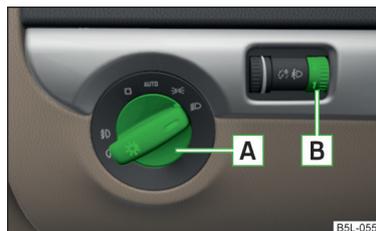


Fig. 25  
Conmutador de luces y regulador giratorio para la regulación del alcance luminoso

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 50.

Posiciones del conmutador de luces **A** » **fig. 25**.

**0** Desconectar la luz (excepto luz de marcha diurna)

**AUTO** Encender/apagar la luz automáticamente » **página 52**

- » Encender la luz de posición o de aparcamiento en ambos lados » [página 56](#), *Luz de aparcamiento*.
- » Encender la luz de cruce
- » Encender los faros antiniebla » [página 54](#)
- » Encender la luz antiniebla trasera » [página 54](#)

#### Regulación del alcance luminoso

Girando el regulador giratorio **B** » [fig. 25](#) de la posición — a **3**, se adapta paulatinamente la regulación del alcance luminoso y se acorta así el cono de luz.

Las posiciones de la regulación del alcance luminoso corresponden aproximadamente al siguiente estado de carga.

- Vehículo ocupado en la parte delantera, maletero vacío
- 1** Vehículo completamente ocupado, maletero vacío
- 2** Vehículo completamente ocupado, maletero cargado
- 3** Asiento del conductor ocupado, maletero cargado

### ! ATENCIÓN

Ajuste siempre la regulación del alcance luminoso de tal modo que se cumplan las siguientes condiciones.

- El vehículo no deslumbra a otros usuarios de la vía pública, especialmente a los vehículos que circulan en sentido contrario.
- El alcance luminoso es suficiente para una conducción segura.

### i Aviso

- Recomendamos ajustar la regulación del alcance de las luces con la luz de cruce activada.
- Los faros de bixenón se adaptan automáticamente al estado de carga y de marcha del vehículo al conectar el encendido y durante la marcha. Los vehículos equipados con faros de bixenón no disponen de un regulador manual para la regulación del alcance luminoso.
- Si el conmutador de luces se encuentra en la posición **3** o **AUTO** y se desconecta el encendido, entonces se apaga automáticamente la luz de cruce y luce la luz de posición. Después de retirar la llave de contacto, se apaga la luz de posición.

## Luz de marcha diurna (DAY LIGHT)



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **A** de la [página 50](#).

La luz de marcha diurna (en lo sucesivo, sólo función) ilumina el área situada delante del vehículo.

La luz se activa automáticamente si se cumplen las siguientes condiciones.

- ✓ El conmutador de luces **A** se encuentra en la posición **0** o **AUTO** » [fig. 25](#) de la [página 50](#).
- ✓ El encendido está conectado.
- ✓ La función está activada.

#### Desactivar la función

- › Desconecte el encendido.
- › Tire de la palanca de intermitente y luz de carretera hacia el volante, desplácela hacia abajo y manténgala en esa posición.
- › Conecte el encendido.
- › Coloque la palanca de mando en esta posición durante al menos 3 segundos tras conectar el encendido.

#### Activar la función

- › Desconecte el encendido.
- › Tire de la palanca de intermitente y luz de carretera hacia el volante, desplácela hacia arriba y manténgala en esa posición.
- › Conecte el encendido.
- › Coloque la palanca de mando en esta posición durante al menos 3 segundos tras conectar el encendido.

En vehículos con pantalla MAXI DOT, también se puede activar y desactivar la función en la opción **Luz circ. diur.** » [página 31](#), *Configuración*.

### i Aviso

Con la luz de marcha diurna conectada no se enciende ni la luz de posición (ni delantera ni trasera) ni la luz de la matrícula.

## Luz intermitente y luz de carretera

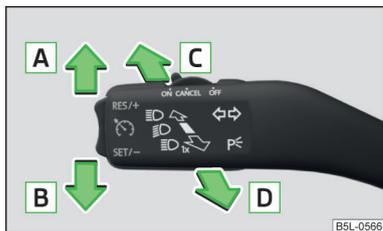


Fig. 26  
Palanca de mando: Manejo de intermitente y luz de carretera

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 50.

Posiciones de la palanca de mando » fig. 26

- A** Encender la luz intermitente a la derecha ⇨
- B** Encender la luz intermitente a la izquierda ⇦
- C** Conectar la luz de carretera (posición con resorte) ⏏.
- D** Apagar la luz de carretera y encender la luz de ráfagas (posición con resorte) ⏏.

Con la palanca de mando se maneja también la luz de aparcamiento » página 56.

### Luz de carretera

La luz de carretera se puede encender solamente con la luz de cruce encendida.

Con la luz de carretera encendida o la luz de ráfagas, en el cuadro de instrumentos se enciende el testigo **!**.

### Luz intermitente

Con la luz intermitente a izquierda o derecha encendida, en el cuadro de instrumentos parpadea el testigo ⇨ o ⇦, respectivamente.

La luz intermitente se enciende todavía antes del punto de presión superior o inferior, respectivamente. Esto es ventajoso en algunas maniobras, p. ej. al cambiar de carril **mantenga** la palanca de mando antes del punto de presión respectivo.

La luz intermitente se desconecta automáticamente tras atravesar una curva o al cambiar de dirección.

Si falla la bombilla del sistema de intermitentes, el testigo parpadeará aprox. con doble rapidez.

### "Intermitente de confort"

Si se desea activar el intermitente sólo tres veces, empuje la **palanca** brevemente hasta el punto de presión superior o inferior y **vuelva a soltarla**.

El "intermitente de confort" se puede activar o desactivar mediante la pantalla MAXI DOT en el punto de menú **Interm. conf.** » página 31, *Configuración*.

## **!** ATENCIÓN

Encienda la luz de carretera o de ráfagas únicamente cuando no se deslumbre al resto del tráfico.

## **i** Aviso

La luz de ráfagas también puede encenderse con el encendido desconectado.

## Mando automático de la luz de marcha



Fig. 27  
Conmutador de luces: posición AUTO

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 50.

Si el conmutador de luces está en la posición **AUTO** » fig. 27, se conectan o desconectan automáticamente la luz de posición y de cruce, o la luz de la matrícula, respectivamente.

La luz se regula gracias a los datos registrados por el sensor luminoso colocado en el soporte del espejo retrovisor interior, debajo del parabrisas.

Si el conmutador de luces se encuentra en la posición **AUTO**, se enciende el símbolo **AUTO** junto al conmutador de luces. Si se enciende la luz automáticamente, también se iluminará el símbolo ⇨ junto al conmutador de luces.

### Mando automático de la luz de marcha en caso de lluvia

La luz de cruce se activa automáticamente si se cumplen las siguientes condiciones.

- ✓ El conmutador de luces se encuentra en la posición **AUTO** » fig. 27.
- ✓ El barrido automático en caso de lluvia y el barrido en posición 2 o 3 (» página 60) están activados durante más de 15 s.

La luz se apaga cuando el barrido lleve más de 4 minutos desactivado.

### ! CUIDADO

Delante del sensor de luz situado en el parabrisas no se debe pegar ningún adhesivo u objeto similar con el fin de no incapacitar el mando automático de la luz de marcha o menoscabar su fiabilidad.

### Faros delanteros adaptativos (AFS)



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad ! de la página 50.

El sistema ASF garantiza al conductor la iluminación de las carreteras dependiendo de las condiciones del tráfico y climatológicas.

El sistema adapta automáticamente el cono de luz del vehículo según la velocidad de conducción o el uso del limpiaparabrisas.

El sistema AFS funciona junto con el mando automático de la luz de marcha **AUTO**; por ello, se debe leer también lo siguiente » página 52.

**El sistema AFS sólo funciona si se cumple la siguiente condición.**

- ✓ El conmutador de luces se encuentra en la posición **AUTO**.

**El sistema AFS opera en los modos siguientes.**

#### Modo Interurbano

El cono luminoso delante del vehículo es parecido a la de la luz de cruce. El modo está activado si ninguno de los modos siguientes está activado.

#### Modo Urbano

El cono luminoso delante del vehículo está adaptado de tal modo que ilumina incluso las aceras colindantes, cruces, pasos peatonales, etc. El modo está activado a velocidades de 15-50 km/h.

#### Modo Autovía

El cono luminoso delante del vehículo está adaptado de tal modo que el conductor pueda reaccionar frente a un obstáculo o un peligro inmediatamente. El modo está activado para velocidades superiores a 120 km/h.

#### Modo Lluvia

El cono luminoso delante del vehículo está adaptado de tal modo que, en caso de lluvia, se evite el deslumbramiento del vehículo que circula en sentido opuesto.

El modo se activa a velocidades de entre 20 y 70 km/h y cuando los limpiaparabrisas funcionan continuamente durante más de 2 minutos. El modo se desactiva si los limpiacristales han estado durante más de 8 minutos desconectados.

#### Luz de curvas dinámica

El cono luminoso delante del vehículo está ajustado según el ángulo de dirección de tal modo que la calzada esté iluminada en la zona de curvas. Esta función está activada para velocidades superiores a 10 km/h, así como en todos los modos AFS.

#### Luz turística (modo viaje)

Este modo permite la conducción en países con sistema vial contrario (conducción por la izquierda/derecha) sin deslumbrar a los vehículos contrarios.

Si este modo está activado, quedan desactivados los modos anteriormente descritos y la orientación lateral de los faros.

Este modo se puede activar o desactivar mediante la pantalla MAXI DOT en el punto de menú **Modo viaje** » página 31.

### ! ATENCIÓN

En caso de estar averiado el sistema AFS, se pondrán los faros automáticamente en posición de emergencia, lo que evitará deslumbrar posiblemente al tráfico contrario. De este modo se acorta el cono luminoso delante del vehículo. Por ello, conduzca con cuidado y acuda lo antes posible a un taller especializado.

### i Aviso

Si está activo el modo "Luz turística", el encendido del símbolo de control  parpadea durante unos 10 segundos después de cada conexión.

## Faros antiniebla



Fig. 28  
Conmutador de luces: Conectar los faros antiniebla

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 50.

### Encender/apagar

- Gire el conmutador de luces a la posición o » fig. 28.
- Gire el conmutador de luces a la posición **1**.

La desconexión de los faros antiniebla se efectúa en orden inverso.

Estando conectados los faros antiniebla, en el cuadro de instrumentos está encendido el testigo » página 16.

## Faros antiniebla con la función CORNER

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 50.

La función CORNER mejora el alumbramiento de los alrededores del vehículo al doblar, aparcar, etc. al encenderse el faro antiniebla en el lado correspondiente del vehículo.

**La función CORNER se enciende automáticamente si se cumplen las siguientes condiciones.**

- ✓ La luz intermitente está conectada o las ruedas delanteras están giradas hacia la derecha o izquierda<sup>1)</sup>.
- ✓ El motor está en marcha.

<sup>1)</sup> Al coincidir ambas variantes de conexión, por ejemplo cuando las ruedas delanteras giran hacia la izquierda mientras que el intermitente derecho está activado, el intermitente tiene prioridad.

- ✓ El vehículo está parado o se mueve a una velocidad máxima de 40 km/h.
- ✓ La luz de cruce está conectada (o el conmutador de luces está en la posición **AUTO** y la luz de cruce está conectada).
- ✓ La luz de marcha diurna no está conectada.
- ✓ Los faros antiniebla no están conectados.

### Aviso

Al aplicar la marcha atrás se conectarán ambos faros antiniebla. ■

## Luz trasera antiniebla

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 50.

### Encender/apagar

- Gire el conmutador de luces a la posición o » fig. 28 de la página 54.
- Gire el conmutador de luces a la posición **2**.

La desconexión de la luz trasera antiniebla se efectúa en orden inverso.

Estando conectados los faros antiniebla, en el cuadro de instrumentos se enciende el testigo » página 16. ■

Si el vehículo lleva un dispositivo de enganche para remolque montado de fábrica o procedente de los accesorios originales ŠKODA y se conduce con un remolque con la luz trasera antiniebla encendida, se encenderá automáticamente y únicamente la luz trasera antiniebla del remolque. ■

## COMING HOME / LEAVING HOME

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 50.

COMING HOME / LEAVING HOME (en adelante llamada sólo función) conecta automáticamente la luz durante un breve lapso después de dejar aparcado el vehículo o al aproximarse a él. ▶

La luz se activa automáticamente si se cumplen las siguientes condiciones.

- ✓ El conmutador de luces se encuentra en la posición **AUTO** » fig. 27 de la página 52.
- ✓ Se reduce la visibilidad en el entorno del vehículo.
- ✓ El encendido está desconectado.
- ✓ La función está activada.

La función conecta las siguientes luces en función del equipamiento.

- Luz de posición
- Luz de cruce
- Luz de umbral en los retrovisores exteriores
- Iluminación placa matrícula

La luz se regula gracias a los datos registrados por el sensor luminoso colocado en el soporte del espejo retrovisor interior » página 52.

#### COMING HOME

La luz **se conecta** automáticamente después de abrir la puerta del conductor (en el plazo de 60 segundos tras la desconexión del encendido).

La luz **se desconecta** 10 segundos después de cerrar todas las puertas y la tapa del maletero o, respectivamente, una vez ha transcurrido el tiempo programado.

Si permanece abierta una puerta o la tapa de maletero, **se apagará** la luz en el transcurso de 60 minutos.

#### LEAVING HOME

La luz **se conecta** automáticamente después de desbloquear el vehículo con el mando a distancia.

La luz **se desconecta** tras 10 segundos o una vez ha transcurrido el tiempo programado o después de bloquear el vehículo.

Si no se abre ninguna puerta, el vehículo se bloqueará automáticamente a los 30 segundos.

#### Activación/desactivación de la función

El funcionamiento y la configuración de la duración de la iluminación se pueden activar o desactivar mediante la pantalla MAXI DOT en los puntos **Coming Home** o **Leaving Home** » página 31.

## ! CUIDADO

- Delante del sensor de luz situado en el parabrisas no se debe pegar ningún adhesivo u objeto similar con el fin de no incapacitarlo ni menoscabar su fiabilidad.
- Si esta función está permanentemente activada, se descargará mucho la batería, sobre todo en el tráfico de cortas distancias.

## Sistema de intermitentes simultáneos



Fig. 29  
Tecla para el sistema de intermitentes simultáneos



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad ! de la página 50.

#### Encender/apagar

➤ Pulse la tecla ▲ » fig. 29.

Con el sistema de intermitentes simultáneos conectado, parpadean todos los intermitentes del vehículo. El testigo de control para los intermitentes y el testigo de control en la tecla parpadean asimismo. El sistema de intermitentes simultáneos también puede encenderse con el encendido desconectado.

En caso de activación del airbag se conecta automáticamente el sistema de intermitentes simultáneos.

Si con el sistema de intermitentes simultáneos y el encendido conectado se conecta la luz intermitente, entonces solo parpadea la luz intermitente en el lado respectivo del vehículo.

## ! ATENCIÓN

Se debe conectar el sistema de intermitentes simultáneos si sucede p. ej. lo siguiente.

- Se llega al final de un atasco.
- Existe una avería en el vehículo.

## Luz de aparcamiento

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 50.

Encender la luz de aparcamiento 

- > Desconecte el encendido.
- > Coloque la palanca de mando en la posición  o bien  hasta el tope » fig. 26 de la página 52 - la luz de posición en el lado derecho o izquierdo del vehículo se conecta.

La luz de aparcamiento  se enciende sólo si el encendido está desconectado.

Cuando esté conectado el intermitente derecho o izquierdo y el encendido esté apagado, la luz de aparcamiento no se activará.

Encender las luces de aparcamiento  de ambos lados

- > Gire el conmutador de luces  a la posición  » fig. 25 de la página 50 y bloquee el vehículo.

Tras retirar la llave de contacto y abrir la puerta del conductor sonará una señal acústica de advertencia. Tras unos segundos o después de cerrar la puerta del conductor, se apagará la señal acústica de advertencia, aunque la luz de posición seguirá encendida.

## Iluminación de los instrumentos



Fig. 30  
Regulador de la iluminación de los instrumentos

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 50.

La luminosidad de la iluminación de los instrumentos se puede configurar únicamente estando encendida la luz de posición, la luz de cruce o la luz de carretera.

**Regulador giratorio » fig. 30.**

-  Modificar la luminosidad de la iluminación de los instrumentos.

### Aviso

En vehículos con pantalla MAXI DOT » página 30, se ajusta automáticamente la luminosidad de la iluminación de los instrumentos. Por ese motivo, configurar manualmente la luminosidad puede tener un efecto limitado.

## Luces interiores

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Luz interior delantera	_____	57
Luz interior posterior	_____	57
Luz de advertencia para la puerta delantera	_____	58

## Luz interior delantera



Fig. 31 Manejo de la luz interior delantera: Variante 1 / Variante 2



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 56.

**Posiciones del conmutador basculante » fig. 31.**

- ☞ Encender
- 0 Apagar
- ☞ Manejo con el conmutador de contacto de la puerta (posición central)

En vehículos con supervisión del habitáculo, no hay ningún símbolo para la posición central (manejo con el conmutador de contacto de la puerta).

### Interruptor para las luces de lectura

- ☞ Encender/apagar la luz de lectura izquierda
- ☞ Encender/apagar la luz de lectura derecha

Si está conectado el manejo de la lámpara con el conmutador de contacto de la puerta, **la lámpara se enciende** si se da uno de los siguientes casos.

- El vehículo se desbloquea.
- Se abre una de las puertas o la tapa del maletero.
- Se saca la llave de contacto.

Si está activado el manejo de la luz con el conmutador de contacto de la puerta, la **luz se apaga** si se da uno de los siguientes casos.

- El vehículo se bloquea.
- El encendido se conecta.
- Transcurren unos 30 segundos después de cerrar todas las puertas.



### Aviso

Si la luz interior permanece conectada estando el encendido desconectado o una de las puertas abierta, la luz se apagará automáticamente a los 10 minutos.

## Luz interior posterior



Fig. 32  
Luz interior posterior



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 56.

La luz se puede manejar moviendo el cristal dispersor en una de las posiciones siguientes » fig. 32.

- ☞ Encender
- 0 Apagar
- ☞ Manejo con el conmutador de contacto de puerta (posición central)<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> En esta posición, para la luz interior posterior se aplican las mismas reglas que para la luz interior delantera » página 57, Luz interior delantera.

## Luz de advertencia para la puerta delantera



Fig. 33  
Luz de advertencia para la puerta delantera

Lea primero atentamente la información preliminar de la página 56.

La luz de advertencia » **fig. 33 se enciende** cuando se abre la puerta delantera.

La luz de advertencia » **fig. 33 se apaga** cuando se cierra la puerta delantera.

En vehículos sin luz de advertencia, en este lugar sólo hay instalado un catadióptrico.

### **Aviso**

Si la puerta está abierta y el encendido desconectado, la lámpara se apaga automáticamente a los 10 minutos.

## Visibilidad

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Calefacción del parabrisas y la luneta posterior	58
Parasoles	59

## Calefacción del parabrisas y la luneta posterior

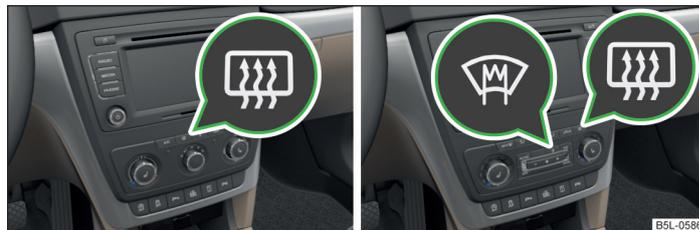


Fig. 34 Teclas para la calefacción del parabrisas y la luneta posterior: aire acondicionado manual / Climatronic

Lea primero atentamente la información preliminar de la página 58.

### Descripción de la imagen.

- Conectar o desconectar la calefacción de la luneta trasera.
- Conectar o desconectar la calefacción del parabrisas

Con la calefacción activada, **se ilumina** una luz dentro de la tecla.

La calefacción del parabrisas o de la luneta posterior funciona sólo estando en marcha el motor.

Al cabo de 10 minutos **se desconecta** la calefacción del parabrisas o de la luneta trasera automáticamente.

### Nota relativa al medio ambiente

Tan pronto como se deshiele el parabrisas o esté libre de la empuñadura, se debería desconectar la calefacción. La reducción del consumo de corriente tiene un efecto favorable en el consumo de combustible » **página 141, Ahorrar energía eléctrica.**

## **i** Aviso

- Si disminuye la tensión de a bordo, **se desconectará** automáticamente la calefacción de la luneta posterior o del parabrisas para disponer de suficiente energía eléctrica para el control del motor » [página 224](#), *Desconexión automática de los consumidores*.
- Si la luz dentro de la tecla **parpadea**, no se está aplicando ninguna calefacción debido al bajo nivel de carga de la batería.
- La posición del conmutador puede ser diferente según el equipamiento del vehículo.

## Parasoles

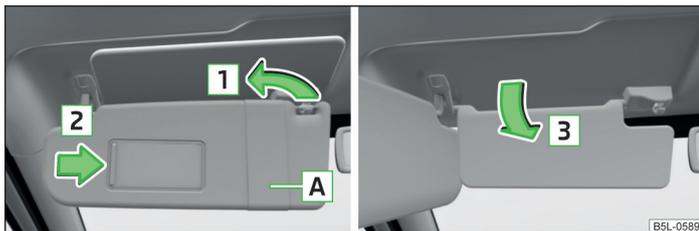


Fig. 35 Parasol / parasol doble

Lea primero atentamente la información preliminar de la página 58.

El parasol para el conductor o acompañante se puede extraer de la fijación y girar hacia la puerta en el sentido de la flecha **1** » [fig. 35](#).

Los espejos interiores situados en los parasoles disponen de una cubierta. Empuje la cubierta en la dirección de la flecha **2**.

La cinta **A** sirve para guardar pequeños objetos ligeros, p. ej. un papel con apuntes, etc.

En el caso de los vehículos con doble visera parasol, tras **girar** la visera parasol, se puede abatir la visera auxiliar en la dirección de la flecha **3**.

## **!** ATENCIÓN

Los parasoles no deben girarse hacia las ventanas laterales en la zona de despliegue de los airbags de cabeza, si en ellos hay objetos sujetos como, p. ej., bolígrafos, etc., ya que dichos objetos podrían producir lesiones de los ocupantes al activarse los airbags de cabeza.

## Limpiaparabrisas y lavaparabrisas

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Limpiaparabrisas y lavaparabrisas	60
Posición de estacionamiento alternativa del limpialuneta trasero	61
Sistema limpiafaros	61

Los limpiacristales y el sistema de lavado funcionan sólo estando conectado el encendido y cerrado el capó<sup>1)</sup>.

Si se conecta el barrido a intervalos, los intervalos también se regulan en función de la velocidad del vehículo.

En el barrido automático en caso de lluvia se regulan automáticamente las pausas entre los barridos en función de la intensidad de la lluvia.

Tras acoplar la marcha atrás, estando conectados los limpiaparabrisas, se barrerá una vez la luneta trasera automáticamente.

Eche agua de lavado del parabrisas » [página 219](#).

## **!** ATENCIÓN

- Es necesario utilizar escobillas en perfecto estado para tener una clara visibilidad y conducir de forma segura » [página 250](#).
- Por razones de seguridad, hay que reemplazar las escobillas una o dos veces al año. Éstas pueden adquirirse en un concesionario ŠKODA.

<sup>1)</sup> En vehículos que no disponen de ningún conmutador de contacto para el capó del vano motor, el sistema limpiacristales/lavacristales también funciona con el capó del vano motor abierto.

## ! ATENCIÓN (continuación)

- Con temperaturas bajas, no se debe utilizar el sistema lavaparabrisas sin haber calentado previamente el cristal. De lo contrario, el detergente de cristales podría helarse y limitar la visibilidad hacia delante.
- El barrido automático en caso de lluvia funciona sólo como asistente. No se exime al conductor de la obligación de ajustar manualmente la función de los limpiacristales según las condiciones de visibilidad.

## ! CUIDADO

- Si se desconecta el arranque con las escobillas activadas, las escobillas siguen limpiando al volver a arrancar en el mismo modo. Entre el apagado y el próximo arranque las escobillas se podrían congelar debido a las bajas temperaturas.
- Con bajas temperaturas y en invierno, antes de emprender la marcha o antes de arrancar compruebe que las escobillas no estén congeladas y adheridas al parabrisas. Si se activa el limpiaparabrisas con las escobillas adheridas por congelación, se pueden dañar tanto las escobillas como el motor del limpiaparabrisas.
- Separe cuidadosamente del cristal las escobillas que se hayan adherido por congelación.
- Antes de emprender la marcha se debe retirar la nieve y el hielo de las escobillas.
- Si las varillas del limpiaparabrisas están levantadas, no se debe conectar el encendido. Las escobillas se desplazarían a su posición de reposo y, al hacerlo, dañarían la pintura del capó.
- En caso de un obstáculo sobre el parabrisas, el limpiaparabrisas intentará apartarlo. Después de 5 intentos para eliminar el obstáculo, el limpiaparabrisas se bloquea para impedir que se estropee. Retire el obstáculo y vuelva a conectar el limpiaparabrisas.

## i Aviso

- Después de cada tercera desconexión del encendido, se produce un cambio en la posición de reposo de los limpiaparabrisas. Esto contrarresta una fatiga prematura de las escobillas de goma.
- El limpiacristales posterior funciona sólo si está cerrada la tapa del maletero.
- Para evitar la formación de estrías se deben limpiar regularmente las escobillas con un limpiacristales. Si las escobillas están muy sucias, p. ej. por restos de insectos, se deben limpiar usando una esponja o un paño.

- Mantenga las escobillas limpias. Estas pueden p. ej. ensuciarse debido a restos de cera del túnel automático de lavado » [página 201](#).
- Los eyectores de lavado del parabrisas frontal son calentados cuando el motor está en marcha y la temperatura exterior es inferior a aprox. +10 °C.

## Limpiaparabrisas y lavaparabrisas

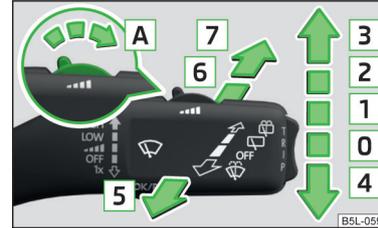


Fig. 36  
Palanca de mando: posiciones del limpiaparabrisas y el lavaparabrisas

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 59.

Posiciones de la palanca de mando » [fig. 36](#)

- 0** OFF Barrido desconectado
- 1** ... Barrido a intervalos del parabrisas / barrido automático del parabrisas en caso de lluvia
- 2** LOW Barrido lento del parabrisas
- 3** HIGH Barrido rápido del parabrisas
- 4** 1x Barrido paso a paso del parabrisas (posición con resorte)
- 5** Sistema automático de barrido/lavaparabrisas para el parabrisas (posición con resorte)
- 6** Barrido de la luneta trasera (el limpiaparabrisas barre regularmente cada pocos segundos)
- 7** Sistema automático de barrido/lavacristales para la luneta trasera (posición con resorte)
- A** ... Interruptor para el ajuste del intervalo deseado entre los diferentes barridos del limpiaparabrisas (**1** limpieza a intervalos del parabrisas) o la velocidad de barrido en caso de lluvia (**1** barrido automático del parabrisas en caso de lluvia)

### Sistema automático de barrido/lavacristales para el parabrisas

El sistema lavacristales funciona inmediatamente, los limpiaparabrisas un poco después. A una velocidad superior a 120 km/h, los sistemas lavacristales y limpiacristales trabajan al mismo tiempo.

Al soltar la palanca de manejo, el sistema lavacristales se parará y los limpiaparabrisas efectuarán todavía de 3 a 4 barridos (según la duración del rociado de agua).

A una velocidad superior a 2 km/h, 5 segundos después del último barrido, el limpiaparabrisas barrerá todavía una vez más a fin de limpiar del cristal as últimas gotas de agua. Esta función la puede activar o desactivar un servicio oficial.

### Sistema automático de barrido/lavacristales para la luneta trasera

El sistema lavacristales funciona inmediatamente, el limpiaparabrisas limpia un poco después.

Al soltar la palanca de manejo, el sistema lavacristales se parará y el limpiaparabrisas efectuará todavía de 2 a 3 barridos (según la duración del rociado de agua). **La palanca de mando permanece en la posición [6] » fig. 36.**

### Barrido automático de la luneta trasera

Si la palanca de mando está en la posición [2] o [3] » fig. 36, y se circula a una velocidad superior a 5 km/h, se produce un barrido en la luneta trasera cada 30 o 10 segundos.

Si el barrido automático del parabrisas con lluvia está activado (palanca de mando en la posición [1]), la función solo está activa si el limpiaparabrisas delantero funciona en modo permanente (sin pausa entre los barridos).

El barrido automático de la luneta trasera se puede activar o desactivar mediante la pantalla MAXI DOT en el punto de menú **Limpialu auto** » página 31.

### Posición de invierno de las escobillas limpiaparabrisas

Cuando las escobillas limpiaparabrisas se encuentran en posición de reposo, no se pueden separar del cristal. Por esta razón recomendamos posicionar las escobillas limpiaparabrisas en invierno de tal modo, que se puedan separar fácilmente del cristal.

- Conecte el limpiaparabrisas,
- Desconecte el encendido.

Los limpiacristales permanecerán en la posición en la que se encontraban al desconectar el encendido.

Como posición de invierno también se puede utilizar la posición de servicio » página 250.

## Aviso

Si está conectado el barrido lento o rápido, y la velocidad del vehículo disminuye por debajo de 4 km/h, se conectará gradualmente la velocidad de barrido a un nivel inferior. El ajuste original se restaura gradualmente si la velocidad del vehículo supera los 8 km/h.

## Posición de estacionamiento alternativa del limpiacristales trasero



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 59.

Después de cada segunda parada del motor, la escobilla del limpiacristales trasero se abate. Gracias a ello la vida útil de la escobilla se prolonga.

### Activación/desactivación

- Conecte el encendido.
- Presionar durante 5 segundos cinco veces consecutivas la palanca de manejo en la posición [6] » fig. 36 de la página 60.
- Desconecte el encendido. Después de la siguiente conexión del encendido, se activa o desactiva la posición alternativa de estacionamiento del limpiacristales trasero.

## Sistema limpiafaros



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 59.

Después de conectar el encendido, se lavan los faros siempre en la primera pulverización y cada cinco pulverizaciones del parabrisas (posición [5] » fig. 36 de la página 60), si está encendida la luz de cruce o la luz de carretera.

Periódicamente, p. ej., al repostar, se debería eliminar la suciedad más persistente (p. ej., restos de insectos) de los cristales de los faros. Se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones » página 204, *Cristales de los faros*.

Para garantizar un funcionamiento sin problemas también en invierno, se debe retirar la nieve de los soportes de los eyectores y quitar el hielo con un pulverizador descongelante.

## ! CUIDADO

No extraiga nunca los eyectores del sistema limpiaparos manualmente. ¡Existe riesgo de daños!

## Espejos retrovisores

### 📖 Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Retrovisor interior \_\_\_\_\_ 62  
Retrovisores exteriores \_\_\_\_\_ 63

## ! ATENCIÓN

- Preste atención a que los espejos no queden tapado por hielo, nieve, condensación u otros objetos.
- Los retrovisores exteriores esféricos o convexos (abombados hacia fuera) aumentan el campo visual. Sin embargo, hacen que los objetos reflejados parezcan más pequeños. Por ello, estos espejos retrovisores son sólo condicionalmente apropiados para apreciar la distancia a los vehículos que circulan detrás.
- Utilice en lo posible el retrovisor interior para determinar la distancia a los vehículos que circulan detrás.
- La pantalla iluminada de un equipo de navegación externo puede ocasionar fallos en el dispositivo antideslumbramiento del retrovisor interior. Existe peligro de accidente.

## ! ATENCIÓN

- Los espejos obturados automáticamente contienen un líquido electrolítico que puede derramarse si el cristal del espejo se rompe.
- El líquido electrolítico derramado puede irritar la piel, los ojos y las vías respiratorias. Procure inmediatamente aire fresco suficiente y salga del vehículo. Si no fuera posible, al menos abra las ventanillas.
- Acuda a un médico si se traga el líquido electrolítico.
- En caso de contacto con los ojos y la piel con este líquido, lave la zona afectada durante al menos algunos minutos con agua abundante. Después, acuda inmediatamente a un médico.

## Retrovisor interior



Fig. 37 Retrovisor interior: antideslumbrante manual/antideslumbrante automático

📖 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad ! de la página 62.

### Retrovisor antideslumbrante manual » fig. 37

- 1 Ajuste del dispositivo antideslumbramiento del espejo
- 2 Posición básica del espejo

### Retrovisor antideslumbrante automático » fig. 37

- A El testigo se enciende con el antideslumbramiento activado
- B Interruptor para activar el antideslumbramiento automático del retrovisor
- C Sensor de luz

Si está activado el antideslumbramiento automático, el retrovisor amortiguará la luz **automáticamente** en función de la incidencia de la luz en el sensor.

Al conectar las luces del habitáculo o al acoplar la marcha atrás, el espejo retrovisor vuelve en cualquier caso a la posición básica (no a la posición antideslumbramiento).

## **i** Aviso

- Si se desconecta el dispositivo automático antideslumbramiento del retrovisor interior, también se desconectará el dispositivo antideslumbramiento de los retrovisores exteriores.
- No fije ningún equipo de navegación externo en el parabrisas ni cerca del retrovisor interior con dispositivo automático antideslumbramiento » [Página 62](#), **i** en sección *Introducción al tema*.
- El dispositivo automático antideslumbramiento del retrovisor sólo funciona correctamente si la incidencia de la luz sobre el sensor no se ve obstaculizada.

## Retrovisores exteriores



Fig. 38  
Botón giratorio para retrovisores exteriores

**i** Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **i** de la página 62.

Moviendo el botón giratorio en sentido de la flecha, se puede ajustar la superficie del retrovisor a la posición deseada » [fig. 38](#).

El movimiento de la superficie del retrovisor es idéntico al del botón giratorio.

### Posiciones del botón giratorio.

- L** ajustar el retrovisor izquierdo o ambos
- R** ajustar el retrovisor derecho o ambos
- 0** desactivar el manejo del retrovisor
- calefacción de retrovisores
- plegar los retrovisores exteriores

### Regulación sincronizada de los dos retrovisores

Una vez se ha puesto el botón giratorio en la posición **L** o, en caso de volantes a la derecha, en la posición **R**, ambos retrovisores se pueden ajustar simultáneamente.

El ajuste sincronizado de ambos retrovisores se puede activar o desactivar mediante la pantalla MAXI DOT en el punto **Regul. retrov.** » [página 31](#).

### Abatir ambos retrovisores exteriores mediante el botón giratorio

El plegado de los dos retrovisores exteriores sólo es posible estando el encendido conectado y a una velocidad de hasta 15 km/h.

Los retrovisores se despliegan a la posición de conducción después de que se cambie el botón giratorio de la posición a otra.

### Plegar ambos retrovisores exteriores mediante la llave con mando a distancia

Se puede plegar todo el retrovisor pulsando la tecla en la llave con mando a distancia durante unos 2 segundos. Todas las ventanillas deben estar cerradas.

Los retrovisores exteriores se replegarán a la posición de conducción al conectar el encendido.

### Retrovisores antideslumbrantes automáticos

El antideslumbramiento de los retrovisores exteriores se controla junto con el retrovisor interior antideslumbrante automático » [página 62](#).

### Abatir el retrovisor del acompañante

En el caso de los vehículos con la función Memory para el asiento del conductor » [página 67](#), la superficie del espejo se abatirá un poco hacia abajo al acoplar la marcha atrás y si el botón giratorio está en la posición **R** o en los vehículos con dirección a la derecha en la posición **L** » [fig. 38](#). De ese modo, es posible ver el bordillo durante el aparcamiento.

El retrovisor vuelve a su posición inicial después de que el botón giratorio se cambie desde la posición **R** o bien en vehículos con dirección a la derecha desde la posición **L** a otra o si la velocidad es superior a 15 km/h.

Esta función se puede activar o desactivar mediante la pantalla MAXI DOT en el punto **Inclin. retrov.** » [página 31](#).

### Función Memory para retrovisores

En vehículos con la función Memory para el asiento del conductor, existe la posibilidad de memorizar el ajuste correspondiente de los retrovisores exteriores al guardar la posición del asiento » [página 67](#).

## **i** ATENCIÓN

No toque las superficies de los retrovisores exteriores si está conectada la calefacción de los mismos. Existe riesgo de quemaduras.

## CUIDADO

No pliegue ni abata nunca mecánicamente los retrovisores exteriores con la función de plegado  de forma manual, ya que de lo contrario el accionamiento eléctrico se estropeará.

## Aviso

- La calefacción de los retrovisores sólo funciona estando en marcha el motor y hasta una temperatura exterior de +35 °C.
- Si alguna vez falla el ajuste eléctrico, se pueden ajustar ambos retrovisores exteriores manualmente presionando el borde de la superficie del espejo. ■

# Asientos y equipamiento práctico

## Asientos delanteros

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Ajuste manual de los asientos delanteros	66
Ajuste eléctrico de los asientos delanteros	67
Función Memory del asiento regulable eléctricamente	67
Función Memory de la llave con mando a distancia	68

El asiento del conductor debería estar ajustado de tal modo que se puedan pisar a fondo los pedales con las piernas ligeramente flexionadas.

El respaldo del asiento del conductor se debería ajustar de tal modo que se pueda alcanzar el punto más alto del volante con los brazos ligeramente flexionados.

El ajuste correcto de los asientos es especialmente importante por los siguientes motivos.

- > Alcance con seguridad y rapidez los elementos de manejo.
- > Mantenga una postura corporal distendida y descansada.
- > **El efecto protector máximo de los cinturones de seguridad y del sistema de airbag.**

### ATENCIÓN

Indicaciones generales

- ¡Tenga cuidado al ajustar el asiento! Si los ajusta sin prestar atención o sin control pueden ocasionarse lesiones por aplastamiento.
- El ajuste eléctrico del asiento delantero también está operativo con el encendido desconectado (sin la llave de contacto puesta). Por esta razón, no deje nunca a los niños en el vehículo sin vigilancia.
- Durante la marcha, los respaldos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás porque de lo contrario se reduciría la eficacia de los cinturones de seguridad y del sistema airbag. ¡Existe peligro de lesión!
- Nunca transporte más personas que los asientos que hay en el vehículo.

### ATENCIÓN (continuación)

- Cada ocupante del vehículo deberá colocarse correctamente el cinturón de seguridad perteneciente al puesto de asiento. Los niños deberán estar asegurados con un sistema de retención apropiado » [página 189](#), *Transporte seguro de niños*.
- Los asientos delanteros y todos los reposacabezas se deben ajustar siempre de modo correspondiente a la estatura y los cinturones de seguridad han de estar siempre colocados correctamente para garantizar la máxima protección posible a los ocupantes del vehículo.
- No coloque ningún objeto en el asiento del acompañante, excepto los objetos preparados para ello (p. ej. asiento infantil). ¡Existe peligro de accidente!

### ATENCIÓN

Indicaciones para el conductor

- Ajuste el asiento del conductor únicamente con el vehículo parado. ¡Existe peligro de accidente!
- Mantenga una distancia entre el conductor y el volante de al menos 25 cm, y entre las piernas y el tablero de instrumentos en la zona del airbag de rodillas de 10 cm. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle. ¡Peligro de muerte!
- Hay que fijarse en que no haya ningún objeto en el espacio reposapiés del conductor, ya que en caso de realizar alguna maniobra de marcha o de frenado, los objetos pueden llegar a la zona de los pedales » [página 134](#). En ese caso no se podría embragar, frenar ni acelerar.

### ATENCIÓN

Indicaciones para el acompañante

- Mantenga una distancia mínima de 25 cm respecto al tablero de instrumentos. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle. ¡Peligro de muerte!
- Los pies deben estar siempre en el espacio reposapiés durante la marcha, ¡no los coloque nunca sobre el tablero de instrumentos o sobre las banquetas de asiento, ni los saque por la ventanilla! En caso de tener que frenar o de un accidente, se expone a un mayor riesgo de lesiones. ¡En caso de activarse el airbag, usted puede sufrir lesiones mortales por estar sentado en posición incorrecta!

## **i** Aviso

- En el mecanismo de ajuste para la inclinación del respaldo puede surgir tras algún tiempo de servicio un huelgo.
- Por motivos de seguridad, no es posible guardar la posición de asiento en la memoria del asiento de ajuste eléctrico y en la llave con mando a distancia si el ángulo de inclinación del respaldo en relación a la banqueta es superior a 102°.
- Con cada nuevo almacenamiento de la posición del asiento del conductor de ajuste eléctrico y de los retrovisores exteriores se borra el ajuste previo.

## Ajuste manual de los asientos delanteros



Fig. 39  
Elementos de manejo en el asiento



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **i** de la página 65.

Descripción de la imagen » fig. 39

- A** Ajuste longitudinal del asiento
- B** Ajuste de la altura del asiento
- C** Ajuste de la inclinación del respaldo
- D** Ajuste del apoyo lumbar

### Ajuste longitudinal del asiento

► Tire de la palanca **A** » fig. 39 en la dirección de la flecha y deslice el asiento en la dirección deseada.

El enclavamiento deben encajar de forma audible al soltar la palanca.

### Ajuste de la altura del asiento

► Tire de nuevo de la palanca **B** » fig. 39 en el sentido de una de las flechas y presione.

### Ajuste de la inclinación del respaldo

► Descargue el respaldo (no se apoye en él) y gire la ruedecilla manual **C** » fig. 39 en el sentido de una de las flechas.

### Ajuste del apoyo lumbar

► Gire la palanca **D** » fig. 39 en el sentido de una de las flechas.

## Ajuste eléctrico de los asientos delanteros

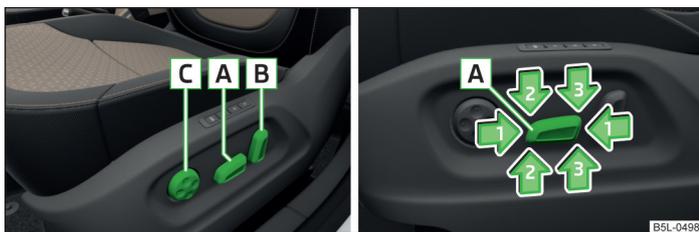


Fig. 40 Elementos de manejo / ajustar la banqueta

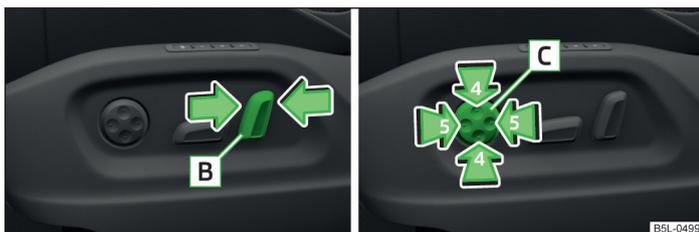


Fig. 41 Ajuste: respaldo / apoyo lumbar

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 65.

Descripción de la imagen » fig. 40 y » fig. 41

-  Ajuste de la banqueta
-  Ajuste de la inclinación del respaldo
-  Ajuste del apoyo lumbar

### Ajuste longitudinal del asiento

» Presione el interruptor  en el sentido de una de las flechas 1 » fig. 40.

### Ajuste en inclinación de la banqueta

» Presione el interruptor  en el sentido de una de las flechas 2 » fig. 40.

### Ajuste en altura de la banqueta

» Presione el interruptor  en el sentido de una de las flechas 3 » fig. 40.

### Ajuste de la inclinación del respaldo

» Presione el interruptor  en el sentido de una de las flechas » fig. 41.

### Ajustar más arriba o abajo la convexidad del apoyo lumbar

» Presione el interruptor  en el área de una de las flechas 4 » fig. 41.

### Aumentar o reducir la convexidad del apoyo lumbar

» Presione el interruptor  en el área de una de las flechas 5 » fig. 41.

La posición del asiento del conductor ajustada puede guardarse en la memoria del asiento » página 67 o en la memoria del mando » página 68 a distancia.

## Aviso

Si, durante el proceso de ajuste, se produce una interrupción, se deberá presionar de nuevo el interruptor correspondiente.

## Función Memory del asiento regulable eléctricamente

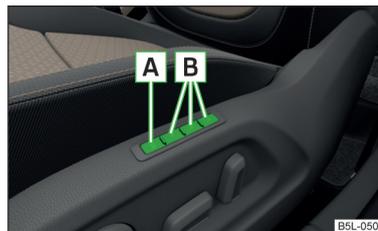


Fig. 42  
Teclas de memoria y la tecla SET

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 65.

La función Memory para el asiento del conductor ofrece la posibilidad de memorizar la posición del asiento del conductor y de los espejos retrovisores exteriores. Puede asignarse una posición de ajuste a cada una de las tres teclas de memoria  » fig. 42.

### Memorizar los ajustes del asiento y los retrovisores exteriores para la marcha hacia delante

» Conecte el encendido.

- Ajuste la posición deseada para el asiento.
- Ajuste los dos retrovisores exteriores » [página 63](#).
- Pulse la tecla **SET** **A** » [fig. 42](#).
- A los 10 segundos de confirmar la tecla **SET**, pulse la tecla de memoria **B** deseada.

Un sonido de validación confirma la memorización.

#### Memorizar los ajustes del retrovisor exterior del acompañante para la marcha atrás

- Conecte el encendido.
- Pulse la tecla de memoria deseada **B** » [fig. 42](#).
- Ajuste el botón giratorio para los retrovisores exteriores a la posición **R** o en los vehículos con dirección a la derecha a la posición **L** » [página 63](#).
- Ponga la marcha atrás.
- Ajuste el retrovisor del acompañante en la posición deseada » [página 63](#).
- Saque la marcha atrás.

La posición ajustada del retrovisor exterior se guarda.

#### Activar los ajustes memorizados

Se pueden activar con el encendido activado y si la velocidad de marcha es inferior a 5 km/h o cuando la llave de contacto está insertada en la cerradura de encendido.

- Pulse la tecla de memoria deseada **B** » [fig. 42](#) durante un lapso prolongado.

#### Parar el ajuste en marcha

- Pulse una tecla cualquiera del asiento del conductor.

o

- Pulse la tecla **Ⓜ** en la llave con mando a distancia.

### **i** Aviso

Con cada nueva memorización de los ajustes del asiento y los retrovisores exteriores para la marcha hacia delante, también se debe memorizar de nuevo el ajuste de los retrovisores exteriores del acompañante para la marcha atrás. ■

## Función Memory de la llave con mando a distancia



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **I** de la [página 65](#).

En la memoria de la llave con mando a distancia puede utilizarse la función de memorizado automático de la posición de asiento del conductor y la posición de los retrovisores exteriores al bloquear el vehículo (en lo sucesivo, solo función del memorizado automático).

#### Memorizar los ajustes del asiento y los retrovisores exteriores para la marcha hacia delante

- Active la función de memorización automática.

Si esta función de memorización automática está activada, cada vez que se bloquee el vehículo se memorizará la posición del asiento del conductor y de los retrovisores exteriores en la memoria de la llave con mando a distancia. Al desbloquear posteriormente el vehículo con la misma llave, el asiento del conductor y los retrovisores exteriores adoptarán la posición memorizada en la memoria<sup>1)</sup>.

#### Memorizar los ajustes del retrovisor exterior del acompañante para la marcha atrás

- Desbloquee el vehículo con la llave con mando a distancia.
- Conecte el encendido.
- Ajuste el botón giratorio para los retrovisores exteriores en la posición **R** o, en los vehículos con dirección a la derecha, en la posición **L** » [página 63](#).
- Ponga la marcha atrás.
- Ajuste el retrovisor del acompañante en la posición deseada » [página 63](#).
- Quite la marcha atrás.

La posición ajustada del retrovisor exterior se almacena en la memoria de esta llave con mando a distancia.

#### Activar la función de memorización automática

- Desbloquee el vehículo con la llave con mando a distancia.
- Pulse y mantenga pulsada una tecla cualquiera de la memoria **B** » [fig. 42](#) de la [página 67](#). Una vez de que el asiento haya adoptado la posición guardada en la tecla correspondiente, pulse simultáneamente la tecla **Ⓜ** de la llave con el mando a distancia en el lapso de los 10 segundos siguientes. ▶

<sup>1)</sup> El vehículo debe desbloquearse y bloquearse con la misma llave para memorizar la posición del asiento y de los retrovisores exteriores en la llave.

La activación satisfactoria de la función de memorización automática en la llave respectiva se confirma con una señal acústica.

En la memoria de la llave, **no** se guarda la posición del asiento y del retrovisor exterior que ya están memorizadas en la tecla de memoria.

Si es necesario, se puede ajustar el asiento en la posición deseada » [página 67](#).

Después de bloquear el vehículo, se almacenará la posición del asiento y del retrovisor exterior en la memoria de la llave con mando a distancia.

#### Desactivar la función de memorización automática

➤ Desbloquee el vehículo con la llave con mando a distancia.

➤ Pulse la tecla **[SET] [A]** » [fig. 42](#) de la página 67 y manténgala pulsada. Pulse simultáneamente la tecla **[🔑]** en la llave con mando a distancia en un lapso de 10 segundos.

La desactivación satisfactoria de la función de memorización automática en la llave respectiva se confirma con una señal acústica.

#### Parar el ajuste en marcha

➤ Pulse una tecla cualquiera del asiento del conductor.

o

➤ Pulse la tecla **[🔑]** en la llave con mando a distancia.

## Funciones de los asientos delanteros

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Asiento calefactable delantero	69
Apoyabrazos delantero	70
Respaldo plegable del acompañante	71

### Asiento calefactable delantero



Fig. 43  
Asientos delanteros calefactables



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 69.

#### Descripción de la imagen » [fig. 43](#)

- ☞ Manejo de la calefacción del asiento delantero izquierdo
- ☞ Manejo de la calefacción del asiento delantero derecho

La banqueta y el respaldo de los asientos delanteros pueden calentarse eléctricamente.

La calefacción de asiento sólo se puede conectar con el motor en marcha.

➤ Pulse las superficies de los reguladores en la zona del símbolo ☞ o ☞ » [fig. 43](#), respectivamente.

Pulsando una vez, se conectará la calefacción del asiento con la potencia calorífica máxima, nivel 3.

La pulsación repetida del conmutador reduce la intensidad de la calefacción hasta desactivarla.

La intensidad de la calefacción se indica por el número de testigos iluminados en el conmutador. ▶

## ! ATENCIÓN

Si su perceptividad del dolor y/o de la temperatura o la del acompañante es limitada, por ejemplo a causa de una medicación, parálisis o enfermedades crónicas (p. ej., diabetes), recomendamos renunciar por completo al uso del asiento calefactable. Puede causar quemaduras de difícil curación en la espalda, nalgas y piernas. Si aun así quiere utilizar el asiento calefactable, recomendamos que, en trayectos largos, haga a menudo pausas para que el cuerpo se pueda rehacer del esfuerzo del viaje. Consulte su médico para diagnosticar su situación concreta.

## ! CUIDADO

- No se arrodele sobre los asientos y evite sobrecargarlos en algún punto.
- Si los asientos no están ocupados por personas, no active la calefacción de los asientos.
- Si sobre los asientos hay fijados o colocados objetos, como p. ej. un asiento infantil, una bolsa o similares, no active la calefacción de los asientos. Puede surgir un fallo de los elementos calefactores del asiento calefactable.
- Si sobre los asientos hay fijadas fundas protectoras adicionales, no active la calefacción de los asientos; existe peligro de dañar tanto las fundas como la misma calefacción.
- No limpie los asientos con nada que los humedezca » [página 208](#).

## i Aviso

Si disminuye la tensión de a bordo, se desconectará automáticamente la calefacción del asiento con el fin de disponer de suficiente energía eléctrica para la gestión del motor » [página 224](#), *Desconexión automática de los consumidores*.

## Apoyabrazos delantero

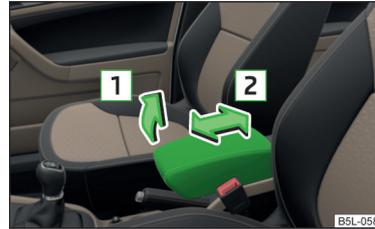


Fig. 44  
Ajuste del apoyabrazos



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 69.

El apoyabrazos se puede ajustar en altura y en sentido longitudinal.

### Ajustar la altura

► Abata primero la tapa hacia abajo y, a continuación, levántela en el sentido de la flecha **1** » [fig. 44](#) hasta una de las 4 posiciones de encastre.

### Desplazar

► Mueva la tapa en el sentido de la flecha **2** » [fig. 44](#) hasta la posición deseada.

Debajo del apoyabrazos hay un compartimento guardaobjetos » [página 83](#).

## i Aviso

Antes de accionar el freno de mano, empuje la tapa del apoyabrazos hacia atrás hasta el tope.

## Respaldo plegable del acompañante



Fig. 45  
Abatir el respaldo del acompañante hacia delante



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 69.

Se puede abatir hacia delante en posición horizontal el respaldo del asiento del acompañante.

### Abatir hacia delante

- Tire de la palanca en el sentido de la flecha **1** » fig. 45.
- Abata el respaldo en el sentido de la flecha **2**.

El enclavamiento debe encajar de forma audible.

### Replegar el respaldo

- Tire de la palanca en el sentido de la flecha **1** » fig. 45.
- Repliegue el respaldo hacia atrás en el sentido contrario al de la flecha **2**.

El enclavamiento debe encajar de forma audible.

## ! ATENCIÓN

- Si se transportan objetos en el respaldo abatido hacia delante, se debe desconectar el airbag frontal del acompañante » [página 187](#), *Desconectar el airbag frontal del acompañante*.
- Ajuste el respaldo únicamente con el vehículo parado.
- Al manipular el respaldo, asegúrese bien de que está correctamente sujeto tirando del respaldo.
- Si el respaldo está abatido hacia delante, solo puede utilizarse el asiento exterior situado detrás del conductor para el transporte de personas.

## ! ATENCIÓN (continuación)

- Al manipular el respaldo, no debe colocarse ningún miembro entre el asiento y el respaldo. ¡Existe peligro de lesiones!
- No transporte nunca los siguientes objetos sobre el respaldo abatido hacia delante.
  - Objetos que limiten la visión del conductor.
  - Objetos que pudieran imposibilitar la conducción al conductor, p. ej. si es posible que algún objeto cayera por debajo de los pedales o sobresaliera por el espacio del conductor.
  - Objetos que, p. ej. con una aceleración fuerte, un cambio de dirección o al frenar, pudieran producir lesiones a los ocupantes del vehículo.

## Reposacabezas

### ! Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Ajuste, desmontaje y montaje de los reposacabezas \_\_\_\_\_ 72  
Reposacabezas trasero central \_\_\_\_\_ 72

Ajuste el reposacabezas de tal modo que el borde superior del mismo se encuentre a la misma altura que la parte superior de su cabeza para lograr el mejor efecto protector posible.

La posición de los reposacabezas delanteros y posteriores se puede ajustar en altura. El reposacabezas posterior central es ajustable en dos posiciones.

Los reposacabezas deben ajustarse de acuerdo con la talla del cuerpo. Los reposacabezas correctamente ajustados ofrecen una protección eficaz de los ocupantes en combinación con los cinturones de seguridad » [página 172](#), *Posición de asiento correcta*.

## ! ATENCIÓN

- Los reposacabezas deben estar correctamente ajustados para que, en caso de accidente, los ocupantes estén protegidos eficazmente.
- No conducir nunca con los reposacabezas desmontados. Existe peligro de lesiones.
- Si los asientos traseros están ocupados, los respectivos reposacabezas traseros no deberán estar en la posición inferior.

## Ajuste, desmontaje y montaje de los reposacabezas

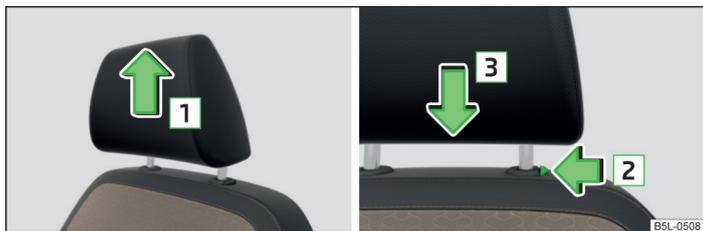


Fig. 46 Reposacabezas. mover hacia arriba / hacia abajo

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 71.

### Ajustar la altura

- Si se desea mover hacia arriba el reposacabezas, agárrelo lateralmente con las dos manos y desplácelo en el sentido de la flecha **1** » fig. 46 según se desee.
- Si se desea desplazar el reposacabezas hacia abajo, pulse y mantenga pulsada la tecla de seguro en el sentido de la flecha **2** con una mano, y con la otra mano presione el reposacabezas en el sentido de la flecha **3**.

### Desmontar/montar

- Extraiga el reposacabezas del respaldo hasta el tope.
- Pulse la tecla del seguro en el sentido de la flecha **2** » fig. 46 y extraiga el reposacabezas.
- Para volver a montarlo, introduzca el reposacabezas hacia abajo en el respaldo hasta que la tecla de seguridad encastre de forma audible. ■

## Reposacabezas trasero central



Fig. 47  
Asientos traseros: reposacabezas central

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 71.

Válido para vehículos con el sistema TOP TETHER.

### Desmontar/montar

- Extraiga el reposacabezas del respaldo hasta el tope.
- Pulse la tecla del seguro en el sentido de la flecha **1** » fig. 47, presione al mismo tiempo con un destornillador plano, de 5 mm como máx. de ancho, la tecla del seguro en el orificio en el sentido de la flecha **2**, y retire el reposacabezas.
- Para volver a montarlo, introduzca el reposacabezas hacia abajo en el respaldo hasta que la tecla de seguridad encastre de forma audible. ■

## Asientos traseros

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Ajuste longitudinal de los asientos	73
Ajustar la inclinación del respaldo	73
Abatir el respaldo y abatir completamente el asiento	74
Desbloquear y desmontar el asiento	75
Ajustar el asiento exterior en dirección transversal	75
Replegar los asientos a su posición inicial	76 ■

## Ajuste longitudinal de los asientos



Fig. 48 Desbloqueo delante/detrás



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 72.

- Tire de la palanca **A** » fig. 48 hacia arriba en el sentido de la flecha **1** o del lazo de desbloqueo **B** en el sentido de la flecha **2** y deslice el asiento hasta la posición deseada en el sentido de la flecha **3**.

### ! ATENCIÓN

Se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones » [página 174](#), *Posición de asiento correcta de los ocupantes de los asientos traseros.*



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 72.

- Tire de la palanca **A**, situada en el área inferior, en el sentido de la flecha **1** » fig. 49 y ajuste la inclinación deseada del respaldo en el sentido de la flecha.

### ! ATENCIÓN

Tire para asegurarse de que el respaldo haya encastrado.

## Ajustar la inclinación del respaldo

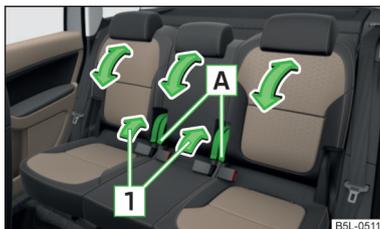


Fig. 49  
Ajuste de los respaldos

## Abatir el respaldo y abatir completamente el asiento



Fig. 50 Posición de seguridad del cinturón / abatir completamente el asiento



Fig. 51  
Bloquear los asientos abatidos  
hacia delante



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 72.

### Abatir el respaldo

- Meta la lengüeta de cierre del cinturón de seguridad **A** » fig. 50 en el orificio de la cubierta del pasarruedas del lado correspondiente del vehículo: posición de seguridad.
- Desmonte el reposacabezas del asiento central trasero » página 72.
- Desplace los asientos traseros exteriores hacia atrás todo lo posible » página 73, *Ajuste longitudinal de los asientos*.
- Tire de la palanca **A** » fig. 49 de la página 73 y abatir los respaldos de los asientos traseros exteriores hasta el tope sobre la banqueta.
- Abata hacia adelante el respaldo central trasero de la misma forma, tirando una vez más de la palanca **A** » fig. 49 de la página 73 y presione el respaldo hacia abajo hasta que encaje de forma audible en una posición más baja.

### Abatir los asientos completamente hacia delante y bloquearlos

- Si el asiento trasero está completamente abatido hacia delante, éste se deberá desplazar hacia atrás hasta el tope.
- Tire de la palanca **B** » fig. 50 en el sentido de la flecha **1** y abatir completamente el asiento en el sentido de la flecha **2**.
- Bloquee el asiento abatido por medio del cinturón, fijándolo a una barra guía del reposacabezas del asiento delantero » fig. 51.

### ! ATENCIÓN

- Bloquee inmediatamente el asiento abatido por medio del cinturón, fijándolo a una barra guía del reposacabezas del asiento delantero. Existe riesgo de lesiones.
- Se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones » página 173, *Posición de asiento correcta del conductor*.

### ! CUIDADO

- Asegúrese de que, antes de abatir el asiento central trasero, el compartimento guardaobjetos, el cenicero o el soporte para bebidas estén cerrados en la parte trasera de la consola central. Existe peligro de daños.
- Los asientos en posición abatida hacia delante sirven para transportar la carga únicamente el tiempo necesario. Existe peligro de dañar los respaldos de los asientos delanteros. Una vez haya finalizado el transporte, los asientos deben reglarse de nuevo.
- Si el asiento exterior no se encuentra en la posición final al abatirlo, al desbloquear el asiento se podría dañar el perno de bloqueo.

## Desbloquear y desmontar el asiento

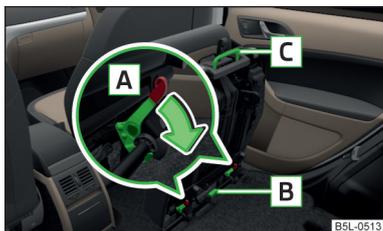


Fig. 52  
Desbloquear el asiento abatido hacia delante y asas en la banqueta



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 72.

- Abata el asiento hacia delante » [página 74](#), *Abatir el respaldo y abatir completamente el asiento.*
- Desbloquee el asiento abatido hacia delante presionando los bloqueos del asiento **A** en sentido de la flecha » [fig. 52](#).
- Retire el asiento por las asas **B** o **C**, respectivamente.

### ! ATENCIÓN

Se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones » [página 174](#), *Posición de asiento correcta de los ocupantes de los asientos traseros.*

### i Aviso

Los asientos exteriores no pueden cambiarse entre sí. En la parte posterior están marcados los asientos mediante la letra **L** en el asiento izquierdo y la letra **R** en el asiento derecho.

## Ajustar el asiento exterior en dirección transversal

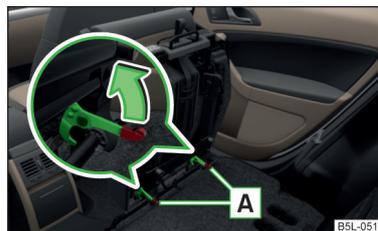


Fig. 53  
Bloquear el asiento



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 72.

- Desmonte el asiento central » [página 75](#), *Desbloquear y desmontar el asiento.*
- Abata el asiento exterior hacia delante » [página 74](#) y desbloquéelo » [fig. 52](#) de la página 75.
- Desplace el asiento abatido y desbloqueado sobre la guía en dirección hacia el centro del vehículo hasta el tope.
- Bloquee el asiento al final de la guía presionando los bloqueos del asiento **A** en el sentido de la flecha » [fig. 53](#).

El repliegue hasta la posición de partida se efectúa siguiendo las indicaciones en orden inverso.

## Replegar los asientos a su posición inicial



Fig. 54  
Replegar el respaldo



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 72.

- > Si el asiento está desmontado, colóquelo primero sobre la guía y bloquéelo con los bloqueos de asiento [A] » fig. 53 de la página 75. Asegúrese de que el asiento está correctamente bloqueado tirando de él.
- > Abata el asiento en posición horizontal hasta que encastre de modo audible. Asegúrese de que, al tirar del asiento, éste no se levante más.
- > Pulse la palanca en el sentido de la flecha » fig. 54 y repliegue también el respaldo. Tire para asegurarse de que el respaldo haya encastrado.
- > Extraiga la lengüeta de cierre de la posición de seguridad.

### ! ATENCIÓN

- Después de replegar las banquetas y los respaldos hacia atrás, los cierres de cinturón deberán encontrarse en su posición inicial; han de estar listos para funcionar.
- Los respaldos han de estar enclavados de modo seguro, a fin de evitar que, en caso de un frenazo brusco, se desplacen hacia el habitáculo objetos procedentes del maletero. ¡Existe peligro de lesiones!
- Al abatir el respaldo hay que asegurarse siempre de que esté correctamente encastrado, esto lo señala la posición y una marca bien visible en la cubierta de la palanca.

## Equipamiento práctico



### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Portaetiquetas de aparcamiento .....	77
Compartimento guardaoobjetos en el tablero de instrumentos .....	77
Compartimentos guardaoobjetos en las puertas .....	78
Compartimento guardaoobjetos en la consola central delantera .....	78
Soporte de bebidas .....	79
Encendedor .....	80
Cenicero .....	80
Enchufe de 12 V .....	81
Cubo de basura .....	82
Compartimento guardaoobjetos debajo del apoyabrazos delantero .....	83
Red guardaoobjetos en la consola central delantera .....	83
Compartimento para las gafas .....	84
Compartimento guardaoobjetos en el lado del acompañante .....	84
Compartimento guardaoobjetos debajo del asiento del acompañante .....	85
Ganchos para ropa .....	85
Bolsas guardaoobjetos en los asientos delanteros .....	85
Compartimento guardaoobjetos en la consola central trasera .....	86
Bandeja del respaldo delantero .....	86
Bandeja del respaldo central .....	87
Bolsa para carga de gran longitud desmontable .....	87

### ! ATENCIÓN

- No coloque nada sobre el cuadro de instrumentos. Los objetos depositados podrían resbalar o caer durante la marcha (en caso de acelerar o recorrer curvas) y distraerle del tráfico. ¡Existe peligro de accidente!
- Cerciérese de que, durante la marcha, ningún objeto procedente de la consola central o de otros compartimentos guardaoobjetos pueda caer en el espacio de los pies del conductor. En tal caso ya no se podría embragar, frenar o acelerar. ¡Existe peligro de accidente!

## ! ATENCIÓN (continuación)

- En los compartimentos guardaobjetos y en los soportes de bebidas no se deben depositar objetos que, en caso de un frenazo repentino o de una colisión, puedan poner en peligro a los ocupantes del vehículo.
- ¡Las cenizas y los cigarrillos o puros usados sólo se pueden tirar en el cenicero!

## Portaetiquetas de aparcamiento

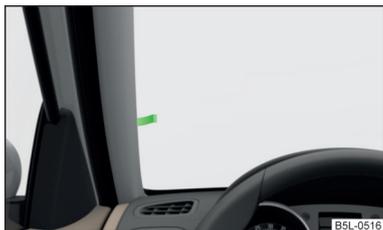


Fig. 55  
Portaetiquetas de aparcamiento

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 76.

El portaetiquetas de aparcamiento  fig. 55 sirve, p. ej., para sujetar el billete de parking.

## ! ATENCIÓN

Antes de emprender la marcha, se deberá **retirar** siempre la etiqueta a fin de no limitar el campo visual del conductor.

## Compartimento guardaobjetos en el tablero de instrumentos



Fig. 56  
Abrir el compartimento guardaobjetos

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 76.

### Abrir

 Pulse la tecla  fig. 56.

La tapa se abre en el sentido de la flecha.

### Cerrar

 Cierre el compartimento guardaobjetos en el sentido contrario al de la flecha  fig. 56 hasta que se oiga que encastra.

Determinadas versiones de modelo no disponen de ninguna tapa del compartimento guardaobjetos.

## ! ATENCIÓN

- El compartimento guardaobjetos no sustituye a ningún cenicero, ni tampoco debe utilizarse como tal. ¡Existe peligro de incendio!
- Por razones de seguridad, el compartimento guardaobjetos deberá estar siempre cerrado durante la marcha del vehículo.
- No deposite en el compartimento guardaobjetos objetos fácilmente inflamables o sensibles al calor (p. ej., mecheros, pulverizadores, gafas, bebidas con gas).

## Compartimentos guardaobjetos en las puertas

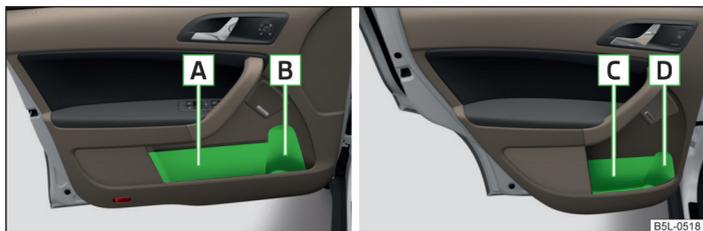


Fig. 57 Compartimento guardaobjetos: en la puerta delantera/en la puerta trasera

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 76.

Descripción de la imagen » fig. 57

- Compartimento guardaobjetos en las puertas delanteras
- Compartimento para botellas en las puertas delanteras
- Compartimento guardaobjetos en las puertas traseras
- Compartimento para botellas en las puertas traseras

### ATENCIÓN

Con el fin de no menoscabar el radio de acción del airbag lateral, utilice la zona » fig. 57 del guardaobjetos sólo para depositar en ella objetos que no sobresalgan.

### Aviso

En la zona » fig. 57 se puede alojar una botella con un volumen de máx. 1 l.

## Compartimento guardaobjetos en la consola central delantera



Fig. 58  
Compartimento guardaobjetos

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 76.

El compartimento guardaobjetos abierto sirve para depositar pequeños objetos » fig. 58.

Encima del compartimento guardaobjetos se encuentra, marcada con el rótulo **MEDIA IN**, la entrada MDI » página 122.

### ATENCIÓN

El compartimento guardaobjetos no sustituye a ningún cenicero, ni tampoco debe utilizarse como tal. ¡Existe peligro de incendio!

## Soporte de bebidas



Fig. 59 Soporte de bebidas: en la consola central delantera / en la bandeja del respaldo central



Fig. 60 Abrir el soporte de bebidas en la consola central trasera / adaptar el tamaño del soporte

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 76.

Descripción de la imagen » fig. 59 y » fig. 60

-  Soporte de bebidas en la consola central delantera
-  Soporte de bebidas en la bandeja
-  Punto para abrir
-  Soporte de bebidas en la consola central trasera
-  Placa de seguridad

### Abrir el soporte en la consola central trasera

» Presione sobre el soporte de bebidas en la zona  » fig. 60.

El soporte sale.

- » Tire del soporte en el sentido de la flecha  hasta el tope.
- » Ajuste el soporte desplazando la placa de seguridad  en el sentido de la flecha .

### Cerrar el soporte en la consola central trasera

» Introduzca el soporte en sentido contrario al de la flecha  » fig. 60.



### ATENCIÓN

- No ponga nunca bebidas calientes en el soporte de bebidas. Si se mueve el vehículo, estas pueden derramarse. ¡Existe peligro de quemaduras!
- No utilice vasos frágiles (p. ej., de cristal, porcelana). De lo contrario, podrían producirse lesiones en caso de accidente.



### CUIDADO

- No deje ningún soporte de bebidas abierto durante el viaje. Éstos podrían p. ej. derramarse al frenar y causar daños en el sistema eléctrico o el acolchado de asiento.
- Antes de abatir el asiento central trasero hacia delante, el soporte para bebidas debe estar cerrado en la parte trasera de la consola central (de lo contrario se puede dañar).



### Aviso

En el soporte de bebidas  se puede alojar una botella con un contenido máx. de 1,5 l.

## Encendedor



Fig. 61  
Encendedor

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 76.

### Manejo

- > Pulse el botón del encendedor » fig. 61.
- > Espere hasta que el botón del encendedor salte.
- > Extraiga el encendedor y utilícelo inmediatamente.
- > Vuelva a introducir el encendedor en la caja del enchufe.

### ATENCIÓN

- ¡Tenga cuidado al utilizar el encendedor! Un uso inadecuado puede provocar quemaduras.
- El encendedor funciona también con el encendido desconectado o sin la llave de contacto puesta. Por esta razón, no deje nunca a los niños en el vehículo sin vigilancia.

### Aviso

- El encendedor se puede utilizar también como enchufe de 12 V para consumidores eléctricos » página 81, *Enchufe de 12 V*.
- Otras indicaciones » página 197, *Trabajos de servicio técnico, adaptaciones y cambios técnicos*.

## Cenicero

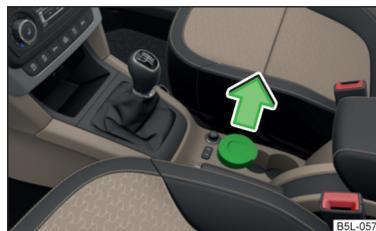


Fig. 62  
Extracción del cenicero delantero

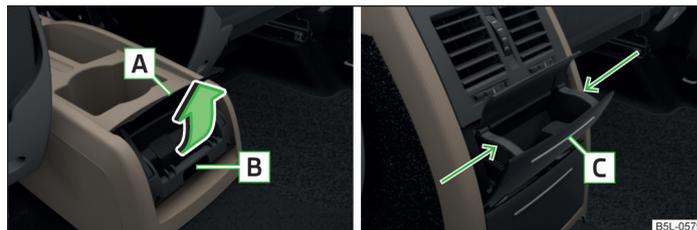


Fig. 63 Cenicero trasero: consola central baja / consola central alta

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 76.

El cenicero se puede utilizar para tirar ceniza, cigarrillos, puros y similares » .

### Sacar / introducir el cenicero delantero

- > Extraiga el cenicero en el sentido de la flecha » fig. 62.

La inserción se efectúa en orden inverso.

### ■ Abrir el cenicero de la consola central baja

- > Agarre la tapa del cenicero por el borde  y ábrala en el sentido de la flecha » fig. 63.

### Extraer el cenicero de la consola central baja

- > Agarre el cenicero por el tirador  » fig. 63 y extraígalo hacia arriba. ▶

### Insertar el cenicero en la consola central baja

► Coloque el cenicero en la consola y presiónelo.

### Abrir el cenicero de la consola central alta

► Presione la parte superior de la tapa del cenicero en la zona **C** » fig. 63.

### Extraer el suplemento de cenicero de la consola central alta

► Presione la tapa del cenicero con cuidado hacia abajo hasta el tope.  
► Agarre el suplemento de cenicero por la zona de la flecha » fig. 63 y extráigalo.

### Insertar el suplemento de cenicero en la consola central alta

► Coloque el suplemento de cenicero en el alojamiento y presiónelo.

## ! ATENCIÓN

No meta nunca objetos inflamables en el cenicero. ¡Existe peligro de incendio!

## ! CUIDADO

- Al sacarlo, no sujete el cenicero delantero por la tapa; podría romperse.
- Antes de abatir el asiento central trasero hacia adelante, el cenicero debe estar cerrado en la parte trasera de la consola central; existe riesgo de dañar el cenicero.

## Enchufe de 12 V

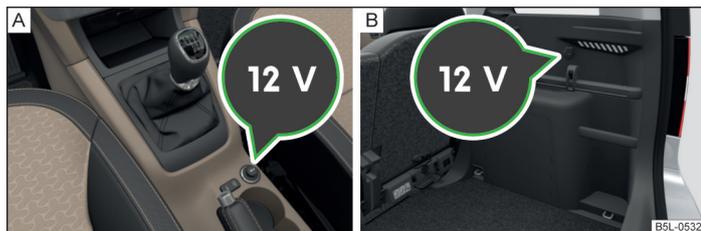


Fig. 64 Enchufe de 12 voltios: en la consola central delantera / en el maletero



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 76.

### Vista general de los enchufes de 12 voltios

En la consola central delantera » fig. 64 - **A**.

En el maletero » fig. 64 - **B**.

### Utilización del enchufe de 12 voltios

► Retire la cubierta del enchufe » fig. 64 - **A** o abra la cubierta del enchufe » fig. 64 - **B**, respectivamente.  
► Introduzca el enchufe del consumidor eléctrico en la caja de enchufe.

Los enchufes de 12 voltios y los aparatos conectados a éstos también pueden utilizarse con el encendido desconectado o sin la llave de contacto puesta » **!**.

Otras indicaciones » [página 197](#), *Trabajos de servicio técnico, adaptaciones y cambios técnicos.*

## ! ATENCIÓN

- Un uso inadecuado de los enchufes y de los accesorios eléctricos puede provocar fuego, quemaduras y otras lesiones graves.
- No deje nunca a los niños en el vehículo sin vigilancia.
- Si el aparato eléctrico enchufado se calienta mucho, desconéctelo inmediatamente y apártelo de la conexión de red.

## ! CUIDADO

- El enchufe sólo se puede utilizar para la conexión de accesorios eléctricos autorizados con un consumo de potencia total de hasta 120 vatios.
- Nunca se debe sobrepasar el consumo de potencia máximo, de lo contrario el sistema eléctrico del vehículo puede resultar dañado.
- ¡Con el motor parado y los consumidores conectados se descarga la batería del vehículo!
- Para evitar daños en los enchufes, utilice sólo enchufes adecuados.
- Utilice solamente el accesorio homologado conforme a las directrices válidas en cada caso en relación a la compatibilidad electromagnética.
- Antes de conectar o desconectar el encendido o al arrancar el motor, desconecte los aparatos conectados al enchufe para evitar daños provocados por las fluctuaciones de la tensión.
- ¡Tenga en cuenta las instrucciones de uso de los aparatos conectados!

## Cubo de basura

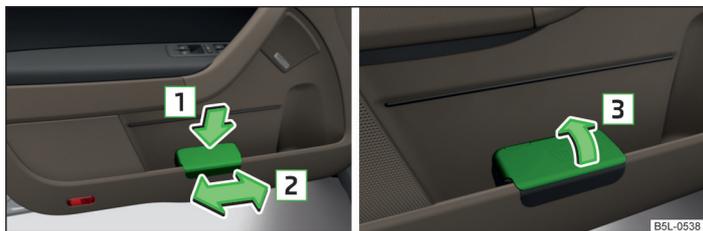


Fig. 65 Cubo de basura: colocar y mover / abrir

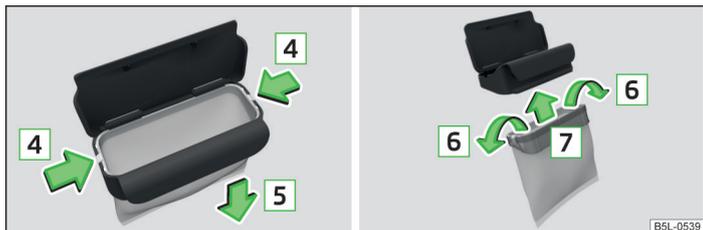


Fig. 66 Sustituir la bolsa

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 76.

El cubo de basura se puede insertar en los compartimentos guardabultos de las puertas » página 78.

### Insertar el cubo de basura

- » Coloque el cubo de basura en el área delantera del borde del compartimento guardabultos.
- » Presione el cubo de basura por el área trasera en el sentido de la flecha » fig. 65.
- » Si fuera necesario, mueva el cubo de basura en el sentido de la flecha .

### Extraer el cubo de basura

- » Extraiga el cubo de basura en sentido contrario al de la flecha » fig. 65.

### Abrir/cerrar el cubo de basura

- » Abra el cubo de basura en el sentido de la flecha » fig. 65.

El cierre se efectúa en orden inverso.

### Sustituir la bolsa

- » Extraiga el cubo de basura del compartimento guardabultos.
- » Presione las dos lengüetas del marco interior del cuerpo del recipiente en el sentido de la flecha » fig. 66.
- » Extraiga hacia abajo la bolsa junto con el marco interior en el sentido de la flecha .
- » Extraiga la bolsa del marco interior.
- » Pase la nueva bolsa a través del marco y colóquela por encima del marco en el sentido de la flecha .
- » Inserte la bolsa con el marco en el cuerpo del cubo en el sentido de la flecha .

Las dos lengüetas del marco interior deben encajar audiblemente.

### ATENCIÓN

- No utilice nunca el cubo de basura como cenicero. ¡Existe peligro de incendio!
- Sustituya la bolsa solamente con el vehículo detenido. ¡Existe peligro de accidentes!

### Aviso

Le recomendamos utilizar una bolsa de 20x30 cm de tamaño.

## Compartimento guardaoobjetos debajo del apoyabrazos delantero

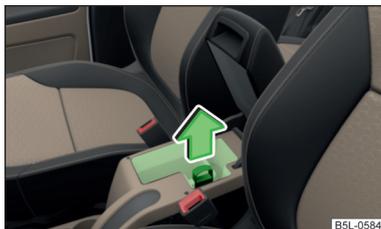


Fig. 67  
Abrir la entrada de aire



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 76.

### Abrir el compartimento guardaoobjetos

➤ Abra la tapa del apoyabrazos » fig. 44 de la página 70 en el sentido de la flecha **1**.

### Cerrar el compartimento guardaoobjetos

➤ Abra la tapa hasta el tope; sólo entonces se podrá abatir en el sentido contrario al de la flecha **1** » fig. 44 de la página 70.

### Abrir la entrada de aire

➤ Tire del cierre en el sentido de la flecha » fig. 67.

### Cerrar la entrada de aire

➤ Introduzca hacia abajo el cierre en sentido contrario al de la flecha hasta el tope » fig. 67.

Si se abre la entrada de aire, en el compartimento guardaoobjetos penetrará aire a una temperatura que se corresponde con los elementos de mando regulados del sistema de aire acondicionado en función de las condiciones climáticas del exterior.

La entrada de aire en el compartimento guardaoobjetos está vinculada con el ajuste del regulador giratorio de la distribución de aire en la posición **2**. Con este ajuste, en el compartimento guardaoobjetos penetra un caudal máximo de aire (también en función de la posición del conmutador giratorio para el ventilador).

Si no se utiliza la entrada de aire en el compartimento guardaoobjetos, la admisión debería estar siempre cerrada.

## Red guardaoobjetos en la consola central delantera



Fig. 68  
Red guardaoobjetos



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 76.

En la consola central del lado del acompañante se encuentra una red guardaoobjetos prevista para guardar p. ej. mapas, revistas, etc. » fig. 68.



### ATENCIÓN

En dicha red guardaoobjetos sólo se deben guardar objetos blandos hasta un total de 0,5 kg de peso. Si los objetos son más pesados, no estarán lo suficientemente asegurados. ¡Existe peligro de lesiones!



### CUIDADO

No deposite en la red ningún objeto con cantos afilados. Existe peligro de daños en la red.

## Compartimento para las gafas



Fig. 69  
Abrir el compartimento para las gafas

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 76.

### Abrir

► Pulse la tecla » fig. 69.

El compartimento se abre en el sentido de la flecha.

### Cerrar

► Gire la tapa del compartimento en el sentido contrario al de la flecha » fig. 69 hasta que se oiga que encastra.

## ATENCIÓN

- ¡El compartimento debe abrirse únicamente para sacar o guardar las gafas; de lo contrario, debe estar siempre cerrado!
- El compartimento debe estar cerrado y bloqueado antes de abandonar el vehículo. ¡Existe peligro debido al impedimento del funcionamiento del sistema de alarma antirrobo!

## CUIDADO

No coloque objetos sensibles al calor en el compartimento para las gafas, ya que podrían sufrir daños.

## Compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante

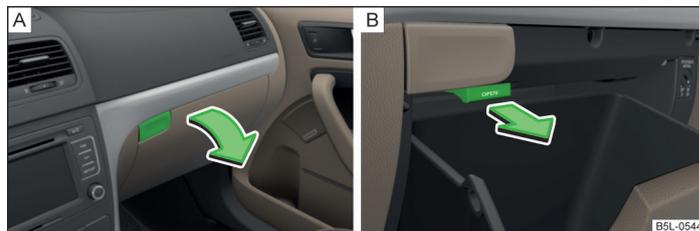


Fig. 70 Abrir el compartimento guardaobjetos / Abrir la entrada de aire

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 76.

En el compartimento guardaobjetos hay un portalápices.

### Abrir

► Pulse la tecla » fig. 70 - [A].

La tapa se abre en el sentido de la flecha.

### Cerrar

► Gire la tapa hacia arriba hasta que se oiga que se encastra.

### Entrada de aire

► La entrada de aire se abre tirando de la palanca en sentido de la flecha » fig. 70 - [B].

► La entrada de aire se cierra presionando la palanca en sentido contrario al de la flecha.

Si se abre la entrada de aire y el aire acondicionado está activado, el aire refrigerado hasta la temperatura configurada en el sistema penetrará en el compartimento guardaobjetos.

Si se abre la entrada de aire estando desconectado el aire acondicionado en el compartimento guardaobjetos, penetrará aire aspirado del exterior o del habitáculo.

Si no se utiliza la entrada de aire, recomendamos cerrarla.

## ! ATENCIÓN

Por razones de seguridad, el compartimento guardaobjetos deberá estar siempre cerrado durante la marcha del vehículo.

### Compartimento guardaobjetos debajo del asiento del acompañante



Fig. 71  
Abrir el compartimento guardaobjetos

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad ! de la página 76.

#### Abrir

- > Tire del tirador en el sentido de la flecha [1] » fig. 71.
- > Abra el compartimento en el sentido de la flecha [2].

#### Cerrar

- > Cierre el compartimento en sentido contrario al de la flecha [2] » fig. 71 hasta que se oiga que encastra.

## ! ATENCIÓN

Por razones de seguridad, el compartimento guardaobjetos deberá estar siempre cerrado durante la marcha del vehículo.

## ! CUIDADO

El compartimento guardaobjetos está previsto para guardar pequeños objetos de hasta 1,5 kg de peso.

### Ganchos para ropa



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad ! de la página 76.

Los ganchos para la ropa se encuentran en los montantes centrales del vehículo y en el asidero del revestimiento interior del techo sobre las puertas traseras.



## ! ATENCIÓN

- Cuelgue sólo prendas ligeras en los ganchos para ropa. No deje dentro de los bolsillos de las prendas objetos pesados ni de cantos afilados.
- No utilice ninguna percha para colgar la ropa, ya que podría afectar a la eficacia del airbag de cabeza.
- Compruebe que las prendas de ropa colgada no limitan la visibilidad hacia atrás.



## ! CUIDADO

La carga máxima admitida de los ganchos laterales es de 2 kg.

### Bolsas guardaobjetos en los asientos delanteros



Fig. 72  
Bolsas guardaobjetos



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad ! de la página 76.

En el lado posterior de los respaldos de los asientos delanteros hay bolsas guardaobjetos destinadas a almacenar p. ej. mapas, revistas, etc. » fig. 72.

## ! ATENCIÓN

No deben depositarse objetos pesados en las bolsas guardaobjetos. ¡Existe riesgo de lesiones!

## ! CUIDADO

No introduzca en las bolsas guardaobjetos ningún objeto grande como p.ej. botellas u objetos con bordes agudos. Existe peligro de daños en la bolsa o en tapizado de los asientos.

### Compartimento guardaobjetos en la consola central trasera



Fig. 73  
Abrir el compartimento guardaobjetos



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad ! de la página 76.

El compartimento guardaobjetos está equipado con un suplemento extraíble.

#### Abrir

➤ Tire del borde superior » fig. 73 y abra el compartimento en el sentido de la flecha.

#### Cerrar

➤ Cierre la tapa del compartimento en el sentido contrario al de la flecha » fig. 73 hasta que se oiga que encastra.

## ! ATENCIÓN

El compartimento guardaobjetos no sustituye a ningún cenicero, ni tampoco debe utilizarse como tal. ¡Existe peligro de incendio!

## ! CUIDADO

Antes de abatir el asiento central trasero hacia adelante, el compartimento guardaobjetos debe estar cerrado; existe riesgo de dañar el compartimento guardaobjetos.

### Bandeja del respaldo delantero



Fig. 74  
Bajar la bandeja



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad ! de la página 76.

#### Bajar/subir

- Coloque la bandeja en posición horizontal tirando en la dirección indicada por la flecha » fig. 74.
- Para volver a poner la bandeja en posición vertical hay que empujar en dirección contraria a la indicada por la flecha.

## ! ATENCIÓN

- Durante la marcha, la bandeja debe estar siempre en posición vertical. Existe peligro de lesiones.
- No coloque bebidas calientes en el soporte de bebidas de la bandeja. ¡Existe peligro de escaldadura!
- No utilice vasos frágiles (p. ej. de cristal, porcelana). Existe peligro de lesiones.

## ! CUIDADO

La bandeja del respaldo del asiento delantero está diseñada para soportar objetos pequeños con un peso total máximo de 10 kg.

## Bandeja del respaldo central



Fig. 75  
Respaldo central abatido hacia delante



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 76.

El respaldo central se puede utilizar después de abatirlo hacia delante » [página 74](#), *Abatir el respaldo y abatir completamente el asiento* como apoyabrazos de bandeja » [fig. 75](#) con soporte para bebidas » [fig. 59](#) de la página 79.

### **!** CUIDADO

Si el respaldo central debe permanecer abatido durante mucho tiempo, fíjese en que los cierres de los cinturones no se encuentren debajo del respaldo. Se podrían producir deformaciones en el acolchado, así como en la tapicería.

## Bolsa para carga de gran longitud desmontable

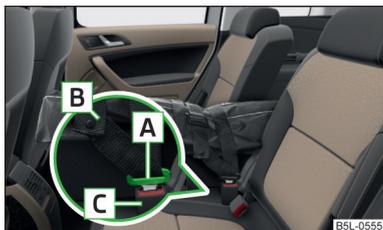


Fig. 76  
Seguridad de la bolsa para carga de gran longitud desmontable



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 76.

La bolsa para carga de gran longitud desmontable sirve exclusivamente para el transporte de esquíes.

### Cargar

- » Abra una puerta lateral trasera del vehículo.
- » Abata hacia delante el respaldo del asiento posterior central » [página 72](#), *Asientos traseros*.
- » Coloque la bolsa de carga desmontable vacía en el espacio entre los asientos delanteros y traseros, de modo que el extremo con el cierre de cremallera se sitúe en el maletero.
- » Abra la tapa del maletero.
- » Introduzca desde el maletero los esquíes en la bolsa desmontable » **!**
- » Cierre la bolsa de carga desmontable con el cierre de cremallera.

### Asegurar

- » Saque el cinturón de seguridad con dos lengüetas de cierre del bolsillo de la bolsa de carga desmontable.
- » Meta las lengüetas **[A]** » [fig. 76](#) en los cierres del cinturón de seguridad central **[C]**, primero a un lado y luego al otro lado.
- » Coloque el cinturón de seguridad en el centro de los esquíes entre el talón y la punta de las fijaciones, y tense el cinturón de seguridad por el extremo libre **[B]**.



### ATENCIÓN

- Después de cargar los esquíes, se deberá asegurar la bolsa para carga de gran longitud desmontable con la correa de sujeción.
- La correa de seguridad deberá sujetar firmemente los esquíes en todo su alrededor.
- Fíjese en que el cinturón de seguridad rodee el centro entre la punta y el elemento de tacón de la fijación (véase también la inscripción que figura en la bolsa desmontable para carga de gran longitud).
- El peso total de los esquíes transportados no puede superar 10 kg.



### Aviso

- La bolsa para carga de gran longitud desmontable está prevista para el transporte de dos pares de esquíes.
- Coloque los esquíes y bastones con las puntas hacia dentro en la bolsa. ▶

- Si en la bolsa desmontable hay varios pares de esquíes, fijese en que las ataduras estén a la misma altura.
- La bolsa para carga de gran longitud no se debe plegar o guardar nunca estando húmeda.

## Maletero

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Elementos de sujeción	89
Redes de retención	89
Gancho plegable	90
Listón de fijación con gancho deslizable	90
Compartimento guardaobjetos flexible	91
Moqueta de doble cara	91
Cubierta del maletero	91
Red de separación	92
Compartimentos guardaobjetos	93
Caja guardaobjetos extraíble	93
Lámpara extraíble	94
Vehículos de la clase N1	94

Para mantener las buenas propiedades de conducción del vehículo, se debe tener en cuenta lo siguiente:

- Distribuya la carga de la forma más uniforme posible.
- Coloque los objetos pesados lo más hacia delante posible.
- Sujete el equipaje en las argollas de retención o mediante las redes » [página 89](#).

En caso de accidente, incluso los objetos pequeños y ligeros desarrollan una energía cinética tan elevada que pueden causar lesiones graves.

La magnitud de la energía cinética depende de la velocidad de marcha y del peso del objeto.

Ejemplo: en una colisión frontal a 50 km/h, un objeto con un peso de 4,5 kg desarrolla la energía correspondiente a 20 veces su peso. Esto significa que el peso genera la fuerza de unos 90 kg "".

### ATENCIÓN

- Almacene los objetos en el maletero y asegúrelos con las argollas de sujeción.
- En caso de una maniobra repentina o un accidente, los objetos sueltos pueden ser lanzados en el habitáculo hacia delante y lesionar a los ocupantes del vehículo o a otros participantes en el tráfico.
- Los objetos sueltos pueden chocar contra un airbag suelto y herir a los ocupantes. ¡Existe peligro de muerte!
- Se debe tener en cuenta que, durante el transporte de objetos pesados, varían las propiedades de marcha a causa de desplazarse el centro de gravedad. ¡Existe peligro de accidente! Por tanto, habrá que adaptar la velocidad y el modo de conducir a la nueva situación.
- Si se aseguran las piezas de equipaje u objetos en las argollas de sujeción con cuerdas dañadas, en caso de maniobras de frenado o accidentes se pueden producir lesiones. Con el fin de impedir que las piezas de equipaje puedan moverse, utilice siempre cuerdas apropiadas que se puedan sujetar de modo seguro en las argollas de retención.
- La carga se debe colocar de modo que, en caso de maniobras bruscas al conducir y frenar, no pueda desplazarse ningún objeto hacia delante. ¡Existe peligro de lesiones!
- Al transportar objetos en el maletero agrandado, que se obtiene al abatir el respaldo del asiento trasero, es imprescindible garantizar la seguridad de la persona transportada en el asiento posterior restante » [página 174](#), *Posición de asiento correcta de los ocupantes de los asientos traseros*.
- Si el asiento trasero al lado del asiento abatido está ocupado, se deberá prestar la máxima atención para garantizar la seguridad, p. ej. colocando la carga de modo que el asiento no pueda volver a abatirse hacia atrás en caso de un choque trasero.
- No conduzca con la tapa de maletero abierta o apoyada, ya que podrían llegar los gases de escape al habitáculo. ¡Existe peligro de intoxicación!
- No debe sobrepasarse la carga autorizada sobre los ejes ni el peso máximo admisible del vehículo. ¡Existe peligro de accidente!
- ¡No lleve personas en el maletero!

### ! CUIDADO

Compruebe que no se dañen los filamentos calefactores de la luneta térmica a causa de los objetos abrasivos.

## **i** Aviso

Se debe adaptar la presión de inflado de los neumáticos a la carga » [página 227](#),  
*Vida útil de los neumáticos.*

### Elementos de sujeción



Fig. 77 Elementos de sujeción: Variante 1 / Variante 2

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 88.

En el maletero existen algunos de los siguientes elementos de sujeción » [fig. 77](#).

- A** Argollas de amarre para la fijación de bultos y redes de retención.
- B** Elementos de sujeción para la fijación redes de retención.
- C** Elementos de sujeción con gancho integrado únicamente para la fijación de redes de retención.

### **!** CUIDADO

La carga estática máxima admitida de las argollas de retención individuales **A** es de 3,5 kN (350 kg).

### Redes de retención



Fig. 78 Ejemplos de fijación para redes

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 88.

Ejemplos de fijación para las redes de retención » [fig. 78](#).

- A** Bolsa transversal
- B** Red de suelo
- C** Bolsa longitudinal

### **!** ATENCIÓN

La carga máxima admitida de las redes de retención no debe sobrepasarse. Si los objetos son más pesados, no estarán lo suficientemente asegurados. ¡Existe peligro de lesiones!

### **!** CUIDADO

- La carga máxima admitida de las redes de retención es de 1,5 kg.
- No deposite en las redes ningún objeto con cantos afilados. Existe peligro de daños en la red.

## Gancho plegable



Fig. 79  
Bajar el gancho



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 88.

A ambos lados del maletero se encuentran ganchos plegables para sujetar pequeñas piezas de equipaje como, p. ej., bolsos, etc.

- Presione la parte inferior del gancho **A** y plieguelo hacia abajo en dirección de la flecha » fig. 79.

### ! CUIDADO

La carga máxima admitida del gancho es de 7,5 kg.

## Listón de fijación con gancho deslizable



Fig. 80 Deslizar el gancho del listón de fijación / desmontar el gancho



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 88.

A ambos lados del maletero se encuentra un listón de fijación con dos ganchos deslizables cada uno para enganchar pequeñas piezas de equipaje como, p. ej., bolsos, etc.

### Deslizar el gancho

- Mueva hacia arriba el gancho en sentido de la flecha **1** » fig. 80 hasta un ángulo de aprox. 45°.
- Desplace el gancho en dirección de la flecha **2** hasta la posición deseada y lleve el gancho hasta el tope en dirección de la flecha **3** hacia abajo.

### Desmontar el gancho

El gancho sólo se puede desmontar en la zona posterior del listón de fijación.

- Lleve el gancho en la dirección de la flecha **4** » fig. 80 hasta que se suelte.
- Retire el gancho en la dirección de la flecha **5**.

### Montar el gancho

- Coloque el gancho en el listón de fijación en posición vertical en sentido contrario al de la flecha **5** » fig. 80 y presiónelo ligeramente.
- Lleve el gancho hacia abajo en sentido contrario al de la flecha **4** hasta que encaje en el tope.

### ! CUIDADO

La carga máxima admitida de cada gancho es de 7,5 kg.

## Compartimento guardaobjetos flexible



Fig. 81  
Compartimento guardaobjetos flexible

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 88.

El compartimento guardaobjetos flexible se puede montar en el lado derecho del maletero » [fig. 81](#).

### Montar

- Coloque los dos extremos del compartimento guardaobjetos en los orificios del revestimiento lateral derecho del maletero.
- Deslice hacia abajo el compartimento guardaobjetos para bloquearlo.

### Desmontar

- Agarre el compartimento guardaobjetos por los dos extremos superiores.
- Presione las esquinas superiores hacia dentro y desbloquee el compartimento guardaobjetos tirando hacia arriba.
- Extraiga el compartimento guardaobjetos tirando hacia la izquierda.

## CUIDADO

El compartimento guardaobjetos está previsto para guardar pequeños objetos de hasta 8 kg de peso total.

## Aviso

En vehículos con el suelo de carga variable » [página 94](#) no se puede montar el compartimento guardaobjetos flexible.

## Moqueta de doble cara

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 88.

En el maletero se puede colocar una moqueta de doble cara.

Una cara de la moqueta está hecha de tejido, la otra es lavable (para un fácil mantenimiento).

La cara lavable se utiliza para transportar objetos húmedos o sucios.

## Aviso

Para girar más fácilmente la moqueta, se pueden utilizar los lazos colocados en la moqueta.

## Cubierta del maletero

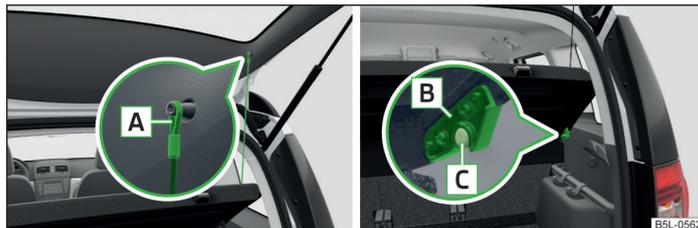


Fig. 82 Sujete la cubierta del maletero

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 88.

Para transportar mercancías voluminosas, se puede desmontar la cubierta del maletero.

### Desmontar

- Abata un poco los respaldos de los asientos traseros hacia adelante para facilitar el desmontaje de la cubierta del maletero » [página 73](#), *Ajustar la inclinación del respaldo*.
- Enganche las cintas de sujeción [A](#) » [fig. 82](#) en la tapa del maletero.

- Coloque la cubierta en la posición horizontal.
- Extraiga la cubierta del maletero del perno [C] hacia atrás o golpee en la parte inferior de la cubierta en la zona de los pernos [C].
- Lleve la parte delantera soltada de la cubierta sobre los reposacabezas de los asientos traseros.
- Ladee un poco la cubierta y retírela por atrás.

#### Montar

- Coloque la cubierta sobre los compartimentos guardaojetos del revestimiento lateral.
- Coloque los alojamientos situados en la cubierta [B] » fig. 82 sobre los pernos [C] del revestimiento lateral.
- Encastre la cubierta golpeando ligeramente por la cara superior de la cubierta en el área que se encuentra entre los soportes.
- Enganche las cintas de sujeción [A] en la tapa de maletero.

#### ! ATENCIÓN

Sobre la cubierta del maletero no se deben depositar objetos que, en caso de un frenazo repentino o de una colisión, puedan poner en peligro a los ocupantes del vehículo.

#### ! CUIDADO

Compruebe que no se dañen los filamentos calefactores de la luneta térmica a causa de los objetos depositados.

#### i Aviso

- Si las cintas de sujeción [A] » fig. 82 están enganchadas en la tapa del maletero, entonces al abrir esta última, también se levantará la cubierta del maletero.
- Tras extraerla, guarde la cubierta del maletero de tal modo que no se pueda dañar ni ensuciar.

#### Red de separación

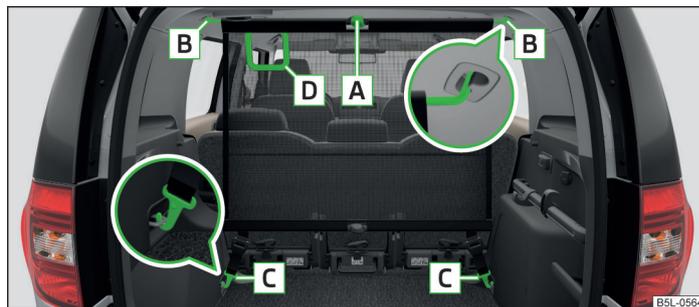


Fig. 83 Utilizar la red separadora detrás de los asientos posteriores



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad ! de la página 88.

La red de separación puede montarse bien detrás de los asientos posteriores o de los asientos delanteros.

#### Montar la red de separación detrás de los asientos posteriores

- Desmonte la cubierta del maletero » página 91, *Cubierta del maletero*.
- Saque la red de separación de la funda.
- Despliegue ambas partes de la barra transversal hasta que éstas encastren de modo audible.
- Monte la barra transversal en el alojamiento [B] » fig. 83, primero en un lado, y presione hacia delante. Introduzca de igual modo la barra transversal en el otro lado, en el alojamiento [B].
- Enganche el gancho de mosquetón [C] de los extremos de la cuerda en las argollas de amarre detrás de los asientos posteriores.
- Pase las cintas a través de la hebilla tensora.

#### Desmontar la red de separación detrás de los asientos posteriores

- Suelte las cintas en ambos lados y desenganche el gancho de mosquetón [C] » fig. 83.
- Mueva la barra transversal hacia atrás, primero en un lado, después en el otro.
- Saque la barra transversal de los alojamientos [B].

### Guardar la red de separación

- Presione la tecla roja de la articulación **A** » fig. 83; ésta se soltará.
- Coloque la red de separación plegada en la funda y ciérrala.
- Sujete la funda por medio de los ganchos de mosquetón de plástico en las argollas del revestimiento de maletero izquierdo o derecho

El montaje y desmontaje de la red de separación detrás de los asientos traseros con el suelo de carga variable » página 95 se realiza igual que el montaje detrás de los asientos traseros sin el suelo de carga variable. Para enganchar los ganchos de mosquetón deberán utilizarse las argollas de sujeción inferiores en los rieles portantes.

El montaje y desmontaje de la red de separación **detrás de los asientos delanteros** se realiza de modo similar al de los asientos traseros. Para enganchar los ganchos de mosquetón deberán utilizarse las argollas de sujeción detrás de los asientos delanteros. Con el fin de aumentar el volumen del maletero, se pueden desmontar los asientos traseros » página 75.

La abertura **D** » fig. 83 en la red de separación sirve para implementar el cinturón de seguridad de tres puntos de fijación » página 178.

### Compartimentos guardaobjetos



Fig. 84 Compartimento guardaobjetos izquierdo / derecho

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **I** de la página 88.

La cubierta del compartimento guardaobjetos **A** » fig. 84 puede extraerse y ampliarse con ello el maletero.

- Agarre la cubierta del compartimento guardaobjetos **A** por la parte superior y retírela con cuidado en el sentido de la flecha.

### ! CUIDADO

- El compartimento guardaobjetos desmontable **A** » fig. 84 sirve para guardar objetos pequeños de hasta 1,5 kg de peso.
- El compartimento guardaobjetos **B** está previsto para guardar pequeños objetos de hasta 0,5 kg de peso total.

### Caja guardaobjetos extraíble



Fig. 85  
Caja guardaobjetos

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **I** de la página 88.

La caja guardaobjetos » fig. 85 está alojada debajo del suelo de carga variable y puede ser extraída.

Debajo de la caja guardaobjetos hay un compartimento para el equipo de herramientas a bordo » página 235, *Equipo de herramientas a bordo*.

### ! ATENCIÓN

Para utilizar con seguridad el suelo de carga variable, la caja guardaobjetos desmontable debe estar debajo del suelo de carga variable.

## Lámpara extraíble



Fig. 86 Manejar la lámpara / extraer la lámpara

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 88.

En el lado derecho del maletero se ha colocado una lámpara extraíble. Esta lámpara cumple las funciones siguientes.

- Iluminación del maletero - ilumina la parte  » fig. 86 (la lámpara está en el soporte).
- Lámpara portable - ilumina la parte  (la lámpara se puede extraer del soporte).

La lámpara está equipada con imanes. Por ello, después del desmontaje es posible fijarla, p. ej. en la carrocería del vehículo.

### Manejo

- Pulse la tecla  » fig. 86, y la luz se encenderá al 100% de su intensidad.
- Pulse nuevamente la tecla , y la luz se encenderá al 50% de su intensidad.
- Pulse de nuevo la tecla , y la luz se apagará.

### Extraer la lámpara del soporte

- Agarre la lámpara en la zona de la flecha  » fig. 86 y pivótelas en el sentido de la flecha .

### Colocar la lámpara nuevamente en el soporte

- Apague la lámpara » .
- Coloque la lámpara primero en el soporte por el lado que se indica en la tapa del maletero y, a continuación, presione la lámpara por el otro lado hasta que se escuche el sonido de encaje.

La lámpara está provista de tres pilas recargables de tipo AAA. Las pilas recargables se cargan continuamente con el motor en marcha. La carga completa de las pilas recargables dura aprox. 3 horas.

Sustituya las pilas recargables » [página 247](#).

### Luz del maletero

Si la luz está en el soporte, ésta **se enciende** automáticamente después de abrir la tapa del maletero.

Si la luz está en el soporte, ésta **se apaga** automáticamente después de cerrar la tapa del maletero.

### CUIDADO

- La lámpara desmontable no es estanca al agua, por lo tanto se debe proteger de la humedad.
- Si no se apaga la lámpara y está colocada correctamente en el soporte, los diodos LED en la parte delantera  » fig. 86 de la lámpara se apagan automáticamente.
- Si no se coloca la lámpara correctamente en el soporte, no se encenderá al abrir la tapa del maletero y los acumuladores no se cargarán.

## Vehículos de la clase N1

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 88.

En los vehículos de la clase N1 que carecen de rejilla protectora debe utilizar un juego de sujeción que cumpla la norma EN 12195 (1 - 4) para fijar la carga.

Para un funcionamiento seguro del vehículo, es imprescindible que la instalación eléctrica funcione perfectamente. Hay que prestar atención a que ésta no se vea dañada durante la adaptación y la carga y descarga de la zona de carga.

## Suelo de carga variable en el maletero

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Extraer e introducir suelo de carga variable	95
Fijar el suelo de carga variable en posición levantada	95
Desmontar y montar las guías portantes	96
Utilizar el suelo de carga variable con rueda de repuesto	96 ▶

El suelo de carga variable facilita el manejo de equipaje voluminoso y forma junto con los respaldos posteriores abatidos un suelo del maletero plano.

### **!** CUIDADO

La carga máxima admisible del suelo de carga variable es de 75 kg.

### **i** Aviso

El espacio debajo del suelo de carga variable se puede aprovechar para guardar objetos.

## Extraer e introducir suelo de carga variable

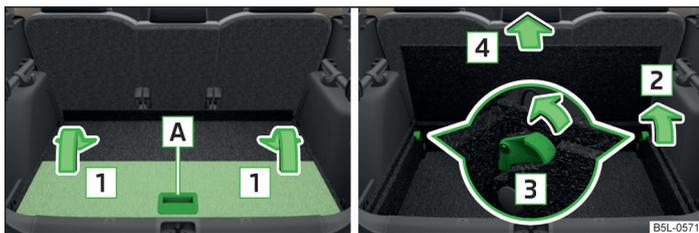


Fig. 87 Plegar/retirar el suelo de carga variable

**!** Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 94.

- Agarre el suelo de carga variable por el tirador **A** y pliéguelo en el sentido de la flecha **1** » fig. 87.
- Levante el suelo de carga variable en el sentido de la flecha **2**.
- Tire de las palancas de seguridad por ambos lados en el sentido de la flecha **3**.
- Extraiga el suelo de carga variable en el sentido de la flecha **4** hacia arriba.

La inserción se efectúa en orden inverso.

## Fijar el suelo de carga variable en posición levantada

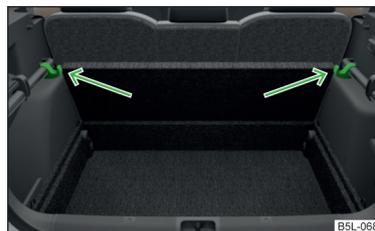


Fig. 88  
Suelo de carga variable fijado en posición levantada

**!** Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 94.

- Abata el gancho del listón de fijación hacia arriba en el sentido de la flecha **1** » fig. 80 de la página 90.
- Inclíne hacia arriba el suelo de carga variable detrás de los respaldos de los asientos traseros.
- Lleve los ganchos hacia abajo en el sentido de la flecha **3** » fig. 80 de la página 90 hasta el tope.
- Apoye el suelo de carga variable en los ganchos abatidos » fig. 88.

## Desmontar y montar las guías portantes

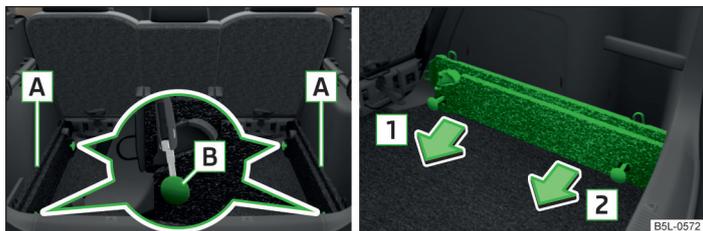


Fig. 89 Soltar los puntos de retención/retirar las guías portantes

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 94.

### Desmontar

- > Suelte los puntos de retención » fig. 89 en las guías portantes con la llave del vehículo o con un destornillador plano.
- > Agarre la guía portante en la parte delantera y suéltela tirando de ella en el sentido de la flecha .
- > Agarre la guía portante en la parte trasera y suéltela y retírela tirando de ella en el sentido de la flecha .

### Montar

- > Posicione las guías portantes en los lados del maletero.
- > Presione los dos puntos de fijación » fig. 89 en cada guía portante hasta el tope.
- > Compruebe que las guías portantes están bien fijadas tirando de ellas.

## ATENCIÓN

Durante el montaje del suelo de carga variable, fijarse en que las guías portantes y el suelo de carga variable estén bien fijados; de lo contrario podría generarse un peligro para los ocupantes del vehículo.

## Utilizar el suelo de carga variable con rueda de repuesto

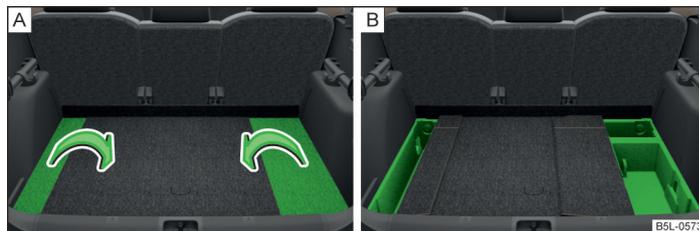


Fig. 90 Plegar los laterales del suelo de carga variable / Espacio por debajo del suelo de carga variable

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 94.

Los laterales del suelo de carga variable se pueden plegar en el sentido de la flecha » fig. 90 - .

El espacio debajo del suelo de carga variable » fig. 90 - se puede aprovechar para guardar objetos.

### Aviso

Si el suelo de carga variable con rueda de repuesto está montado, no se podrá montar ninguna bandeja guardaobjetos flexible.

## Baca portaequipajes

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Carga sobre el techo \_\_\_\_\_ 97 ▶

## ATENCIÓN

- La carga de la baca debe estar bien sujeta. ¡Existe peligro de accidente!
- Asegure siempre la carga convenientemente con cuerdas o cintas de sujeción apropiadas y no estropeadas.
- Distribuya la carga de modo uniforme sobre la baca portaequipajes.
- Durante el transporte de objetos pesados o de gran superficie sobre la baca portaequipajes se pueden modificar las cualidades de marcha por el desplazamiento del centro de gravedad. Adapte por ello la forma de conducir y la velocidad a las circunstancias actuales.
- Evite maniobras de conducción y frenado bruscas y repentinas.
- Ajuste la velocidad y conducción a las condiciones de visibilidad, climáticas, de calzada y de tráfico.
- No sobrepase en ningún caso la carga autorizada sobre el techo, sobre los ejes ni el peso máximo admisible del vehículo. ¡Existe peligro de accidente!

## CUIDADO

- Sólo se deben utilizar bacas portaequipajes originales ŠKODA.
- Para manejar bacas portaequipajes es imprescindible tener en cuenta las instrucciones adjuntas para el montaje del sistema de baca portaequipajes.
- En vehículos con techo corredizo panorámico hay que fijarse en que el techo extendido no choque con la carga transportada.
- Fíjese en que la tapa del maletero no golpee contra la carga del techo al abrirlo.



### Nota relativa al medio ambiente

Debido al aumento de la resistencia del aire se incrementa el consumo de combustible. ■

## Carga sobre el techo



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 96.

La carga autorizada sobre el techo, incluido el sistema de soportes, es de **100 kg** y el peso total máximo autorizado del vehículo no se deben sobrepasar.

Al utilizar sistemas de baca portaequipajes con menor cargabilidad, no se puede aprovechar la carga sobre el techo autorizada. En estos casos, sólo se podrá cargar la baca portaequipajes hasta el límite máximo de peso indicado en las instrucciones de montaje. ■

## Calefacción y aire acondicionado

### Calefacción, ventilación y refrigeración

#### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Difusores de aire _____	99
Servicio de aire circulante _____	100
Calefacción _____	101
Aire acondicionado (aire acondicionado manual) _____	101
Climatronic (aire acondicionado automático) _____	102
Manejo económico del sistema de aire acondicionado _____	103
Averías en el funcionamiento _____	104

El efecto calefactor está en función de la temperatura del líquido refrigerante; por tanto, la potencia calorífica máxima sólo se obtiene estando el motor a la temperatura de servicio.

El sistema de refrigeración sólo funciona si se cumplen las siguientes condiciones.

- ✓ El sistema de refrigeración está activado.
- ✓ El motor está en marcha.
- ✓ La temperatura exterior es superior a aprox. +2 °C.
- ✓ El ventilador está conectado.

Estando conectado el sistema de refrigeración, en el vehículo disminuyen la temperatura y la humedad del aire. Durante la época fría del año se impide que los cristales se empañen gracias al encendido del sistema de refrigeración.

Con el fin de aumentar el efecto refrigerante se puede conectar brevemente el servicio de aire circulante » [página 100](#).

#### ATENCIÓN

- Para la seguridad en el tráfico es importante que todas las ventanillas estén limpias de hielo y nieve, y sin empañar.
- En el caso de las personas más sensibles, se pueden producir resfriados por los siguientes motivos.
  - Distribución no uniforme y durante mucho tiempo del aire procedente de los difusores (especialmente en la zona de los pies).
  - Grandes diferencias térmicas, p. ej. al salir del vehículo.
- Con el sistema de refrigeración conectado y en determinadas condiciones, de los difusores puede salir aire a una temperatura de aprox. 5 °C.
- A fin de evitar que se empañen los cristales, el ventilador debería estar siempre conectado.

#### CUIDADO

- Para que el sistema de calefacción y refrigeración pueda funcionar perfectamente, la entrada de aire situada delante del parabrisas debe estar limpia p.ej. de hielo, nieve u hojas.
- Después de conectar el sistema de refrigeración, puede gotear **agua de condensación** del evaporador del sistema y formar un charco debajo del vehículo. ¡Ello no se debe a una fuga!
- Si la temperatura del líquido refrigerante es muy alta, se desactiva el sistema de refrigeración para garantizar el enfriamiento del motor.

#### Aviso

- El aire viciado se escapa por las aberturas de salida de aire situadas en la parte trasera del maletero.
- Recomendamos encargar la limpieza del aire acondicionado y del Climatronic a un taller especializado y realizarla una vez al año. ■

## Difusores de aire

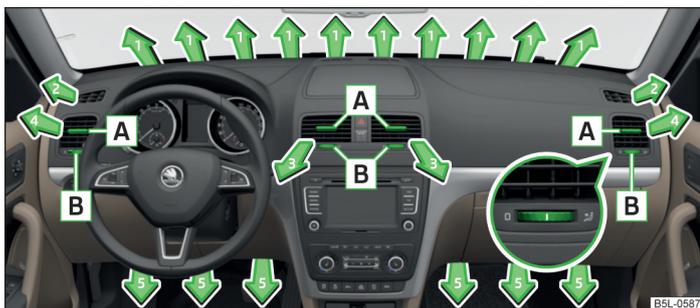


Fig. 91 Difusores de aire delanteros

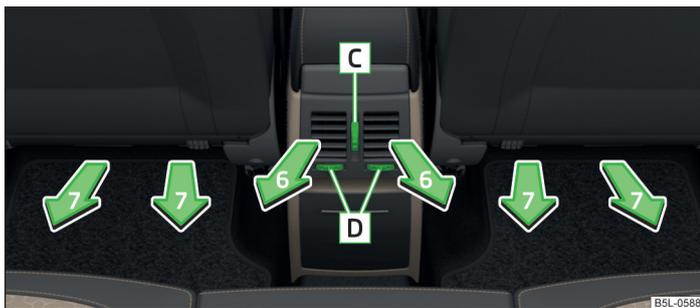


Fig. 92 Difusores de aire traseros

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **I** de la página 98.

En función de la posición del regulador giratorio y las condiciones climáticas exteriores, por los difusores de aire abiertos fluye aire caliente, sin calentar o enfriado.

En los difusores de aire **3, 4** » fig. 91 y **6** » fig. 92 se puede modificar el sentido de la corriente de aire, y los difusores se pueden también cerrar y abrir individualmente.

### Abrir los difusores de aire 3 y 4

» Gire el regulador giratorio **B** hasta la posición » fig. 91.

### Cerrar los difusores de aire 3 y 4

» Gire el regulador giratorio **B** hasta la posición **0** » fig. 91.

### Abrir los difusores de aire 6

» Gire el regulador giratorio **C** entre las posiciones finales » fig. 92.

### Cerrar los difusores de aire 6

» Gire el regulador giratorio **C** hasta la posición final » fig. 92.

### Cambiar el flujo de aire de los difusores de aire 3 y 4

» Mueva las láminas horizontales mediante el elemento de ajuste **A** hacia arriba o abajo para cambiar la altura de la corriente de aire » fig. 91.

» Mueva las láminas verticales mediante el elemento de ajuste **A** o bien hacia la izquierda o derecha para ajustar el sentido lateral de la corriente de aire.

### Modificar el flujo de aire de los difusores de aire 6

» Mueva las láminas horizontales mediante el elemento de ajuste vertical **C** hacia arriba o abajo para cambiar la altura de la corriente de aire » fig. 92.

» Mueva las láminas verticales mediante el elemento de ajuste horizontal **D** o bien hacia la izquierda o derecha para ajustar el sentido lateral de la corriente de aire.

### Vista general de las opciones de ajuste del sentido de difusión de aire.

Ajustar la dirección de salida del aire	Difusores de aire activos
	1, 2, 4
	1, 2, 4, 5, 7
	3, 4, 6
	4, 5, 7

## **Aviso**

- No tape los difusores de aire con ningún tipo de objeto.
- Los difusores **6** » [fig. 92](#) los tienen sólo los vehículos con consola central alta.

## Servicio de aire circulante



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 98.

Con el servicio de aire circulante se impide que llegue al habitáculo del vehículo aire contaminado del exterior, p. ej., en el recorrido por un túnel o en un atasco.

En el servicio de aire circulante se aspira aire del habitáculo y se vuelve a conducir al mismo.

### Calefacción y aire acondicionado (aire acondicionado manual)

Para **conectar o desconectar** el servicio de aire circulante, pulse la tecla .

El servicio de aire circulante se apaga automáticamente girando el regulador distribuidor de aire  hasta la posición  » [fig. 93](#) de la página 101 o » [fig. 94](#) de la página 101, respectivamente.

Pulsando repetidamente la tecla , se puede volver a conectar el servicio de aire circulante también en esta posición.

### Climatronic (aire acondicionado automático)

Para **conectar el servicio de aire circulante**, pulse repetidamente la tecla  hasta que se encienda el testigo en el lado **izquierdo** de la tecla.

Para **activar el servicio de aire circulante automático**, pulse repetidamente la tecla  hasta que se encienda el testigo en el lado **derecho** de la tecla.

El Climatronic dispone de un sensor de calidad del aire para detectar la concentración de sustancias nocivas en el aire aspirado.

Si el sensor de calidad del aire detecta una subida notable de la concentración de sustancias nocivas, se activará automáticamente el servicio de aire circulante.

Cuando la concentración de sustancias nocivas ha descendido a un nivel normal, se desactiva automáticamente el servicio de aire circulante, a fin de suministrar el habitáculo del vehículo de nuevo con aire fresco.

Cuando el sensor de calidad del aire no activa automáticamente, uno mismo lo puede conectar pulsando la tecla . En la tecla se encenderá el testigo del lado izquierdo.

Para **desconectar el servicio de aire circulante** o **desactivar el servicio de aire circulante automático**, pulse la tecla **AUTO** o pulse repetidamente la tecla  hasta que se apaguen los testigos situados en la tecla.

## **ATENCIÓN**

No deje conectado nunca el servicio de aire circulante durante un tiempo muy prolongado, pues el aire "viciado" puede cansar al conductor y acompañantes, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte inmediatamente el servicio de aire circulante tan pronto como los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse.

## **CUIDADO**

Recomendamos no fumar con el servicio de aire circulante conectado en el vehículo. El humo aspirado del interior del vehículo se acumula en el evaporador del aire acondicionado. Durante el funcionamiento del sistema, ello produciría un molesto olor persistente que sólo se podría eliminar con gran esfuerzo y costes elevados (cambio del compresor).

## **Aviso**

El servicio de aire circulante automático en el Climatronic funciona únicamente si la temperatura exterior es superior a aprox. 2 °C.

## Calefacción



Fig. 93 Calefacción: Elementos de mando

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 98.

Las distintas funciones se pueden configurar o activar, respectivamente, girando el regulador giratorio o pulsando la tecla respectiva. Si la función está activada, se ilumina el testigo en la tecla.

### Funciones de los elementos de mando individuales » fig. 93:

- A** Ajustar temperatura (girar a la izquierda: reducir la temperatura, girar a la derecha: aumentar la temperatura)
- B** Ajustar el nivel del ventilador (nivel 0: ventilador desc., nivel 4: el nivel máximo del ventilador)
- C** Ajustar la dirección de salida de aire » [página 99](#)
- Conectar/desconectar la calefacción de la luneta trasera » [página 58](#)
- Conectar/desconectar la calefacción independiente » [página 105](#)
- Activar/desactivar el servicio de aire circulante » [página 100](#)

## Aire acondicionado (aire acondicionado manual)



Fig. 94 Sistema de aire acondicionado: Elementos de mando

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 98.

Las distintas funciones se pueden configurar o activar, respectivamente, girando el regulador giratorio o pulsando la tecla respectiva. Si la función está activada, se ilumina el testigo en la tecla.

### Funciones de los elementos de mando individuales » fig. 94:

- A** Ajustar temperatura (girar a la izquierda: reducir la temperatura, girar a la derecha: aumentar la temperatura)
- B** Ajustar el nivel del ventilador (nivel 0: ventilador desc., nivel 4: el nivel máximo del ventilador)
- C** Ajustar la dirección de salida de aire » [página 99](#)
- A/C** Conectar/desconectar sistema de refrigeración
- Conectar/desconectar la calefacción de la luneta trasera » [página 58](#)
- Conectar/desconectar la calefacción independiente » [página 105](#)
- Activar/desactivar el servicio de aire circulante » [página 100](#)
- Manejar la calefacción del asiento delantero izquierdo » [página 69](#)
- Manejar la calefacción del asiento delantero derecho » [página 69](#)

## **i** Aviso

El testigo en la tecla **A/C** se enciende después de la conexión, incluso si no se cumplen todas las condiciones para el funcionamiento del sistema de refrigeración. Al encenderse el testigo de la tecla se señalará la disponibilidad del sistema de refrigeración.

### Climatronic (aire acondicionado automático)



Fig. 95 Climatronic: Elementos de mando

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 98.

El Climatronic en el **funcionamiento automático** garantiza el mejor ajuste posible de la temperatura del aire saliente, los niveles de ventilación y la distribución del aire.

El sistema también tiene en cuenta la radiación solar, de forma que no es necesario corregir la regulación manualmente.

Las distintas funciones se pueden configurar o activar, respectivamente, girando el regulador giratorio o pulsando la tecla respectiva. Si la función está activada, se ilumina el testigo en la tecla.

### Funciones de los elementos de mando individuales » fig. 95:

- A** Ajustar la temperatura:
    - » para los dos lados (el testigo en la tecla **DUAL** no está iluminado)
    - » para el lado izquierdo (el testigo en la tecla **DUAL** está iluminado)
  - B** Sensor de la temperatura del habitáculo
  - C** en función del equipamiento:
    - » Conectar/desconectar la calefacción independiente » [página 105](#)
    - » Conectar/desconectar la calefacción del parabrisas » [página 58](#)
  - D** Ajustar la temperatura para el lado derecho (el testigo en la tecla **DUAL** está iluminado)
- Manejar la calefacción del asiento delantero izquierdo » [página 69](#)
  - Manejar la calefacción del asiento delantero derecho » [página 69](#)
  - Ajustar el número de revoluciones del ventilador:
    - » + Aumentar el número de revoluciones
    - » - Reducir el número de revoluciones

Conectar/desconectar la descongelación intensa del parabrisas

Corriente de aire hacia los cristales

Corriente de aire hacia la parte superior del cuerpo

Corriente de aire hacia la zona reposapiés

Activar/desactivar el servicio de aire circulante automático » [página 100](#)

Conectar/desconectar la calefacción de la luneta trasera » [página 58](#)

**AUTO** Conectar el funcionamiento automático

**OFF** Desconectar el Climatronic »

**A/C** Conectar/desconectar sistema de refrigeración

**DUAL** Conectar/desconectar el ajuste de temperatura en servicio dual

Si la velocidad de giro se reduce a un mínimo, se desconectará el Climatronic.

El número de revoluciones del ventilador ajustado lo representan el número de testigos encendidos mediante la tecla .

Después de desconectar el sistema de refrigeración queda únicamente activada la función ventilación, en la que no se consigue una temperatura inferior a la de la temperatura exterior.

### Ajustar la temperatura

Se puede ajustar la temperatura de habitáculo al mismo tiempo o por separado para el lado izquierdo y el lado derecho.

Girando el regulador giratorio **A** » fig. 95 o **D** hacia la izquierda o hacia la derecha, respectivamente, se reduce o se eleva la temperatura. ▶

Se puede ajustar la temperatura del habitáculo entre +18 °C y +26 °C. En este margen, la temperatura del habitáculo se regulará automáticamente.

Si se selecciona una temperatura inferior a +18 °C, se encenderá entonces un símbolo azul al principio de la escala numérica.

Si se selecciona una temperatura superior a +26 °C, se encenderá entonces un símbolo rojo al final de la escala numérica.

En ambas posiciones finales, el Climatronic funciona a una potencia máxima de refrigeración o calefacción, y la temperatura no se regula automáticamente.

### Regular el ventilador

El Climatronic regula automáticamente los niveles de ventilación en función de la temperatura del habitáculo. No obstante, los niveles de ventilación se pueden adaptar manualmente a sus necesidades.

### Funcionamiento automático

El servicio automático sirve para mantener constante la temperatura y deshumedecer los cristales de ventanilla en el habitáculo del vehículo.

Si se enciende el testigo de control en la esquina superior derecha de la tecla **AUTO**, entonces es que el Climatronic opera en servicio "HIGH". El servicio "HIGH" es el ajuste básico del Climatronic.

Una repetida pulsación de la tecla **AUTO** hace cambiar el Climatronic al servicio "LOW" y se enciende el testigo de control en la esquina superior izquierda. El Climatronic usa en este servicio únicamente un número bajo de revoluciones del ventilador bajo. Esto es, bajo el punto de vista acústico, más agradable, pero hay que contar con una reducción del rendimiento del aire acondicionado, especialmente cuando el vehículo esté lleno.

La pulsación reiterada de la tecla **AUTO** hace cambiar al servicio "HIGH".

El funcionamiento automático se desconecta pulsando una tecla para la distribución de aire, o bien aumentando o reduciendo el número de revoluciones del ventilador. A pesar de ello, se regula la temperatura.

## ! ATENCIÓN

- No desconectar el Climatronic más tiempo del necesario.
- Conectar inmediatamente el Climatronic tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse.

## i Aviso

- No cubra con adhesivos ni tape el sensor de la temperatura del habitáculo **B** » fig. 95; de lo contrario, esto podría influir negativamente en el Climatronic.
- En vehículos que están equipados de fábrica con una radio y sistema de navegación, la información del Climatronic se reproducirá en la pantalla. Esta función se puede desconectar; » *consultar el manual de instrucciones de la radio y el sistema de navegación.*

## i Aviso

Si se empaña el parabrisas, pulse la tecla de símbolo **MAX** . Después de que el parabrisas se haya desempañado, pulsar la tecla **AUTO**.

## Manejo económico del sistema de aire acondicionado



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 98.

Durante el servicio de refrigeración, el compresor del sistema de aire acondicionado consume potencia del motor, con lo que influye negativamente en el consumo de combustible.

Si el habitáculo del vehículo aparcado se ha calentado fuertemente a causa de la radiación solar, se recomienda abrir brevemente las ventanillas o puertas, a fin de que pueda escapar el aire caliente.

Si las ventanillas están abiertas, no debe conectarse el sistema de refrigeración.

Si la temperatura deseada del habitáculo se puede alcanzar sin activar el sistema de refrigeración, recomendamos no activarlo.



## Nota relativa al medio ambiente

Si se ahorra combustible, se reducirá la emisión de sustancias nocivas » [página 138, Conducción económica y respeto al medio ambiente.](#)

## Averías en el funcionamiento



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 98.

Si el sistema de refrigeración no funciona a temperaturas exteriores superiores a +5 °C, existe una avería en el funcionamiento. Ello puede tener las siguientes causas.

- Uno de los fusibles está fundido. Comprobar el fusible y sustituirlo si fuera necesario » [página 251](#).
- El sistema de refrigeración se desconectó temporalmente de modo automático porque la temperatura del líquido refrigerante del motor era demasiado elevada » [página 13](#).

Si no se puede solucionar la avería en el funcionamiento por sí mismo o disminuye la potencia de enfriamiento, desconectar entonces la refrigeración y recurrir a la asistencia profesional de un taller especializado.

## Calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente)

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Conexión/desconexión directa	105
Ajustes del sistema	105
Mando a distancia	106

Requisitos para la conexión de la calefacción adicional (calefacción y ventilación independientes), en adelante sólo calefacción adicional (calefacción independiente).

- ✓ El nivel de carga de la batería del vehículo es suficiente.
- ✓ La reserva de combustible es suficiente (en la pantalla del cuadro de instrumentos combinado no se enciende el símbolo de control .

### Ventilación independiente

La ventilación independiente permite conducir aire fresco al habitáculo del vehículo estando el motor parado, que ayuda a reducir efectivamente la temperatura del habitáculo (p. ej., en caso de un vehículo aparcado en el sol).

### Calefacción adicional (calefacción independiente)

La calefacción adicional (independiente) puede usarse con el vehículo parado, el motor apagado para el precalentamiento del habitáculo del vehículo, al igual que durante la conducción (p. ej. durante la fase de calentamiento del motor).

La calefacción adicional (calefacción independiente) opera en combinación con la calefacción, el aire acondicionado o Climatronic.

La calefacción adicional (calefacción independiente) calienta previamente el motor.

La calefacción adicional (calefacción independiente) calienta el refrigerante a través de la combustión de combustible que proviene del depósito del vehículo.

El refrigerante calienta el aire que fluye al habitáculo del vehículo (siempre que el número de revoluciones del ventilador no esté a cero).



### ATENCIÓN

- La calefacción adicional (independiente) jamás debe ponerse en marcha en recintos cerrados (p. ej. en garajes). ¡Existe riesgo de intoxicación!
- Al repostar combustible, la calefacción adicional (calefacción independiente) tiene que estar apagada. Existe peligro de incendio.
- El tubo de gases de escape de la calefacción adicional (independiente) se ubica en la parte inferior del vehículo. Por eso, siempre que se desee utilizar la calefacción adicional (independiente), no se debe aparcar el vehículo de tal modo que los gases de escape puedan entrar en contacto con materiales fácilmente inflamables (p. ej. hierba seca) o medios fácilmente inflamables (p. ej. combustible derramado). Existe peligro de incendio.



### CUIDADO

- La calefacción adicional (independiente) en funcionamiento consume combustible del depósito del vehículo y controla automáticamente el nivel de llenado. Si en el depósito de combustible sólo queda una mínima cantidad de combustible, se bloquea la función de la calefacción adicional (independiente).
- El tubo de gases de escape de la calefacción adicional, que se ubica en la parte inferior del vehículo, no debe estar obturado ni bloqueado el flujo de gases de escape.
- Con la calefacción adicional (independiente) en marcha, se descarga la batería del vehículo. Si se ha utilizado la calefacción y ventilación independientes durante un periodo prolongado, entonces será necesario correr unos kilómetros con el vehículo para volver a cargar la batería del vehículo.

## **i** Aviso

- La calefacción independiente conecta el ventilador cuando la temperatura del líquido refrigerante haya alcanzado aprox. 50 °C.
- Una temperatura exterior inferior puede causar vapor de agua en el margen del vano motor. Esto es un efecto normal y, por ello, no debe inquietarle.
- Para un funcionamiento perfecto de la calefacción adicional (calefacción independiente), la entrada de aire situada delante del parabrisas debe estar limpia p. ej. de hielo, nieve u hojas.
- Para que después de activar la calefacción adicional el aire caliente pueda fluir al habitáculo del vehículo, deje la temperatura de confort normalmente deseada, incl. la del ventilador conectado, y los difusores de aire fresco en posición abierta. Se recomienda ajustar la difusión del aire en la posición  o .

## Conexión/desconexión directa



Fig. 96 Tecla de conexión/desconexión directa del aire acondicionado/Climatronic en la unidad de mando

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 104.

La calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente) puede conectarse y desconectarse en cualquier momento **directamente** a través de la tecla  de la unidad de mando del aire acondicionado » fig. 96 o la unidad de mando Climatronic o bien el mando a distancia » página 106.

La calefacción adicional (calefacción independiente) se desactivará automáticamente, siempre que no se haya apagado antes, una vez transcurrido el tiempo de funcionamiento programado en el menú **Duración**.

Tras la desconexión de la calefacción adicional, la bomba del líquido refrigerante sigue durante un breve tiempo con marcha en inercia

## Ajustes del sistema

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 104.

En la pantalla MAXI DOT (según el equipamiento de vehículo) se pueden seleccionar en el menú **Calef. indep.** las siguientes opciones:

- **Día** - ajustar el día de la semana actual
- **Duración** - ajustar el tiempo de conexión deseado en pasos de 5 minutos. El tiempo de activación puede ser de entre 10 y 60 minutos.
- **Funcionamiento** - ajustar el modo de calefacción / ventilación deseado
- **Hora de inicio 1, Hora de inicio 2, Hora de inicio 3** - Para cada tiempo programado, se pueden configurar el día y la hora (con hora y minuto) para la conexión de la calefacción o ventilación independiente. En la selección del día hay una posición libre entre domingo y lunes. Si se selecciona esta posición, ocurre la activación sin considerar el día.
- **Activar** - activar la selección
- **Desactivar** - desactivar la selección
- **Ajustes de fábrica** - restaurar la configuración predeterminada
- **Atrás** - volver al menú.

Sólo un tiempo programado puede estar a la vez activado.

Queda activado el último tiempo programado.

Después de activarse la calefacción independiente según la hora programada, no es necesario activar nuevamente una preselección.

Si se abandona el menú de preselección, seleccionando el menú **Atrás** o si no se ha realizado ningún cambio en la pantalla durante más de 10 segundos, entonces se memorizan los valores ajustados, pero no se activa el tiempo programado.

Si el sistema está en funcionamiento, en la tecla  está iluminado un testigo de control.

La instalación en marcha se desconecta tras transcurrir el tiempo de conexión o puede apagarse a través de la tecla  de conexión/desconexión directa de la calefacción adicional o por medio del mando a distancia.

## Mando a distancia

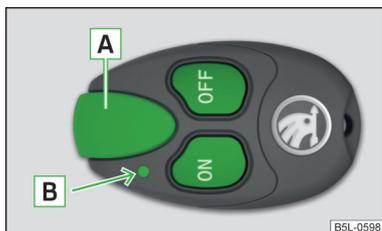


Fig. 97  
Calefacción adicional (calefacción independiente): Mando a distancia

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **I** de la página 104.

Descripción de la imagen » fig. 97

**A** Antena

**B** Testigo

**ON** Activar la calefacción adicional (calefacción independiente)

**OFF** Desactivar la calefacción adicional (calefacción independiente)

El transmisor y la pila se ubican en la caja del mando a distancia. El receptor se encuentra en el habitáculo del vehículo.

El alcance efectivo del mando a distancia es de hasta 600 m con la pila cargada. Los obstáculos entre el mando a distancia y el vehículo, las malas condiciones meteorológicas y una batería que se esté descargando pueden reducir considerablemente el alcance.

Para activar o desactivar la calefacción adicional (calefacción independiente) mantenga el mando a distancia en posición vertical con la antena **A** » fig. 97 hacia arriba. No cubra la antena con los dedos o la mano.

La calefacción adicional sólo se podrá activar o desactivar de modo seguro con el mando a distancia, cuando la distancia entre el mando y el vehículo sea, como mínimo, de 2 m.

El testigo situado en el mando a distancia ofrece al usuario diversa información después de una pulsación de tecla:

Indicador del testigo <b>B</b> » fig. 97	Significado
Se enciende durante unos 2 segundos de color verde.	La calefacción adicional (independiente) se conectó.
Se enciende durante unos 2 segundos de color rojo.	La calefacción adicional (independiente) se desconectó.
Parpadea despacio durante unos 2 segundos de color verde.	No se recibió la señal de activación.
Parpadea rápidamente durante unos 2 segundos de color verde.	La calefacción adicional (independiente) está bloqueada, p. ej. porque el depósito está casi vacío o hay un fallo en la calefacción adicional (independiente).
Parpadea durante unos 2 segundos de color rojo.	No se recibió la señal de desactivación.
Se enciende durante 2 segundos de color naranja, después verde o rojo.	La pila está poco cargada, pero se recibió una señal de activación o desactivación.
Se enciende durante 2 segundos de color naranja, después parpadea en verde o rojo.	La pila está poco cargada, no se recibió una señal de activación o desactivación.
Parpadea durante unos 5 segundos de color naranja.	La pila está descargada, no se recibió una señal de activación o desactivación.

Sustituya la pila » página 246.

### **!** CUIDADO

En el mando a distancia existen componentes electrónicos, por ello se debe proteger el mando a distancia de humedad, potentes sacudidas y radiación solar directa.

# Comunicación y multimedia

## Información general

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Teléfonos móviles y radioemisoras	107
Preinstalación universal de teléfono (dispositivo manos libres)	107
Gestionar el teléfono por el volante multifunción	108
Símbolos en la pantalla MAXI DOT	109
Agenda interna	110

### Teléfonos móviles y radioemisoras



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 107.

ŠKODA autoriza el uso de teléfonos móviles y radioemisoras con una antena exterior correctamente instalada y una potencia máxima de emisión de hasta 10 vatios.

Sobre las posibilidades con respecto al montaje y servicios de teléfonos móviles y emisoras de radio con una potencia de transmisión de más de 10 W, infórmese en un taller especializado.

Durante la utilización de teléfonos móviles o radioemisoras pueden presentarse perturbaciones de funcionamiento en el sistema electrónico de su vehículo.

Puede deberse a los siguientes motivos.

- > No hay antena exterior.
- > La antena exterior está mal instalada.
- > la potencia de emisión supera los 10 vatios.

### ATENCIÓN

- La utilización de teléfonos móviles o radioemisoras en un vehículo sin antena externa o con una antena mal instalada puede provocar un aumento de la intensidad del campo electromagnético en el habitáculo del coche.
- No se deben montar nunca radioemisoras, teléfonos móviles o soportes sobre las cubiertas de airbags o dentro de su inmediato campo de acción.
- No deje nunca el móvil en el asiento, sobre el tablero de instrumentos o en cualquier otro lugar, ya que puede salir despedido en caso de una maniobra de frenado brusca, un accidente o choque. Peligro de lesiones.
- Para el transporte aéreo del vehículo, la función Bluetooth® debe ser desconectada por un taller especializado.

### Preinstalación universal de teléfono (dispositivo manos libres)



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 107.

La preinstalación universal de teléfono ("sistema manos libres") ofrece un mando de confort del teléfono móvil mediante el manejo por voz, a través del volante multifunción, y la radio y el sistema de navegación integrados de fábrica.

### ATENCIÓN

- ¡Dedique su atención preferentemente a la conducción! Como conductor, usted se hace plenamente responsable del manejo del vehículo. Utilice el dispositivo manos libres solo de modo que mantenga totalmente el control del vehículo en cada situación del tráfico. ¡Peligro de accidente!
- Se deben tener en cuenta las disposiciones vigentes de cada país para la utilización de teléfonos móviles en el interior del vehículo.

## **i** Aviso

- Recomendamos mandar realizar el montaje de teléfonos móviles y equipos de radio en el vehículo en un taller especializado.
- No todos los teléfonos móviles que permiten una comunicación a través de Bluetooth®, son compatibles con una preparación universal de teléfono GSM II o GSM III. Su concesionario ŠKODA le podrá informar sobre si su teléfono es compatible con una preparación universal de teléfono GSM II o GSM III.
- La autonomía de la conexión de Bluetooth® con el dispositivo manos libres se limita al interior del vehículo. El alcance depende de las características locales, tal como, p. ej., obstáculos entre los aparatos, y de las interferencias recíprocas con

otros aparatos. Si su teléfono se encuentra, p. ej., en el bolsillo de la chaqueta, esto puede causar problemas al establecer una conexión con el dispositivo manos libres o una transmisión de datos.

## Gestionar el teléfono por el volante multifunción



Fig. 98 Volante multifunción: Teclas de mando del teléfono

Lea primero atentamente la información preliminar de la página 107.

Para que, al manejar el teléfono, el conductor se distraiga lo menos posible del tráfico, el volante dispone de teclas para el fácil manejo de las funciones básicas del teléfono » [fig. 98](#).

Pero esto solo sucede si el vehículo está equipado de fábrica con la preinstalación universal de teléfono.

Las teclas gestionan las funciones para el modo de servicio en el que el teléfono se encuentre actualmente.

Si la luz de posición está conectada, entonces también las teclas del volante multifunción están alumbradas.

Tecla/rueda de ajuste » <a href="#">fig. 98</a>	Acción	Función
<a href="#">1</a>	Breve pulsación	Sintonía silenciosa (MUTE)
<a href="#">1</a>	Girar hacia arriba	Aumentar el volumen
<a href="#">1</a>	Girar hacia abajo	Reducir el volumen

Tecla/rueda de ajuste » fig. 98	Acción	Función
2	Breve pulsación	Aceptar llamada, terminar llamada Visualización del menú básico del teléfono → Menú principal del teléfono → Lista de los números marcados → llamar al contacto seleccionado
2	Larga pulsación	Rechazar la llamada entrante
3	Girar hacia arriba/abajo	Punto de menú anterior/siguiente
3	Breve pulsación	Confirmar el punto de menú marcado
3	Larga pulsación	Mostrar iniciales de la agenda telefónica de forma continua
3	Giro rápido hacia arriba	A la anterior letra inicial de la agenda telefónica
3	Giro rápido hacia abajo	A la próxima letra inicial de la agenda telefónica
4	Breve pulsación	Volver al nivel superior del menú
4	Larga pulsación	Dejar el menú Teléfono

## Símbolos en la pantalla MAXI DOT



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 107.

Símbolo	Significado	Validez
	Estado de carga del acumulador del teléfono <sup>a)</sup>	GSM II, GSM III
	Intensidad de la señal <sup>a)</sup>	GSM II, GSM III
	Un teléfono está conectado con el sistema de manos libres	GSM II, GSM III en caso de conexión mediante el perfil HFP
	El dispositivo manos libres es visible para otros aparatos	GSM II, GSM III en caso de conexión mediante el perfil HFP
	Un teléfono está conectado con el sistema de manos libres	GSM III en caso de conexión mediante el perfil rSAP
	El dispositivo manos libres es visible para otros aparatos	GSM III en caso de conexión mediante el perfil rSAP
	Un equipo multimedia está conectado con el sistema de manos libres	GSM II, GSM III
	Se dispone de una red UMTS	GSM III
	Conexión a Internet mediante el sistema de manos libres	GSM III en caso de conexión mediante el perfil rSAP

<sup>a)</sup> Esta función sólo es soportada por algunos teléfonos móviles.

## Agenda interna



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 107.

Parte integrante del sistema de manos libres es una agenda interna. Esta agenda interna puede utilizarse en función del modelo de teléfono móvil.

Tras la primera conexión del teléfono, el dispositivo manos libres comenzará a cargar la agenda telefónica del teléfono y de la tarjeta SIM en la memoria de la unidad de control.

En cada conexión siguiente del teléfono con el dispositivo manos libres se realiza sólo una actualización de la agenda telefónica respectiva. Esta actualización puede durar unos minutos. Durante este tiempo, se dispone de la agenda telefónica que se memorizó en relación con la última actualización terminada. Los números de teléfono nuevos se visualizarán después de haber terminado la actualización.

Si durante la actualización hay una llamada telefónica (p. ej., llamada entrante o de salida, diálogo del mando fónico) se interrumpe la actualización. Después de finalizar la llamada telefónica comienza la actualización de nuevo.

### GSM II

La agenda interna dispone de 2.500 memorias libres. Cada contacto puede contener hasta 4 números.

En vehículos con el sistema de navegación Columbus, en la pantalla de este aparato aparecen un máximo de 1.200 contactos de teléfono.

Si el número de contactos cargados es superior a 2.500, la agenda no está llena.

### GSM III

La agenda interna dispone de 2.000 memorias libres. Cada contacto puede contener hasta 5 números.

En vehículos con el sistema de navegación Columbus, en la pantalla de este aparato aparecen un máximo de 1.000 contactos de teléfono.

Si la agenda telefónica del teléfono móvil contiene más de 2.000 contactos, en la pantalla MAXI DOT se visualiza lo siguiente:

**No se ha cargado la agenda completa**

## Preinstalación universal para teléfono GSM II



### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Conectar un teléfono móvil al sistema de manos libres \_\_\_\_\_ 110  
Manejo del teléfono por la pantalla MAXI DOT \_\_\_\_\_ 111

La preinstalación universal para teléfono GSM II incluye las siguientes funciones.

- Agenda interna » [página 110](#).
- Mando de confort del teléfono a través del volante multifunción » [página 108](#).
- Manejo del teléfono por la pantalla MAXI DOT » [página 111](#).
- Manejo por voz del teléfono » [página 118](#).
- Reproducción de música desde el teléfono u otros dispositivos multimedia » [página 120](#).

Toda la comunicación entre un teléfono móvil y el dispositivo manos libres de su vehículo se realiza mediante la tecnología Bluetooth®.

### Aviso

Se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones » [página 107](#), *Teléfonos móviles y radioemisoras*.

## Conectar un teléfono móvil al sistema de manos libres



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 110.

Para conectar un teléfono móvil al sistema de manos libres, es necesario acoplar ambos dispositivos. Encontrará información más detallada al respecto en el manual de instrucción de su teléfono móvil.

Para el acoplamiento se requieren los pasos siguientes.

- Active en el teléfono móvil el Bluetooth® y la visibilidad del teléfono móvil.
- Conecte el encendido.
- En la pantalla MAXI DOT, seleccione el menú **Teléfono - Añadir usuario** y espere a que el dispositivo de manos libres haya finalizado la búsqueda.
- En el menú de los dispositivos encontrados, seleccione el teléfono móvil que conectar.

- Confirme el código PIN<sup>1)</sup>.
- Si se notifica el sistema de manos libres en la pantalla del teléfono móvil (por defecto con **SKODA\_BT**), introduzca en menos de 30 segundos el PIN<sup>1)</sup> y espere hasta que se haya realizado el acoplamiento<sup>2)</sup>.
- Para finalizar el acoplamiento, confirme la creación del nuevo perfil de usuario en la pantalla MAXI DOT.

Si ya no hay espacio libre para el ajuste del nuevo perfil de usuario, se debe borrar un perfil existente.

Durante el proceso de acoplamiento no debe estar ningún otro teléfono móvil conectado al sistema de manos libres.

Se pueden acoplar hasta cuatro teléfonos móviles al sistema de manos libres, pero sólo un teléfono móvil puede comunicar con el sistema de manos libres.

La visibilidad del dispositivo manos libres se desconecta automáticamente 3 minutos después de la conexión del encendido o se desactiva si el teléfono móvil se conecta con el dispositivo manos libres.

### Restablecer la visibilidad del dispositivo manos libres

Si no le es posible acoplar su teléfono móvil al dispositivo de manos libres en 3 minutos después de conectar el encendido, se puede restablecer la visibilidad del dispositivo durante 3 minutos de la siguiente forma:

- Conectando y desconectando el encendido.
- Conectando y desconectando el manejo por voz.
- En la pantalla MAXI DOT, en el punto de menú **Bluetooth - Visibilidad**.

### Crear una conexión con un teléfono móvil ya acoplado

Tras la conexión del encendido se establece automáticamente la conexión en el teléfono móvil ya conectado<sup>2)</sup>. Se debe comprobar en su teléfono móvil, si se ha establecido la conexión automática.

<sup>1)</sup> Dependiendo de la versión de Bluetooth® se mostrará en el teléfono un código PIN de 6 dígitos (SSP) generado automáticamente o bien se debe introducir manualmente el código PIN, p. ej. **1234**.

<sup>2)</sup> Algunos teléfonos móviles disponen de un menú, en el cual se obtiene la autorización a establecer una conexión vía Bluetooth® introduciendo un código. Si se requiere semejante entrada para obtener la autorización, entonces habrá que realizarla cada vez que se quiera establecer una conexión vía Bluetooth.

<sup>3)</sup> En vehículos con el sistema de navegación Amundsen+, se accede a esta función a través del menú del sistema de navegación » *Manual de instrucciones del sistema de navegación Amundsen+*.

<sup>4)</sup> En vehículos con el sistema de navegación Amundsen+, esta función no está disponible.

### Cortar la conexión

- Retirando la llave de encendido.
- Desconectando el dispositivo de manos libres en el teléfono libre.
- Desacoplando el usuario por la pantalla MAXI DOT en la opción de menú **Bluetooth - Usuario**.

### Borrar problemas de conexión

Si el dispositivo manos libres anuncia **No hay un tlf. vinculado**, comprobar el estado de funcionamiento del teléfono móvil.

- ¿Está conectado el teléfono móvil?
- ¿Está introducido el código PIN?
- ¿Está Bluetooth® activo?
- ¿Está la visibilidad del teléfono móvil activa?
- ¿Ya se acopló el teléfono móvil con el dispositivo manos libres?

## Manejo del teléfono por la pantalla MAXI DOT



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 110.

En el menú **Teléfono** se pueden elegir las siguientes opciones de menú.

- **Agenda**
- **Marcación**<sup>3)</sup>
- **Reg. llamadas**
- **Buzón de voz**
- **Bluetooth**<sup>3)</sup>
- **Ajustes**<sup>4)</sup>
- **Atrás**

### Agenda

En la opción **Agenda**, se encuentra la lista de contactos descargada de la memoria telefónica y de la tarjeta SIM del teléfono móvil. ▶

## Marcación

En la opción **Marcación** se puede indicar cualquier número de teléfono. Mediante la rueda de ajuste, se eligen sucesivamente las cifras deseadas y éstas deben confirmarse presionando la rueda. Se pueden marcar las cifras **0-9**, los símbolos **+**, **\***, **#** y las funciones **Cancelar**, **Llamar** y **Borrar**.

## Reg. llamadas

En el punto **Reg. llamadas** se pueden elegir las siguientes opciones.

- **Perdidas** - Lista de llamadas no atendidas
- **Últimas** - Lista de los números marcados
- **Recibidas** - Lista de llamadas recibidas y atendidas

## Buzón de voz

En la opción **Buzón de voz** se puede introducir el número del buzón de voz<sup>1)</sup> y, a continuación, llamar a dicho número.

## Bluetooth

En el punto **Bluetooth** se pueden elegir las siguientes opciones.

- **Usuario** - Vista de los teléfonos memorizados
- **Añadir usuario** - Búsqueda de nuevos teléfonos que se encuentren en la zona de cobertura
- **Visibilidad** - Activación de la visibilidad del dispositivo manos libres para otros equipos
- **Repr multimedia** - Reproducción de audio por Bluetooth®
  - **Aparato activo** - Dispositivo conectado
  - **Aparatos vincul.** - Lista de dispositivos vinculados
  - **Buscar** - Búsqueda de dispositivos
- **Nombre del tlf.** - La posibilidad de cambiar el nombre del dispositivo manos libres (predeterminado: SKODA\_BT)

## Ajustes

En el punto **Ajustes** se pueden elegir las siguientes opciones.

- **Agenda** - Agenda telefónica
  - **Actualizar<sup>1)</sup>** - Actualización de la agenda telefónica
  - **Orden** - Disposición de las entradas de la agenda
    - **Apellidos** - Ordenar por apellidos
    - **Nombre** - Asignación por nombres de pila
- **Señal de llam.** - configuración de la señal de llamada

## Atrás

Vuelta al menú inicial del teléfono.

## Sistema preinstalado para teléfono universal GSM III

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Conectar el teléfono con el dispositivo manos libres	113
Manejo del teléfono por la pantalla MAXI DOT	114
Conexión a internet mediante Bluetooth®	116

La preinstalación universal para teléfono GSM III incluye las siguientes funciones:

- **Agenda interna** » [página 110](#).
- **Mando de confort a través del volante multifunción** » [página 108](#).
- **Manejo del teléfono por la pantalla MAXI DOT** » [página 114](#).
- **Manejo por voz del teléfono** » [página 118](#).
- **Reproducción de música desde el teléfono u otros dispositivos multimedia** » [página 120](#).
- **Conexión a Internet** » [página 116](#).
- **Visualización de mensajes SMS** » [página 114](#).

Toda la comunicación entre un teléfono y el dispositivo manos libres de su vehículo se realiza solo con ayuda de los siguientes perfiles de la tecnología Bluetooth®.

### Transferencia de los datos SIM

Después de conectar el teléfono con el dispositivo manos libres a través del perfil rSAP, el teléfono se desconecta de la red GSM, la comunicación con la red se realiza sólo a través del dispositivo manos libres mediante la antena exterior del vehículo. En el teléfono queda únicamente activada la interfaz para el Bluetooth®. En tal caso se podrá elegir en el teléfono móvil la desconexión del sistema de manos libres o bien la desconexión de la conexión Bluetooth® o seleccionar el número de emergencia 112 (válido sólo para algunos países).

<sup>1)</sup> En vehículos con el sistema de navegación Amundsens+, se accede a esta función a través del menú del sistema de navegación » *Manual de instrucciones del sistema de navegación Amundsens+*.

## HFP - Hands Free Profile

Después de conectar el teléfono con el sistema de manos libres a través del perfil HFP, el teléfono también utiliza, para la comunicación con la red GSM, su módulo GSM y la antena interna.

## Aviso

Se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones » [página 107](#), *Teléfonos móviles y radioemisoras*.

## Conectar el teléfono con el dispositivo manos libres



Lea primero atentamente la información preliminar de la [página 112](#).

Para conectar un teléfono móvil al sistema de manos libres, es necesario acoplar el teléfono con el sistema de manos libres. Encontrará información más detallada al respecto en el manual de instrucción de su teléfono móvil. Para el acoplamiento se requieren los pasos siguientes.

### Acoplar el teléfono con el dispositivo manos libres a través del perfil rSAP

- » Active en su teléfono móvil el Bluetooth® y la visibilidad del teléfono móvil. En algunos teléfonos móviles será necesario activar primero la función rSAP.
- » Conecte el encendido.
- » En la pantalla MAXI DOT, seleccione el menú **Teléfono - Añadir usuario** y espere a que el dispositivo de manos libres haya finalizado la búsqueda.
- » En el menú de los dispositivos encontrados, seleccione el teléfono móvil que conectar.
- » Confirme el código PIN<sup>1)</sup>.
- » Si su tarjeta SIM está bloqueada por un código PIN, introduzca el código PIN de la tarjeta SIM de su teléfono. El teléfono se acopla con el dispositivo manos libres (durante el primer acoplamiento sólo puede introducir el código PIN en la pantalla MAXI DOT y con el vehículo detenido, porque sólo en este caso se podrá seleccionar si se desea memorizar el código PIN).
- » Para la memorización de un usuario nuevo, se deben seguir las instrucciones en la pantalla MAXI DOT.

- » Para descargar la agenda telefónica y los datos de identificación de la tarjeta SIM al dispositivo manos libres, se debe confirmar de nuevo el requerimiento de rSAP en su teléfono móvil.

### Acoplar el teléfono con el dispositivo manos libres a través del perfil HPP

- » Active en su teléfono móvil el Bluetooth® y la visibilidad del teléfono móvil.
- » Conecte el encendido.
- » En la pantalla MAXI DOT, seleccione el menú **Teléfono - Añadir usuario** y espere a que el dispositivo de manos libres haya finalizado la búsqueda.
- » En el menú de los dispositivos encontrados, seleccione el teléfono móvil que conectar.
- » Confirme el código PIN<sup>1)</sup>.
- » Para memorizar un nuevo usuario o para descargarse la agenda y los datos de identificación de la tarjeta SIM al dispositivo manos libres hay que seguir las instrucciones que aparecen en la pantalla MAXI DOT y en el teléfono móvil.

El teléfono se conecta preferentemente a través del perfil rSAP.

Si se memorizó el código PIN, al conectar el encendido nuevamente se detecta automáticamente el teléfono y se conecta con el dispositivo manos libres. Se debe comprobar en su teléfono móvil, si éste se ha conectado automáticamente.

### Cortar la conexión

- » Sacando la llave de la cerradura de encendido (durante una conversación telefónica no se interrumpe la conexión).
- » Desconectando el dispositivo de manos libres en el teléfono libre.
- » Desconectando el usuario en la pantalla MAXI DOT en el punto de menú **Bluetooth - Usuario** - seleccionar el usuario - **Desacoplar**.

En vehículos con radio o sistema de navegación integrado de fábrica, se puede finalizar la llamada telefónica después de haber sacado la llave de la cerradura de encendido pulsando el botón de la pantalla táctil de la radio<sup>2)</sup> o del sistema de navegación » *Manual de instrucciones de la radio o del sistema de navegación*.

<sup>1)</sup> Dependiendo de la versión Bluetooth® del teléfono móvil, se visualiza un código PIN de 6 cifras generado automáticamente (SSP) o bien hay que introducir en su teléfono móvil en un lapso de 30 segundos un código de 16 cifras que se visualiza en la pantalla MAXI DOT, y confirmarlo en la pantalla de su teléfono móvil según las instrucciones.

<sup>2)</sup> No es válido para la radio Swing.

## **i** Aviso

- En la memoria del dispositivo manos libres se pueden memorizar hasta tres usuarios, aunque el dispositivo manos libres se puede comunicar de modo activo siempre con uno solo. En caso de acoplar un cuarto teléfono móvil se debe borrar un usuario.
- Para conectarse al sistema de manos libres, se deben seguir las instrucciones de su teléfono móvil.

## Manejo del teléfono por la pantalla MAXI DOT



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 112.

Si no hay ningún teléfono conectado al dispositivo manos libres, tras seleccionar el menú **Teléfono** se muestra el mensaje **No hay un tlf. vinculado** y las siguientes opciones de menú.

- **Ayuda** - Esta opción de menú aparece si en la memoria del dispositivo manos libres si no se ha memorizado ningún teléfono vinculado.
- **Conectar** - Esta opción de menú aparece si en la memoria del dispositivo manos libres se han memorizado uno o más teléfonos vinculados.
- **Añadir usuario** - Nuevo usuario
- **Repr multimedia** - Reproducción multimedia
  - **Aparato activo** - Dispositivo conectado
  - **Aparatos vincul.** - Lista de dispositivos vinculados
  - **Buscar** - Búsqueda de dispositivos
  - **Visibilidad** - conectar/desconectar la visibilidad
- **SOS** - Llamada de emergencia

Si se ha acoplado un teléfono al dispositivo manos libres, en el menú **Teléfono** pueden seleccionarse las siguientes opciones.

### Agenda

En la opción **Agenda**, se encuentra la lista de contactos descargada de la memoria telefónica y de la tarjeta SIM del teléfono móvil.

Para cada contacto de teléfono están disponibles las siguientes funciones.

- Visualización de un número de teléfono
- **Nombre llam.** - etiqueta de voz para el contacto
  - **Escuchar** - reproducción de una etiqueta de voz
  - **Grabar** - grabación de un contacto por voz

### Marcación

- En la opción **Marcación** se puede indicar cualquier número de teléfono. Mediante la rueda de ajuste, se eligen sucesivamente las cifras deseadas y éstas deben confirmarse presionando la rueda Se pueden elegir las cifras **0-9**, los símbolos **+**, **\***, **#** y las funciones **Borrar**, **Llamar** y **Atrás**.

### Reg. llamadas

En el punto **Reg. llamadas** se pueden elegir las siguientes opciones.

- **Perdidas** - Lista de llamadas no atendidas
- **Recibidas** - Lista de llamadas recibidas y atendidas
- **Últimas** - Lista de los números marcados
- **Borrar listas** - Borrado de las listas de llamadas

### Buzón de voz

En la opción **Buzón de voz** se puede introducir el número del buzón de voz, guardarlo en su caso y, a continuación, llamar a dicho número. Mediante la rueda de ajuste, se eligen sucesivamente las cifras deseadas y éstas deben confirmarse presionando la rueda Se pueden elegir las cifras **0-9**, los símbolos **+**, **\***, **#** y las funciones **Borrar**, **Llamar**, **Guardar** y **Atrás**.

### Mensajes<sup>1)</sup>

En la opción **Mensajes** se encuentra una lista de los mensajes de texto recibidos. Después de activar un mensaje aparecen las siguientes funciones.

- **Mostrar** - visualización del mensaje de texto
- **Leer** - el sistema lee el mensaje de texto seleccionado a través de los altavoces de a bordo
- **Hora de envío** - visualización del tiempo de emisión del mensaje
- **Llamar** - llamar al número de teléfono del remitente del mensaje de texto
- **Copiar** - copiar el mensaje de texto recibido a la tarjeta SIM
- **Borrar** - borrado del mensaje

<sup>1)</sup> Sólo al conectar el teléfono con el dispositivo manos libres a través del perfil rSAP.

## Bluetooth

En el punto **Bluetooth** se pueden elegir las siguientes opciones.

- **Usuario** - Vista de los teléfonos memorizados
  - **Conectar** - Conexión con el usuario
  - **Desacoplar** - Desacoplar el usuario
  - **Renombrar** - Renombrar el dispositivo
  - **Borrar** - Borrar el teléfono
- **Añadir usuario** - Búsqueda de teléfonos que se encuentren en la zona de cobertura
- **Visibilidad** - Activación de la visibilidad del dispositivo manos libres para otros equipos
- **Repr multimedia** - Reproducción multimedia
  - **Aparato activo** - Dispositivo conectado
  - **Aparatos vincul.** - Lista de dispositivos vinculados
    - **Conectar** - conexión con el dispositivo
    - **Renombrar** - renombrar el dispositivo
    - **Borrar** - borrar el dispositivo
    - **Autorización** - autorizar el dispositivo
  - **Buscar** - buscar reproductores multimedia disponibles
  - **Visibilidad** - activación de la visibilidad del sistema de manos libres para reproductores multimedia en el entorno
- **Módem** - Vista de los dispositivos activos y acoplados para conectarse a Internet
  - **Aparato activo** - Dispositivo conectado
  - **Aparatos vincul.** - Lista de dispositivos vinculados
- **Nombre del tf.** - La posibilidad de cambiar el nombre del dispositivo manos libres (predeterminado: SKODA\_BT)

## WLAN

Opción **WLAN** » [página 117](#), *Manejar la red WLAN en la pantalla MAXI DOT.*

## Ajustes

En el punto **Ajustes** se pueden elegir las siguientes opciones.

- **Agenda** - Agenda telefónica
  - **Actualizar** - actualización de la agenda telefónica
  - **Selecc. memoria** - seleccionar la memoria con contactos de teléfono
    - **SIM y teléfono** - descargar los contactos de la tarjeta SIM y del teléfono
    - **Tarjeta SIM** - descargar los contactos de la tarjeta SIM
  - **Teléfono** - Ajuste de salida; para importar los contactos de la tarjeta SIM es necesario pasar a la opción de menú **SIM y teléfono**

- **Orden:** - disposición de las entradas de la agenda
  - **Apellidos** - Ordenar por apellidos
  - **Nombre** - Asignación por nombres de pila
- **Número propio** - visualización opcional del número propio en la pantalla de la persona llamada (esta función depende del operador de telefonía móvil)
  - **Dep. de la red** - visualización del número propio dependiendo de la red
  - **Sí** - visualización del número propio permitida
  - **No** - visualización del número propio suprimida
- **Ajustar la señal** - ajustar la señal
  - **Señal de llam.** - configuración de la señal de llamada
  - **Volumen** - ajuste de volumen
    - **Más alto** - aumento de volumen
    - **Más bajo** - reducción de volumen
- **Opc. del usuario** - Opción del usuario
- **Selecc. oper.** - selección de operadora
  - **Automático** - selección automática de operadora
  - **Manual** - selección manual de operadora
- **Modo de red** - modo de red
  - **UMTS** - UMTS
  - **GSM** - GSM
  - **Automático** - Automático
- **Modo SIM** - válido para teléfonos con el perfil rSAP que permitan el uso simultáneo de dos tarjetas SIM. Existe la posibilidad de seleccionar qué tarjeta SIM debe vincularse con el sistema de manos libres
  - **Modo SIM 1** - SIM 1 se conecta con el sistema de manos libres
  - **Modo SIM 2** - SIM 2 se conecta con el sistema de manos libres
- **Modo del telef.** - cambio entre el modo rSAP y el modo HFP
  - **Premium** - modo rSAP
  - **Manos libres** - modo HFP
- **Tiempo descon.** - ajuste del tiempo de desconexión - en pasos de 5 min
- **Punto de acceso** - ajuste del punto de acceso de internet
  - **APN** - modificación del nombre del punto de acceso
  - **Nombre usuario** - nombre de usuario
  - **Contraseña** - contraseña
- **Desact. el tf.** - Desconectar el dispositivo manos libres (el teléfono móvil permanece acoplado)

## Atrás

Regreso al menú principal en la pantalla MAXI DOT. ■

## Conexión a internet mediante Bluetooth®



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 112.

Mediante el dispositivo manos libres se puede p.ej. conectar un ordenador portátil a Internet.

La unidad de control del sistema de manos libres es compatible con las tecnologías GPRS, EDGE y UMTS/3G.

La conexión a internet solo es posible por medio de un teléfono que esté acoplado a través del perfil rSAP.

El proceso para establecer la conexión a internet puede ser diferente según el tipo y versión del sistema operativo y el tipo de aparato que se desea conectar. Para una conexión satisfactoria a internet es necesario conocer el sistema operativo del aparato que se desea conectar.

### Proceso de acoplamiento

- Acople el móvil con el dispositivo manos libres.
- En el menú **Teléfono - Ajustes - Punto de acceso**, configure el punto de acceso (dependiendo de la operadora, normalmente "Internet").
- En el menú **Teléfono - Bluetooth - Visibilidad**, active la visibilidad del dispositivo manos libres para otros dispositivos.
- Deje que el aparato que se desea conectar busque dispositivos Bluetooth® disponibles.
- En la lista de aparatos encontrados, seleccione el dispositivo manos libres (por norma "SKODA\_BT").
- Introduzca en el aparato que se desea conectar la contraseña y siga las indicaciones de este aparato o de la pantalla MAXI DOT.
- En el navegador de internet, introduzca las direcciones de internet deseadas. El sistema operativo pide introducir el número de teléfono para el acceso a Internet (en función de la operadora, normalmente "\*\*99#").

## WLAN



### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Activar/desactivar la red WLAN	116
Conexión de un dispositivo externo a la red WLAN	117
Manejar la red WLAN en la pantalla MAXI DOT	117

WLAN (o también Wi-Fi) presenta una red inalámbrica para la conexión a internet.

Mediante un teléfono móvil conectado por medio del perfil rSAP con la preinstalación universal para teléfono GSM III, existe la posibilidad de establecer una red WLAN en el vehículo y permitir que los ocupantes con dispositivos compatibles se conecten a esta red.

### Activar/desactivar la red WLAN



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 116.

#### Activar

- Conecte el teléfono móvil por medio del perfil rSAP con la preinstalación universal de teléfono GSM III » [página 113](#).
- En el menú **Teléfono**, seleccione la opción **WLAN**.

En la pantalla aparece el mensaje *¿Conectar la WLAN?*

- Seleccione la opción **Sí**.

Si no se asigna automáticamente ningún punto de acceso<sup>1)</sup>, se debe introducir manualmente conforme a las instrucciones de la operadora de telefonía móvil, p. ej. "Internet".

Si se ha activado la red WLAN, en la pantalla aparece p. ej. el siguiente mensaje: **WLAN SK\_WLAN 1234 activado**.

Posteriormente, en la pantalla aparece una contraseña para la conexión de red WLAN. Después se puede encontrar la contraseña en el menú **Teléfono - WLAN - Contraseña - Ver**.

<sup>1)</sup> El nombre del punto de acceso está definido por la operadora de telefonía móvil.

Si no hubiera disponible una conexión de datos por WLAN, en la pantalla aparece el mensaje **Conexión de datos no disponible..** Esto también puede producirse p. ej. por una señal GSM débil. Intente volver a establecer la conexión en un lugar con una señal recibida más fuerte.

#### Desactivar

➤ En el menú **Teléfono**, seleccione la opción **WLAN - Off**.

En la pantalla aparece el mensaje *¿Desconectar la WLAN?*

➤ Seleccione la opción de menú **OK**.

En la pantalla aparece el mensaje *WLAN desconectada*.

### Conexión de un dispositivo externo a la red WLAN



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 116.

#### Conexión mediante búsqueda de red WLAN

➤ Active la red WLAN » [página 116](#), *Activar/desactivar la red WLAN*.

➤ En el dispositivo a conectar, active la búsqueda de redes WLAN (Wi-Fi) disponibles; véase el manual de instrucciones del dispositivo a conectar.

➤ En el menú de redes encontradas, seleccione la conexión a la red WLAN correspondiente (p. ej. **WLAN SK\_WLAN 1234**).

Si en el menú **Teléfono - WLAN - Ajustes - Codificación**, está configurada la opción **WPA2**, hay que introducir en el dispositivo a conectar la contraseña mostrada al activar WLAN. La contraseña se puede encontrar en el menú **Teléfono - WLAN - Contraseña - Ver**.

Si en el menú **Teléfono - WLAN - Ajustes - Codificación** está configurada la opción **Abierta**, la conexión se realiza automáticamente.

#### Conexión mediante WPS (servicio para una conexión sencilla)

➤ Active la red WLAN » [página 116](#), *Activar/desactivar la red WLAN*.

➤ En el cuadro de instrumentos, abra el menú **Teléfono - WLAN - Config. WPS**.

➤ En el dispositivo a conectar, seleccione la función de la conexión mediante WPS; véase el manual de instrucciones del dispositivo a conectar.

Si en el cuadro de instrumentos se selecciona la opción **Botón Push**, se realiza una conexión WLAN automática.

Si en el cuadro de instrumentos se selecciona la opción de menú **PIN WPS**, se debe introducir un código PIN en el dispositivo a conectar y en el cuadro de instrumentos.

### Manejar la red WLAN en la pantalla MAXI DOT



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 116.

Si la red WLAN está activada, tras seleccionar el punto **WLAN** se muestran las siguientes opciones.

- **Off** - desactivación de la red WLAN (en función del contexto)
- **Dispositivos** - visualización de las listas de dispositivos externos
  - **Aparato activo** - visualización de la lista de dispositivos activos
    - **Bloquear** - bloquear la conexión de dispositivos
    - **Disp. conocidos** - visualización de la lista de dispositivos conocidos
      - **Renombrar** - renombrar el dispositivo
      - **Bloquear** - bloquear la conexión de dispositivos
    - **Dispos. bloq.** - visualización de la lista de dispositivos bloqueados
    - **Desbloquear** - desbloquear la conexión de dispositivos
  - **Borrar listas** - borrado de las listas de dispositivos
    - **Disp. conocidos** - borrado de la lista de dispositivos conocidos
    - **Dispos. bloq.** - borrado de la lista de dispositivos bloqueados
    - **Ambas listas** - borrado de las dos listas de dispositivos
- **Contraseña** - procedimiento de contraseña para registrarse en la red WLAN
  - **Ver** - visualización de una contraseña para registrarse en la red WLAN
  - **Generar nuev.** - generar una nueva contraseña para registrarse en la red WLAN
- **Nombre WLAN** - procedimiento con el nombre de red WLAN
  - **Ver** - visualización del nombre de red WLAN
  - **Renombrar** - renombrar la red WLAN
- **Config. WPS** - Conexión de red WLAN mediante WPS
  - **Botón Push** - conexión automática
  - **PIN WPS** - Introducción de PIN para la conexión
- **Contador datos** - visualización de la información sobre el volumen de datos transmitidos
  - **Conexión actual** - visualización del volumen de datos transmitido en caso de conexión activa
  - **Total** - visualización del volumen total de datos transmitidos
  - **Reset** - reset de la información sobre el volumen de datos transmitidos

- **Ajustes** - ajustes de la red WLAN
  - **Punto de acceso** - configuración del punto de acceso
    - **Gestionar** - gestión del punto de acceso
      - **APN** - modificación del nombre del punto de acceso
      - **Nombre usuario** - nombre de usuario
      - **Contraseña** - contraseña
    - **Reset** - restablecer los ajustes predeterminados del punto de acceso
  - **Priorización** - configuración de la prioridad de la conexión
    - **Llamadas** - configuración de la prioridad de la conexión para llamadas
    - **Datos** - configuración de la prioridad de la conexión para transmisión de datos
  - **Codificación** - configuración de la codificación
    - **WPA2** - activación de la codificación WPA 2
    - **Abierta** - sin codificación
  - **Visibilidad** - configuración de la visibilidad de la red WLAN
    - **Visible** - la red WLAN es visible para otros dispositivos
    - **Ocultar** - la red WLAN es invisible para otros dispositivos
  - **Roaming datos** - ajustes del roaming de datos
    - **Sin roaming** - el roaming de datos no está permitido
    - **Permitir** - el roaming de datos está permitido
    - **Preg. siempre** - configuración de la pregunta para el roaming de datos
  - **Canal WLAN** - selección de los canales de red WLAN (preferentemente, está configurado el canal 11)
    - **Canal 1 ... Canal 11** - visualización de los canales de red WLAN
  - **Reset** - restablecer los ajustes predeterminados de la red WLAN

## Manejo por voz

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Diálogo	118
Comandos de voz GSM II	119
Comandos de voz GSM III	120

### Diálogo



Fig. 99  
Volante multifunción



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 118.

El sistema de manejo por voz (a continuación sólo sistema) permite manejar algunas funciones del dispositivo manos libre con órdenes de voz.

El espacio de tiempo en el que el sistema está preparado, los comandos de voz que se han de recibir y realizar se identifican como diálogo. El sistema emite acuses acústicos y, en caso necesario, le guiará por las respectivas funciones.

**La óptima inteligibilidad de los comandos de voz depende de varios factores.**

- Hablar a un volumen normal, sin entonación ni pausas superfluas.
- Evitar una mala pronunciación.
- Cerrar las puertas, ventanillas y techo corredizo, con el fin de amortiguar o aislar ruidos molestos del exterior.
- Conduciendo a gran velocidad se recomienda hablar con voz más alta para que las órdenes de voz se oigan por encima de los ruidos incrementados del entorno.
- Limitar durante el diálogo los ruidos accidentales en el vehículo, p. ej., ocupantes que estén hablando al mismo tiempo.
- No hablar cuando el sistema esté emitiendo una información.

El micrófono para el manejo por voz se ubica en el techo interior moldeado y está dirigido hacia el conductor y el acompañante. Por ello pueden gestionar el conductor y el acompañante la instalación.

**Introducir el número de teléfono**

Se puede introducir el número de teléfono como una fila continua de cifras memorizadas sucesivamente (el número completo de una vez) o en forma de bloques de cifras (separados por pausas breves). Después de cada serie de cifras (separación mediante breve pausa) se repiten las cifras identificadas hasta ese momento. ▶

Se permiten las cifras **0 - 9**, los símbolos **+**, **\***, **#**. El sistema no reconoce combinaciones numéricas coherentes como, p. ej., veintitrés, sino sólo cifras habladas por separado (dos, tres).

#### Conexión del manejo por voz GSM II

Pulsando brevemente la tecla **[1]** » fig. 99 en el volante multifunción.

#### Desconexión del manejo por voz - GSM II

Si el sistema está reproduciendo un mensaje, es necesario finalizar el mensaje que se está reproduciendo pulsando brevemente la tecla **[1]** » fig. 99 del volante multifunción.

Si el sistema está esperando una orden de voz, se podrá terminar el diálogo como sigue:

- » con la orden de voz **CANCELAR**;
- » pulsando brevemente la tecla **[1]** » fig. 99 en el volante multifunción.

#### Conexión del manejo por voz - GSM III

Se puede iniciar el diálogo en todo momento pulsando brevemente la tecla **[1]** » fig. 99 en el volante multifunción<sup>1)</sup>.

#### Desconexión del manejo por voz - GSM III

Si el sistema está reproduciendo un mensaje, es necesario finalizar el mensaje que se está reproduciendo pulsando la tecla **[1]** » fig. 99 del volante multifunción.

Si el sistema está esperando una orden de voz, se podrá terminar el diálogo como sigue:

- » con la orden de voz **CANCELAR**;
- » pulsando brevemente la tecla **[1]** » fig. 99 en el volante multifunción.

### **i** Aviso

- Una llamada entrante terminará inmediatamente el diálogo.
- El manejo por voz sólo es posible en vehículos equipados con un volante multifunción con manejo de teléfono.
- En vehículos con el sistema de navegación Columbus integrado de fábrica, el manejo por voz sólo es posible mediante este aparato » *Manual de instrucciones del sistema de navegación Columbus*, capítulo *Manejo por voz del sistema de navegación*.

## Comandos de voz GSM II



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 118.

### Comandos de voz básicos

Comando de voz	Acción
<b>AYUDA</b>	Tras esta orden, el sistema reproduce todas las órdenes posibles.
<b>LLAMAR XYZ</b>	Con este comando se llama al contacto desde la agenda.
<b>AGENDA</b>	Después de este comando se puede p.ej. reproducir la agenda, adaptar o borrar un registro de voz para un contacto, etc.
<b>REGISTRO DE LLAMADAS</b>	Listas de los números seleccionados, llamadas perdidas, etc.
<b>MARCAR NÚMERO</b>	Tras este comando, se podrá marcar un número de teléfono para establecer una comunicación con el abonado que interese.
<b>VOLVER A MARCAR</b>	Tras esta orden, el sistema marca el último número seleccionado.
<b>MÚSICA<sup>a)</sup></b>	Reproducción de la música del teléfono móvil u otro teléfono acoplado.
<b>MÁS OPCIONES</b>	Después de este comando, el sistema ofrece otros comandos en función del contexto.
<b>CONFIGURACIÓN</b>	Selección para ajuste de Bluetooth <sup>®</sup> , diálogo, etc.
<b>CANCELAR</b>	Se finaliza el diálogo.

<sup>a)</sup> En vehículos con el sistema de navegación Amundsen+, se accede a esta función a través del menú del sistema de navegación » *Manual de instrucciones del sistema de navegación Amundsen+*.

Si no se reconoce un comando de voz, el sistema contesta con "¿Podría repetir?" y puede repetir el comando. Tras el 2º intento fallido, el sistema repite la ayuda. Tras el tercer intento fallido, se emite la respuesta "Operación cancelada." y finaliza el diálogo.

<sup>1)</sup> No es válido para vehículos con el sistema de navegación Columbus.

### Memorizar grabación de voz de un contacto

Si en algunos contactos no funcionara con fiabilidad el reconocimiento automático del nombre, existe la posibilidad de guardar un registro de voz correspondiente a este contacto bajo la opción de menú **Agenda - Nombre - Grabar**.

También se puede guardar un registro de voz propio mediante el manejo por voz en el menú **Más opciones**.

### Memorizar grabación de voz de un contacto

Si en algunos contactos no funcionara con fiabilidad el reconocimiento automático del nombre, existe la posibilidad de guardar un registro de voz correspondiente a este contacto bajo la opción de menú **Agenda - Nombre - Grabar**.

También se puede guardar un registro de voz propio mediante el manejo por voz en el menú **Más opciones**.

## Comandos de voz GSM III



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 118.

### Comandos de voz básicos

Comando de voz	Acción
<b>AYUDA</b>	Tras esta orden, el sistema reproduce todas las órdenes posibles.
<b>LLAMAR NAME</b>	Tras este comando, se podrá introducir un nombre para establecer una comunicación con el abonado que interese.
<b>MARCAR NÚMERO</b>	Tras este comando, se podrá marcar un número de teléfono para establecer una comunicación con el abonado que interese.
<b>VOLVER A MARCAR</b>	Se marca el último número de teléfono seleccionado.
<b>LEER LISTÍN</b>	El sistema lee los contactos de la agenda.
<b>LEER MENSAJES</b>	El sistema lee los mensajes que se han recibido durante la conexión del teléfono con la unidad de control.
<b>DIÁLOGO CORTO</b>	La ayuda es notablemente reducida (requiere profundos conocimientos).
<b>DIÁLOGO LARGO</b>	La ayuda no es reducida (ideal para principiante).
<b>CANCELAR</b>	Se finaliza el diálogo.

Si el sistema no reconoce el comando, reproduce la primera parte de la ayuda y permite con ello una nueva entrada. Tras el 2º intento fallido repite el sistema la segunda parte de la ayuda. Tras el tercer intento fallido, se emite la respuesta "Operación cancelada." y finaliza el diálogo.

## Multimedia



### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Reproducción de música a través de Bluetooth®	120
Manejar la radio y el sistema de navegación desde el volante multifunción	121
Entradas AUX y MDI	122
Cambiador de CD	123
Preinstalación para DVD	123

### Reproducción de música a través de Bluetooth®



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 120.

La preinstalación universal de teléfono permite la reproducción de música a través de Bluetooth® de aparatos como p. ej. reproductor MP3, teléfono móvil o notebook.

Para reproducir música a través de Bluetooth®, es necesario acoplar primero el aparato con el dispositivo manos libres en el menú **Teléfono - Bluetooth - Repr multimedia**

La reproducción de música se gestiona en el aparato que se ha de conectar.

La preinstalación universal para teléfono GSM II permite manejar la reproducción de música a través del dispositivo manos libres con el manejo por voz » [página 119, Comandos de voz GSM II](#).

## **i** Aviso

El aparato que se desea conectar debe ser compatible con el perfil Bluetooth® A2DP; consultar el manual de instrucciones del aparato que se desea conectar. ■

### Manejar la radio y el sistema de navegación desde el volante multifunción

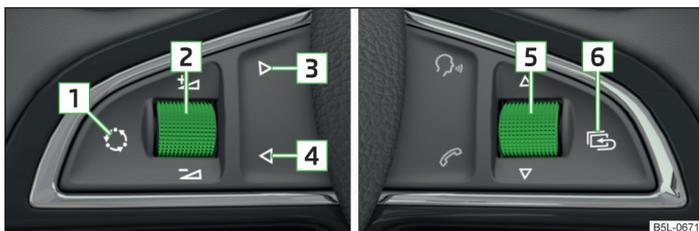


Fig. 100 Volante multifunción: Teclas de manejo

Lea primero atentamente la información preliminar de la página 120.

Las teclas para la activación de las funciones básicas de la radio y del sistema de navegación incorporados de fábrica se encuentran en el volante multifunción » fig. 100.

Tecla/ rueda de ajuste » fig. 100	Acción	Radio	TV	Fuentes de audio	Vídeo DVD	Navegación
<b>1</b>	Presionar	Cambio de la fuente de audio				
<b>2</b>	Presionar	Desconectar/conectar el sonido (MUTE  )				Interrupción de la indicación actual de navegación
<b>2</b>	Girar hacia arriba	Aumentar el volumen				
<b>2</b>	Girar hacia abajo	Reducir el volumen				

Tecla/ rueda de ajuste » fig. 10 0	Acción	Radio	TV	Fuentes de audio	Vídeo DVD	Navegación
<b>3</b>	Breve pulsación	Cambiar a la siguiente emisora	Cambiar a la siguiente emisora	Cambiar al siguiente título	Cambiar al siguiente capítulo	Sin función
		Cancelar boletín de tráfico				
<b>3</b>	Larga pulsación	Sin función		Avance rápido		Sin función
<b>4</b>	Breve pulsación	Cambiar a la emisora anterior	Cambiar a la emisora anterior	Cambiar a inicio del título <sup>a)</sup>	Cambiar al capítulo anterior	Sin función
		Cancelar boletín de tráfico				
<b>4</b>	Larga pulsación	Sin función		Retroceso rápido		Sin función
<b>5</b>	Girar hacia arriba	Cambiar a la emisora previa y simultáneamente mostrar la lista de las emisoras memorizadas/disponibles	Cambiar a la siguiente emisora	Cambiar al siguiente título	Cambiar al siguiente capítulo	Seleccionar para detener la guía al destino o mostrar la lista de los últimos destinos
<b>5</b>	Girar hacia abajo	Cambiar a la emisora siguiente y simultáneamente mostrar la lista de las emisoras memorizadas/disponibles	Cambiar a la emisora anterior	Cambiar a inicio del título <sup>a)</sup>	Cambiar al capítulo anterior	
<b>6</b>	Breve pulsación	Activación del menú principal				

a) Cambiar al título anterior pulsando dos veces la rueda de ajuste o girando la misma dos posiciones.

## Entradas AUX y MDI



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 120.

Las entradas AUX y MDI sirven para conectar fuentes de audio externas (p. ej. iPod o reproductor MP3) y la reproducción de música de estos equipos a través de la radio o del sistema de navegación integrados de fábrica.

La entrada AUX se encuentra debajo del apoyabrazos delantero y está marcada con **AUX**<sup>1)</sup>.

<sup>1)</sup> En vehículos con el sistema de navegación Amundsens+, la entrada AUX se encuentra en la unidad de mando del dispositivo de navegación » *Manual de instrucciones del sistema de navegación Amundsens+*.

La entrada MDI se encuentra encima del compartimento guardaobjetos situado en la consola central delante, y está marcada con el rótulo **MEDIA IN** » [página 78](#).

La descripción del manejo puede consultarse en el manual de instrucciones correspondiente de su radio o sistema de navegación.

## Cambiador de CD

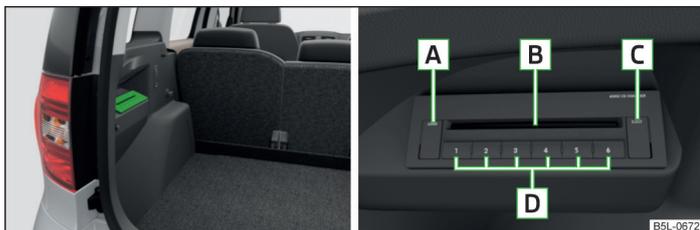


Fig. 101 Cambiador de CD



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 120.

El cambiador de CD para radio y sistema de navegación se encuentra en el revestimiento lateral izquierdo del maletero.

### Poner un CD

➤ Pulse la tecla **C** » fig. 101 e introduzca el CD (Compact Disk) en la cavidad para CD **B**. El CD se coloca automáticamente en la posición libre más baja del cambiador de CD. El testigo de la tecla correspondiente **D** deja de parpadear.

### Llenar el cambiador de CD con CDs

➤ Mantenga la tecla **C** » fig. 101 pulsada durante más de 2 segundos e introduzca todos los CD, uno tras otro (máximo 6 CD), en la cavidad para CD **B**. Los testigos en las teclas **D** dejan de parpadear.

### Insertar un CD en una posición determinada

➤ Pulse ligeramente la tecla **C** » fig. 101. Los testigos en las teclas **D** se iluminan donde las posiciones de memoria están ocupadas y parpadean donde las posiciones de memoria siguen libres.  
➤ Pulse la tecla deseada **D** e introduzca el CD en el hueco para CDs **B**.

### Expulsar el CD

➤ Pulse ligeramente la tecla **A** » fig. 101. Para las posiciones de memoria ocupadas se iluminan los testigos de las teclas **D**.  
➤ Pulse ligeramente la tecla correspondiente **D**. Se expulsa el CD.

### Expulsar todos los CDs

➤ Mantenga pulsada la tecla **A** » fig. 101 más de 2 segundos. Todos los CDs del cambiador de CD son expulsados uno tras otro.

### **i** Aviso

- Introduzca un CD, con la cara impresa hacia arriba, en la cavidad para CD **B** » fig. 101 hasta que se introduzca del todo automáticamente. La reproducción se inicia automáticamente.
- Tras haber cargado un CD en el cambiador de CD se debe esperar un instante hasta que el testigo de control de la tecla correspondiente **D** se ilumine. La cavidad de CD **B** está ahora libre para cargar el próximo CD.
- Si se ha escogido una posición ya ocupada por otro CD, este CD será expulsado. Saque el CD expulsado y cargue el CD deseado.

## Preinstalación para DVD



Fig. 102 Respaldo - asiento delantero izquierdo/asiento delantero derecho



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 120.

### Descripción de la imagen

- A** Aberturas para fijar el soporte del reproductor de DVD
- B** Entrada audio/vídeo
- C** Entrada de conexión para reproductor de DVD

De fábrica, solo se proporciona una preinstalación para DVD integrada en el respaldo de los asientos traseros.

El soporte del reproductor de DVD así como el reproductor de DVD se pueden solicitar del programa de accesorios originales de ŠKODA. Para la descripción del manejo, véanse las instrucciones de manejo de estos aparatos y dispositivos.

### **ATENCIÓN**

- Si ambos asientos traseros están ocupados, no debe utilizarse el soporte del reproductor de DVD por separado (sin reproductor de DVD). ¡Peligro de lesiones!
- La inclinación del soporte se puede ajustar en tres posiciones predeterminadas. Se debe tener cuidado de no hacerse daño en los dedos entre el soporte y el respaldo cuando se modifique la posición del soporte del reproductor de DVD.
- El soporte del reproductor de DVD no debe utilizarse cuando el respaldo del asiento trasero o el propio asiento trasero estén abatidos hacia delante o completamente desmontados.

### **Aviso**

Se deben tener en cuenta las instrucciones de uso del soporte del reproductor de DVD y del reproductor de DVD. ■

# Conducción

## Arranque y conducción

### Dirección

#### Introducción al tema

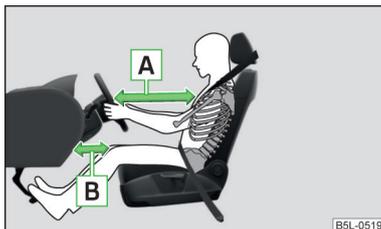


Fig. 103  
Posición de asiento correcta del conductor

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Ajustar la posición del volante \_\_\_\_\_ 125

Dirección asistida \_\_\_\_\_ 126

#### ! ATENCIÓN

- Durante la marcha, sujete el volante con ambas manos por el borde exterior de los lados en las posiciones de las 9 y 3 horas. No sujete nunca el volante en la posición de las 12 horas o de cualquier otro modo (p. ej., en el centro o en el borde interior del volante). En tales casos, al activarse el airbag del conductor se pueden sufrir lesiones graves en los brazos, las manos y la cabeza.
- ¡No debe ajustar el volante durante la marcha sino con el vehículo parado!

#### ! ATENCIÓN (continuación)

- Ajuste el volante de tal modo que la distancia entre el volante y el esternón sea, como mínimo, de 25 cm **A** » fig. 103. Ajuste la distancia de las piernas hasta el tablero de instrumentos en la zona del airbag de rodillas de forma que sea al menos de 10 cm **B**. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle. ¡Peligro de muerte!
- Si se ajusta el volante más hacia la cabeza, en caso de accidente disminuirá el efecto protector del airbag de conductor. Compruebe que el volante está orientado hacia el pecho.

#### Ajustar la posición del volante

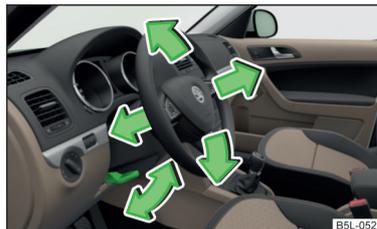


Fig. 104  
Volante regulable: palanca bajo el volante

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad ! de la página 125.

La posición del volante puede ajustarse en altura y en sentido longitudinal.

- Ajuste primero el asiento del conductor » página 65.
- Gire la palanca situada debajo del volante hacia abajo » fig. 104.
- Ajuste el volante a la posición deseada (en altura y sentido longitudinal).
- Levante la palanca y hasta el tope hacia arriba.

#### ! ATENCIÓN

La palanca para el ajuste del volante siempre debe estar bloqueada durante el viaje para que el volante no cambie de posición accidentalmente durante la marcha. ¡Existe peligro de accidente!

## Dirección asistida



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 125.

La dirección asistida permite girar el volante aplicando menos fuerza.

La dirección asistida sólo funciona con el motor en marcha.

Si falla la dirección asistida o el motor está parado (p. ej. remolcado), se sigue pudiendo girar el volante del vehículo completamente. No obstante, para girar el volante se debe emplear más fuerza.

## Arrancar y parar el motor con la llave

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Bloqueo electrónico de arranque (inmovilizador)	127
Contacto	127
Arrancar el motor	128
Parar el motor	128

Arrancar y parar el motor en vehículos con el sistema KESSY » [página 128](#).

El motor sólo puede arrancarse con una llave original adaptada.

Tras arrancar el motor en frío, pueden oírse brevemente fuertes ruidos de marcha. Esto es un efecto normal y, por ello, no debe inquietarle.

### ! ATENCIÓN

- Durante la marcha con el motor parado, la llave de contacto ha de estar siempre en la posición **2** » [fig. 105](#) de la página 127 (encendido conectado). Esta posición se indica por el encendido de algunos testigos en el cuadro de instrumentos.
  - Si la llave no se encuentra en la posición **2**, se podría producir un bloqueo inesperado de la dirección. ¡Existe peligro de accidente!
  - No extraiga la llave de contacto de la cerradura hasta que se haya parado el vehículo (tirando del freno de mano). De lo contrario, se podría llegar a bloquear la dirección. ¡Existe peligro de accidente!
  - Si se abandona el vehículo, se debe extraer en cualquier caso la llave de contacto. Hágalo especialmente cuando deje niños en el interior del vehículo. De lo contrario, los niños podrían poner en marcha el motor. ¡Existe peligro de accidente o de lesiones!
  - No deje nunca sin vigilancia su vehículo con el motor en marcha.
  - No pare nunca el motor antes de que se haya detenido el vehículo. ¡Existe peligro de accidente!

### ! ATENCIÓN

- No deje nunca el motor encendido en recintos cerrados o sin ventilación. Los gases de escape del motor contienen, entre otras sustancias, monóxido de carbono, un gas tóxico incoloro e inodoro. ¡Existe peligro de muerte!
  - El monóxido de carbono puede dejarle a uno inconsciente y provocarle la muerte.

### ! CUIDADO

- El motor de arranque sólo se debe accionar estando parados el motor y el vehículo. Si se acciona el motor de arranque con el motor en marcha **3** » [fig. 105](#) de la página 127, puede resultar dañado el motor de arranque o el motor del vehículo.
- No arranque el motor remolcando el vehículo. ¡Existe peligro de daños en el motor y el catalizador! Como ayuda para el arranque, se puede utilizar la batería de otro vehículo » [página 242](#), [Ayuda de arranque](#).

## ! CUIDADO

- Evite que el motor del vehículo alcance un elevado número de revoluciones, vaya a toda velocidad y esté sometido a grandes cargas mientras no haya alcanzado su temperatura de servicio. ¡Existe peligro de dañar el motor!
- Tras una carga prolongada del motor, no se debe apagar el motor inmediatamente al finalizar la marcha, sino dejarlo funcionar aprox. 1 minuto al ralentí. Así se evita una acumulación de calor en el motor parado.

## Nota relativa al medio ambiente

No deje que se caliente el motor mientras esté parado. Si fuera necesario, emprenda la marcha inmediatamente después del arranque del motor. De este modo, el motor alcanzará más rápidamente su temperatura de servicio y se reducirá la expulsión de sustancias nocivas.

## i Aviso

Tras desconectar el encendido, el ventilador del radiador puede seguir funcionando todavía durante unos 10 minutos sin interrupción.

## Bloqueo electrónico de arranque (inmovilizador)

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 126.

En el tirador de la llave hay un chip electrónico. Con él se desactiva el bloqueo electrónico de arranque al introducir la llave en la cerradura de encendido.

Cuando se extrae la llave de contacto de la cerradura, se activa el bloqueo electrónico de arranque automáticamente.

Si no se utiliza una llave autorizada para arrancar, el motor no arrancará.

En la pantalla del cuadro de instrumentos se mostrará el siguiente mensaje.

 Inmovilizador activo.

 INMOVILIZADOR

## Contacto

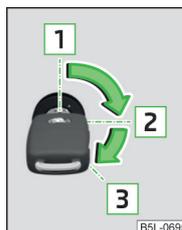


Fig. 105  
Posicionamiento de la llave del vehículo en el contacto

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 126.

**Motores de gasolina** » fig. 105

- 1 Encendido desconectado, motor parado, la dirección se puede bloquear
- 2 Encendido conectado
- 3 Hacer arrancar el motor

**Motores diésel** » fig. 105

- 1 Alimentación de combustible interrumpida, encendido desconectado, motor parado, la dirección se puede bloquear
- 2 Pre calentamiento del motor, encendido conectado
- 3 Hacer arrancar el motor

Para **bloquear la dirección**, gire el volante con la llave extraída hasta que se oiga como encastra el perno de bloqueo de la dirección.

Si la **dirección está bloqueada** y no se puede girar la llave de contacto hasta la posición  » fig. 105 o resulta muy difícil, se debe mover ligeramente el volante hacia los lados para liberar el bloqueo de la dirección.

## i Aviso

■ Recomendamos **bloquear la dirección** siempre que se abandone el vehículo. De ese modo dificultará un posible intento de robo de su vehículo.

## Arrancar el motor



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **I** de la página 126.

Los vehículos con **motores diésel** están equipados con un sistema de precalentamiento. El testigo de precalentamiento  se enciende tras conectar el encendido. Tras apagarse el testigo , arranque el motor.

Durante el precalentamiento, no deben tenerse conectados dispositivos eléctricos de gran potencia para no descargar la batería del vehículo innecesariamente.

### Procedimiento para arrancar el motor

- Aplique firmemente el freno de mano.
- Coloque la palanca de cambio en punto muerto o la palanca selectora en posición **P** o **N**.
- Conecte el encendido **2** » fig. 105 de la página 127.
- Pise y mantenga pisado el pedal del embrague (vehículos con cambio manual) o el pedal de freno (vehículos con cambio automático) hasta que el motor se ponga en marcha.
- Gire la llave a la posición **3** hasta el tope y suéltela inmediatamente después del arranque del motor; no acelere.

Al soltarla, la llave del vehículo vuelve a la posición **2**.

Si el motor no arranca en unos 10 segundos, gire la llave a la posición **1**. Repita el procedimiento de arranque después de aprox. medio minuto.

- Quite el freno de mano.

### Vehículos con cambio manual

Si se arranca el motor sin estar el pedal del embrague pisado, el motor no arrancará.

En la pantalla del cuadro de instrumentos se mostrará la siguiente indicación.

-  **Pisar embrague para arrancar.**
-  **EMBRAGUE**

### Vehículos con cambio automático<sup>1)</sup>

Si se arranca el motor sin estar el pedal de freno pisado, el motor no arrancará.

<sup>1)</sup> Válido para vehículos con el sistema START-STOP.

En el cuadro de instrumentos se encenderá el testigo  y en la pantalla se mostrará el siguiente aviso.

-  **Pisar el freno para arrancar.**
-  **FRENO**

## ! CUIDADO

- Si el motor tampoco arranca en el segundo intento, entonces puede que uno de los fusibles siguientes sea defectuoso.
  - Motor de gasolina - Fusible para la bomba de combustible.
  - Motor diésel - Fusible para la unidad de control del sistema de precalentamiento o la bomba de combustible.
- Compruebe el fusible y sustitúyalo si fuera necesario » [página 251](#), o bien recurra a la asistencia de un taller especializado.

## Parar el motor



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **I** de la página 126.

Para el motor girando la llave de contacto a la posición **1** » fig. 105 de la página 127.

En vehículos con cambio automático, la llave de contacto sólo puede extraerse si la palanca selectora se encuentra en la posición **P**.

## Arrancar y parar el motor - KESSY



### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Desbloquear y bloquear la dirección	130
Conectar el encendido	130
Arrancar el motor	130
Desconectar el encendido	131
Parar el motor	131 ▶

Arranque de emergencia del motor _____	132
Desconexión de emergencia del encendido _____	132

El sistema KESSY (Keyless Entry Start Exit System, seguidamente solo sistema) permite la conexión y la desconexión del encendido y el arranque o la parada del motor sin utilizar activamente la llave.

Para desbloquear la dirección, conectar el encendido, arrancar el vehículo y para conducir es necesario que haya la llave en el vehículo.

Tras arrancar el motor en frío, pueden oírse brevemente fuertes ruidos de marcha. Esto es un efecto normal y, por ello, no debe inquietarle.

## ! ATENCIÓN

- Al abandonar el vehículo, no deje nunca la llave puesta. Tenga esto en cuenta especialmente cuando deje niños en el interior del vehículo. De lo contrario, los niños podrían poner en marcha el motor. ¡Existe peligro de accidente o de lesiones!
- No deje nunca sin vigilancia su vehículo con el motor en marcha.
- No pare nunca el motor antes de que se haya detenido el vehículo. ¡Existe peligro de accidente!

## ! ATENCIÓN

- No deje nunca el motor encendido en recintos cerrados o sin ventilación. Los gases de escape del motor contienen, entre otras sustancias, monóxido de carbono, un gas tóxico incoloro e inodoro. ¡Existe peligro de muerte!
- El monóxido de carbono puede dejarle a uno inconsciente y provocarle la muerte.

## ! CUIDADO

- El sistema puede detectar la llave válida, incluso si ha sido olvidada, p. ej., en la parte delantera del techo del vehículo **[D]** » fig. 14 de la página 38. ¡Existe peligro de pérdida o daño de la llave! Por eso, es necesario saber en todo momento dónde se encuentra la llave.
- El motor de arranque sólo se debe accionar estando parados el motor y el vehículo. Si se acciona el motor de arranque con el motor en marcha (arrancar), puede resultar dañado el motor de arranque o el motor del vehículo.
- No arranque el motor remolcando el vehículo. ¡Existe peligro de daños en el motor y el catalizador! Como ayuda para el arranque, se puede utilizar la batería de otro vehículo » [página 242](#), *Ayuda de arranque*.

## ! CUIDADO

- Evite que el motor del vehículo alcance un elevado número de revoluciones, vaya a toda velocidad y esté sometido a grandes cargas mientras no haya alcanzado su temperatura de servicio. ¡Existe peligro de dañar el motor!
- Tras una carga prolongada del motor, no se debe apagar el motor inmediatamente al finalizar la marcha, sino dejarlo funcionar aprox. 1 minuto al ralentí. Así se evita una acumulación de calor en el motor parado.



## Nota relativa al medio ambiente

No deje que se caliente el motor mientras esté parado. Si fuera necesario, emprenda la marcha inmediatamente después del arranque del motor. De este modo, el motor alcanzará más rápidamente su temperatura de servicio y se reducirá la expulsión de sustancias nocivas.

## i Aviso

- El sistema está equipado con un dispositivo de protección contra paradas involuntarias del motor durante el trayecto, es decir, el motor en modo de conducción sólo puede pararse en caso de emergencia » [página 132](#).
- Tras desconectar el encendido, el ventilador del radiador puede seguir funcionando todavía durante unos 10 minutos sin interrupción.
- En determinadas circunstancias (p. ej. tras desconectar el encendido y abrir la puerta del conductor), la dirección se desbloquea al conectar el encendido o arrancar el motor.

## Desbloquear y bloquear la dirección



Fig. 106  
Botón de arranque



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **I** de la página 128.

Mediante el bloqueo de la dirección (bloqueo de la dirección) se dificulta un posible intento de robo de su vehículo.

### Bloquear

- Detenga el vehículo.
- Pare el motor o desconecte el encendido pulsando el botón de arranque » fig. 106.
- Abra la puerta del conductor.

La dirección se bloquea automáticamente.

Si la puerta del conductor está abierta y se desconecta posteriormente el encendido, la dirección sólo se bloqueará automáticamente después de bloquear el vehículo.

### Desbloquear

- Abra la puerta del conductor y entre en el vehículo.
- Cierre la puerta del conductor.

La dirección se desbloqueará automáticamente antes de que transcurran 2 segundos.

Si el sistema no desbloquea la dirección a la primera (p. ej. cuando las ruedas delanteras se encuentran con un obstáculo), entonces se efectúan automáticamente dos intentos de desbloqueo más.

Si después tampoco se desbloquea la dirección, en la pantalla del cuadro de instrumentos combinado se mostrará el siguiente aviso.

- M** ¡Mueva el volante!
- S** MOVER EL VOLANTE

Mueva un poco el volante y el sistema intentará desbloquearlo en 3 ocasiones a los 2 segundos. Al mismo tiempo parpadea el testigo .

Si ni entonces se desbloquea la dirección, entonces debe intentarse solventar la posible causa que impide el desbloqueo y repetir el intento de desbloqueo posteriormente.

## Conectar el encendido



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **I** de la página 128.

- Pulse brevemente el botón de arranque » fig. 106 de la página 130.

El encendido se conecta.

### **i** Aviso

El encendido conectado se indica por el encendido de algunos testigos en el cuadro de instrumentos.

## Arrancar el motor



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **I** de la página 128.

Los vehículos con **motores diésel** están equipados con un sistema de precalentamiento. El testigo de precalentamiento  se enciende tras conectar el encendido. Tras apagarse el testigo , arranque el motor.

Durante el precalentamiento, no deben tenerse conectados dispositivos eléctricos de gran potencia para no descargar la batería del vehículo innecesariamente.

### Procedimiento para arrancar el motor

- Aplique firmemente el freno de mano.
- Coloque la palanca de cambio en punto muerto o la palanca selectora en posición **P** o **N**.

- Pise y mantenga pisado el pedal del embrague (vehículos con cambio manual) o el pedal de freno (vehículos con cambio automático) hasta que el motor se ponga en marcha.
- Pulse el botón de arranque » fig. 106 de la página 130 y manténgalo pulsado<sup>1)</sup> hasta que el motor arranque.
- Quite el freno de mano.

#### Vehículos con cambio manual

Si se arranca el motor sin estar el pedal del embrague pisado, el motor no arrancará.

En la pantalla del cuadro de instrumentos se mostrará la siguiente indicación.

 **Pisar embrague para arrancar.**

 **EMBRAGUE**

#### Vehículos con cambio automático

Si se arranca el motor sin estar el pedal de freno pisado, el motor no arrancará.

En el cuadro de instrumentos se encenderá el testigo  y en la pantalla se mostrará el siguiente aviso.

 **Pisar el freno para arrancar.**

 **FRENO**

### CUIDADO

- Si el motor tampoco arranca en el segundo intento, entonces puede que uno de los fusibles siguientes sea defectuoso.
  - Motor de gasolina - Fusible para la bomba de combustible.
  - Motor diésel - Fusible para la unidad de control del sistema de precalentamiento o la bomba de combustible.
- Compruebe el fusible y sustitúyalo si fuera necesario » página 251, o bien recorra a la asistencia de un taller especializado.

### Desconectar el encendido

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 128.

- Pulse brevemente el botón de arranque » fig. 106 de la página 130.

<sup>1)</sup> En vehículos con el sistema START-STOP basta con pulsar brevemente el botón de arranque; el motor arranca automáticamente.

El encendido se desconecta.

El encendido puede desconectarse a una velocidad de 2 km/h.

En vehículos con **cambio manual** no debe pisarse el pedal del embrague para desconectar el encendido ya que, de lo contrario, el sistema intentaría arrancar.

En vehículos con **cambio automático** no se debe pisar el pedal de freno, de lo contrario el sistema intentaría arrancar.

Si se abre la puerta del conductor con el encendido conectado, sonará una señal acústica y en la pantalla del cuadro de instrumentos combinado se visualizará el siguiente mensaje.

 **¡Encendido conectado!**

 **CONTACTO ENCENDIDO**

Al abandonar el vehículo, el encendido debe desconectarse siempre. ■

### Parar el motor

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 128.

- Detenga el vehículo.
- Pulse el botón de arranque » fig. 106 de la página 130.

El motor y el encendido se desconectan simultáneamente. ■

## Arranque de emergencia del motor



Fig. 107  
Arranque de emergencia del motor

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 128.

En el control infructuoso de la llave autorizada se muestra en la pantalla del cuadro de instrumentos combinado el siguiente mensaje.

**M** Llave no reconocida.

**S** NO HAY LLAVE

Se debe efectuar el arranque de emergencia del motor.

► Pulse el botón de arranque directamente con la llave » fig. 107

O bien

► Pulse el botón de arranque y mantenga la llave en el botón de arranque.

### **i** Aviso

Al arrancar el motor la llave con el paletón debe indicar hacia el botón de arranque » fig. 107.

## Desconexión de emergencia del encendido

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 128.

El encendido se puede desconectar en caso de emergencia incluso a una velocidad de más de 2 km/h.

► Pulse el botón de arranque » fig. 106 de la página 130 durante más de 1 segundo o dos veces en el plazo de 1 segundo.

Tras la desconexión de emergencia del encendido, se desbloquea la dirección.

## Frenos

### **!** Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Información para el frenado \_\_\_\_\_ 133

Freno de mano \_\_\_\_\_ 133

### **!** ATENCIÓN

- Con el motor parado se debe aplicar más fuerza para frenar. ¡Existe peligro de accidente!
- Durante el proceso de frenado con un vehículo con cambio manual, marcha aplicada, así como a revoluciones bajas, se debe pisar el pedal del embrague. De no hacerlo, pueden producirse una limitación en la función del servofreno. ¡Existe peligro de accidente!
- Por esta razón, no deje nunca a los niños en el vehículo sin vigilancia. Los niños podrían liberar el freno de mano, p. ej. o quitar la marcha. El vehículo podría ponerse en movimiento. ¡Existe peligro de accidente!

### **!** ATENCIÓN

Si se daña el alerón frontal integrado de serie o si se monta a posteriori otro alerón frontal, tapacubos integrales, etc. » página 197, *Trabajos de servicio técnico, adaptaciones y cambios técnicos*, hay que cerciorarse de que no se menoscabe la alimentación de aire a los frenos de las ruedas delanteras. Se podría producir un sobrecalentamiento de los frenos delanteros y esto puede influir negativamente en el funcionamiento del sistema de frenos. ¡Existe peligro de accidente!

### **!** CUIDADO

- Tenga en cuenta las recomendaciones sobre forros de freno nuevos » página 138.
- No desgaste jamás el freno pisando suavemente el pedal si no se tiene por qué frenar. Esto provoca un sobrecalentamiento de los frenos, que causa un aumento del recorrido de frenado y un mayor desgaste.

## Información para el frenado



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **A** de la página 132.

Si se frena completamente y la unidad de control para el sistema de frenos evalúa la situación para el tráfico que viene detrás como peligrosa, la luz de freno parpadeará automáticamente.

Después de que la velocidad se reduce por debajo de aprox. 10 km/h o el vehículo se detiene, finaliza el parpadeo de la luz de freno y se enciende el sistema de intermitentes simultáneos. Después de acelerar o al arrancar nuevamente se desactiva automáticamente el sistema de intermitentes simultáneos.

Antes de conducir por trayectos largos con fuertes pendientes, reduzca la velocidad y cambie a la marcha inmediatamente más baja. De ese modo se aprovecha el efecto de frenado del motor y se reduce la carga a la que están sometidos los frenos. Si es necesario frenar adicionalmente, se debe realizar a intervalos, no constantemente.

### Desgaste

El desgaste de los forros de frenos depende de las condiciones de uso y la forma de conducir.

Si circula con frecuencia en ciudad y en trayectos cortos o bien conduce muy deportivamente, los forros se desgastarán más rápidamente.

Bajo estas **condiciones difíciles**, se debe hacer comprobar el grosor de la pastilla del freno entre los intervalos de mantenimiento en un taller especializado.

### Humedad o sal anticongelante

La eficacia de los frenos puede verse reducida a causa de la humedad o la congelación en invierno de los discos o forros de freno. Los frenos deben quedar limpios y secos frenando a fondo varias veces.

### Corrosión

Los períodos largos de inactividad y la escasa utilización favorecen la corrosión en los discos de freno y el ensuciamiento de los forros de freno. Los frenos deben quedar limpios frenando a fondo varias veces.

### Fallo del sistema de frenos

Si se comprueba que la distancia de frenado se prolonga de repente y el pedal del freno se puede pisar más a fondo, posiblemente existe un fallo en el sistema de frenos.

Acuda inmediatamente a un taller especializado y adapte su forma de conducir según corresponda, ya que no conoce la envergadura del daño.

### Nivel de líquido de frenos bajo

Si el nivel del líquido de frenos es demasiado bajo pueden aparecer averías en el sistema de frenos. El nivel del líquido de frenos se controla electrónicamente » [página 17](#), **A** *Sistema de frenos*.

### Servofreno

El servofreno intensifica la presión que se genera con el pedal de freno. El servofreno sólo trabaja estando el motor en marcha.

## Freno de mano



Fig. 108  
Freno de mano



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **A** de la página 132.

### Aplicar

► Tire de la palanca del freno de mano completamente hacia arriba.

### Soltar

► Levante un poco la palanca del freno de mano y pulse **a la vez** el botón de bloqueo » [fig. 108](#).

► Lleve la palanca completamente hacia abajo con el botón de bloqueo pulsado.

Si el freno de mano está accionado y el encendido está conectado, se enciende el testigo de freno de mano **A**.

Si, por descuido, se pone en marcha el vehículo con el freno de mano accionado, se emitirá un sonido de advertencia.

En la pantalla MAXI DOT se muestra el siguiente mensaje.

**M** Quite el freno de estacionamiento

La advertencia sobre el freno de mano se activa si se conduce aprox. durante más de 3 segundos a una velocidad superior a los 5 km/h.

## ! ATENCIÓN

Tenga en cuenta que el freno de mano accionado debe soltarse por completo. Si el freno de mano se suelta sólo parcialmente, se puede producir un sobrecalentamiento de los frenos traseros. Esto perjudica al funcionamiento del sistema de frenos. ¡Existe peligro de accidente!

## Cambio manual y pedales

### 📖 Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Cambio manual \_\_\_\_\_ 134

Pedales \_\_\_\_\_ 134

### Cambio manual

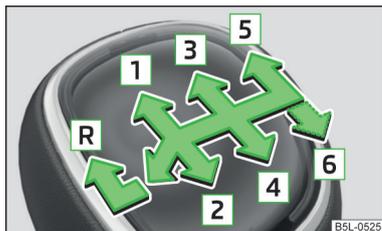


Fig. 109  
Esquema de marchas: cambio manual de 5 o 6 marchas

📖 Lea primero atentamente la información preliminar de la página 134.

Al cambiar de marcha, pise siempre a fondo el pedal del embrague. De este modo se evita un desgaste excesivo del embrague.

Al cambiar de marcha se debe consultar la recomendación de marcha » [página 26](#).

Introduzca la marcha atrás únicamente con el vehículo parado. Pise el pedal del embrague y manténgalo pisado a fondo. Para evitar ruidos del cambio de marchas, espere un momento antes de introducir la marcha atrás.

Si la marcha atrás está introducida y el encendido conectado se encienden los faros de marcha atrás.

## ! ATENCIÓN

Nunca debe introducirse la marcha atrás durante la marcha del vehículo. ¡Existe peligro de accidente!

## ! CUIDADO

Si no se está cambiando de marcha, no coloque la mano en la palanca de cambio durante la marcha. La presión de la mano puede provocar un desgaste excesivo del mecanismo de cambio.

### Pedales

📖 Lea primero atentamente la información preliminar de la página 134.

¡No se debe impedir de ningún modo el accionamiento de los pedales!

En la zona de los pies del conductor solamente se puede emplear una alfombrilla que esté sujeta a los dos puntos de sujeción correspondientes.

Utilice únicamente alfombrillas suministradas de fábrica o alfombrillas del programa de accesorios originales ŠKODA que se sujetan en los puntos de fijación.

## ! ATENCIÓN

En la zona de los pies del conductor no puede haber ningún objeto. ¡Existe el riesgo de que impida o limite el uso de los pedales!

## Cambio automático

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Modos y manejo de la palanca selectora	135
Cambio manual (Tiptronic)	136
Arranque y conducción	136
Averías de funcionamiento	137

### ¡ ATENCIÓN

- No acelere si se cambia al modo de marcha adelante con el vehículo parado y el motor en marcha. ¡Existe peligro de accidente!
- Durante la marcha no se debe colocar nunca la palanca selectora en el modo R o P. ¡Existe peligro de accidente!
- Si el motor está en marcha, será necesario retener el vehículo con el pedal del freno en el modo D, S o R. Tampoco en el régimen de ralentí se interrumpe por completo la transmisión de fuerza, por lo que el vehículo avanza lentamente.

### ! CUIDADO

- Si durante la marcha del vehículo se ha movido la palanca selectora al modo N, antes de acoplar una gama de marchas adelante se deberá soltar el acelerador y esperar a que el motor alcance el número de revoluciones de ralentí.
- A temperaturas inferiores a -10 °C sólo se puede arrancar el motor en la posición P de la palanca selectora.
- Si hay que detenerse en una pendiente, no intente nunca parar el vehículo con la ayuda del acelerador. Esto puede causar daños en el cambio de marchas.

### i Aviso

La llave de contacto sólo puede extraerse tras desconectar el encendido, si la palanca selectora se encuentra en la posición P.

## Modos y manejo de la palanca selectora

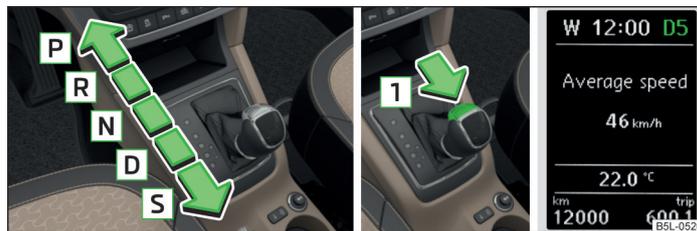


Fig. 110 Palanca selectora / tecla de bloqueo / indicador de pantalla

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 135.

Con el encendido conectado se ve el modo de cambio de marcha, así como la marcha acoplada actual en la pantalla **>> fig. 110.**

Con la palanca selectora se pueden poner los siguientes modos **>> fig. 110.**

#### **P** - Modo de aparcamiento

En este modo los piñones de accionamiento están bloqueados mecánicamente.

El modo de aparcamiento sólo se debe introducir con el vehículo parado.

#### **R** - Marcha atrás

La marcha atrás sólo se puede acoplar estando el vehículo parado y el motor en régimen de ralentí.

Antes de introducir el modo R a partir del modo P o N, se deberá pisar el pedal de freno y, al mismo tiempo, pulsar la tecla de bloqueo en el sentido de la flecha **1** **>> fig. 110.**

#### **N** - Neutra (posición de ralentí)

La transmisión de potencia a las ruedas de accionamiento está interrumpida en este modo.

#### **D** - Modo para marcha adelante (programa normal)

En el modo D se cambian las marchas adelante automáticamente según la carga del motor, el accionamiento del pedal de gas y la velocidad de conducción. ▶

### **S** - Posición permanente para marcha adelante (programa deportivo)

Las cuatro marchas adelante se acoplan automáticamente, en orden creciente o decreciente, en el modo **S** a mayores revoluciones del motor que en el modo **D**.

Antes de poner el modo **S** desde el modo **D**, debe pulsarse la tecla de bloqueo en el sentido de la flecha **1** » fig. 110.

### **Soltar la palanca selectora a partir del modo P o N (bloqueo de la palanca selectora)**

La palanca selectora está bloqueada en el modo **P** y **N** para que no se introduzca por equivocación el modo para la marcha adelante y el vehículo no se ponga en movimiento. En el cuadro de instrumentos se enciende el testigo **S** » página 24.

La palanca selectora se suelta accionando el pedal de freno y pulsando a la vez la tecla de bloqueo en el sentido de la flecha **1** » fig. 110.

Al acoplar rápidamente pasando por encima de la posición **N** (p. ej. de **R** a **D**), no se bloqueará la palanca selectora. De este modo, se posibilita p. ej. el balanceo de un vehículo atascado debido a remolinos de nieve. Si la palanca selectora, no estando pisado el pedal de freno, se encuentra durante más de 2 segundos aprox. en la posición **N**, encastrará el bloqueo de dicha palanca.

La palanca selectora sólo se bloqueará con el vehículo parado y a velocidades de hasta 5 km/h.

### **i** Aviso

Si se quiere cambiar la palanca selectora del modo **P** al modo **D** o viceversa, se deberá mover con rapidez la palanca selectora. De este modo, se impide introducir sin querer el modo **R** o **N**.

## Cambio manual (Tiptronic)



Fig. 111  
Palanca selectora



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **i** de la página 135.

El Tiptronic permite cambiar manualmente las marchas mediante la palanca selectora. Este modo se puede seleccionar tanto con el vehículo parado como durante el desplazamiento.

En la pantalla » fig. 110 de la página 135 se muestra la marcha acoplada.

Al cambiar de marcha se debe consultar la recomendación de marcha » página 26.

### **Conmutar a cambio manual**

» Presione la palanca selectora desde la posición **D** hacia la derecha o, si el volante está a la derecha, hacia la izquierda.

### **Cambio a una marcha superior**

» Presione ligeramente la palanca selectora hacia adelante **+** » fig. 111.

### **Cambio a una marcha inferior**

» Presione ligeramente la palanca selectora hacia atrás **-** » fig. 111.

Al acelerar la velocidad cambia automáticamente a una marcha superior poco antes de alcanzar el régimen máximo admitido del motor.

Si se selecciona una marcha inferior, entonces se reduce la marcha cuando el motor ya no puede embalar.

### **i** Aviso

Puede resultar ventajoso utilizar el cambio de marchas manual p. ej. cuando se conduce por montaña. Al cambiar a una marcha inferior se reduce la carga y el desgaste por frenado » página 133.

## Arranque y conducción



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **i** de la página 135.

### **Arranque**

- » Arranque el motor.
- » Pise el pedal de freno y manténgalo pisado a fondo.
- » Pulse la tecla de bloqueo en el sentido de la flecha **1** » fig. 110 de la página 135 y manténgala pulsada.
- » Coloque la palanca selectora en la posición deseada » página 135 y vuelva a soltar la tecla de bloqueo.

➤ Suelte el pedal de freno y acelere.

#### Detener

- Pise el pedal de freno y detenga el vehículo.
- Pise y mantenga pisado el pedal de freno hasta que continúe el viaje.

En caso de parar provisionalmente, p. ej., en cruces, no se debe colocar la posición **N** de la palanca selectora.

#### Aparcamiento

- Pise el pedal de freno y detenga el vehículo.
- Aplique firmemente el freno de mano.
- Pulse la tecla de bloqueo en el sentido de la flecha **T** » fig. 110 de la página 135 y manténgala pulsada.
- Coloque la palanca selectora en la posición **P** y vuelva a soltar la tecla de bloqueo.

#### Kick-down

Esta función permite alcanzar la aceleración máxima del vehículo durante la marcha.

Si se pisa el pedal acelerador a fondo, en cualquier modo de marcha adelante se activará la función Kick-down.

El cambio conmuta en función de la velocidad y revoluciones del motor a una o varias marchas hacia arriba o abajo y el vehículo acelera.

El cambio a la marcha superior no tiene lugar hasta que se alcanza el número de revoluciones máximo del motor predeterminado.

### ! ATENCIÓN

Una rápida aceleración puede provocar, especialmente en calzadas resbaladizas, una pérdida del control del vehículo. ¡Existe riesgo de accidente!

#### Averías de funcionamiento



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 135.

#### Programa de emergencia

El cambio de marchas conmuta al programa de emergencia si existe una avería en el sistema del cambio automático.

El programa de emergencia puede hacerse notar p. ej. del siguiente modo.

- Sólo se pueden aplicar determinadas marchas.
- La marcha atrás **R** no se puede utilizar.
- No se puede cambiar al modo Triptonic.

#### Sobrecalentamiento del cambio

El cambio de marchas puede calentarse demasiado, por ejemplo, debido a una conducción frecuente o por el tráfico intermitente. El sobrecalentamiento se indica mediante el testigo » página 16, Embragues del cambio automático demasiado calientes.

#### Fallo del bloqueo de la palanca selectora

En caso de un fallo del bloqueo de la palanca selectora o bien la interrupción de la alimentación de corriente (p. ej. batería descargada, fusible defectuoso), la palanca selectora no podrá retirarse más de la posición **P** de modo normal y el vehículo no podrá moverse más. La palanca selectora ha de desbloquearse de emergencia » página 248.



#### Aviso

Si el cambio ha conmutado al programa de emergencia, se debe acudir a un taller especializado.

## Rodaje

### 📖 Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Motor nuevo	137
Neumáticos nuevos	138
Forros de freno nuevos	138

### Motor nuevo



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 137.

En los primeros 1.500 kilómetros, el motor deberá pasar el rodaje.

### Hasta 1.000 kilómetros

- No conduzca a más de 3/4 de la velocidad máxima correspondiente a la marcha acoplada, es decir, hasta 3/4 del régimen máximo autorizado del motor.
- No pise a fondo el acelerador.
- Evite velocidades de motor elevadas.
- No conduzca con el remolque.

### De 1.000 a 1.500 kilómetros

Aumente la potencia de marcha **poco a poco** hasta alcanzar la velocidad máxima de la marcha introducida, es decir, el régimen máximo autorizado del motor.

El sector rojo de la escala del cuentarrevoluciones marca el sector en el que el sistema comienza a limitar el régimen del motor.

Durante las primeras horas de servicio, en el motor se produce un rozamiento interno mayor que después, cuando todas las piezas móviles hayan ido encajando unas con otras. El modo de conducir durante los primeros 1.500 kilómetros, aproximadamente, es determinante para un buen proceso de rodaje.

Tampoco después del tiempo de rodaje se debe conducir innecesariamente a regímenes elevados del motor.

En los vehículos con cambio manual, se debe cambiar a la marcha siguiente como máximo cuando se alcance la zona roja. Tenga en cuenta la recomendación de marcha » [página 26](#), *Recomendación de marcha*. Las revoluciones del motor **muy** altas al acelerar (pisar el acelerador) están limitadas automáticamente » .

En vehículos con cambio manual no conduzca con regímenes de motor innecesariamente **bajos**. Cambie a una marcha inferior cuando el motor deje de girar uniformemente. Tenga en cuenta la recomendación de marcha » [página 26](#), *Recomendación de marcha*.

### CUIDADO

- El motor no está protegido contra números de revoluciones altos que se producen por cambiar a marchas inferiores de forma errónea, lo que puede dar lugar a un aumento repentino del régimen del motor por encima del régimen máximo admisible y, con ello, causar daños en el motor.
- No haga funcionar el motor frío a regímenes elevados, ni estando parado el motor ni conduciendo en las diferentes marchas.

### Nota relativa al medio ambiente

No conduzca con regímenes elevados del motor innecesariamente altos. Un cambio anticipado a una marcha superior contribuye a ahorrar combustible, reduce los ruidos de funcionamiento y protege el medio ambiente.

## Neumáticos nuevos



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 137.

Los neumáticos nuevos tienen primero que "pasar un rodaje", ya que al principio aún no poseen la mejor adherencia posible. Durante los aprox. primeros 500 km se debe conducir con precaución.

## Forros de freno nuevos



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 137.

Los forros de freno nuevos no tienen al principio la mejor eficacia posible de frenado y deben "asentarse" primero. Durante los aprox. primeros 200 km se debe conducir con precaución.

## Conducción económica y respeto al medio ambiente

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Conducción previsoramente	139
Ahorro de energía en el cambio de marcha	139
Evitar la conducción a toda velocidad	140
Reducir el ralenti	140
Evitar trayectos cortos	140
Tener en cuenta la presión de inflado de los neumáticos	141
Evitar una carga innecesaria	141
Mantenimiento periódico	141
Ahorrar energía eléctrica	141
Compatibilidad medioambiental	142

El vehículo dispone, de fábrica, de condiciones técnicas para consumir ahorrando combustible y para funcionar de modo económico. ŠKODA da especial importancia al hecho de minimizar en lo posible el impacto medioambiental.

A fin de aprovechar y conservar al máximo estas cualidades, será necesario tener en cuenta las siguientes indicaciones en este capítulo.

El consumo de combustible, el impacto medioambiental y el desgaste del motor, los frenos y los neumáticos dependen básicamente de los siguientes tres factores:

- El estilo personal de conducción.
- Las condiciones de uso.
- Los requisitos técnicos.

Mediante una forma de conducir previsor y económica, se podrá reducir fácilmente el consumo de combustible hasta en un 10-15%.

El consumo de combustible depende también de circunstancias externas sobre las que no puede influir el conductor. El consumo es mayor en invierno o en condiciones difíciles, mal estado de la carretera, etc.

El consumo de combustible puede diferir significativamente del valor de consumo indicado por el fabricante y por las temperaturas exteriores, las condiciones climáticas y el modo de conducción.

Al acelerar deberá mantenerse un número de revoluciones del motor con el fin de evitar un alto consumo de combustible y fenómenos de resonancia del vehículo.

## ! CUIDADO

Todos los datos de velocidad y número de revoluciones se refieren al motor a temperatura de servicio.

## Conducción previsor

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 138.

El vehículo consume la mayor parte del combustible al acelerar, por lo que se debe evitar acelerar y frenar de forma innecesaria. Si se conduce de una forma previsor, se debe frenar menos y, por lo tanto, también acelerar menos.

Deje que el vehículo ruede por inercia o utilice el efecto de frenado del motor, si es posible, por ejemplo, cuando vea que el siguiente semáforo está en rojo.

## Ahorro de energía en el cambio de marcha

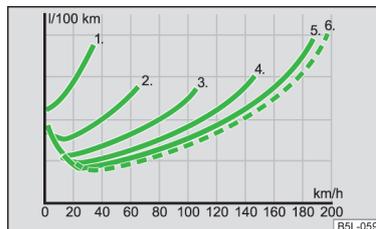


Fig. 112  
Imagen esquemática: Consumo de combustible en l/100 km dependiendo de la marcha aplicada



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 138.

Si se cambia pronto a una marcha superior se ahorra combustible.

### Cambio manual

- Conduzca en la primera marcha sólo una distancia equivalente aprox. a la longitud del vehículo.
- Cambie a la siguiente marcha superior si se han alcanzado unas 2.000 rpm.

Una forma eficaz de ahorrar combustible es cambiar **pronto** a una marcha superior. Tenga en cuenta la recomendación de marcha [» página 26, Recomendación de marcha](#).

Una marcha aplicada oportunamente puede influir en el consumo de combustible [» fig. 112](#).

### Cambio automático

- Pise **lentamente** el acelerador. Sin embargo, no lo pise a fondo hasta la posición Kick-down [» página 137](#).
- Si se pisa el acelerador sólo lentamente, se seleccionará automáticamente un programa económico.

## Evitar la conducción a toda velocidad

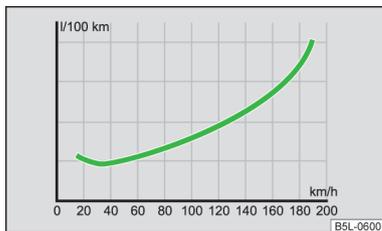


Fig. 113  
Imagen esquemática: Consumo de combustible en l/100 km y velocidad en km/h



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **I** de la página 138.

Se ahorra combustible si se conduce con mayor lentitud.

Acelerando sensiblemente no sólo se reduce considerablemente el consumo de combustible, sino que también disminuyen el impacto medioambiental y el desgaste del vehículo.

En la medida de lo posible, no se debería aprovechar nunca la velocidad máxima del vehículo. El consumo de combustible, la emisión de sustancias nocivas y los ruidos aumentan de forma sobreproporcional.

La » fig. 113 muestra la relación entre el consumo de combustible y la velocidad. Si sólo se aprovecha 3/4 de la velocidad máxima posible del vehículo, se reducirá a la mitad el consumo de combustible.

## Reducir el ralenti



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **I** de la página 138.

El ralenti también gasta combustible.

En el caso de un vehículo que no esté equipado con ningún sistema START-STOP, se debe parar el motor incluso en un atasco, en pasos a nivel y semáforos que permanecen mucho tiempo en rojo.

Ya después de 30 - 40 segundos de pausa del motor, el ahorro de combustible es mayor que la cantidad de combustible necesaria para hacer arrancar el motor de nuevo.

En la marcha de ralenti se requiere mucho tiempo hasta que el motor alcanza la temperatura de servicio. En la fase de calentamiento, sin embargo, son notablemente elevados el desgaste y la emisión de sustancias nocivas. Emprenda la marcha inmediatamente después arrancar el motor. Sin embargo, evite regímenes elevados del motor durante la marcha.

## Evitar trayectos cortos

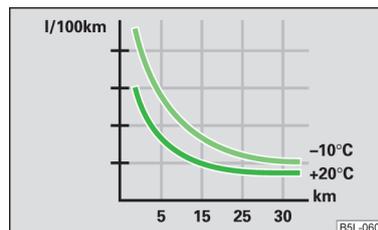


Fig. 114  
Imagen esquemática: Consumo de combustible en l/100 km a diferentes temperaturas



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **I** de la página 138.

En los trayectos cortos se consume una cantidad de combustible relativamente elevada. Por ello recomendamos evitar los trayectos inferiores a 4 km con el motor frío.

El motor frío consume inmediatamente después del arranque la mayor parte del combustible. Después de aprox. un kilómetro, el consumo desciende a aprox. 10 l/100 km. El consumo se normaliza si el motor y el catalizador han alcanzado la temperatura de servicio.

A este respecto es también determinante la **temperatura ambiente**. La imagen » fig. 114 muestra el diferente consumo de combustible después de recorrer un determinado trayecto primero a una temperatura de +20 °C y luego a una temperatura de -10 °C.

El vehículo tiene en invierno un consumo más elevado de combustible que en verano.

## Tener en cuenta la presión de inflado de los neumáticos



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 138.

La presión de inflado correcta en los neumáticos ahorra combustible.

Tenga siempre en cuenta la presión de inflado correcta de los neumáticos. En caso de una presión de inflado demasiado baja, los neumáticos deben superar una resistencia a la rodadura mayor. Con ello aumenta no sólo el consumo de combustible, sino también el desgaste de los neumáticos y empeora el comportamiento de marcha.

Es importante comprobar la presión de inflado de la rueda en los neumáticos fríos.

## Evitar una carga innecesaria



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 138.

El transporte de carga innecesaria también consume combustible.

Cada kilogramo más de peso eleva el consumo de combustible. Por eso, recomendamos no transportar ninguna carga innecesaria.

Precisamente en el tráfico urbano, donde hay que acelerar con frecuencia, el peso del vehículo influye considerablemente en el consumo de combustible. Como regla general, por cada 100 kg de peso el consumo aumenta en aprox. 1 l/100 km.

Debido a la mayor resistencia al aire, su vehículo consume casi un 10% más de combustible a una velocidad de 100-120 km/h cuando lleva una baca portaequipajes sin carga que sin esa baca.

## Mantenimiento periódico



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 138.

Un motor mal ajustado consume una cantidad de combustible innecesariamente alta.

Mediante un mantenimiento periódico de su vehículo en un taller especializado, creará la condición previa para ahorrar combustible durante la marcha. El estado de mantenimiento de su vehículo repercute positivamente en la seguridad del tráfico y en la conservación de su valor.

¡Un motor mal ajustado puede causar un consumo de combustible de hasta un 10% mayor de lo normal!

Compruebe el nivel de aceite a intervalos regulares, p. ej. al repostar. El consumo de aceite depende en gran medida de la carga y el número de revoluciones del motor. Según la forma de conducir, el consumo de aceite puede llegar a ser de 0,5 l/1.000 km.

Es normal que el consumo de aceite de un motor nuevo no alcance su nivel mínimo hasta que transcurra un tiempo de servicio. Por ello, el consumo de aceite de un vehículo nuevo sólo puede juzgarse correctamente tras haber recorrido unos 5.000 km.



## Nota relativa al medio ambiente

- Gracias al uso de aceites sintéticos de alto rendimiento, se puede lograr una reducción adicional del consumo.
- Compruebe el suelo debajo del vehículo periódicamente. Si se observan manchas de aceite o de otros líquidos para la conducción, se deberá llevar el vehículo a revisar a un taller especializado.



## Aviso

Le recomendamos que realice un mantenimiento periódico de su vehículo en un socio de servicio ŠKODA.

## Ahorrar energía eléctrica



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 138.

Por medio del alternador, estando el motor en marcha, se genera corriente y se pone a disposición. Cuantos más consumidores eléctricos están conectados a la red de a bordo, más combustible se requiere para el servicio del alternador. Recomendamos por ello desconectar los consumidores eléctricos cuando ya no se van a necesitar más.

## Compatibilidad medioambiental



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 138.

La protección del medio ambiente ha desempeñado un papel decisivo en el diseño, la selección de materiales y la fabricación de su nuevo ŠKODA. Entre otras cosas se han tenido en cuenta los siguientes puntos.

### Medidas de diseño

- > Diseño de las conexiones de fácil desmontaje.
- > Desmontaje simplificado mediante estructura modular.
- > Pureza mejorada de las categorías en los materiales de construcción.
- > Marcación de todas las piezas de plástico según recomendación de VDA 260.
- > Reducción del consumo de combustible y la emisión de CO<sub>2</sub> en los gases de escape.
- > Minimización del escape de combustible en caso de accidente.
- > Disminución del nivel de ruido.

### Selección de materiales

- > Utilización en lo posible de material reciclable.
- > Aire acondicionado con refrigerante libre de CFC.
- > Sin cadmio.
- > Sin amianto.
- > Reducción de la "evaporación" de plásticos.

### Fabricación

- > Conservación de huecos exenta de disolventes.
- > Conservación exenta de disolventes durante el transporte del fabricante al cliente.
- > Utilización de pegamento exento de disolventes.
- > Renuncia al uso de CFC en la fabricación.
- > Ningún uso de mercurio.
- > Utilización de pintura soluble en agua.

### Devolución y explotación de vehículos usados

ŠKODA hace frente a las exigencias de cara a la marca y sus productos respecto a la protección medioambiental y de recursos. Todos los vehículos ŠKODA nuevos pueden reciclarse hasta a un 95% y se pueden devolver<sup>1)</sup>.

<sup>1)</sup> Siempre cumpliendo las disposiciones legales nacionales.

En muchos países se están creando sistemas de devolución para su vehículo. Tras la entrega se le entregará un comprobante confirmando la explotación ecológica de su vehículo.

### Aviso

Un taller especializado le ofrecerá información más detallada respecto a la devolución y explotación de vehículos usados.

## Vdeos y trayectos fuera de carreteras asfaltadas



### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Vdeo \_\_\_\_\_ 143  
Trayecto fuera de carreteras asfaltadas \_\_\_\_\_ 143

### ATENCIÓN

- Conducir por agua, fango, nieve húmeda, etc. puede afectar a la eficacia de frenado, así como prolongar la distancia de frenado. ¡Existe peligro de accidente!
- Evite maniobras de frenado bruscas y repentinas directamente después de vdeos.
- Después de un vdeo se deben limpiar y secar los frenos lo antes posible mediante frenados a intervalos.
- Efectúe frenados con el propósito de secar los frenos y limpiar los discos de freno sólo si lo permiten las condiciones del tráfico. No debe poner en peligro al resto de las personas que participan en el tráfico.

## ! ATENCIÓN

- Realice los vadeos y los trayectos fuera de carreteras asfaltadas de manera especialmente consciente y previsor.
- Se debe ajustar siempre el modo de conducción a las condiciones del terreno y climáticas. Una velocidad demasiado alta o una maniobra defectuosa pueden ocasionar daños en el vehículo y lesiones graves.
- Los objetos adheridos a los bajos del vehículos pueden dañar las tuberías de combustible, el sistema de frenos, las juntas y cualquier parte del tren de rodaje. Revise la parte inferior del vehículo y elimine los objetos adheridos.
- Los objetos inflamables, como p. ej. hojas o ramas secas adheridas a los bajos del vehículo, pueden arder por las piezas calientes del vehículo. ¡Existe peligro de incendio!

## ! CUIDADO

- En caso de vadeo, se pueden dañar seriamente algunas piezas del vehículo como el motor, el cambio, el tren de rodaje o el sistema eléctrico.
- Los vehículos en sentido contrario originan olas que pueden superar el nivel de agua permitido para su vehículo.
- Debajo del agua puede haber baches, barro o piedras que pueden dificultar o impedir el vadeo.
- No conduzca por agua salada. La sal puede causar corrosión. Enjuague inmediatamente todas las piezas del vehículo con agua dulce que entren en contacto con el agua salada.

## ! CUIDADO

- ¡Tenga en cuenta la distancia del suelo al vehículo! Los objetos que son más grandes que la distancia del suelo al vehículo pueden dañar el tren de rodaje y sus componentes en caso de pasar por encima de ellos.
- Transite lentamente por terreno desconocido y preste atención a obstáculos inesperados, como p. ej. baches, piedras, tocones, etc.
- Explore las secciones poco claras de las carreteras no asfaltadas antes de atravesarlas y evalúe si se pueden atravesar sin riesgo.

## Vadeo

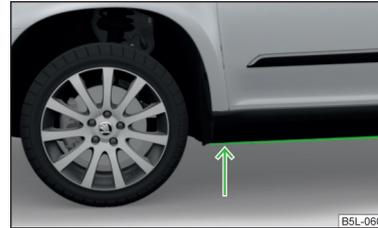


Fig. 115  
Vadeo



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 142.

Para evitar daños en el vehículo en caso de vadeos (p. ej. en calles inundadas), se debe cumplir lo siguiente.

➤ Determine la profundidad del agua antes de un vadeo.

El nivel del agua debe llegar como máximo al alma del larguero inferior » fig. 115.

➤ Conduzca como máximo al paso.

A una velocidad superior, se puede formar una ola delante del vehículo que puede provocar que entre agua en el sistema de aspiración del motor o en otra pieza del vehículo.

➤ Nunca se debe permanecer en ningún caso dentro del agua, ni conducir hacia atrás o parar el motor.

➤ Antes de un vadeo, desactive el sistema START-STOP » página 159.

## Trayecto fuera de carreteras asfaltadas



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 142.

Recorra únicamente carreteras y terrenos que se correspondan con los parámetros del vehículo » página 259, Datos técnicos y su habilidad como conductor.

El conductor siempre es responsable de decidir si el vehículo puede superar el trayecto por el terreno dado.

En caso de trayectos fuera de carreteras asfaltadas, recomendamos activar el modo OFF ROAD » [página 147](#).

## Conducción en el extranjero

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Gasolina sin plomo \_\_\_\_\_ 144

Faros \_\_\_\_\_ 144

Es posible que en algunos países, la red de socios comerciales ŠKODA sea limitada o no existente. Por esta razón, puede resultar algo complicado adquirir determinadas piezas de repuesto y el personal de reparación sólo puede efectuar trabajos de reparación con limitaciones.

### Gasolina sin plomo



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 144.

Los vehículos con motor de gasolina sólo deben repostar gasolina sin plomo » [página 210](#). La información relativa a la red de estaciones de servicio con una oferta de gasolina sin plomo la ofrecen p. ej. los clubs del automóvil.

### Faros



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 144.

La luz de cruce de sus faros está ajustada de forma asimétrica. Se ilumina de forma más intensa el borde de la carretera del lado por el que se conduce.

Durante la marcha por países en los que el vehículo circula por el lado contrario de la carretera con respecto al propio país, la luz de cruce asimétrica puede deslumbrar al tráfico que circula en sentido opuesto. Con el fin de suprimir el deslumbramiento del tráfico contrario, es necesario hacer una adaptación de los faros en un taller especializado.

Los faros con luz de xenón se adaptan en el menú de la pantalla MAXI DOT » [página 30](#).

### Aviso

Obtendrá más información acerca de la adaptación de los faros en un taller especializado.

## Sistemas de asistencia

### Sistemas de estabilización de frenado

#### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Control de estabilización (ESC)	145
Sistema antibloqueo (ABS)	146
Control de tracción (ASR)	146
Bloqueo electrónico de diferencial (EDS)	146
Asistencia de conducción activa (DSR)	146
Asistente de frenado (HBA)	146
Asistente de arranque en montaña (HHC)	147

#### ! ATENCIÓN

- La falta de combustible puede ser el origen de la marcha irregular del motor o puede hacer que éste se apague. Los sistemas de asistencia al frenado quedarían entonces fuera de funcionamiento. ¡Existe peligro de accidente!
- Ajuste la velocidad y conducción a las condiciones actuales de visibilidad, climáticas, de calzada y de tráfico. Una mayor seguridad del vehículo gracias a los sistemas de asistencia al frenado nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo. ¡Existe peligro de accidente!
- En caso de avería del ABS, acuda inmediatamente a un taller especializado. Adapte su forma de conducir según los daños del ABS, ya que no conoce la envergadura del daño ni la limitación del efecto de los frenos.

#### ! CUIDADO

- Para garantizar un funcionamiento correcto de los sistemas de estabilización de frenado, todas las ruedas deben llevar montados neumáticos iguales autorizados por el fabricante.
- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje) pueden influir sobre la función de los sistemas de estabilización de frenado » [página 197](#), *Trabajos de servicio técnico, adaptaciones y cambios técnicos*.
- En caso de avería del ABS también falla el funcionamiento del ESC, ASR y EDS. Una avería del ABS se indica mediante el testigo  » [página 21](#).

### Control de estabilización (ESC)



Fig. 116  
Sistema de ESC: Tecla de ASR:

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 145.

El sistema ESC mejora el control sobre el vehículo en situaciones límite de dinámica de marcha, como p. ej. al cambiar la dirección de marcha repentinamente. Dependiendo de las condiciones de la calzada, se reduce el peligro de derrape, mejorando así la estabilidad de marcha del vehículo.

El sistema ESC se activa automáticamente con cada conexión del encendido.

Por medio del giro de la dirección y la velocidad del vehículo se determina la dirección deseada por el conductor, la cual se compara constantemente con el comportamiento real del vehículo. En caso de anomalías, p. ej., si el vehículo comienza a derrapar, el sistema ESC frena automáticamente la rueda correspondiente.

Durante la intervención del sistema parpadea rápidamente el testigo  en el cuadro de instrumentos.

En el **control de estabilización ESC** están integrados los siguientes sistemas.

- Sistema antibloqueo (ABS) » [página 146](#).
- Control de tracción (ASR) » [página 146](#).
- Bloqueo electrónico de diferencial (EDS) » [página 146](#).
- Asistencia de conducción activa (DSR) » [página 146](#).
- Asistente de frenado (HBA) » [página 146](#).
- Asistente de arranque en montaña (HHC) » [página 147](#).
- Estabilización (TSA) » [página 169](#).

El sistema ESC no puede ser desactivado. Con la tecla de símbolo  » [fig. 116](#) sólo se puede desactivar el ASR.

Si el ASR está desactivado, se encenderá el testigo  del cuadro de instrumentos. ■

## Sistema antibloqueo (ABS)

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 145.

El ABS impide el bloqueo de las ruedas al frenar. De este modo se ayuda al conductor a mantener el control sobre el vehículo.

Una intervención del ABS se hace perceptible a través de **movimientos pulsatorios del freno del pedal**, combinados con ruidos.

Cuando actúe el ABS no se frenará en intervalos ni se reducirá la presión del pedal de freno.

## Control de tracción (ASR)



Fig. 117  
Tecla de ASR:

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 145.

El sistema ASR adapta la velocidad del motor a las condiciones de la calzada con las ruedas continuas. Mediante el ASR, en calzadas en malas condiciones se facilita el arranque, la aceleración y los recorridos por pendientes cuesta arriba.

El ASR se activa automáticamente cada vez que se conecta el encendido.

Si el vehículo está equipado con el sistema ESC, el ASR está integrado en el sistema ESC » [página 145](#).

Durante la intervención del sistema parpadea el piloto de control ASR  en el cuadro de instrumentos.

El ASR normalmente debe estar siempre activado. Es oportuno activar el sistema sólo p. ej. en las siguientes situaciones.

- La conducción con cadenas para nieve.
- La conducción por nieve profunda o sobre una base suelta.
- El "movimiento libre basculante" del vehículo bloqueado.

El ASR se puede desactivar con la tecla de símbolo  » [fig. 117](#).

Si el ASR está desactivado, se encenderá el testigo  del cuadro de instrumentos.

A continuación, se debería volver a activar el ASR.

## Bloqueo electrónico de diferencial (EDS)

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 145.

Si una rueda motriz patina, el EDS frenará la rueda y transmitirá la fuerza de propulsión a las otras ruedas motrices. Esto contribuye a la estabilidad del vehículo así como a un desplazamiento rápido.

Para que el freno de disco de la rueda frenada no se caliente demasiado, el EDS se desconecta automáticamente. El vehículo puede continuar circulando y tiene las mismas propiedades que un vehículo sin EDS. Tan pronto se haya enfriado el freno, el EDS se conecta de nuevo automáticamente.

## Asistencia de conducción activa (DSR)

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 145.

En situaciones críticas, la DSR ofrece al conductor una recomendación sobre la dirección para estabilizar el vehículo. La DSR se activa, p. ej., al frenar fuertemente sobre distintas superficies de calzadas en el lado derecho e izquierdo del vehículo.

## Asistente de frenado (HBA)

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 145.

El HBA intensifica el efecto de frenado y ayuda a acortar la distancia de frenado. ▶

El HBA se activa al pisar muy rápidamente el pedal del freno. Para conseguir el recorrido de frenado más corto posible, se debe pisar el pedal del freno a fondo hasta que el vehículo se detenga.

Tras soltar el pedal del freno se desconecta automáticamente el funcionamiento del HBA.

El ABS se activa con mayor rapidez y eficacia al intervenir el HBA.

## Asistente de arranque en montaña (HHC)



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 145.

El HCC permite cambiar el pie del pedal de freno al pedal acelerador al arrancar en cuesta, sin tener que utilizar el freno de mano.

El sistema mantiene la presión de freno causada por haber pisado el pedal de freno, unos 2 segundos más después de haber soltado el pedal de freno.

La presión de freno va disminuyendo cuanto más se acelera. Si el vehículo no se pone a los 2 segundos en marcha, entonces comenzará a rodar.

El HHC se activa a partir de una pendiente del 5% si la puerta del conductor está cerrada. El HHC sólo está activo al arrancar, hacia delante o atrás, en una cuesta. Durante la conducción montaña abajo no está activado.

## Modo OFF ROAD

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Modo de funcionamiento	147
Activación/Desactivación	149

El modo OFF ROAD asiste al conductor en trayectos fuera de carreteras asfaltadas.

Aun con el modo OFF ROAD activado, su vehículo no se convertirá en un auténtico todoterreno.

## ATENCIÓN

- La falta de combustible puede producir una marcha irregular del motor o hacer que éste se apague. En ese caso, el modo OFF ROAD perdería su eficacia. ¡Peligro de accidente!
- Ajuste la velocidad y conducción a las condiciones actuales de visibilidad, climáticas, de calzada y de tráfico.
- Una mayor seguridad del vehículo gracias al modo OFF ROAD nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo. ¡Peligro de accidente!

## CUIDADO

- El modo OFF ROAD no está diseñado para utilizarse en calles convencionales.
- Para garantizar un funcionamiento correcto del modo OFF ROAD, todas las ruedas deben llevar montados neumáticos iguales autorizados por el fabricante.

## Modo de funcionamiento



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 147.

El modo OFF ROAD está disponible para intervenir a velocidades por debajo de unos 30 km/h. La disposición del sistema se visualiza por la iluminación del testigo  en el cuadro de instrumentos.

En el modo OFF ROAD están integradas las siguientes funciones.

- Asistente de arranque en montaña.
- Asistente de arranque.
- ABS OFF ROAD.
- ASR OFF ROAD.
- EDS OFF ROAD.

### Asistente de arranque en montaña

El asistente de arranque en montaña mantiene una velocidad constante en pendientes muy pronunciadas en marcha hacia adelante y atrás gracias a la actuación automática de los frenos en todas las ruedas.

La velocidad mantenida se corresponde con la velocidad a la que iba el vehículo en el momento en el que intervino el asistente por primera vez.

Durante la intervención del asistente parpadea el testigo  en el cuadro de instrumentos.

Pisando el acelerador o el pedal de freno, respectivamente, se puede aumentar o reducir la velocidad. Esto también es válido cuando la palanca de cambio se encuentre en la posición de ralentí, o la palanca selectora en la posición N.

La intervención del asistente se interrumpe al pisar el pedal y se reanuda al soltar el pedal.

El asistente de arranque en montaña interviene automáticamente en las siguientes condiciones.

- ✓ El modo OFF ROAD está activado y el testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos.
- ✓ El motor del vehículo está en marcha y están puestas la marcha 1ª, 2ª, 3ª o la marcha atrás o no hay puesta ninguna marcha, o bien la palanca selectora se encuentra en la posición R, N, D, S o Tiptronic.
- ✓ La pendiente llega al menos al 10% (al sobrepasar el umbral el límite puede descender provisionalmente hasta el 8%).
- ✓ No se activa el pedal del acelerador ni el de frenos.

Sin embargo, la condición previa es que el suelo sea bastante fiable. El asistente de arranque en montaña puede que no cumpla correctamente su función en un terreno sucio, como p. ej. hielo, barro o similares, por motivos físicos.

En vehículos con **cambio manual**, la velocidad se mantiene como se indica a continuación.

- > 1. marcha - aprox. 8<sup>1)</sup> - 30 km/h
- > 2. marcha - aprox. 13<sup>1)</sup> - 30 km/h
- > 3. marcha - aprox. 22<sup>1)</sup> - 30 km/h
- > Marcha atrás - aprox. 9<sup>1)</sup> - 30 km/h
- > Ralentí para marcha adelante y marcha atrás - aprox. 2 - 30 km/h.

En vehículos con **cambio automático**, la velocidad se mantiene como se indica a continuación.

- > Posición D, S, R o Tiptronic (para primera, segunda o tercera) - aprox. 2 - 30 km/h;
- > Posición N para marcha adelante y marcha atrás - aprox. 2 - 30 km/h.

#### Asistente de arranque

El asistente ayuda al conductor al arrancar p. ej. en pendientes pronunciadas. Si el conductor pisa el acelerador a fondo, se regula el número de revoluciones máximo del motor de forma que se pueda lograr un arranque suave.

El límite de revoluciones se desactiva automáticamente después de terminar el proceso de arranque.

Parte integrante del asistente es una característica adaptada del pedal del acelerador que facilita el arranque en suelos resbaladizos y blandos.

#### ABS OFF ROAD

El ABS OFF ROAD asiste al conductor al frenar sobre una superficie no asfaltada, como p. ej. con gravilla suelta, nieve, etc.

Con un bloqueo controlado de las ruedas, el sistema genera delante de la rueda frenada una "cuña" de material aglomerado que acorta el trayecto recorrido durante el frenado.

El sistema sólo está disponible si las ruedas delanteras están en posición recta.

El sistema trabaja a velocidades de hasta unos 50 km/h.

#### ASR OFF ROAD

El ASR OFF ROAD facilita el arranque y la conducción sobre una superficie no asfaltada, dejando que las ruedas giren en parte rápidamente.

#### EDS OFF ROAD

El EDS OFF ROAD asiste a la tracción del vehículo al conducir sobre una superficie con distinta adherencia debajo de las ruedas tractoras o al atravesar baches.

Una rueda o ruedas que giren rápidamente son frenadas antes y con más fuerza que al intervenir el sistema EDS estándar.

#### Aviso

- Durante una intervención activa del asistente de arranque en montaña, las luces de freno no se encienden.
- Con el ASR desactivado » [fig. 116](#) de la página 145, el modo OFF ROAD funciona sin la asistencia del ASR OFF ROAD.

<sup>1)</sup> Los valores indicados representan el promedio de los límites de velocidades bajos estando la marcha engranada (dependiendo del tipo de cambio o de la motorización).

## Activación/Desactivación



Fig. 118  
Tecla OFF ROAD



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 147.

### Activar

> Pulse la tecla  » fig. 118.

El símbolo en la tecla se encenderá.

### Desactivar

> Pulse la tecla  » fig. 118 o desconecte el encendido.

El símbolo de la tecla se apaga.



### Aviso

Si durante la marcha se cala el motor y se vuelve a arrancar de nuevo en un lapso de 30 s, se volverá a activar el modo OFF ROAD automáticamente.

## Aparcamiento asistido



### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Modo de funcionamiento \_\_\_\_\_ 150

Activación/desactivación \_\_\_\_\_ 150



### ATENCIÓN

- El aparcamiento asistido no puede sustituir a la atención del conductor, siendo éste el responsable al dar marcha atrás y al efectuar maniobras similares de conducción. Se debe prestar especial atención a niños pequeños y animales, ya que puede que los sensores del sistema no los detecten.
- Antes de maniobrar, cerciórese de que delante y detrás del vehículo no haya obstáculo alguno de menor tamaño como, p. ej., una piedra, una columna delgada, un enganche para remolque, etc. Este obstáculo puede no ser detectado por los sensores del sistema.
- Bajo determinadas circunstancias, puede que las superficies de determinados objetos y de ropa no reflejen las señales del sistema. Por ello, no se pueden reconocer estos objetos o personas que lleven tal ropa por medio de los sensores del sistema.
- Las fuentes acústicas externas pueden influir en el sistema perturbándolo. Bajo condiciones desfavorables, esto puede hacer que los objetos o las personas no sean detectadas por el sistema.



### CUIDADO

- Si tras la activación del sistema se emite un sonido de aviso durante 3 segundos y en la proximidad del vehículo no se encuentra obstáculo alguno, existirá entonces una avería del sistema. La avería se señala adicionalmente mediante el parpadeo del símbolo  en la tecla » fig. 119 de la página 150. Recorra a la asistencia de un taller especializado.
- Para que pueda funcionar el sistema, los sensores deberán mantenerse limpios (p. ej., exentos de hielo, etc.).
- En condiciones climatológicas desfavorables (aguacero, vapores de agua, temperaturas muy bajas o muy elevadas y similares) el funcionamiento del sistema puede estar limitado.
- Los módulos montados adicionalmente como p.ej. portabicicletas, pueden afectar al funcionamiento del aparcamiento asistido.



### Aviso

- Los sonidos de señal para la detección de obstáculos delanteros están ajustados de fábrica a más volumen que los del aparcamiento asistido traseros.
- Si tras la activación del sistema no se muestran todos los campos alrededor del vehículo, este se deberá mover unos metros hacia delante o hacia atrás.

- Las señales acústicas del aparcamiento asistido pueden ajustarse en la pantalla MAXI DOT en la opción **Asistentes** » [página 31](#).
- Si el sistema está activado y la palanca selectora del cambio automático está en la posición **P** (el vehículo no se puede mover), entonces se interrumpirá el sonido de aviso y no se visualizarán los obstáculos.

## Modo de funcionamiento

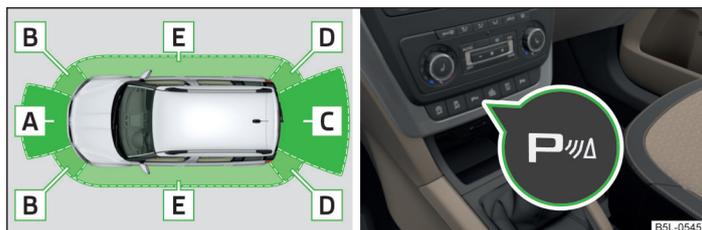


Fig. 119 Alcance de los sensores / tecla del sistema

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **I** de la página 149.

El aparcamiento asistido (denominado sistema en adelante) funciona sólo estando el encendido conectado.

El sistema asiste al conductor al aparcar y maniobrar mediante señales acústicas e indicaciones en la pantalla de la radio o del sistema de navegación incorporado de fábrica » *Manual de instrucciones de la radio, Manual de instrucciones del sistema de navegación*.

El sistema calcula la distancia entre el parachoques y un obstáculo mediante ondas ultrasónicas. Los sensores ultrasónicos se encuentran en el parachoques trasero o delantero.

### Descripción de la imagen - alcance aproximado de los sensores (en cm)

Zona » fig. 119	Alcance de los sensores
<b>A</b>	120 cm
<b>B</b>	60 cm
<b>C</b>	160 cm

Zona » fig. 119	Alcance de los sensores
<b>D</b>	60 cm
<b>E</b> <sup>a)</sup>	60 cm

<sup>a)</sup> Válido sólo para vehículos con 12 sensores.

Al reducirse la distancia hasta el obstáculo, se acorta el intervalo entre las señales acústicas emitidas. A partir de una distancia de aprox. 30 cm hasta el obstáculo se emite un sonido permanente: zona de peligro. **¡A partir de este momento no se debe continuar la marcha!**

Se puede aumentar la longitud del vehículo por medio de un dispositivo de enganche para remolque desmontable. Por lo tanto, la zona de peligro en vehículos con dispositivo de enganche para remolque montado de fábrica comienza a una distancia de unos 35 cm.

### Servicio de remolque

En el caso de los vehículos con dispositivo de enganche para remolque montado de fábrica sólo son activas las zonas **A** y **B** » [fig. 119](#) del sistema.

## Activación/desactivación

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **I** de la página 149.

El sistema se activará automáticamente al aplicar la **marcha atrás** o pulsando la tecla de símbolo **P** » [fig. 119](#) de la página 150. En la tecla se enciende el símbolo **P**, la activación se confirma con una breve señal acústica.

El sistema se desactiva retirando la marcha atrás, pulsando la tecla **P** o automáticamente a una velocidad superior a 10 km/h (el símbolo **P** en la tecla se apaga).

En los vehículos con sensores **traseros** sólo puede ser desactivado retirando la marcha atrás.

## Optical Parking Assistant (Rear view camera)

### Introducción al tema



Fig. 120  
Lugar de instalación de la cámara  
para marcha atrás

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Trazos orientativos y zona supervisada \_\_\_\_\_ 152

Encender/apagar \_\_\_\_\_ 152

El asistente óptico de aparcamiento, Optical Parking Assistant (en adelante sólo sistema) asiste al conductor durante el aparcamiento y maniobrar.

En la pantalla del sistema de navegación integrado de fábrica, se visualiza la zona situada detrás del vehículo junto con trazos orientativos » fig. 121 de la página 152.

La zona situada detrás del vehículo se supervisa con una cámara » fig. 120.

El sistema funciona sólo con el encendido conectado.

Más información sobre la visualización y el manejo en la pantalla » *Manual de instrucciones del sistema de navegación.*

### ! ATENCIÓN

- El sistema no puede sustituir la atención del conductor. Una utilización descuidada o descontrolada del sistema puede producir accidentes y lesiones graves.
- Ajuste la velocidad y conducción a las condiciones actuales de visibilidad, climáticas, de calzada y de tráfico.

### ! ATENCIÓN (continuación)

- Preste atención a que la lente de la cámara no se ensucie ni quede tapada; de lo contrario, se puede perjudicar considerablemente a la función del sistema. Información sobre la limpieza » [página 205, Lente de la cámara](#)
- La lente de la cámara aumenta y distorsiona el campo visual, a diferencia de la visión directa del ojo. Los objetos se visualizan deformados en la pantalla.

### ! CUIDADO

- El sistema sólo puede ser utilizado con el maletero totalmente cerrado.
- Es posible que algunos objetos, como p. ej. columnas delgadas, vallas de alambre o rejillas, no se muestren suficientemente en relación a la resolución de la pantalla.
- Lamentablemente, la visualización en pantalla es únicamente bidimensional. Por este motivo, es posible que no se reconozcan p. ej. objetos prominentes o hendiduras en la calzada debido a la falta de profundidad espacial.
- En caso de choque o daños en la parte trasera del vehículo, la cámara podría desviarse de su posición correcta. En tal caso, acuda a un taller especializado para que verifiquen el sistema.

### ! CUIDADO

Recomendamos prescindir de la utilización del sistema en las siguientes situaciones.

- El indicador de pantalla es defectuoso, p. ej. en condiciones de visibilidad desfavorables o de lente sucia.
- La parte trasera del vehículo está muy cargada (la zona visualizada detrás del vehículo es demasiado corta).

### ! CUIDADO

Los objetos visualizados en la pantalla pueden estar más cerca o más lejos de lo que parecen. Éste es el caso, sobre todo, en las siguientes situaciones.

- Al conducir de una superficie horizontal a una pendiente de subida o de bajada.
- Al conducir de una pendiente de subida o de bajada a una superficie horizontal. ■

## Trazos orientativos y zona supervisada

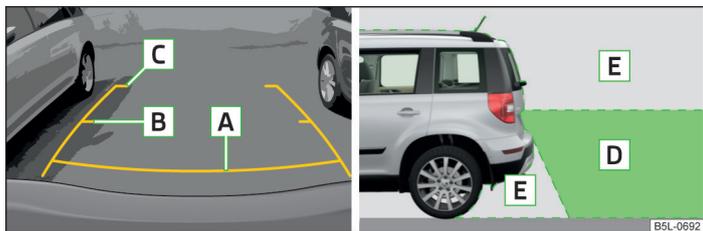


Fig. 121 Pantalla del sistema de navegación - Trazos orientativos / zona supervisada

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **i** de la página 151.

En la pantalla, además de la zona supervisada detrás del vehículo, se muestran también unos trazos orientativos amarillos inmóviles.

La distancia entre los trazos orientativos laterales se corresponde con la anchura del vehículo, retrovisores exteriores incluidos.

### Descripción de la imagen

- A** La distancia detrás del vehículo es de unos 40 cm (distancia límite de seguridad).
- B** La distancia detrás del vehículo es de unos 100 cm.
- C** La distancia detrás del vehículo es de unos 200 cm.
- D** Espacio registrado por la cámara.
- E** Espacio no registrado por la cámara.

### ! CUIDADO

- Los trazos orientativos no se mueven; por ello, la distancia de los trazos detrás del vehículo varía en función del estado de carga de la parte trasera del vehículo y de la inclinación de la calzada.
- No utilice los trazos orientativos para evaluar la distancia si se está aproximando a objetos prominentes, como p. ej. un dispositivo de remolque, la parte trasera de un camión, etc.

## Encender/apagar

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **i** de la página 151.

### Encender

El sistema se enciende automáticamente al poner la marcha atrás.

### Apagar

El sistema se apaga cuando se produce una de las siguientes circunstancias.

- Se quita la marcha atrás.
- Se pulsa la tecla P<sub>u</sub>.
- Se supera la velocidad de 15 km/h.
- El encendido se desconecta.

En los vehículos sin aparcamiento asistido (OPS), el sistema se apaga unos 10 segundos después de quitar la marcha atrás.

### i Aviso

En los vehículos con sensores delanteros y traseros, después de quitar la marcha atrás se visualiza automáticamente el aparcamiento asistido (OPS) en la pantalla. ■

## Asistente de dirección de aparcamiento

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Encontrar plaza de aparcamiento	154
Aparcar	154
Salir de una plaza de aparcamiento paralela a la calzada	155
Asistencia automática al frenado	156
Mensajes de aviso	156

Un componente esencial del asistente de dirección de aparcamiento es el aparcamiento asistido, por ello también se debe leer y tener en cuenta la información así como las indicaciones de seguridad **»** página 149, *Aparcamiento asistido*. ▶

El asistente de dirección de aparcamiento (en adelante sólo sistema) asiste al conductor durante el aparcamiento en espacios de aparcamiento longitudinales y transversales apropiados, así como durante la salida del aparcamiento desde espacios longitudinales.

El sistema funciona sólo con el encendido conectado.

Las visualizaciones, los mensajes y las indicaciones del sistema se muestran en la pantalla MAXI DOT (a continuación, solo pantalla).

El sistema se encarga únicamente de los movimientos de giro al aparcar, los pedales los tiene que seguir pisando el conductor.

Con el sistema activado, se enciende en la tecla el testigo  » fig. 122 de la página 154 - [A](#).

El control de tracción (ASR) debe estar siempre activado al aparcar.

#### Fundamento de la función del sistema

- La medición y valoración del tamaño de la plaza de aparcamiento durante la marcha.
- La definición de la posición correcta del vehículo para aparcar.
- El cálculo de la línea, en la que el vehículo entra al revés en la plaza de aparcamiento o conduce marcha atrás desde el hueco.
- El giro automático de las ruedas delanteras al aparcar o salir del aparcamiento desde los estacionamientos.

#### ATENCIÓN

- El sistema no exime al conductor de la responsabilidad durante el aparcamiento o salida de la plaza de aparcamiento.
- Las fuentes acústicas externas pueden influir de forma molesta durante el aparcamiento o salida desde la plaza de aparcamiento. Bajo condiciones desfavorables, esto puede hacer que los objetos o las personas no sean detectadas por el sistema.
- Durante el aparcamiento o salida del aparcamiento el sistema efectúa automáticamente movimientos rápidos direccionales. No agarre entre los radios del volante. ¡Existe riesgo de lesiones!
- Al aparcar y al salir de la plaza de aparcamiento sobre terreno poco sólido o resbaladizo (gravilla, nieve, hielo y similares), se puede desviar del trayecto calculado por las condiciones del terreno. Por ello, en tales situaciones recomendamos prescindir de la utilización del sistema.

#### CUIDADO

- Cuando otros vehículos aparcen detrás de un bordillo o sobre un bordillo, el sistema también puede dirigir su vehículo por encima del bordillo o lo subirá al mismo. Fijese en que no se dañen los neumáticos ni las llantas de su vehículo y, en caso necesario, intervenir a tiempo.
- La superficie o estructura de determinados objetos, como por ejemplo vallas de alambre o nieve polvo, puede que no sean reconocidas por el sistema.
- En condiciones climatológicas desfavorables (aguacero, vapores de agua, temperaturas muy bajas o muy elevadas y similares) el funcionamiento del sistema puede estar limitado.
- La evaluación de la plaza de aparcamiento y del proceso de aparcamiento depende de la circunferencia de las ruedas del vehículo. El sistema sólo funciona correctamente si el vehículo lleva montadas ruedas de un tamaño autorizado por el fabricante.
- Si se montan otras ruedas admitidas por el fabricante, puede que la posición resultante del vehículo en la plaza al de aparcamiento varíe entonces ligeramente. Eso puede evitarse a través de un nuevo ajuste del sistema por un taller especializado.
- El sistema no tiene que funcionar correctamente en determinadas circunstancias, si el vehículo lleva montadas cadenas para la nieve o una rueda de emergencia.

## Encontrar plaza de aparcamiento

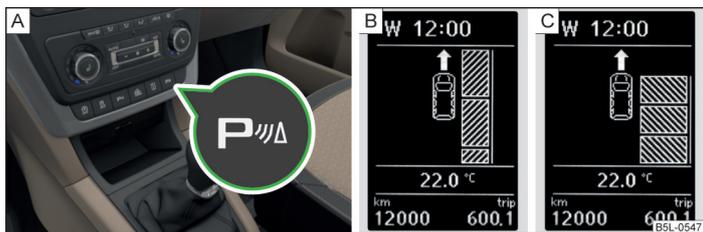


Fig. 122 Tecla de sistema / indicador de pantalla

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 152.

La búsqueda de estacionamientos apropiados para aparcar también tiene lugar con la pantalla desconectada. Si el indicador de pantalla sólo se conecta con la tecla después de pasado el estacionamiento, el sistema puede valorarlo o mostrarlo.

### Buscar plaza de aparcamiento paralela a la calzada

- Pase a una velocidad máx. de 40 km/h y con una distancia de entre 0,5 y 1,5 m a lo largo de la plaza de aparcamiento.
- Pulse **un vez** la tecla de símbolo » fig. 122.

En la pantalla se muestra lo siguiente » fig. 122 - .

### Buscar plaza de aparcamiento transversal a la calzada

- Pase a una velocidad máx. de 20 km/h y con una distancia de entre 0,5 y 1,5 m a lo largo de la plaza de aparcamiento.
- Pulse **dos veces** la tecla de símbolo » fig. 122.

En la pantalla se muestra lo siguiente » fig. 122 - .

En la pantalla se visualiza automáticamente la zona de búsqueda para la plaza de aparcamiento en el lado del acompañante.

Accionar el intermitente para el lado del conductor, si se pretende aparcar a este lado de la calle. En la pantalla se visualiza la zona de búsqueda para la plaza de aparcamiento en el lado del conductor.

Si se ha encontrado un estacionamiento adecuado para aparcar, se memorizan sus parámetros hasta encontrar otro estacionamiento de aparcamiento adecuado o hasta haber alejándose 10 m del hueco encontrado.

Si durante la búsqueda de un estacionamiento se desea modificar el modo de aparcamiento, se deberá pulsar de nuevo la tecla .

## Aviso

Si en la pantalla se muestra el símbolo (km/h), entonces la velocidad de marcha de reducirse a menos de 40 km/h (aparcar longitudinalmente) o a menos de 20 km/h (aparcar transversalmente).

## Aparcar

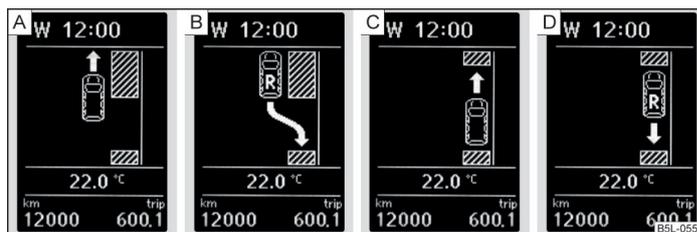


Fig. 123 Visualización en pantalla

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 152.

### Descripción de la imagen

- Plaza de aparcamiento reconocida con el aviso a seguir avanzando.
- Plaza de aparcamiento reconocida con el aviso a poner la marcha atrás.
- Indicación para acoplar la marcha adelante.
- Indicación para acoplar la marcha atrás.

El límite temporal para el proceso de aparcamiento con ayuda del sistema es de 6 minutos.

Cuando el sistema ha reconocido una plaza de aparcamiento adecuada, esta se muestra en la pantalla » fig. 123 - .

- Avance hasta que se reproduzca el aviso en la pantalla » fig. 123 - [B].
- Deténgase y fíjese en que el vehículo deje de avanzar hasta el inicio del proceso de aparcar.
- Ponga la marcha atrás o coloque la palanca selectora en la posición R.
- En cuanto se muestra en la pantalla el siguiente mensaje:  **Dirrec. autom. activada. ¡Vigile a su alrededor!**, suelte el volante, el sistema se ocupará de la dirección.
- Preste atención al entorno directo y desplácese cuidadosamente hacia atrás.

En caso de que no se pueda aparcar rápidamente, continuar el aparcamiento siguiendo más pasos.

- Si en la pantalla parpadea la flecha hacia delante » fig. 123 - [C], ponga la primera marcha o coloque la palanca selectora en la posición D.

En la pantalla se visualizará el símbolo  (pedal de freno).

- Pise el pedal de freno y espere hasta que el volante gire a la posición requerida, el símbolo  se apaga.
- Prosiga la marcha con precaución.
- Si en la pantalla parpadea la flecha hacia atrás » fig. 123 - [D], conecte nuevamente la marcha atrás o coloque la palanca selectora en la posición R.

En la pantalla se visualizará el símbolo  (pedal de freno).

- Pise el pedal de freno y espere hasta que el volante gire a la posición requerida, el símbolo  se apaga.
- Haga marcha atrás con cuidado.

Estos pasos pueden repetirse varias veces sucesivamente.

En cuanto el proceso de aparcamiento haya finalizado, sonará una señal acústica y en la pantalla se visualizará el siguiente mensaje.

 **Park Assist finalizado. Hágase cargo de la dirección.**

### Interrupción automática

El sistema interrumpe el proceso de aparcamiento si se cumple uno de los siguientes casos.

- Velocidad de más de 7 km/h durante el proceso de aparcamiento superada reiteradamente.
- Límite temporal de 6 minutos para el proceso de aparcamiento sobrepasado.
- Tecla del sistema pulsada.
- Intervención del sistema ASR
- Sistema ASR desconectado.
- Intervención del conductor en la maniobra de dirección automática (parar el volante).

- Durante la marcha atrás hacia la plaza de aparcamiento, la marcha atrás quitada o la palanca selectora movida desde la posición R.
- Palanca selectora colocada en posición P.
- Si existe una avería del sistema (sistema temporalmente no disponible).
- Frenada automática para la reducción de daños.

Si se cumple uno de los casos arriba mencionados, en la pantalla se muestra el siguiente mensaje de aviso. » página 156.

## Salir de una plaza de aparcamiento paralela a la calzada



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 152.

### Salir del aparcamiento

- Pulse **un vez** la tecla de símbolo  » fig. 122 de la página 154.
- Accione el intermitente para el lado de la calzada desde el que se debe salir de la plaza de aparcamiento.
- Ponga la marcha atrás o coloque la palanca selectora en la posición R.
- En cuanto se muestra en la pantalla el siguiente mensaje:  **Dirrec. autom. activada. ¡Vigile a su alrededor!**, suelte el volante, el sistema se ocupará de la dirección.
- Preste atención al entorno directo y desplácese cuidadosamente hacia atrás.
- Siga las indicaciones del sistema que se muestran en la pantalla.

En cuanto el proceso de aparcamiento haya finalizado, sonará una señal acústica y en la pantalla se visualizará el siguiente mensaje:

 **Hágase cargo de la dirección y continúe la marcha.**

### Interrupción automática

El sistema interrumpe el proceso de salida del aparcamiento si se cumple uno de los siguientes casos.

- Velocidad de más de 7 km/h durante el proceso de salida de aparcamiento superada.
- Tecla del sistema pulsada.
- Intervención del sistema ASR
- Sistema ASR desconectado.
- Intervención del conductor en la maniobra de dirección automática (parar el volante).
- Si existe una avería del sistema (sistema temporalmente no disponible).
- Frenada automática para la reducción de daños.

Si se cumple uno de los casos arriba mencionados, en la pantalla se muestra el siguiente mensaje de aviso. » [página 156](#).

## Asistencia automática al frenado



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **I** de la página 152.

El sistema asiste al conductor con una asistencia automática al frenado. La asistencia automática al frenado no suplente la responsabilidad del conductor por el acelerador, freno y embrague.

### Frenado automático para evitar interrupciones causadas por el exceso de velocidad

Para evitar superar la velocidad de más de 7 km/h y con ello una interrupción del proceso de aparcamiento, se puede efectuar una asistencia automática al frenado. El proceso de aparcamiento puede continuar después de la frenada automática.

La frenada automática sólo se produce una vez por cada proceso de aparcamiento.

### Frenada automática para la reducción de daños

Si, debido a la velocidad de marcha y la distancia respecto al obstáculo, el sistema detecta un peligro de colisión, se produce una asistencia automática al frenado.

Tras esta asistencia automática para reducir los daños, finaliza la función del sistema.

## ! ATENCIÓN

- La asistencia automática al frenado sólo funciona como componente del asistente, el conductor debe estar preparado para frenar el vehículo automáticamente.
- La asistencia automática al frenado finaliza a los 1,5 segundos aproximadamente. Accione el pedal de freno para que el vehículo no se ponga en movimiento de modo automático.

## Mensajes de aviso



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **I** de la página 152.

### M Park Assist: Velocidad excesiva.

Si mientras se busca un estacionamiento se supera la velocidad de 50 km/h, entonces se debe activar de nuevo el sistema con la tecla de símbolo **P**.

### M Velocidad excesiva. ¡Hágase cargo de la dirección!

Se finalizó el proceso de aparcamiento por exceso de velocidad. Aparque con una velocidad máxima de 7 km/h.

### M Intervención conductor: ¡Hágase cargo de la dirección!

La intervención del conductor finaliza el proceso de aparcamiento.

### M Park Assist finalizado. ASR desactivado.

No se puede efectuar el proceso de aparcamiento, ya que el ASR está desactivado. Active el ASR.

### M ASR desactivado. ¡Hágase cargo de la dirección!

Ha finalizado el proceso de aparcamiento, ya que se ha desactivado el ASR durante el proceso de aparcamiento.

### M Remolque: Park Assist finalizado.

No se puede efectuar el proceso de aparcamiento, ya que hay enganchado un remolque.

### M Tiempo límite superado. ¡Hágase cargo de la dirección!

Ha finalizado el proceso de aparcamiento, ya que se excedió el límite temporal de 6 minutos para aparcar.

### M Park Assist no disponible en estos momentos.

Debido a un fallo en el vehículo no es posible activar el sistema. Recorra a la asistencia de un taller especializado.

### M Park Assist finalizado. Sistema no disponible ahora.

A causa de un fallo en el vehículo se ha finalizado el proceso de aparcamiento. Recorra a la asistencia de un taller especializado.

### M Park Assist averiado. ¡Acuda al taller!

Debido a un fallo en el sistema no se puede efectuar un proceso de aparcamiento. Recorra a la asistencia de un taller especializado.

#### **Intervención ASR. ¡Hágase cargo de la dirección!**

La intervención del ASR finaliza el proceso de aparcamiento.

#### **PARK ASSIST ¡Ponga el indicador y engranar marcha atrás!**

Se cumplen los requisitos para la salida del aparcamiento por medio del sistema. Ponga el intermitente y acople la marcha atrás.

#### **Salida autom. del estacionam. imposible. Hueco pequeño.**

No es posible la salida del aparcamiento mediante el sistema. El estacionamiento es demasiado pequeño.

#### **Park Assist: Interv. frenos. Velocidad excesiva.**

La velocidad de marcha durante el proceso de aparcamiento era excesiva y se produjo una asistencia automática al frenado.

## Sistema regulador de la velocidad

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Activar/Desactivar _____	158
Memorizar y mantener la velocidad _____	158
Modificar la velocidad memorizada _____	158
Desconexión temporal _____	158

El sistema regulador de la velocidad (GRA) mantiene constante la velocidad ajustada, mayor de 25 km/h, sin que se tenga que accionar el pedal acelerador.

Esto se efectúa, sin embargo, sólo dentro del margen permitido por la potencia del motor y el efecto del freno motor.

En el sistema regulador de la velocidad activado se ilumina el testigo de control  del cuadro de instrumentos combinado.

### ATENCIÓN

- Por razones de seguridad, el sistema regulador de la velocidad no deberá utilizarse en caso de denso tráfico y estado desfavorable de la calzada (p. ej., helada, resbaladiza, con gravilla suelta); ¡Existe peligro de accidente!
- Sólo debe reanudarse la velocidad memorizada, si no es demasiado elevada para las condiciones viales existentes.
- Con el fin de impedir una activación involuntaria del sistema regulador de la velocidad, desactivar siempre el sistema después de utilizarlo.

### CUIDADO

- Al conducir por trayectos con fuertes pendientes, el sistema regulador de la velocidad no puede mantener la velocidad. La velocidad aumenta debido al peso propio del vehículo. En tales casos, hay que poner una marcha más baja o frenar el vehículo con el freno de pie.
- El sistema regulador de la velocidad no se puede activar si se ha aplicado la primera marcha o la marcha atrás (vehículos con cambio manual).
- No se podrá conectar el sistema regulador de la velocidad si la palanca selectora se encuentra en la posición **P**, **N**, o **R** (vehículos con cambio automático).
- El sistema regulador de velocidad se puede desconectar automáticamente al intervenir algunos de los sistemas de asistencia al frenado (p.ej. ESC), en caso de sobrepasarse la velocidad máxima admitida del motor, etc.

## Activar/Desactivar

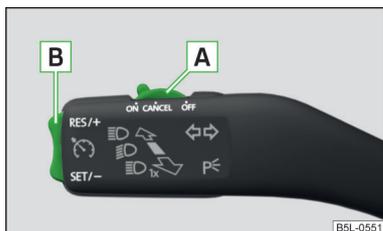


Fig. 124  
Palanca de mando: elementos de manejo del sistema regulador de la velocidad

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **I** de la página 157.

### Activar

► Ponga el conmutador **A** » fig. 124 a la posición **ON**.

### Desactivar

► Ponga el conmutador **A** » fig. 124 a la posición **OFF**.

## Memorizar y mantener la velocidad

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **I** de la página 157.

- Active el sistema regulador de la velocidad » página 158.
- Conduzca con la velocidad deseada.
- Presione el balancín **B** a la posición **SET/-** » fig. 124 de la página 158.

Después de soltar el balancín **B** de la posición **SET/-**, la velocidad memorizada se mantendrá constante sin tener que accionar el acelerador.

## Modificar la velocidad memorizada

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **I** de la página 157.

### Aumentar la velocidad con el balancín **B**

► Presione el balancín **B** a la posición **RES/+** » fig. 124 de la página 158.

Si se mantiene el balancín presionado en la posición **RES/+**, la velocidad aumentará de forma continuada. Tras alcanzar la velocidad deseada, suelte el balancín. De este modo, se registrará en la memoria la nueva velocidad memorizada.

### Reducir la velocidad con el balancín **B**

La velocidad memorizada se puede **reducir** presionando el balancín **B** en la posición **SET/-** » fig. 124 de la página 158.

Si se mantiene el balancín presionado en la posición **SET/-**, la velocidad disminuirá de forma continuada. Tras alcanzar la velocidad deseada, suelte el balancín. De este modo, se registrará en la memoria la nueva velocidad memorizada.

Si se suelta el balancín a una velocidad inferior a aprox. 25 km/h, la velocidad no quedará entonces memorizada y la memoria se borrará. La velocidad deberá memorizarse de nuevo, tras aumentarla a más de aprox. 25 km/h, presionando el balancín **B** a la posición **SET/-**.

### Aumentar la velocidad con el acelerador

► Pise el acelerador.

Tras soltar el pedal acelerador, la velocidad desciende hasta el valor memorizado anteriormente.

### Reducir la velocidad con el pedal de freno

La velocidad también se puede reducir pisando el pedal de freno, desconectando el sistema temporalmente » página 158.

## Desconexión temporal

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **I** de la página 157.

El sistema regulador de la velocidad también se **desconecta temporalmente**, pulsando el interruptor **A** » fig. 124 de la página 158 en la posición de suspensión elástica **CANCEL** o bien el pedal de freno o de embrague.

La velocidad memorizada se mantendrá en la memoria.

Para **retomar** la velocidad memorizada después de haber soltado el pedal de freno, presione el balancín **B** brevemente a la posición **RES/+**.

## START-STOP

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Desconectar/arrancar el motor	159
Condiciones de funcionamiento del sistema	160
Activar/desactivar manualmente	160
Mensajes de aviso	161

El sistema de START-STOP ayuda a ahorrar combustible, así como a reducir las emisiones dañinas y de CO<sub>2</sub>.

Esta función se activa automáticamente cada vez que se conecta el encendido.

En el modo Start-Stop, el motor se desconecta automáticamente en las fases de parada del vehículo, p. ej. en las paradas en semáforos. Si es necesario, el motor arrancará de nuevo automáticamente.

El sistema sólo puede funcionar si se cumplen las siguientes condiciones.

- ✓ La puerta del conductor está cerrada.
- ✓ El conductor lleva puesto el cinturón de seguridad.
- ✓ El capó del vano motor está cerrado.
- ✓ La velocidad del vehículo tras la última parada era superior a 4 km/h.
- ✓ No hay enganchado ningún remolque.

### ATENCIÓN

- Con el motor desconectado no funcionan ni el servofreno ni tampoco la servodirección.
- No deje nunca que el vehículo ruede con el motor parado.

### CUIDADO

Antes de un vadeo, desactive siempre el sistema START-STOP » [página 143](#).

### Aviso

- Si en el modo Stop para vehículos con cambio manual o automático (palanca selectora en la posición **P**) el cinturón del conductor está desabrochado o la puerta del conductor está abierta durante más de 30 segundos, se deberá arrancar el motor manualmente » [página 128](#).
- Tras el arranque manual del motor de un vehículo con cambio manual, sólo se puede realizar la desconexión automática del mismo si se ha recorrido una distancia mínima necesaria para el modo START-STOP.
- Si en vehículos con cambio automático después de la marcha atrás está seleccionada la posición de la palanca selectora **D**, **S** o **N**, el vehículo deberá alcanzar para la nueva desconexión automática del motor una velocidad inicial superior a 10 km/h.
- Las variaciones de la temperatura exterior pueden repercutir en la temperatura interior de la batería del vehículo incluso después de varias horas. Si durante mucho tiempo el vehículo se encuentra en el exterior p. ej. a temperaturas negativas o bajo la irradiación directa del sol, pueden pasar varias horas hasta que la temperatura interior de la batería del vehículo alcance valores adecuados para un funcionamiento correcto del sistema de START-STOP.
- Si el Climatronic funciona en modo automático, es posible que el motor no pueda desconectarse automáticamente bajo determinadas condiciones.

### Desconectar/arrancar el motor



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la [página 159](#).

#### Vehículos con cambio manual

- Pare el vehículo (active el freno de mano, si fuera necesario).
- Ponga la palanca de cambio en punto muerto.
- Suelte el pedal de embrague.

Se produce la parada automática del motor (fase STOP). En la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra el símbolo de control .

- Pise el pedal de embrague.

Tiene lugar de nuevo el proceso de arranque automático (fase START). El símbolo de control  se apaga.

#### Vehículos con cambio automático

- Detenga el vehículo y mantenga pisado el pedal de freno.

Se produce la desconexión automática del motor. En la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra el símbolo de control (A).

➤ Suelte el pedal de freno.

Tiene lugar de nuevo el proceso de arranque automático. El símbolo de control (A) se apaga.

### Más información sobre el cambio automático

La desconexión del motor se efectúa en las posiciones **P**, **D**, **S** y **N** de la palanca selectora, así como en el modo Tiptronic.

En la posición de la palanca **P** el motor permanece desconectado incluso después de soltar el pedal de freno. Se arrancará el motor accionando el acelerador o colocando la palanca selectora en otro modo y soltando el pedal de freno.

Si durante la **fase STOP** se selecciona la posición de la palanca **R**, el motor arrancará de nuevo.

Si el vehículo se mueve con una velocidad inferior (p. ej. en un atasco o al doblar) y, después de accionar ligeramente el pedal de freno se detiene, no se producirá ninguna desconexión automática del motor. Accionando el pedal de freno con más fuerza se produce la desconexión automática del motor.

## Condiciones de funcionamiento del sistema



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **A** de la página 159.

El sistema de START-STOP es muy complejo. Algunos de los procesos son difíciles de controlar sin la correspondiente tecnología de servicio.

### No se produce ninguna desconexión del motor

Antes de cada fase STOP, el sistema comprueba si se cumplen ciertas condiciones. No se desconectará el motor p. ej. en las siguientes situaciones.

- El motor no ha alcanzado todavía la temperatura mínima para el modo START-STOP.
- La temperatura ajustada en el sistema de aire acondicionado o calefacción a petición todavía no se ha alcanzado en el vehículo.
- La temperatura exterior es muy baja/alta.
- La descongelación del parabrisas intensa (Climatronic) o la descongelación/ventilación del parabrisas con temperatura máxima del aire ajustada (aire acondicionado manual) está conectada.
- El aparcamiento asistido o el asistente de dirección de aparcamiento está activado.

- El nivel de carga de la batería del vehículo es demasiado bajo.
- El vehículo se encuentra parado en una fuerte pendiente o desnivel.
- La velocidad de ralentí es demasiado alta.
- El ángulo de dirección es demasiado grande (maniobrar).
- Se ha seleccionado la posición **R** de la palanca selectora (p. ej. al aparcar).

En la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra el símbolo de control (A).

### Tiene lugar de nuevo el proceso de arranque automático

Durante la fase STOP, el motor arranca sin la intervención activa del conductor p. ej. en las siguientes situaciones.

- El vehículo rueda p. ej. en la pendiente.
- La diferencia entre la temperatura ajustada en el sistema de aire acondicionado o la calefacción y la temperatura del habitáculo es excesiva.
- La descongelación del parabrisas intensa (Climatronic) o la descongelación/ventilación del parabrisas con temperatura máxima del aire ajustada (aire acondicionado manual) está conectada.
- El pedal de freno ha sido accionado varias veces (la presión en el sistema de frenos es baja).
- El nivel de carga de la batería del vehículo es demasiado bajo.
- El consumo de corriente es demasiado alto.

## Activar/desactivar manualmente



Fig. 125  
Tecla para el sistema START-STOP



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **A** de la página 159.

### Activación/desactivación

- Pulse la tecla  » fig. 125.

Al desactivar el modo de Start-Stop se ilumina el testigo de control en la tecla. ▶

## **Aviso**

Si durante la fase STOP se desactiva el sistema, se producirá el proceso de arranque automático.

### Mensajes de aviso



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 159.

Los mensajes e indicaciones para el conductor se muestran en la pantalla del cuadro de instrumentos combinado.

 **¡Arranque el motor manualmente!**

 **ARRANQUE MANUAL**

Se muestra la indicación para el conductor si durante la fase STOP no se cumplen las condiciones para el arranque automático. El motor se debe arrancar manualmente » [página 130](#).

 **Error: Start-Stop**

 **ERROR START-STOP**

En el sistema START-STOP existe un error. Recorra a la asistencia de un taller especializado.

## DetECCIÓN DE CANSANCIO (RECOMENDACIÓN DE PAUSA)

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Modo de funcionamiento \_\_\_\_\_ 161

Mensajes de aviso \_\_\_\_\_ 162

## **ATENCIÓN**

- El conductor es siempre responsable de su capacidad de conducción. No conduzca jamás, si está cansado.
- Es posible que el sistema no reconozca todos los casos en los que se precise hacer una pausa.
- Por ello, resulta recomendable hacer pausas regulares y lo suficientemente largas, en el caso de viajes largos.
- En caso del denominado sueño de segundos no se producirá aviso alguno por parte del sistema.

## **Aviso**

- En algunas situaciones de conducción (p.ej. modo de conducción deportiva, condiciones climatológicas adversas o en caso de mal estado del asfalto), puede que el sistema evalúa erróneamente la forma de conducción y emitir, por lo tanto, una recomendación errónea de pausa.
- La detección de cansancio está concebida especialmente para viajes por autopistas y autovías.

### Modo de funcionamiento



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 161.

La detección de cansancio recomienda al conductor realizar una pausa en la conducción, mediante datos sobre el comportamiento de conducción. El sistema recomienda una pausa a velocidades de entre 65 y 200 km/h.

Una vez conectado en encendido el sistema valora durante 15 minutos el comportamiento de conducción. La valoración básica es comparada constantemente con el comportamiento de conducción actual.

Si el sistema constata diferencias en el comportamiento de conducción normal a causa de un posible cansancio del conductor, recomendará realizar una pausa.

**El sistema borra la valoración básica memorizada cuando se cumple uno de los requisitos siguientes.**

- Se para y se desconecta el encendido.
- Se para, el cinturón de seguridad se desabrocha y se abre la puerta del conductor.
- Se para durante más de 15 minutos.

Si no se cumple ninguna de estas condiciones o se modifica el modo de conducción, el sistema recomendará realizar otra pausa más a los 15 minutos.

#### Activación/desactivación

El sistema se puede activar o desactivar mediante la pantalla MAXI DOT en el punto de menú **Asistentes** » [página 31](#).



### Mensajes de aviso



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 161.

En la pantalla MAXI DOT aparecerán durante unos segundos el símbolo  y el mensaje siguiente.

 **Cansancio detectado. Haga una pausa.**

Se emite asimismo una señal acústica.



## Conducción con remolque

### Dispositivo de enganche para remolque

#### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Descripción	163
Ajustar posición de reserva	164
Montar la barra de cabeza esférica	165
Comprobar la fijación correcta	166
Quitar la barra de cabeza esférica	166
Funcionamiento y conservación	167

El enganche para remolques de fábrica o de la gama de accesorios originales ŠKODA con el que esté equipado su vehículo, cumple con todas las prescripciones técnicas y disposiciones legales nacionales para la conducción con remolque.

Para la conexión eléctrica entre el vehículo y el remolque, su vehículo dispone de una toma de corriente de 13 polos. Si el remolque dispone de un **conector de 7 polos**, se puede utilizar el adaptador correspondiente disponible como accesorio original ŠKODA.

La carga máxima de apoyo del remolque es de **80 kg u 85 kg<sup>1)</sup>**, respectivamente.

#### ATENCIÓN

- Antes de cada viaje con la barra de cabeza esférica aplicada, compruebe su correcto ajuste y fijación en la cavidad de alojamiento.
- Si la barra de cabeza esférica en la cavidad no está correctamente colocada y fijada, no se deberá poner en funcionamiento.
- No se debe utilizar el dispositivo de remolque si está dañado o incompleto.
- No efectúe ninguna modificación ni reparación en el dispositivo de enganche para remolque.
- No desenganche nunca la barra con el remolque acoplado.

#### ! CUIDADO

Proceda con cuidado para evitar daños en la pintura del parachoques.

#### Descripción

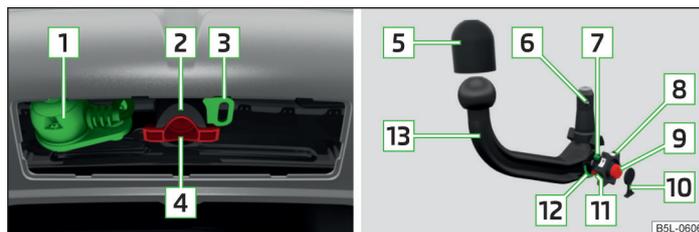


Fig. 126 Soporte del dispositivo de remolque/barra de cabeza esférica

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad ! de la página 163.

#### Descripción de la imagen » fig. 126

- 1 Enchufe de 13 polos
- 2 Cavidad del alojamiento
- 3 Ojal de seguridad
- 4 Caperuza cobertera para la cavidad de alojamiento
- 5 Tapa protectora
- 6 Bolas de bloqueo
- 7 Marca verde en el volante
- 8 Volante
- 9 Llave
- 10 Tapa de cerradura
- 11 Marca roja en el volante
- 12 Campo verde en la barra de cabeza esférica
- 13 Barra de cabeza esférica

<sup>1)</sup> Válido para vehículos 4x4 con motor 2,0 l/103 kW TDI CR y 2,0 l/125 kW TDI CR. En caso de vehículos multiusos (AF), válido para vehículos con motor 2,0 l/125 kW TDI CR y cambio automático.

La barra de cabeza esférica es desmontable y se encuentra en el hueco de la rueda de repuesto o bien en un compartimento para la rueda de reserva en el maletero » [página 235](#), *Equipo de herramientas a bordo*.

## **i** Aviso

En la parte inferior de la llave, se encuentra un código numérico. En caso de pérdida de una llave, acuda a un taller especializado, el cual le proporcionará una llave de repuesto.

### Ajustar posición de reserva

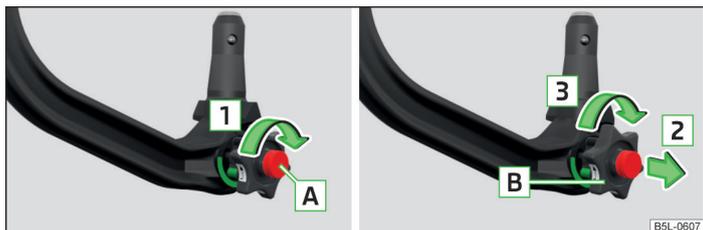


Fig. 127 Ajustar posición de reserva

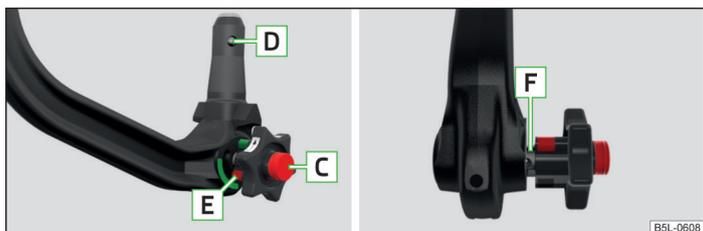


Fig. 128 Posición de reserva



**Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **i** de la página 163.**

Antes del montaje de la barra de cabeza esférica, se debe ajustar siempre la posición de reserva.

- Gire la llave **A** en el sentido de la flecha **1** hasta el tope » [fig. 127](#).
- Sujete la barra de cabeza esférica con la mano izquierda.
- Con la mano derecha, tire del volante **B** en el sentido de la flecha **2** y gírelo en el sentido de la flecha **3** hasta el tope.

El volante permanece inmovilizado en esta posición.

**Posición de reserva ajustada correctamente » [fig. 128](#).**

- ✓ La llave **C** se encuentra en la posición desbloqueada, no se puede extraer.
- ✓ Las bolas de bloqueo **D** se pueden introducir a presión total en la barra de cabeza esférica.
- ✓ La marca roja **E** del volante se encuentra en el campo verde de la barra de cabeza esférica.
- ✓ Entre el volante y la barra de cabeza esférica hay una hendidura considerable de aprox. 5 mm **F**.

La barra de cabeza esférica así ajustada está lista para ser aplicada en la cavidad de alojamiento.

## **!** ATENCIÓN

Si la barra de cabeza esférica no se pudiera ajustar correctamente en la posición de reserva, no se debe utilizar.

## **!** CUIDADO

La llave no se puede extraer del volante en la posición de reserva.

## Montar la barra de cabeza esférica

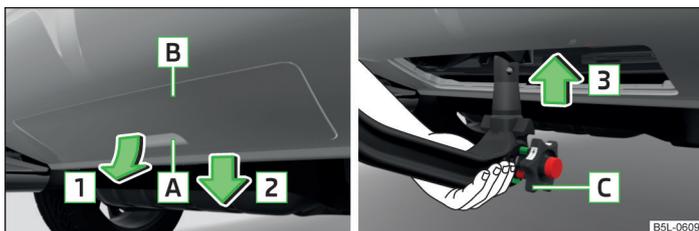


Fig. 129 Extraer la caperuza copertera situada en el parachoques trasero / aplicar la barra de cabeza esférica

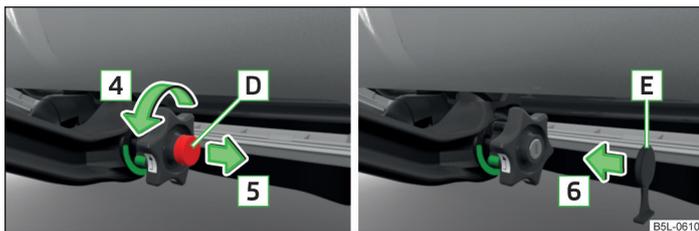


Fig. 130 Desbloquear el cierre y extraer la llave / colocar la tapa del cierre

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 163.

- Agarre la caperuza copertera situada en el parachoques trasero **B** » fig. 129 por el asidero **A**, desbloquéela en el sentido de la flecha **1** y extráigala en el sentido de la flecha **2**.
- Extraiga la caperuza protectora de la cavidad de alojamiento **4** » fig. 126 de la página 163 hacia abajo.
- Ajuste la barra de cabeza esférica en la posición de reserva » página 164.
- Agarre la barra de cabeza esférica **desde abajo** » fig. 129 y encájela en la cavidad de alojamiento siguiendo el sentido de la flecha **3** hasta que se encastre de forma audible » .

El volante **C** » fig. 129 gira **automáticamente** hacia atrás y descansa sobre la barra de cabeza esférica » .

- Bloquee el cierre de volante girando la llave **D** » fig. 130 hasta el tope en el sentido de la flecha **4** y extraiga la llave en el sentido de la flecha **5**.
- Coloque la tapa **E** en el cierre del volante en el sentido de la flecha **6** » .
- Compruebe la correcta sujeción de la barra de cabeza esférica » página 166.

### ATENCIÓN

- No sujete el volante con la mano al fijar la barra de cabeza esférica. ¡Existe el peligro de lesiones en los dedos!
- Al extraer la caperuza copertera para la cavidad de alojamiento, fíjese en un posible contacto de la mano con la apertura del parachoques. ¡Existe el peligro de una lesión en la mano!
- Tras el montaje de la barra de cabeza esférica, bloquee el cierre y extraiga la llave.
- La barra de cabeza esférica no puede ser utilizada con la llave introducida.
- Si la barra de cabeza esférica no se encuentra en la posición de reserva, no se puede fijar en la cavidad de alojamiento.

### CUIDADO

- Al extraer la caperuza copertera situada en el parachoques trasero, fíjese en el peligro de daños en la pintura del parachoques y en la tapa.
- Después de extraer la llave, coloque **siempre** la tapa en el cierre del volante. Existe el peligro de un ensuciamiento del cierre.

### Aviso

Conserve la caperuza copertera del parachoques trasero y la caperuza copertera de la cavidad de alojamiento, después de quitarlas, en un lugar adecuado del maletero.

## Comprobar la fijación correcta

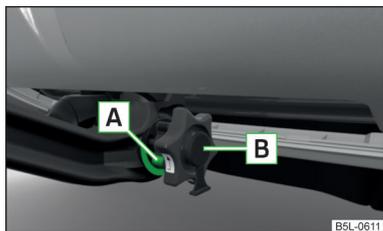


Fig. 131  
Sujetar la barra de cabeza esférica correctamente

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 163.

Antes de cada uso de la barra de cabeza esférica se debe comprobar su adecuada fijación.

Compruebe los siguientes puntos.

- ✓ La barra de cabeza esférica no se suelta de la cavidad del alojamiento tras una fuerte "vibración".
- ✓ La marca verde **A** » fig. 131 del volante se encuentra en el campo verde de la barra de cabeza esférica.
- ✓ El volante descansa sobre la barra de cabeza esférica, sin espacio entre ellos.
- ✓ La tapa **B** está colocada sobre el cierre del volante bloqueado.

## **!** ATENCIÓN

¡El dispositivo de enganche para remolque sólo debe utilizarse si se ha bloqueado correctamente la barra de cabeza esférica!

## Quitar la barra de cabeza esférica



Fig. 132 Quitar la tapa del cierre / desbloquear el cierre

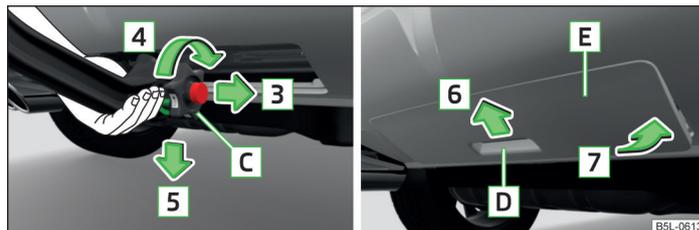


Fig. 133 Soltar la barra de cabeza esférica / colocar la caperuza cobertera del parachoques trasero

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 163.

- Extraiga la tapa **A** del cierre del volante en el sentido de la flecha **1** » fig. 132.
- Introduzca la llave en el cierre del volante.
- Desbloquee el cierre girando la llave **B** hasta el tope a la derecha en el sentido de la flecha **2**.
- Agarre **por abajo** la barra de cabeza esférica y, con la otra mano, tire del volante **C** en el sentido de la flecha **3** » fig. 133.
- Gire el volante sacado **hasta el tope** en el sentido de la flecha **4** y fíjelo en esta posición.
- Retire de la cavidad de alojamiento la barra de cabeza esférica en el sentido de la flecha **5** hacia abajo.

La barra de cabeza esférica enclava al mismo tiempo en la posición de reserva y con ello está lista para ser introducida de nuevo en la cavidad del alojamiento » **1**.

- » Coloque la caperuza protectora para la cavidad de alojamiento **4** » fig. 126 de la página 163 » **1**.
- » Agarre la caperuza cobertera del parachoques trasero **E** » fig. 133 por el asidero **D** y colóquela en el sentido de la flecha **6** por los ganchitos situados debajo del borde superior del parachoques.
- » Introduzca a presión la caperuza por el borde inferior y por los dos lados en el sentido de la flecha **7**.

### **!** ATENCIÓN

- No deje nunca la barra de cabeza esférica suelta en el maletero. ¡Esta podría causar daños en caso de frenada repentina y poner en riesgo la seguridad de los ocupantes del vehículo!
- No desmonte nunca la barra de cabeza esférica con el remolque acoplado.

### **!** CUIDADO

- Si el volante no se gira hasta el tope, éste se gira hacia atrás tras extraerse la barra de cabeza esférica, descansa sobre la cabeza esférica y no se enclava en la posición de reserva. La barra de cabeza esférica debe colocarse en esta posición antes del siguiente montaje.
- Tras el desmontaje, hay que tapar la cavidad de alojamiento con la caperuza cobertera. Así se impide que penetren cuerpos extraños en la cavidad del alojamiento.
- Elimine la suciedad de la barra de cabeza esférica antes de almacenarla con el equipo de apoyo a bordo.

### **i** Aviso

Antes de extraer la barra de cabeza esférica, le recomendamos colocar la caperuza cobertera en la cabeza esférica.

## Funcionamiento y conservación



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **1** de la página 163.

Cierre la cavidad del alojamiento con la tapa para que no pueda penetrar la suciedad.

Antes de enganchar un remolque, compruebe siempre la cabeza esférica y trátelo con grasa lubricante apropiada si fuera necesario.

Utilice la tapa protectora para guardar la barra de cabeza esférica y así proteger al maletero de suciedad.

Si hay suciedad, limpie las superficies de la cavidad del alojamiento y trátelas con un producto de conservación apropiado.

### **!** CUIDADO

La zona superior de la cavidad está provista de grasa lubricante. Fíjese en que no se haya eliminado la grasa.

## Remolque

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Cargar el remolque	168
Conducir con un remolque	168
Estabilización del vehículo (TSA)	169
Sistema de alarma antirrobo	170

### **!** ATENCIÓN

Con el remolque se debe conducir siempre con cuidado.

## Cargar el remolque

 **Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 167.**

Se debe equilibrar el vehículo. Para ello se debe aprovechar la carga máxima de apoyo admisible. Una carga de apoyo demasiado baja perjudica la conducción del remolque.

### Distribución de la carga adicional

Distribuya la carga del remolque de forma que los objetos pesados se encuentren lo más cerca posible del eje. Asegure los objetos para que no se muevan.

Si el vehículo está vacío y el remolque cargado, la distribución de peso es muy desfavorable. Si tiene que conducir así a pesar de todo, hágalo a muy poca velocidad.

### Presión de inflado de los neumáticos

Corrija la presión de inflado de los neumáticos de su vehículo "a carga completa" » [página 227](#), *Vida útil de los neumáticos*.

### Carga de remolque y peso autorizado

No se debe sobrepasar en ningún caso la carga de remolque autorizada » [página 259](#), *Datos técnicos*.

Las cargas/pesos indicados sólo son válidos para alturas de hasta 1.000 m por encima del nivel del mar.

A medida que aumenta la altura disminuye la potencia del motor y, con ello, también se reduce la capacidad ascensional. Por eso, habrá que reducir el peso del vehículo con remolque en un 10% cada vez que aumente la altitud en 1.000 m o una fracción de los mismos.

El peso del vehículo está compuesto por los pesos reales del vehículo tractor con carga y del remolque con carga.

Los datos sobre carga remolcada y de apoyo que figuran en el rótulo de características del dispositivo de enganche para remolque son únicamente valores de comprobación del dispositivo. Los valores relativos al vehículo están detallados en la documentación del vehículo.

## ATENCIÓN

- No supere la carga máxima admisible del eje y apoyo así como el peso máximo admisible total y del vehículo y el del remolque. ¡Existe riesgo de accidentes y heridas graves!
- Una carga deslizante puede alterar considerablemente la estabilidad de marcha así como a la seguridad del vehículo. ¡Existe riesgo de accidentes y heridas graves!

## Conducir con un remolque

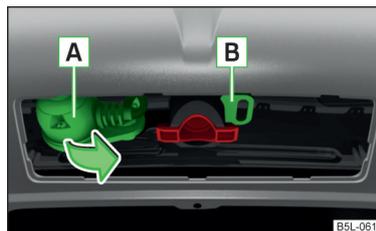


Fig. 134  
Girar el enchufe de 13 polos

 **Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 167.**

### Antes de la marcha

- Gire hacia fuera el enchufe de 13 polos **A** en el sentido de la flecha » [fig. 134](#).
- Retire la tapa protectora **5** » [fig. 126](#) de la página 163 hacia arriba.

### Después de la marcha

- Gire hacia dentro el enchufe de 13 polos **A** » [fig. 134](#) en sentido contrario al de la flecha.
- Coloque la tapa protectora **5** » [fig. 126](#) de la página 163 sobre la cabeza esférica.

### Ojal de seguridad

El ojal de seguridad **B** » [fig. 134](#) sirve para enganchar el cable de retención del remolque.

Al engancharlo en el ojal de seguridad, el cable de rotura debe **combarse** en todas las posiciones del remolque respecto del vehículo (curvas pronunciadas, marcha atrás, etc.).

### Retrovisores exteriores

Si no puede ver por completo el tráfico que hay detrás del remolque con los retrovisores de serie, debe colocar retrovisores exteriores adicionales. Se deben observar las disposiciones legales nacionales.

### Faros

El frente del vehículo se puede elevar al tener acoplado el remolque y la luz puede deslumbrar al resto del tráfico.

Adapte el ajuste de los faros con el regulador giratorio de alcance luminoso » [página 51](#), *Regulación del alcance luminoso* .

### Velocidad de marcha

Para mayor seguridad no se debe conducir a más de 80 km/h.

Se debe reducir inmediatamente la velocidad en cuanto se note el más mínimo movimiento pendular del remolque. No se debe intentar nunca en ningún caso "volver a colocarlo recto" acelerando.

### Frenos

¡Frene a tiempo! En caso de un remolque con **freno automático de retención**, frene primero suavemente y después a fondo. De ese modo se evitan las sacudidas al frenar causadas por el bloqueo de las ruedas del remolque.

Cambie a una marcha inferior a tiempo antes de recorrer pendientes cuesta abajo, para que el motor pueda servir de freno.

### Sobrecalentamiento del motor

Si el indicador de temperatura del líquido refrigerante se mueve más en la franja derecha de la escala o bien en la franja roja, se debe reducir inmediatamente la velocidad.

Si parpadea el testigo  en el cuadro de instrumentos, pare y apague el motor. Espere algunos minutos y compruebe el nivel de refrigerante » [página 219](#), *Comprobar el nivel*.

Se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones » [página 18](#),  *Líquido refrigerante*.

La temperatura del líquido refrigerante se puede reducir conectando la calefacción.

## ! ATENCIÓN

- ¡No utilice nunca el ojal de seguridad para remolcar!
- Adapte la velocidad de marcha al estado de la calzada y a la situación del tráfico.
- Las líneas eléctricas conectadas de forma incorrecta pueden energizar el remolque y provocar fallos de funcionamiento en todo el sistema eléctrico del vehículo y accidentes o lesiones graves.
- Los trabajos en el sistema eléctrico deben ser realizados únicamente por talleres especializados.
- No se debe conectar nunca directamente el sistema eléctrico del remolque a las conexiones eléctricas de las luces posteriores u otras fuentes de corriente.

## i Aviso

- Después de enganchar el remolque y conectar el enchufe, se debe comprobar el funcionamiento de las luces posteriores del remolque.
- Si existe un fallo en la iluminación del remolque, compruebe los fusibles en la caja de fusibles del cuadro de instrumentos » [página 251](#).
- Debido al contacto del cable de rotura con el ojal de seguridad se puede producir un desgaste mecánico de la protección de la superficie del ojal. Este desgaste no representa ningún impedimento en el funcionamiento del ojal de seguridad ni ningún fallo, y está excluido de la garantía.
- En caso de frecuente servicio con remolque, se debe hacer revisar el vehículo también entre los intervalos de mantenimiento.
- Al acoplar y desacoplar el remolque, deberá estar aplicado el freno de mano del vehículo de tracción.

## Estabilización del vehículo (TSA)



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la [página 167](#).

La estabilización del vehículo es una ampliación del control de estabilización y, junto con el soporte articulado, ayuda a reducir un "tambaleo" del remolque.

Tras conectar el encendido, se enciende el testigo del ESC  en el cuadro de instrumentos durante unos 2 segundos más que el testigo del ABS.

<sup>1)</sup> No es válido para vehículos con faros de bixenón.

### Condiciones de funcionamiento de la estabilización.

- ✓ El dispositivo de enganche para remolque se ha entregado de fábrica o ha sido adquirido de la gama de accesorios originales ŠKODA en un taller especializado.
- ✓ El sistema ESC está activo (en el cuadro de instrumentos, **no luce** el testigo  o , respectivamente) » [página 20](#).
- ✓ El remolque está conectado eléctricamente a través del enchufe del remolque con el vehículo de tracción.
- ✓ La velocidad es superior a 60 km/h.
- ✓ El remolque tiene una barra de tracción rígida.

### ATENCIÓN

El aumento de la seguridad del vehículo a través de la estabilización del vehículo nunca debe incitar a correr un mayor riesgo de seguridad.

### CUIDADO

- La estabilización del vehículo probablemente no tenga por qué detectar correctamente todas las situaciones de conducción.
- Puede que la estabilización no registre en todos los casos los remolques ligeros y oscilantes y los estabilice adecuadamente.
- Si un sistema regula, suelte el acelerador.
- Evite maniobras de conducción y frenado bruscas y repentinas.

### Aviso

La estabilización funciona tanto para remolques con freno puesto como sin freno puesto.

### Sistema de alarma antirrobo

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la [página 167](#).

Con el vehículo bloqueado, se activa la alarma cuando se interrumpe la conexión eléctrica con el remolque.

Desactive siempre el sistema de alarma antirrobo antes de que se acople o desacople un remolque » [página 42](#).

### Condiciones para la integración de un remolque en el sistema de alarma antirrobo.

- ✓ El vehículo está equipado de fábrica con un sistema de alarma antirrobo y un dispositivo de remolque.
- ✓ El remolque está conectado eléctricamente a través del enchufe del remolque con el vehículo de tracción.
- ✓ El sistema eléctrico del vehículo y del remolque está dispuesto para el funcionamiento.
- ✓ El vehículo está bloqueado con la llave de contacto y el sistema de alarma antirrobo está activado.

### Aviso

Por motivos técnicos, los remolques con luces posteriores de LED no están integrados en el sistema de alarma antirrobo.

# Seguridad

## Seguridad pasiva

### Indicaciones generales

#### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Equipamientos de seguridad	171
Antes de emprender la marcha	171
¿Qué influye sobre la seguridad de la conducción?	172

En este apartado le proporcionamos información importante, consejos e indicaciones sobre el tema de la seguridad pasiva en su vehículo.

Hemos reunido todo lo que debe saber, por ejemplo sobre los cinturones de seguridad, los airbags, los asientos infantiles y la seguridad de niños.

#### ATENCIÓN

- El presente capítulo contiene importantes informaciones para el conductor y demás ocupantes del vehículo sobre el manejo del mismo.
- Más información sobre la seguridad que les afectan a usted y a los demás ocupantes del vehículo la encontrará también en los siguientes capítulos del presente Manual de Instrucciones.
- La completa documentación de a bordo debería encontrarse siempre en el vehículo. Esto es especialmente válido en caso de prestar o revender el vehículo.

#### Equipamientos de seguridad

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 171.

La siguiente enumeración contiene sólo una parte del equipamiento de seguridad en su vehículo.

- Cinturones de seguridad de tres puntos de fijación para todos los asientos.
- Limitador de la tensión del cinturón para los asientos delanteros.
- Tensor de cinturón para los asientos delanteros.
- Ajuste en altura del cinturón para los asientos delanteros.
- Airbags delanteros para el conductor y el acompañante.
- Airbag de rodilla para el conductor.
- Airbags laterales delanteros.
- Airbags laterales posteriores.
- Airbags de cabeza.
- Puntos de anclaje para asientos infantiles con el sistema ISOFIX.
- Puntos de anclaje para asientos infantiles con el sistema TOP TETHER.
- Reposacabezas ajustables en altura.
- Columna de dirección ajustable.

Los equipamientos de seguridad mencionados trabajan conjuntamente para protegerles a usted y a los demás ocupantes del vehículo del mejor modo posible.

Los equipamientos de seguridad no serán útiles para usted ni para los demás ocupantes del vehículo si usted o ellos adoptan posiciones de asiento erróneas o no ajustan correctamente estos equipamientos o no los utilizan.

Si el cinturón de seguridad no está correctamente colocado, en caso de accidente puede ocasionar heridas debido al airbag accionado.

#### Antes de emprender la marcha

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 171.

Para su seguridad propia y la de los demás ocupantes del vehículo, antes de emprender la marcha deberá tener en cuenta los siguientes puntos.

- Asegúrese de que el sistema de alumbrado y de intermitentes funciona perfectamente.
- Compruebe la presión de inflado de los neumáticos.
- Asegúrese de que todos los cristales de ventanilla proporcionan una buena visibilidad hacia el exterior.

- Sujete de modo seguro las piezas de equipaje transportadas » [página 88](#), *Maletero*.
- Asegúrese de que ningún objeto puede obstaculizar los pedales.
- Ajuste conforme a su estatura los espejos retrovisores, el asiento delantero y el reposacabezas.
- Indique a los demás ocupantes del vehículo que ajusten los reposacabezas conforme a su estatura.
- Proteja a los niños mediante un asiento infantil apropiado con un cinturón de seguridad correctamente colocado » [página 189](#), *Transporte seguro de niños*.
- Ajuste la posición correcta del asiento » [página 172](#), *Posición de asiento correcta*. Dé también instrucciones a los demás ocupantes del vehículo para que adopten la posición de asiento correcta.
- Abróchese correctamente el cinturón de seguridad. Indique también a los demás ocupantes del vehículo que se coloquen el cinturón de seguridad correctamente » [página 175](#), *Utilizar cinturones de seguridad*.

## ¿Qué influye sobre la seguridad de la conducción?

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la [página 171](#).

Como conductor, usted es responsable de sí mismo y de los demás ocupantes del vehículo. Si su seguridad se ve perjudicada, se pondrá en peligro usted mismo y también a otras personas en el tráfico.

Se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones.

- No deje que nada le distraiga de las incidencias del tráfico, p. ej., por otros ocupantes del vehículo o llamadas telefónicas.
- No se debe conducir si existe un perjuicio de las facultades, p. ej., a causa de medicamentos, alcohol o drogas.
- Respete las normas de tráfico y la velocidad permitida.
- Adapte en todo momento la velocidad al estado de la carretera, así como a las condiciones del tráfico y climatológicas.
- En los recorridos largos, realice descansos periódicamente, como muy tarde, cada dos horas.

## Posición de asiento correcta

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Posición de asiento correcta del conductor	173
Posición de asiento correcta del acompañante	173
Posición de asiento correcta de los ocupantes de los asientos traseros	174
Ejemplos de una posición de asiento incorrecta	174

### ATENCIÓN

Indicaciones generales

- Los asientos delanteros y todos los reposacabezas se deben ajustar siempre de modo correspondiente a la estatura y los cinturones de seguridad han de estar siempre colocados correctamente para garantizar la máxima protección posible a los ocupantes del vehículo.
- A causa de una posición de asiento incorrecta, el ocupante del vehículo se expone a sufrir lesiones de peligro de muerte si un airbag se activa y le golpea.
- Si los ocupantes de los asientos traseros no van sentados con el cuerpo erguido, aumentará el riesgo de lesiones a causa de discurrir incorrectamente la cinta del cinturón.
- Durante la marcha, los respaldos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás porque de lo contrario se reduciría la eficacia de los cinturones de seguridad y del sistema airbag. ¡Existe peligro de lesión!

### ATENCIÓN

Indicaciones para el conductor

- Antes de emprender la marcha, adopte la posición de asiento correcta y no la modifique durante la marcha. Dé asimismo instrucciones a los demás ocupantes del vehículo para que adopten la posición de asiento correcta y no la modifiquen durante la marcha.
- Mantenga una distancia entre el conductor y el volante de al menos 25 cm, y entre las piernas y el cuadro de interruptores en la zona del airbag para las ro-dillas de 10 cm. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle. ¡Peligro de muerte!

## ! ATENCIÓN (continuación)

- Durante la marcha, sujete el volante con ambas manos por el borde exterior de los lados en las posiciones de las 9 y 3 horas. No sujete nunca el volante en la posición de las 12 horas o de cualquier otro modo (p. ej., en el centro o en el borde interior del volante). En tales casos, al activarse el airbag del conductor se pueden sufrir lesiones graves en los brazos, las manos y la cabeza.
- Hay que fijarse en que no haya ningún objeto en el espacio reposapiés del conductor, ya que en caso de realizar alguna maniobra de marcha o de frenado, los objetos pueden llegar a la zona de los pedales. En ese caso no se podría embragar, frenar ni acelerar.

## ! ATENCIÓN

Indicaciones para el acompañante

- Mantenga una distancia mínima de 25 cm respecto al tablero de instrumentos. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle. ¡Peligro de muerte!
- Los pies deben estar siempre en el espacio reposapiés durante la marcha, ¡no los coloque nunca sobre el tablero de instrumentos o sobre las banquetas de asiento, ni los saque por la ventanilla! En caso de tener que frenar o de un accidente, se expone a un mayor riesgo de lesiones. ¡En caso de activarse el airbag, usted puede sufrir lesiones mortales por estar sentado en posición incorrecta!

## Posición de asiento correcta del conductor

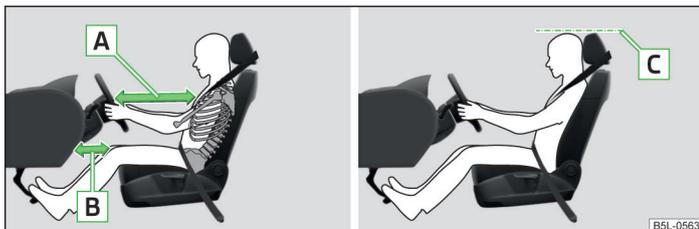


Fig. 135 Posición de asiento correcta del conductor / ajuste correcto del reposacabezas

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 172.

Para su propia seguridad y para minimizar el peligro de lesiones en caso de accidente, recomendamos el siguiente ajuste.

- Ajuste el volante de tal modo que la distancia entre el volante y el esternón sea, como mínimo, de 25 cm - -A» fig. 135 y entre las piernas y el tablero de instrumentos en la zona del airbag de rodillas, sea de 10 cm .
- El asiento del conductor debería ajustarse en sentido longitudinal de tal modo que se puedan pisar a fondo los pedales con las piernas ligeramente flexionadas.
- Ajuste el respaldo de tal modo que se pueda alcanzar fácilmente el volante por el punto superior con los brazos ligeramente flexionados.
- Ajuste el reposacabezas de tal modo que el borde superior del mismo se encuentre de ser posible a la misma altura que la parte superior de su cabeza .
- Abróchese correctamente el cinturón de seguridad » [página 175](#), *Utilizar cinturonos de seguridad*.

Ajuste manual del asiento del conductor » [página 66](#).

Ajuste eléctrico del asiento del conductor » [página 67](#).

## Posición de asiento correcta del acompañante

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 172.

Para la seguridad del acompañante y a fin de minimizar el peligro de lesiones en caso de accidente, recomendamos el siguiente ajuste.

- Coloque el asiento del acompañante lo más atrás posible. El acompañante debe mantenerse a una distancia mínima 25 cm hasta el cuadro de instrumentos a fin de que el airbag, en caso de activarse, le ofrezca la máxima seguridad posible.
- Ajuste el reposacabezas de tal modo que el borde superior del mismo se encuentre de ser posible a la misma altura que la parte superior de su cabeza » [fig. 135](#) de la página 173.
- Abróchese correctamente el cinturón de seguridad » [página 175](#).

El airbag del acompañante se puede desconectar en casos excepcionales » [página 186](#), *Desactivar los airbags*.

Ajuste manual del asiento del acompañante » [página 66](#).

Ajuste eléctrico del asiento del acompañante » [página 67](#).

## Posición de asiento correcta de los ocupantes de los asientos traseros



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 172.

A fin de minimizar el peligro de lesiones en caso de un frenazo repentino o un accidente, los ocupantes de los asientos traseros deben tener en cuenta lo siguiente.

- Ajuste el reposacabezas de tal modo que el borde superior del mismo se encuentre de ser posible a la misma altura que la parte superior de la cabeza  » fig. 135 de la página 173.
- Abróchese correctamente el cinturón de seguridad » página 175, *Utilizar cinturones de seguridad*.
- Utilice un sistema apropiado de retención para niños si se transportan niños en su vehículo » página 189, *Transporte seguro de niños*.

## Ejemplos de una posición de asiento incorrecta



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 172.

El mayor efecto protector posible de los cinturones se alcanza únicamente con los cinturones de seguridad correctamente abrochados.

Las posiciones de asiento incorrectas reducen considerablemente las funciones protectoras de los cinturones de seguridad y aumentan el riesgo a causa de discutir la cinta incorrectamente.

El conductor es responsable de sí mismo y de los demás ocupantes del vehículo, especialmente de los niños transportados. No permita nunca que un ocupante del vehículo adopte durante la marcha una posición de asiento incorrecta.

La siguiente enumeración contiene indicaciones cuyo incumplimiento pueden causar heridas graves o la muerte. Esta enumeración no es completa; no obstante, quisiéramos que usted se sensibilice con este tema.

Durante la marcha se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones.

- No permanecer de pie.
- No estar de pie sobre los asientos.
- No arrodillarse sobre los asientos.
- No inclinar mucho el respaldo hacia atrás.
- No apoyarse en el cuadro de instrumentos.

- No estar acostado en el banco trasero.
- No ir sentado sólo en la parte delantera del asiento.
- No estar sentado de lado.
- No asomarse por la ventanilla.
- No sacar los pies por la ventanilla.
- No colocar los pies sobre el cuadro de instrumentos.
- No colocar los pies sobre el tapizado de asiento.
- No transportar a alguien en el espacio para los pies.
- No viajar sin cinturón de seguridad abrochado.
- No permanecer en el maletero.

## Cinturones de seguridad

### Utilizar cinturones de seguridad

#### Introducción al tema



Fig. 136  
Conductor con el cinturón abrochado

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

El principio físico de un choque frontal	176
Colocar y quitar los cinturones de seguridad	177
Ajuste de la altura del cinturón en los asientos delanteros	178
Cinturón de seguridad para el asiento central trasero	178

Los cinturones de seguridad correctamente abrochados ofrecen una protección efectiva en caso de accidente. Reducen el riesgo de lesión y aumentan la posibilidad de sobrevivir en caso de un accidente grave.

Los cinturones de seguridad bien abrochados mantienen a los ocupantes del vehículo en la posición correcta » [fig. 136](#).

Los cinturones de seguridad reducen en gran medida la energía cinética. Además, impiden que se realicen movimientos incontrolados que podrían provocar graves lesiones.

Si los ocupantes del vehículo tienen bien abrochados los cinturones de seguridad, pueden beneficiarse en gran medida del hecho de que el cinturón de seguridad recoja la energía cinética de la mejor forma posible.

También la estructura delantera del vehículo y otras medidas de seguridad pasiva como, p. ej., el sistema airbag garantizan la mejor reducción posible de la energía cinética. La energía resultante se reduce y disminuye el riesgo de lesiones.

Si se transportan niños, se deben tener en cuenta factores especiales de seguridad » [página 189](#).

#### ¡ ATENCIÓN

- ¡Abrocharse siempre el cinturón de seguridad antes de cada recorrido, también cuando se circule por la ciudad! Esto también es válido para los ocupantes de los asientos traseros. ¡Existe peligro de lesiones!
- Las mujeres embarazadas también han de colocarse siempre el cinturón de seguridad. Es lo único que garantiza la mejor protección del niño que aún no ha nacido » [página 177](#), *Colocar y quitar los cinturones de seguridad*.
- El mayor efecto protector posible de los cinturones se alcanza únicamente manteniendo una posición de asiento correcta » [página 172](#), *Posición de asiento correcta*.
- Los respaldos de los asientos delanteros no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás, ya que, de lo contrario, los cinturones de seguridad podrían perder su efectividad.

#### ¡ ATENCIÓN

- Indicaciones para que el cinturón discorra correctamente
- Tenga en cuenta siempre la correcta colocación del cinturón de seguridad. Los cinturones de seguridad mal abrochados pueden provocar lesiones incluso en accidentes leves.
  - Ajuste la altura del cinturón de seguridad de modo que la parte superior del mismo discorra aproximadamente por el centro del hombro y, en ningún caso, por el cuello.
  - Un cinturón de seguridad puesto con demasiada holgura puede causar lesiones, ya que, en caso de accidente, su cuerpo continuará moviéndose hacia delante a causa de la energía cinética y se verá frenado de forma abrupta por el cinturón.
  - La banda del cinturón no debe pasar por objetos duros o frágiles (p. ej. gafas, bolígrafos, llaveros, etc.). Estos podrían ser causa de lesiones.

#### ¡ ATENCIÓN

- Indicaciones para manipular cinturones de seguridad
- La banda del cinturón no debe quedar aprisionada ni estar retorcida o rozar con bordes afilados.
  - Tenga cuidado de que el cinturón de seguridad no quede aprisionado al cerrar la puerta.

## ! ATENCIÓN

Indicaciones para la correcta colocación de los cinturones de seguridad

- Con un cinturón de seguridad no se deben abrochar nunca a dos personas (ni siquiera niños), el cinturón tampoco debe colocarse sobre un niño llevado en el regazo del ocupante.
- La lengüeta de cierre se debe insertar únicamente en el cierre perteneciente al respectivo asiento. Una colocación errónea del cinturón de seguridad menoscaba su efecto protector y aumenta el riesgo de lesiones.
- La boca de inserción para la lengüeta no debe estar atascada, ya que de lo contrario, no podría enclavar la lengüeta.
- La ropa excesiva y suelta (p. ej. un abrigo sobre una chaqueta) influye negativamente en la correcta posición y el funcionamiento de los cinturones de seguridad.
- El uso de pinzas u otros objetos para ajustar los cinturones de seguridad (p. ej. para acortar el cinturón en el caso de personas de baja estatura) está prohibido.
- Los cinturones de seguridad en los asientos traseros sólo podrán cumplir fiablemente su función si el respaldo del asiento trasero está correctamente enclavado » [página 74](#).

## ! ATENCIÓN

Indicaciones para el cuidado de los cinturones de seguridad

- La banda del cinturón debe mantenerse limpia. Una banda de cinturón sucia puede influir negativamente en el funcionamiento del dispositivo automático de enrollamiento del cinturón » [página 208](#), *Cinturones de seguridad*.
- Los cinturones de seguridad no deben desmontarse o modificarse de cualquier modo. No intente reparar por sí mismo los cinturones de seguridad.
- Compruebe periódicamente el estado de los cinturones de seguridad. Si se detectan daños en el tejido del cinturón, en las uniones del mismo, en el enrollador automático o en el cierre, el respectivo cinturón de seguridad deberá ser sustituido por un taller especializado.
- Los cinturones de seguridad dañados que, durante un accidente, estuvieran sometidos a gran esfuerzo y se alargaran a causa de ello, deben ser sustituidos, preferentemente en un taller especializado. Asimismo, deben revisarse los anclajes de los cinturones.

## i Aviso

Para la utilización de los cinturones de seguridad se deben observar las disposiciones legales nacionales.

## El principio físico de un choque frontal

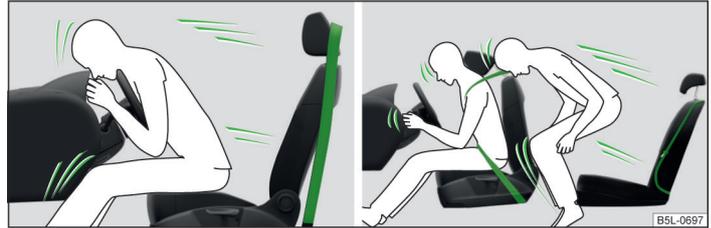


Fig. 137 Conductor sin cinturón de seguridad abrochado/Acompañante sin cinturón de seguridad abrochado en el asiento trasero



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 175.

En cuanto el vehículo se pone en movimiento se genera, tanto en el vehículo como en los ocupantes del mismo, una energía de movimiento, la llamada energía cinética.

La magnitud de la energía cinética depende fundamentalmente de la velocidad del vehículo y del peso del mismo, incluyendo el de los ocupantes. Si aumentan la velocidad y el peso, es necesaria mayor cantidad de energía en caso de accidente para compensar la fuerza.

La velocidad del vehículo es el factor más significativo. Si, por ejemplo, se duplica la velocidad de 25 km/h a 50 km/h, se cuadruplicará la energía cinética.

La opinión de que en un pequeño accidente uno puede sujetarse el cuerpo con las manos, es errónea. Ya en caso de reducidas velocidades de colisión, sobre el cuerpo actúan fuerzas imposibles de contrarrestar.

Aunque sólo se conduzca a una velocidad de 30-50 km/h, en caso de accidente actúan en el cuerpo fuerzas que pueden superar fácilmente el peso de una tonelada (1.000 kg).

P.ej. el peso de una persona de 80 kg "aumenta" en el caso de 50 km/h a 4,8 toneladas (4.800 kg).

En caso de choque frontal, los ocupantes del vehículo sin el cinturón abrochado salen despedidos hacia delante y chocan de forma incontrolada con piezas del habitáculo tales como, p. ej., volante, tablero de instrumentos o parabrisas, en » fig. 137 - [A]. Éstos pueden salir tal vez despedidos fuera del vehículo, lo que puede causar lesiones muy graves o incluso mortales.

También para los ocupantes del asiento de atrás es importante el uso del cinturón, ya que, en caso de accidente, podrían ser lanzados incontroladamente por el vehículo.

Por tanto, el pasajero de un asiento trasero que no lleve colocado el cinturón no sólo se pone en peligro a sí mismo, sino también a los ocupantes de los asientos delanteros » fig. 137 - [B].

### Colocar y quitar los cinturones de seguridad

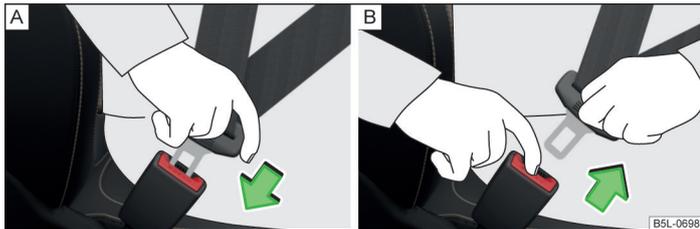


Fig. 138 Colocar y quitar el cinturón de seguridad

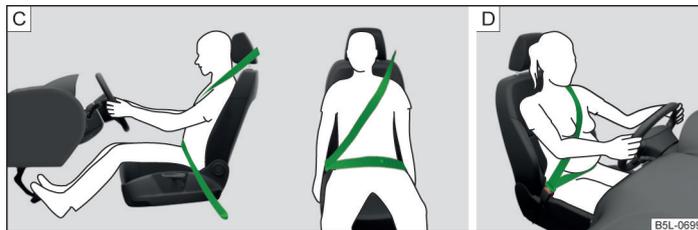


Fig. 139 Colocación de la banda del cinturón en la zona de los hombros y la pelvis/colocación de la banda del cinturón en el caso de mujeres embarazadas



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad [E] de la página 175.

#### Colocar

- › Ajuste correctamente el asiento delantero y el reposacabezas antes de abrocharse el cinturón » página 172.
- › Tire lentamente de la cinta del cinturón por la lengüeta del cierre pasándola por el pecho y el abdomen.
- › Introduzca la lengüeta en el cierre correspondiente al asiento » fig. 138 - [A] hasta que se oiga como encaja.
- › Haga una prueba estirando el cinturón de seguridad, para ver si la lengüeta de cierre está firmemente enclavada en el cierre.

Un botón de plástico en la cinta del cinturón mantiene la lengüeta de cierre en posición de fácil agarre.

Para conseguir el máximo efecto de protección de los cinturones de seguridad es muy importante cómo discurra el cinturón.

La banda superior del cinturón no debe pasar nunca por el cuello, sino por la parte central del hombro y quedar bien ceñida al tronco. La parte inferior del cinturón deberá discurrir sobre la pelvis, no sobre el abdomen, y ha de quedar bien ceñida » fig. 139 - [C].

Las mujeres embarazadas también han de colocarse siempre el cinturón de seguridad. Es lo único que garantiza la mejor protección al niño que aún no ha nacido.

En las mujeres embarazadas, la parte inferior del cinturón debe colocarse lo más baja posible sobre la pelvis, con el fin de evitar presiones sobre la parte inferior del cuerpo » fig. 139 - [D].

## Quitar

Quítese el cinturón de seguridad únicamente con el vehículo parado.

- Pulse la tecla roja en el cierre del cinturón » fig. 138 - , la lengüeta de cierre saldrá disparada.
- Guíe el cinturón con la mano hacia atrás para que la cinta se enrolle con más facilidad y el cinturón de seguridad no se tuerza.

## CUIDADO

Al soltarse el cinturón de seguridad, hay que fijarse en que las lengüetas de cierre no dañen ni el revestimiento ni otras partes del habitáculo.

## Ajuste de la altura del cinturón en los asientos delanteros



Fig. 140  
Asiento delantero: ajuste de la altura del cinturón

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 175.

Con ayuda del ajuste de la altura del cinturón se puede adaptar la colocación de los cinturones de seguridad delanteros en la zona de los hombros según la talla del cuerpo.

- Presione el herraje de inversión y desplácelo en el sentido deseado, hacia arriba o hacia abajo » fig. 140.
- Después del ajuste, tire bruscamente del cinturón para comprobar si el herraje de reenvío se ha enclavado de modo seguro.

## Cinturón de seguridad para el asiento central trasero



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 175.

El cinturón de seguridad de tres puntos de fijación para el asiento posterior central está fijado en la zona del maletero al lado izquierdo del revestimiento del techo.

### Colocar

- Retire el cinturón de seguridad con dos lengüetas de cierre del alojamiento en el revestimiento del techo.
- Introduzca la lengüeta de cierre, que se ubica en el extremo del cinturón, en la cerradura de cinturón izquierda hasta que encastre de modo audible.
- Pase la segunda lengüeta de cierre, desplazable por el cinturón de seguridad, por el pecho e introdúzcala en la cerradura del cinturón de seguridad en el lado derecho hasta que encastre audiblemente.
- Compruebe si ambas lengüetas de cierre están firmemente enclavadas en los cierres tirando del cinturón de seguridad.

Las lengüetas de cierre del cinturón del asiento posterior central tienen otra forma, de modo que sólo caben en el cierre respectivo. Si no es posible meter la lengüeta de cierre en la cerradura de cinturón, es probable que se esté intentando meter en el cierre del cinturón equivocado.

### Quitar

- Quítese el cinturón de seguridad siguiendo las instrucciones de colocación en orden inverso.
- Guíe el cinturón con la mano hacia atrás para que la cinta se enrolle con más facilidad, el cinturón de seguridad no se tuerza y no se estropee la ropa.

## ATENCIÓN

- Sujete el cinturón de seguridad después de habérselo quitado y deje que se enrolle lentamente hasta que las dos lengüetas de cierre se metan en el alojamiento del revestimiento del techo y se fijen allá a través de un imán. Existe peligro de lesiones.
- Nunca se deben desbloquear a la vez las dos lengüetas de cierre.

## Dispositivo automático de enrollamiento del cinturón y tensor de cinturón

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Dispositivo automático de enrollamiento del cinturón	179
Pretensor de cinturón	179

### Dispositivo automático de enrollamiento del cinturón



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 179.

Todos los cinturones de seguridad están equipados con un dispositivo automático de enrollamiento.

Al tirar lentamente del cinturón de seguridad, se garantiza la total libertad de movimiento del cinturón. Si se tira bruscamente del cinturón de seguridad, éste quedará bloqueado por el dispositivo automático de enrollamiento.

También se bloquean los cinturones en caso de un frenado total, si se acelera, en la conducción cuesta abajo y en curvas.

### ATENCIÓN

Si no se bloquea el cinturón al tirar bruscamente, se deberá acudir inmediatamente a un taller especializado para hacerlo revisar.

### Pretensor de cinturón



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 179.

La seguridad del conductor y del acompañante con el **cinturón abrochado** aumenta mediante los tensores del cinturón situados en los dispositivos automáticos de enrollamiento de los cinturones de seguridad delanteros de tres puntos de fijación.

En las colisiones frontales, a partir de un determinado grado de gravedad del accidente, los cinturones de tres puntos de fijación se tensan automáticamente. Los pretensores del cinturón de seguridad pueden activarse incluso sin llevar puestos los cinturones de seguridad.

En las colisiones frontales o laterales de un determinado grado de gravedad, el cinturón de seguridad de tres puntos de fijación abrochado se tensan automáticamente en el lado de la colisión.

En caso de leves colisiones frontales, laterales y traseras, de vuelco, así como en caso de accidentes en los que no se ejerza ninguna fuerza considerable desde delante, no se activan los tensores de los cinturones.

### ATENCIÓN

- Todos los trabajos que se efectúen en el sistema pretensor de cinturón, así como el montaje y desmontaje de piezas del sistema debidos a otros trabajos de reparación deben ser realizados exclusivamente por un taller especializado.
- La función protectora del sistema pierde su efectividad después de un accidente. Si se activaron los tensores de cinturón, habrá que sustituir todo el sistema.

### Aviso

- La activación de los tensores de cinturón produce humo. Esto indica que no hay ningún incendio en el vehículo.
- Al desguazar el vehículo o desechar componentes del sistema pretensor de cinturón es importante tener en cuenta las disposiciones legales del país en cuestión. Estas prescripciones las conocen los socios de servicio ŠKODA, los cuales le podrán dar información detallada al respecto.

# Sistema de airbag

## Descripción del sistema de airbag

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Descripción del sistema \_\_\_\_\_ 180

Activación del airbag \_\_\_\_\_ 181

### ATENCIÓN

- La máxima eficacia protectora del airbag sólo se logra en la acción combinada con el cinturón de seguridad abrochado.
- El airbag no reemplaza en modo alguno al cinturón de seguridad, sino que forma parte del concepto integral de seguridad pasiva del vehículo.
- Para que los ocupantes del vehículo se encuentren protegidos de la forma más efectiva en caso de activarse el sistema, los asientos delanteros deberán estar correctamente ajustados a la estatura del ocupante » [página 172](#), *Posición de asiento correcta*.
- Si, durante la marcha, usted no utiliza el cinturón de seguridad, se inclina excesivamente hacia delante o adopta cualquier otra posición de asiento incorrecta, se expondrá a un riesgo de lesiones incrementado en caso de producirse un accidente.

### ATENCIÓN

Indicaciones para manipular el sistema de airbag

- Si existe un fallo, se deberá hacer comprobar el sistema airbag inmediatamente por un taller especializado. De lo contrario, existe el peligro de que no se activen los airbags en caso de accidente.
- No se debe efectuar ningún tipo de modificación en los componentes del sistema airbag.
- Todos los trabajos en el sistema airbag, así como el desmontaje y montaje de componentes del sistema debido a otros trabajos de reparación (p, ej., desmontaje del volante) los deberá efectuar exclusivamente un taller especializado.

### ATENCIÓN (continuación)

- No efectúe nunca modificaciones en el parachoques delantero o en la carrocería.
- Está prohibido manipular las diferentes piezas del sistema airbag, ya que podría producirse la activación de airbags.
- La función protectora del sistema de airbag pierde su efectividad después de un accidente. Si se activó el airbag, habrá que sustituir el sistema airbag.

### Descripción del sistema



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 180.

El estado de funcionamiento del sistema airbag se visualiza a través del testigo  en el cuadro de instrumentos » [página 23](#).

Si se activan los airbags, éstos se rellenan con gas y se despliegan.

Al hincharse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo o rojo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo.

**El sistema airbag se compone (según equipamiento del vehículo) de los siguientes módulos.**

- Unidad de control electrónica.
- Airbags delanteros para el conductor y el acompañante » [página 182](#).
- Airbag de rodilla para el conductor » [página 183](#).
- Airbags laterales » [página 184](#).
- Airbags de cabeza » [página 185](#).
- Testigo de control del airbag en el cuadro de instrumentos » [página 23](#).
- Conmutador de llave para el airbag lateral del acompañante » [página 187](#).
- Testigo para la desconexión/conexión del airbag delantero del acompañante en la parte central del cuadro de instrumentos » [página 187](#).

## Aviso

- El sistema airbag está exento de mantenimiento en toda la duración de su función.
- En caso de vender del vehículo, se deberá entregar al comprador el manual de instrucciones completo. ¡Tenga en cuenta que la documentación sobre un posible airbag desactivado del acompañante también esté incluida!
- Para el desecho del vehículo o de componentes del sistema airbag es importante observar las disposiciones legales vigentes en cada país.

## Activación del airbag



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 180.

Los airbags se inflan en fracciones de segundo y a gran velocidad para poder ofrecer protección adicional en caso de accidente.

El sistema airbag sólo está listo para funcionar con el encendido activado.

En casos especiales de accidentes, pueden activarse al mismo tiempo varios airbags.

En caso de colisiones frontales y laterales **ligeras**, colisiones traseras, vuelco o volteo del vehículo, los airbags **no se activan**.

### Factores de activación

No se puede generalizar sobre las condiciones que provocan la activación del sistema airbag en cada situación. Existen algunos factores que juegan un papel importante, como por ejemplo la propiedad del objeto con el que choca el vehículo (duro/blando), ángulo de impacto, velocidad del vehículo etc.

Resulta decisiva para la activación de los airbags la trayectoria de deceleración. La unidad de control analiza la trayectoria de la colisión y activa el respectivo sistema de retención.

Si durante la colisión, la desaceleración del vehículo originada y medida permanece por debajo de los valores de referencia predeterminados en la unidad de control, los airbags no se activarán aunque el vehículo pueda resultar gravemente deformado a causa del accidente.

### En caso de colisiones frontales graves se activan los siguientes airbags.

- Airbag delantero del conductor.
- Airbag delantero del acompañante.
- Airbag de rodilla para el conductor.

### En caso de colisiones laterales graves se activan los siguientes airbags.

- Airbag lateral delantero en el lado del accidente.
- Airbag lateral trasero en el lado del accidente.
- Airbag de cabeza en el lado del accidente.

### En caso de un accidente con activación del airbag:

- se encienden las luces del habitáculo (si el conmutador para el alumbrado interior está en la posición de contacto de puerta);
- se conectan los intermitentes simultáneos;
- se desbloquean todas las puertas;
- se corta la alimentación de combustible al motor.

## Vista general del airbag



### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Airbags delanteros	182
Airbag de rodillas de conductor	183
Airbags laterales	184
Airbags de cabeza	185

## Airbags delanteros

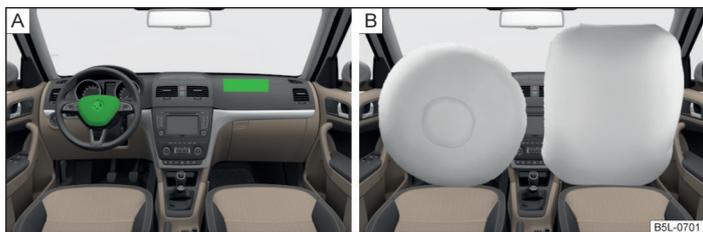


Fig. 141 Lugar de instalación de los airbags / airbags rellenos de gas

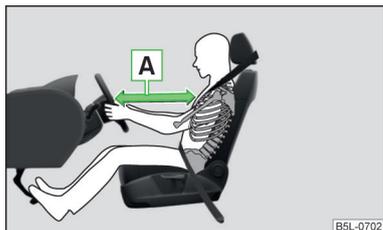


Fig. 142  
Distancia de seguridad con respecto al volante



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 181.

Los airbags delanteros ofrecen una protección adicional para la cabeza y la zona pectoral del conductor y del acompañante en caso de una colisión frontal grave.

El airbag frontal del conductor se encuentra en el volante, mientras que el airbag frontal del acompañante se encuentra en el tablero de instrumentos situado encima del compartimento guardabultos » fig. 141 - [A].

Al activarse, los airbags se llenan de gas y se despliegan delante del conductor y el acompañante » fig. 141 - [B]. Al sumergirse la cabeza y el tórax en el airbag completamente inflado, se amortigua el movimiento hacia delante del conductor y del acompañante, y se reduce así el riesgo de lesiones en esas partes del cuerpo.

## ! ATENCIÓN

Posición de asiento correcta

- Es importante que el conductor y el acompañante mantengan una distancia mínima de 25 cm con respecto al volante o al cuadro de instrumentos [A] » fig. 142. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle. ¡Peligro de muerte! Además, los asientos delanteros y los reposacabezas siempre deben estar correctamente ajustados a la estatura del ocupante.
- El airbag desarrolla al activarse grandes fuerzas, de modo que en caso de una posición incorrecta del asiento o del cuerpo se pueden producir lesiones.
- Entre las personas sentadas en las plazas delanteras y el campo de acción del airbag no deben encontrarse otras personas, ni animales, ni objetos.

## ! ATENCIÓN

Airbag delantero y transporte de niños

- No se deben llevar nunca niños sin la seguridad adecuada en el asiento delantero del vehículo. ¡Si los airbags se activan en caso de accidente, los niños podrían sufrir lesiones graves o mortales!
- En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante en el que se transporte al niño dando la espalda al sentido de marcha del vehículo, se debe desconectar obligatoriamente el airbag delantero del acompañante » página 186, *Desactivar los airbags*. En caso de no actuar así, al activarse el airbag delantero del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves e incluso mortales. Al transportar niños en el asiento del acompañante se deberán tener en cuenta las disposiciones legales vigentes en cada país con respecto a la utilización de asientos infantiles.

## ! ATENCIÓN

Indicaciones generales

- No se debe colocar ningún adhesivo en el volante ni en la superficie del módulo del airbag en el cuadro de instrumentos del lado del acompañante, ni tampoco cubrirlos o modificarlos de algún otro modo. Estas piezas sólo deben limpiarse con un trapo seco o humedecido con agua. Sobre las cubiertas de los módulos de airbag o en sus proximidades no se deben montar accesorios como, p. ej., soportes para bebidas, fijaciones para teléfono, etc.
- No se deben depositar nunca objetos en la superficie del módulo del airbag del acompañante en el cuadro de instrumentos.

## **i** Aviso

- En vehículos con airbag frontal del conductor, en el volante se encuentra el rótulo AIRBAG.
- En vehículos con airbag frontal del acompañante, en el tablero de instrumentos situado en el lado del acompañante se encuentra el rótulo AIRBAG.

### Airbag de rodillas de conductor

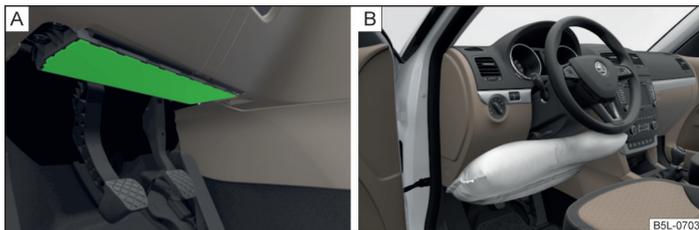


Fig. 143 Lugar de instalación del airbag / airbag relleno de gas

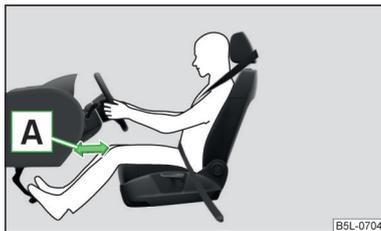


Fig. 144  
Distancia de seguridad con respecto al tablero de instrumentos



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 181.

El airbag de rodillas de conductor ofrece una protección adecuada de las piernas del conductor.

El airbag de rodillas de conductor se encuentra en la parte inferior del tablero de instrumentos, bajo la columna de dirección » fig. 143 - [A].

En caso de colisiones frontales graves, se activará el airbag de rodillas junto con el airbag frontal.

Al sumergirse en el airbag completamente inflado » fig. 143 - [B], se amortigua el movimiento hacia delante del cuerpo y se reduce así el riesgo de lesiones en las piernas del conductor.

## **!** ATENCIÓN

- Ajuste el asiento del conductor longitudinalmente de forma que la distancia de las piernas [A] hasta el tablero de instrumentos en la zona del airbag de rodillas sea al menos de 10 cm » fig. 144. En caso de que no sea posible cumplir esta condición debido al tamaño del cuerpo, se debe acudir a un taller especializado.
- No se debe colocar ningún adhesivo en la superficie del módulo del airbag en la parte inferior del tablero de instrumentos debajo de la columna de dirección, ni tampoco cubrirlo o modificarlo de algún otro modo. Esta pieza sólo debe limpiarse con un trapo seco o humedecido con agua. No se debe montar ninguna pieza en la cubierta del módulo de airbag ni en su entorno.
- No coloque en la llave de contacto objetos voluminosos y pesados (llaveros, etc.). Estos pueden desprenderse al activarse el airbag de rodillas y causar lesiones.

## **i** Aviso

En vehículos con airbag de rodillas del acompañante, en el tablero de instrumentos situado en el lado del acompañante se encuentra un pictograma con el rótulo AIRBAG.

## Airbags laterales

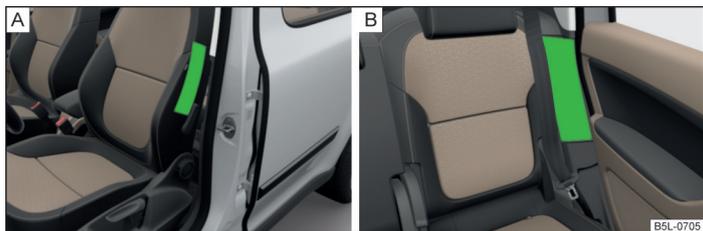


Fig. 145 Lugar de instalación del airbag en el asiento delantero / trasero



Fig. 146 Airbags rellenos de gas

 Lea primero atentamente la información preliminar de la página 181.

El sistema de airbags laterales ofrece una protección adicional para la parte superior del cuerpo (pecho, vientre y pelvis) de los ocupantes en caso de colisiones laterales graves.

Los airbags laterales delanteros se encuentran en los acolchados de los respaldos de los asientos delanteros » fig. 145 - A.

Los airbags laterales traseros se encuentran instalados entre la zona de acceso y el respaldo del asiento trasero » fig. 145- B.

Al activar los airbags laterales se activan automáticamente también el airbag de cabeza y el tensor del cinturón de seguridad del lado correspondiente.

Al sumergirse en el airbag completamente inflado » fig. 146, se amortigua la carga de los ocupantes y se reduce el riesgo de sufrir lesiones en el tórax (pecho, vientre y caderas) por el lado más cercano a la puerta.

### ATENCIÓN

Indicaciones para la correcta posición del asiento

- Su cabeza no debe encontrarse nunca en el área de salida del airbag lateral. De lo contrario, podría sufrir lesiones graves en caso de accidente. Esto debe tenerse en cuenta especialmente en el caso de los niños que no lleven el asiento infantil adecuado » página 191, *Seguridad de los niños y airbag lateral*.
- Entre las personas y el campo de acción del airbag no deben encontrarse otras personas, ni animales, ni objetos. En las puertas no se puede colocar ningún accesorio, como p.ej. soporte de bebidas.
- Si los niños se sientan de forma inadecuada durante la marcha, se exponen a un mayor riesgo de lesiones en caso de accidente. Esto puede causar lesiones graves » página 189, *Asiento infantil*.

### ATENCIÓN

La unidad de control del airbag funciona mediante sensores de presión ubicados en las puertas delanteras. Por esta razón, tanto en las puertas como también en los revestimientos de puerta, no se deberán efectuar adaptaciones (p. ej., un montaje adicional de altavoces). Los daños originados al hacerlo pueden influir negativamente sobre la función del sistema de airbag. Todas las tareas en las puertas delanteras y sus respectivos revestimientos sólo deberán realizarse por un taller especializado. Se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones.

- No conduzca nunca con los revestimientos de puerta interiores retirados.
- No conduzca si se han retirado partes del revestimiento de puerta interior y no se han tapado debidamente los orificios.
- No conduzca si se han retirado altavoces de las puertas, salvo que se hayan tapado los orificios de altavoces debidamente.
- Asegúrese de que se tapen o rellenen los orificios siempre que se monten altavoces adicionales u otros componentes en el revestimientos de puerta interior.
- Las tareas deben ser realizadas siempre por un socio de servicio ŠKODA o un taller especializado competente.

## ! ATENCIÓN

- Cuelgue únicamente prendas ligeras en los ganchos para ropa del vehículo. No deje dentro de los bolsillos de las prendas objetos pesados ni de cantos afilados.
- No permita que se ejerzan grandes presiones, tales como fuertes empujones, patadas, etc., sobre los respaldos de los asientos, ya que el sistema podría resultar dañado. ¡Los airbags laterales no se activarían en tal caso!
- No está permitido que coloque ninguna clase de funda en los asientos del conductor o del acompañante que no esté expresamente autorizada por ŠKODA. Dado que el airbag se despliega desde el respaldo del asiento, el uso de fundas no autorizadas podría menoscabar considerablemente la función protectora de los airbags laterales.
- Los daños ocasionados en la parte de la tapicería original en la que se encuentran los airbags laterales deben repararse inmediatamente en un taller especializado.
- Los módulos de airbag de los asientos delanteros no deben presentar ningún tipo de desperfectos, roturas ni arañazos profundos. No está permitido abrirlos por la fuerza.

## i Aviso

- En vehículos con airbags laterales delante, hay en los asientos delanteros una etiqueta con el rótulo AIRBAG.
- En vehículos con airbags laterales detrás, se encuentra el rótulo AIRBAG entre la zona de acceso y el respaldo del asiento trasero.

## Airbags de cabeza

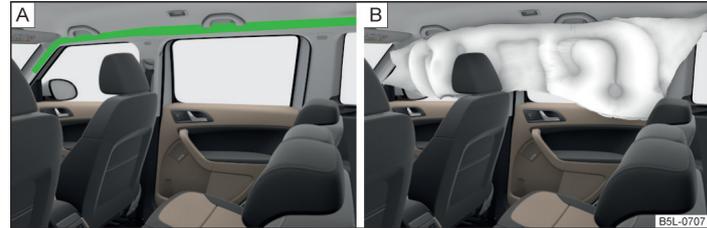


Fig. 147 Lugar de montaje del airbag de cabeza/Airbag de cabeza relleno de gas



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 181.

El sistema de airbags delanteros ofrece una protección adicional para la cabeza y la zona pectoral de los ocupantes en caso de colisión lateral de gravedad extrema.

Los airbags de cabeza se encuentran en ambos lados del habitáculo encima de las puertas » fig. 147 - [A].

En caso de **colisión lateral**, el airbag de cabeza se activa junto con el correspondiente airbag lateral y el tensor de cinturón para el asiento delantero en el lado del accidente.

Al activarse, el airbag recubre la zona de la ventana de las puertas delanteras y traseras, así como la zona de los montantes de puerta » fig. 147 - [B].

El golpe en la cabeza con piezas del habitáculo se amortigua gracias al airbag de cabeza inflado. Al reducir el impacto de la cabeza y los movimientos de la misma se reduce también el impacto sobre el cuello.

## ! ATENCIÓN

Indicaciones generales

- No debe encontrarse ningún objeto en el área de salida de los airbags de cabeza para que los airbags puedan desplegarse libremente.

## ! ATENCIÓN (continuación)

- Cuelgue únicamente prendas ligeras en los ganchos para ropa del vehículo. No deje dentro de los bolsillos de las prendas objetos pesados ni de cantos afilados. Tampoco se debe utilizar ninguna percha adicional para colgar las prendas.
- El montaje de accesorios no prescritos en la zona del airbag de cabeza puede menoscabar considerablemente la función protectora del mismo en caso de activación del airbag. Al desplegarse el airbag de cabeza activado, pueden salir lanzados accesorios utilizados hacia el interior y causar lesiones a los ocupantes del vehículo » [página 197](#).
- Los parasoles no deben girarse hacia las ventanas laterales en la zona de despliegue de los airbags de cabeza, si en ellos hay objetos sujetos como, p. ej., bolígrafos, etc. ya que dichos objetos podrían producir lesiones de los ocupantes al activarse los airbags de cabeza.
- No debe haber ninguna otra persona (p. ej. niños) ni ningún animal entre las personas y el campo de acción de los airbags de cabeza. Además, los ocupantes no deben asomar la cabeza por la ventana durante la marcha ni sacar los brazos ni las manos.

## ! ATENCIÓN

La unidad de control del airbag funciona mediante sensores de presión ubicados en las puertas delanteras. Por esta razón, tanto en las puertas como también en los revestimientos de puerta, no se deberán efectuar adaptaciones (p. ej., un montaje adicional de altavoces). Los daños originados al hacerlo pueden influir negativamente sobre la función del sistema de airbag. Todas las tareas en las puertas delanteras y sus respectivos revestimientos sólo deberán realizarse por un taller especializado. Se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones.

- No conduzca nunca con los revestimientos de puerta interiores retirados.
- No conduzca si se han retirado partes del revestimiento de puerta interior y no se han tapado debidamente los orificios.
- No conduzca si se han retirado altavoces de las puertas, salvo que se hayan tapado los orificios de altavoces debidamente.
- Asegúrese de que se tapen o rellenen los orificios siempre que se monten altavoces adicionales u otros componentes en el revestimientos de puerta interior.
- Las tareas deben ser realizadas siempre por un socio de servicio ŠKODA o un taller especializado competente.

## i Aviso

En vehículos con airbags de cabeza, en el revestimiento de los montantes B y C aparece el rótulo AIRBAG.

## Desactivar los airbags

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Desactivar los airbags	186
Desconectar el airbag frontal del acompañante	187

### Desactivar los airbags



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 186.

La desactivación de los airbags está pensada únicamente para los siguientes casos.

- Si se debe utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante en el que el niño vaya de espaldas al sentido de marcha (en algunos países, por razón de disposiciones legales divergentes, en el sentido de marcha) » [página 189](#), *Transporte seguro de niños*.
- Si no se puede mantener la distancia mínima de 25 cm entre el centro del volante y el esternón, a pesar de que la posición del asiento del conductor sea correcta.
- Si es necesario instalar dispositivos especiales en la zona del volante debido a algún tipo de minusvalía.
- Si se hacen instalar otros asientos (p. ej. asientos ortopédicos sin airbags laterales).

El airbag frontal del acompañante se puede desconectar con el conmutador de llave » [página 187](#), *Desconectar el airbag frontal del acompañante*.

Recomendamos dejar que un socio de servicio ŠKODA desconecte otros airbags si fuera necesario.

#### Control del sistema airbag

El carácter operativo del sistema airbag se monitoriza electrónicamente, incluso aunque uno de los airbags está desconectado.

### Airbag desactivado con un aparato de diagnósticos

➤ Después de conectar el encendido, el testigo  se enciende durante unos 4 segundos y, a continuación, parpadea todavía durante unos 12 segundos.

### Airbag del acompañante con el conmutador de llave en el compartimento guardaobjetos desconectado

➤ Tras conectar el encendido, el testigo  se enciende durante unos 4 segundos.  
➤ El testigo **OFF**  **[3]** » fig. 148 de la página 187 se enciende tras conectar el encendido.

## Aviso

- Se deben tener en cuenta las disposiciones vigentes de cada país para la desconexión de los airbags.
- En un socio de servicio ŠKODA podrá obtener información sobre qué airbags se pueden o deben desactivar en su vehículo.

## Desconectar el airbag frontal del acompañante

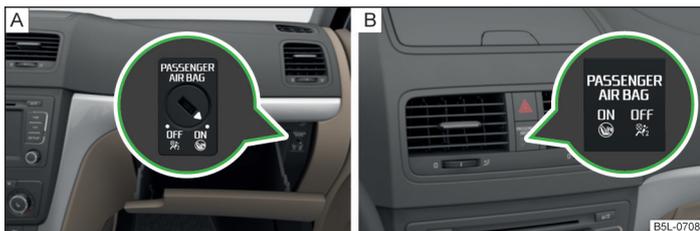


Fig. 148 Conmutador de llave para el airbag lateral del acompañante/Testigo para la conexión/desconexión del airbag delantero del acompañante



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 186.

Con el conmutador de llave se desconecta sólo el airbag frontal del acompañante.

### Desconectar

- Desconecte el encendido.
- Abra el compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante.
- Despliegue **totalmente** el paletón de la llave con mando a distancia » .

- Introduzca la llave cuidadosamente en la ranura del conmutador de llave hasta el tope.
- Gire con la llave del vehículo cuidadosamente la ranura del conmutador de llave a la posición **OFF** » fig. 148 - **[A]**.
- Extraiga la llave de la ranura del conmutador de llave » .
- Cierre el compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante.
- Compruebe si, tras conectar el encendido, se enciende el testigo **OFF**  en el rótulo **PASSENGER AIR BAG ON OFF** » fig. 148 - **[B]**.

### Conectar

- Desconecte el encendido.
- Abra el compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante.
- Despliegue totalmente el paletón de la llave con mando a distancia » .
- Introduzca la llave cuidadosamente en la ranura del conmutador de llave hasta el tope.
- Gire con la llave cuidadosamente la ranura del conmutador de llave a la posición **ON** » fig. 148 - **[A]**.
- Extraiga la llave de la ranura del conmutador de llave » .
- Cierre el compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante.
- Compruebe si, tras conectar el encendido, se enciende el testigo **ON**  en el rótulo **PASSENGER AIR BAG ON OFF** - **[B]**.

El testigo **ON**  se apaga 65 segundos después del cambio de estado del conmutador de llave o después de conectar el encendido.

## ATENCIÓN

- El conductor del vehículo es responsable de que el airbag esté desconectado o conectado.
- ¡Desconecte el airbag sólo con el encendido desconectado! De lo contrario, se podría causar una avería en el sistema de desactivación del airbag.
- ¡Si el testigo **ON OFF** parpadea, el airbag de acompañante no se activa en caso de accidente! Acuda a un taller especializado inmediatamente para que revise el sistema de airbag.
- No deje puesta la llave en el conmutador de llave durante el viaje.
  - ¡Las sacudidas podrían girar la llave dentro de la ranura y conectar el airbag!
  - ¡En tal caso, el airbag podría activarse en caso de accidente de forma inesperada, existiendo riesgo de lesiones y muerte!

## CUIDADO

¡Si el paletón de la llave no está desplegado lo suficiente, se puede dañar el conmutador de llave!

# Transporte seguro de niños

## Asiento infantil

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Utilización de asiento infantil en el asiento del acompañante _____	190
Seguridad de los niños y airbag lateral _____	191
Clasificación en grupos de los asientos infantiles _____	191
Utilización de asientos infantiles que deben sujetarse con un cinturón de seguridad _____	191

Por regla general, los niños sentados en el asiento trasero van más seguros que los que ocupan el asiento del acompañante.

A diferencia de los adultos, los músculos y la estructura ósea de los niños aún no están completamente desarrollados. Por ello, los niños están expuestos a un mayor riesgo de lesiones.

Los niños deben ser transportados exclusivamente en consonancia con las disposiciones legales correspondientes.

Los asientos infantiles deben utilizarse conforme a la norma ECE-R 44. La norma ECE-R significa: Legislación de la Comisión Económica para Europa (Economic Commission for Europe - Regulation).

Los asientos infantiles conforme a la norma ECE-R 44 están identificados con una marca de verificación no desplegable: E mayúscula en círculo, debajo el número de comprobación.

### ATENCIÓN

- Para la utilización de los asientos infantiles se deben observar las disposiciones legales nacionales.
- En ningún caso se deben llevar niños, ¡tampoco bebés!, en el regazo.
- No deje nunca a los niños en el vehículo sin vigilancia. En determinadas condiciones climáticas exteriores pueden desarrollarse en el vehículo temperaturas que amenacen la vida.

### ATENCIÓN (continuación)

- ¡El niño debe estar asegurado durante el tiempo de marcha completo en el vehículo! De lo contrario, en caso de accidente, el niño sería lanzado a través del vehículo y podría lesionarse mortalmente a sí mismo y a otros ocupantes.
- Si los niños se inclinan hacia delante durante la marcha o se sientan de forma inadecuada, se exponen a un mayor riesgo de lesiones en caso de accidente. Esto es válido especialmente para niños transportados en el asiento del acompañante; ¡si se activa el sistema airbag, podrían sufrir lesiones graves o mortales!
- Hay que tener en cuenta las indicaciones del fabricante del asiento infantil para abrochar bien el cinturón. Los cinturones de seguridad mal abrochados pueden provocar lesiones incluso en accidentes leves.
- Se debe comprobar que los cinturones de seguridad discurren correctamente. Además, se ha de prestar atención a que la cinta no pueda dañarse a causa de herrajes con cantos vivos.
- En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante en el que se transporte al niño dando la espalda al sentido de marcha del vehículo, se debe desconectar obligatoriamente el airbag delantero del acompañante. Para más información » [página 190](#), *Utilización de asiento infantil en el asiento del acompañante.*

### CUIDADO

- Antes del montaje de un asiento infantil orientado hacia delante, ajuste el reposacabezas correspondiente lo más alto posible.
- Si el reposacabezas también impide en la posición más elevada el montaje del asiento infantil, se deberá desmontar el reposacabezas » [página 72](#). Después de desmontar el asiento infantil, vuelva a colocar el reposacabezas.

### Aviso

Recomendamos el uso de asientos infantiles del programa de accesorios originales de ŠKODA. Estos asientos infantiles se han desarrollado y comprobado para su utilización en vehículos ŠKODA. Cumplen la norma ECE-R 44.

## Utilización de asiento infantil en el asiento del acompañante

No utilice nunca un sistema de retención infantil orientado hacia atrás sobre un asiento que esté protegido por un airbag activo instalado delante. El niño podría sufrir graves lesiones o incluso mortales.

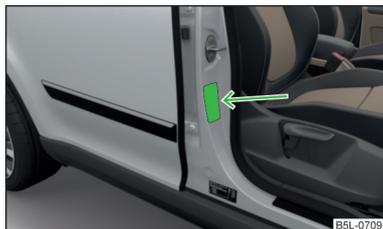


Fig. 149  
Adhesivo en la columna B en el lado del acompañante



Fig. 150 Parasol del acompañante / adhesivo

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 189.

Por razones de seguridad, le recomendamos montar los asientos infantiles en los asientos traseros en la medida de lo posible.

En caso de utilizar un asiento infantil en el que se transporte al niño en el asiento del acompañante, se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones.

- En caso de utilizar un asiento infantil en el que se transporte al niño dando la espalda al sentido de marcha del vehículo, se debe desconectar obligatoriamente el airbag delantero del acompañante .
- Ajuste verticalmente el respaldo del acompañante en lo posible de forma que haya un contacto estable entre el respaldo del acompañante y el respaldo del niño.
- Desplace hacia atrás el asiento del acompañante en lo posible de forma que no haya contacto entre el asiento del acompañante y el asiento infantil colocado detrás.
- En caso de asientos infantiles de grupos 2 y 3, hay que tener en cuenta que el herraje de inversión colocado en el reposacabezas del asiento infantil se encuentra delante o a la misma altura que el herraje de inversión situado en la columna B del lado del acompañante.
- Ajuste el asiento del acompañante con altura regulable lo más arriba posible.
- Ajuste el cinturón de seguridad del acompañante lo más hacia arriba posible.
- El asiento infantil deberá ser colocado y asegurado sobre el asiento y el niño dentro del asiento infantil de acuerdo con las condiciones del manual de instrucciones del fabricante del asiento infantil.

### ATENCIÓN

- En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante en el que se transporte al niño dando la espalda al sentido de marcha del vehículo, se debe desconectar obligatoriamente el airbag delantero del acompañante  [página 186](#), *Desactivar los airbags*.
- No utilice **nunca** en el asiento del acompañante ningún asiento infantil en el que el niño vaya dando la espalda al sentido de la marcha del vehículo con el airbag frontal del acompañante conectado. Este asiento infantil se encuentra en la zona de despliegue del airbag delantero del acompañante. El airbag puede causar lesiones graves o incluso mortales al activarse.
- Este hecho lo indica también el adhesivo que se encuentra en uno de los lugares siguientes.
  - En el montante B del lado del acompañante  [fig. 149](#). El adhesivo es visible al abrir la puerta del acompañante.
  - En el parasol del acompañante. En vehículos para algunos países, en el parasol del acompañante se encuentra el adhesivo  [fig. 150](#).

### ! ATENCIÓN (continuación)

- En caso de asientos infantiles de grupos 2 y 3, hay que tener en cuenta que el herraje de inversión colocado en el reposacabezas del asiento infantil se encuentra delante o a la misma altura que el herraje de inversión situado en la columna B del lado del acompañante.
- En cuanto el asiento infantil en el que se transporte al niño dando la espalda al sentido de marcha del vehículo, deje de utilizarse en el asiento del acompañante, se debe volver a activar el airbag delantero del acompañante.

### Seguridad de los niños y airbag lateral

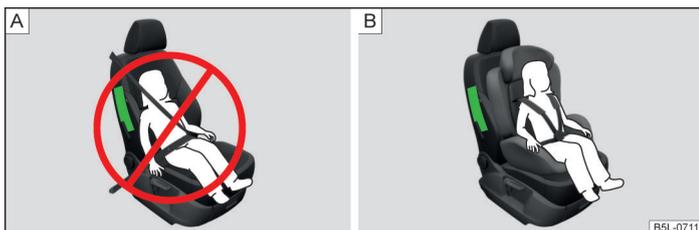


Fig. 151 Un niño asegurado incorrectamente en una posición de asiento errónea, en peligro a causa del airbag lateral/Un niño asegurado correctamente con un asiento infantil

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad ! de la página 189.

El niño no debe encontrarse en el área de despliegue del airbag lateral » fig. 151 - A.

Entre el niño y el área de salida del airbag lateral debe haber espacio suficiente » fig. 151 - B para que el airbag lateral pueda ofrecer la mejor protección posible.

### ! ATENCIÓN

- Los niños no deben colocar nunca la cabeza en la zona de despliegue del airbag lateral. ¡Existe peligro de lesiones!
- No deposite ningún objeto en el área de despliegue del airbag lateral. ¡Existe peligro de lesiones!

### Clasificación en grupos de los asientos infantiles

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad ! de la página 189.

Clasificación en grupos de los asientos infantiles conforme a la norma ECE-R 44.

Grupo	Peso del niño	Edad aproximada
0	hasta 10 kg	hasta 9 meses
0+	hasta 13 kg	hasta 18 meses
1	9-18 kg	hasta 4 años
2	15-25 kg	hasta 7 años
3	22-36 kg	más de 7 años

### Utilización de asientos infantiles que deben sujetarse con un cinturón de seguridad

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad ! de la página 189.

Vista general de la utilización de los asientos infantiles que deben sujetarse con un cinturón de seguridad en los respectivos asientos del vehículo según la norma ECE-R 16.

Grupo	Asiento del acompañante	Asientos traseros exteriores	Asiento trasero central
0 hasta 10 kg	U	U	U
0+ hasta 13 kg	U	U	U

Grupo	Asiento del acompañante	Asientos traseros exteriores	Asiento trasero central
1 9-18 kg	U	U	U
2 15-25 kg	U	U	U
3 22-36 kg	U	U	U

U Categoría de asiento infantil "Universal"; asiento infantil previsto para fijar al asiento con el cinturón de seguridad.

## Sistemas de sujeción

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Argollas de sujeción del sistema ISOFIX	192
Utilización de asientos infantiles con el sistema ISOFIX	193
Argollas de sujeción del sistema TOP TETHER	194

### Argollas de sujeción del sistema ISOFIX



Fig. 152  
Asiento posterior: ISOFIX



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 192.

Entre el respaldo y la superficie del asiento del acompañante hay dos argollas de sujeción para fijar un asiento infantil mediante el sistema ISOFIX.

En los asientos posteriores exteriores, las argollas de sujeción se encuentran bajo el acolchado. Los puntos están marcados con etiquetas con el rótulo ISOFIX » fig. 152.

### ATENCIÓN

- Para el montaje y desmontaje del asiento infantil con el sistema ISOFIX es imprescindible tener en cuenta las instrucciones del fabricante.
- No debe jamás montar otros asientos infantiles, cinturones u objetos en las argollas de sujeción previstas para el montaje del asiento infantil con el sistema ISOFIX. ¡Existe peligro de muerte!

### Aviso

- Un asiento infantil con el sistema ISOFIX sólo se puede montar en el vehículo mediante el sistema ISOFIX si este asiento infantil está homologado para el tipo de vehículo. Obtendrá más información acudiendo a un concesionario ŠKODA.
- Los asientos infantiles con el sistema ISOFIX se pueden solicitar del programa de accesorios originales de ŠKODA.

## Utilización de asientos infantiles con el sistema ISOFIX



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 192.

Vista general de la utilización de los asientos infantiles con el sistema ISOFIX en los respectivos asientos del vehículo según la norma ECE-R 16.

Grupo	Clase de tamaño del asiento infantil <sup>a)</sup>	Asiento del acompañante <sup>b)</sup>	Asientos traseros exteriores	Asiento trasero central
0 hasta 10 kg	E	X	IL-SU	X
0+ hasta 13 kg	E	X	IL-SU	X
	D			
	C			
1 9-18 kg	D	X	IL-SU IUF	X
	C			
	B			
	B1			
	A			

<sup>a)</sup> La clase de tamaño está especificada en un rótulo colocado en el asiento infantil.

<sup>b)</sup> Si el asiento del acompañante está equipado con argollas de sujeción para el sistema ISOFIX, éste será apropiado para el montaje de un asiento infantil ISOFIX con la autorización "Semi-Universal".

**IL-SU** El asiento es adecuado para el montaje de un asiento infantil ISOFIX con la autorización "Semi-Universal". La categoría "Semi-Universal" supone que el asiento infantil con el sistema ISOFIX está autorizado para su vehículo. Tenga en cuenta la lista de vehículos adjunta al asiento infantil.

**IUF** El asiento es adecuado para el montaje de un asiento infantil ISOFIX con la autorización "Universal" y sujeción con el cinturón TOP TETHER.

**X** El asiento no está equipado con argollas de sujeción para el sistema ISOFIX.

## Argollas de sujeción del sistema TOP TETHER

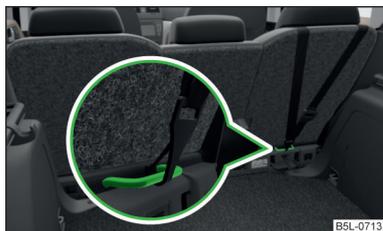


Fig. 153  
Argolla de sujeción del sistema  
TOP TETHER



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 192.

Las argollas de sujeción para fijación del cinturón de sujeción de un asiento infantil con el sistema TOP TETHER se encuentran en el lado posterior del respaldo de los asientos traseros exteriores » [fig. 153](#).

### **!** ATENCIÓN

- Para el montaje y desmontaje del asiento infantil con el sistema TOP TETHER es imprescindible tener en cuenta las instrucciones del fabricante.
- Utilice asientos infantiles con el sistema TOP TETHER sólo en los asientos infantiles provistos de argollas de sujeción.
- Sujete sólo un cinturón de sujeción del asiento infantil a una argolla.
- En ningún caso debe modificar usted su propio vehículo, p. ej., montando tornillos u otros anclajes.

## Indicaciones de servicio

## Mantenimiento del vehículo

### Intervalos de mantenimiento

#### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Vista general de los intervalos de mantenimiento	195
Intervalos de mantenimiento fijos Q11 - Q14	196
Intervalo de mantenimiento variable Q16	196
Información acerca del servicio ŠKODA	196

Para que se efectúen todos los trabajos de asistencia técnica estipulados por el fabricante en el momento adecuado y no olvide ninguno, se los indicará el indicador de intervalos de mantenimiento de su cuadro de instrumentos.

La realización correcta en tiempo y forma de los trabajos de servicio estipulados constituye uno de los requisitos para procesar eventuales reclamaciones de garantía.

La realización de los trabajos de asistencia se puede justificar con el Plan de asistencia y las respectivas facturas.

Los intervalos de mantenimiento indicados corresponden a unas condiciones de funcionamiento normales.

En caso de condiciones de servicio difíciles, será necesario efectuar algunos trabajos de mantenimiento ya antes del vencimiento del próximo servicio de inspección o entre los intervalos de mantenimiento indicados. Esto afecta especialmente a la limpieza o el cambio del elemento filtrante de aire en lugares con elevada contaminación de polvo al igual que la prueba y el cambio de la correa dentada, pero también a vehículos con filtro de partículas diésel en los que el aceite de motor sufre más que en otros.

#### Condiciones de servicio difíciles

- Combustible diésel con azufre.
- Tráfico habitual en cortas distancias.
- Ralentí más prolongado del motor (p. ej. taxis).
- Funcionamiento en zonas muy polvorientas.

- Frecuente conducción con remolque.
- Modo predominante de "parar y continuar" como p. ej. el que se da en ciudad.
- Servicio de invierno predominante.

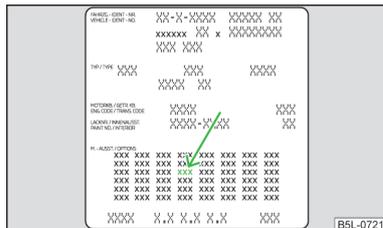
El asesor de servicio de su taller especializado le aconsejará si, con las condiciones en que utiliza su vehículo, puede ser necesario realizar trabajos entre los intervalos de servicio normales.

Por el alcance concreto de los trabajos requeridos, en función del tipo de vehículo o el equipamiento, así como el estado de su vehículo, puede incurrirse en distintos gastos de asistencia.

#### Aviso

- Todos los servicios prestados y el cambio o relleno de líquidos están sujetos a gastos por parte del cliente, incluso durante el periodo de garantía, salvo que afirmen lo contrario las disposiciones de la garantía de ŠKODA AUTO a.s. u otros acuerdos.
- El taller especializado le informará respecto del alcance actual de los trabajos de asistencia correspondientes a sus circunstancias.

### Vista general de los intervalos de mantenimiento



CONDICIONES DE SERVICIO	XXX-XX-XXXXXX	XXXXXX XXX
INTERVALOS DE MANTENIMIENTO	XXXXXXXX XXX	XXXXXXXXXX
CONDICIONES DE SERVICIO DIFÍCILES	XXXXXXXX XXX	XXXXXXXXXX
INTERVALOS DE MANTENIMIENTO DIFÍCILES	XXXXXXXX XXX	XXXXXXXXXX

Fig. 154  
Portadatos del vehículo: intervalo de mantenimiento



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 195.

El intervalo de mantenimiento predeterminado por el fabricante figura en el portadatos » fig. 154 que se encuentra en este Plan de asistencia y en el vehículo.

Para su vehículo es válido uno de los siguientes intervalos de mantenimiento.

- Intervalo de mantenimiento fijo Q11.
- Intervalo de mantenimiento fijo Q12.
- Intervalo de mantenimiento fijo Q13.

- > Intervalo de mantenimiento fijo Q14.
- > Intervalo de mantenimiento variable Q16.

**Para que un vehículo con intervalo de mantenimiento variable pueda prestar servicio es imprescindible llenarlo únicamente con el aceite de motor preceptivo.**

En caso de no disponer de este aceite de motor, para el cambio de aceite se aplicará un intervalo fijo. En este caso se **deberá** recodificar el vehículo al intervalo de mantenimiento fijo.

### **Aviso**

- Para las especificaciones pertinentes del aceite del motor > [página 216](#).
- Un taller especializado puede realizar el cambio de intervalo de mantenimiento variable a intervalo de mantenimiento fijo, o viceversa.

### Intervalos de mantenimiento fijos Q11 - Q14

 **Lea primero atentamente la información preliminar de la página 195.**

Inspección	Q11 - Q14	Primera transcurridos 30.000 km o 2 años <sup>a)</sup> , luego cada 30.000 km o 1 año <sup>a)</sup> . Cada 15.000 km o 1 año <sup>a)</sup> (válido para Rusia).
	Q11	Cada 5.000 km o 1 año <sup>a)</sup> .
Servicio de cambio de aceite	Q12	Cada 7.500 km o 1 año <sup>a)</sup> .
	Q13	Cada 10.000 km o 1 año <sup>a)</sup> .
	Q14	Cada 15.000 km o 1 año <sup>a)</sup> .
Cambio de líquido de frenos		Primer cambio al cabo de 3 años, posteriormente cada 2 años.

<sup>a)</sup> Según lo que ocurra primero.

### **ATENCIÓN**

El líquido de frenos debe cambiarse obligatoriamente después de los primeros 3 años y, posteriormente, cada 2 años. Un intervalo más largo para cambiar el líquido de frenos daría lugar a la formación de burbujas de vapor en el sistema de frenos en caso de un fuerte frenado. Esto puede traer como consecuencia un fallo del freno. ¡Peligro de accidente!

### **Aviso**

En caso de utilizar gasóleos con elevada proporción de azufre, se aplica un intervalo de 7.500 km para cambiar el aceite. Su taller especializado le informará sobre qué países utilizan gasóleo de elevada proporción de azufre.

### Intervalo de mantenimiento variable Q16

 **Lea primero atentamente la información preliminar de la página 195.**

El cálculo del intervalo de mantenimiento depende de la intensidad de funcionamiento del vehículo y de las condiciones locales donde presta servicio. Por ejemplo, si el vehículo hace trayectos cortos, se somete a un esfuerzo distinto de si hace trayectos largos. Los intervalos de mantenimiento son, por tanto, **variables**.

Inspección	Primera transcurridos 30.000 km o 2 años <sup>a)</sup> , luego cada 30.000 km o 1 año <sup>a)</sup> .
Servicio de cambio de aceite	Después de la indicación del intervalo de mantenimiento (a más tardar transcurridos 30.000 km o 2 años <sup>a)</sup> ).
Cambio de líquido de frenos	Primer cambio al cabo de 3 años, posteriormente cada 2 años.

<sup>a)</sup> Según lo que ocurra primero.

### **ATENCIÓN**

El líquido de frenos debe cambiarse obligatoriamente después de los primeros 3 años y, posteriormente, cada 2 años. Un intervalo más largo para cambiar el líquido de frenos daría lugar a la formación de burbujas de vapor en el sistema de frenos en caso de un fuerte frenado. Esto puede traer como consecuencia un fallo del freno. ¡Peligro de accidente!

### Información acerca del servicio ŠKODA

 **Lea primero atentamente la información preliminar de la página 195.**

Para el mantenimiento de su vehículo, existe una amplia red de socios de servicio ŠKODA a su disposición.

Los socios de servicio ŠKODA están provistos de herramientas y equipos modernos, desarrollados específicamente. Estos disponen de personal técnico capacitado con acceso a una amplia gama de piezas originales ŠKODA y accesorios originales ŠKODA.

Todos los socios de servicio ŠKODA trabajan conforme a las directrices e instrucciones del fabricante. Así, todas las prestaciones de servicios se ejecutan a tiempo y en la calidad correspondiente. El cumplimiento de las directivas e instrucciones favorece la seguridad en el tráfico y el buen estado técnico de su vehículo.

Además, los socios de servicio ŠKODA ofrecen una completa gama de servicios adicionales.

Los socios de servicio ŠKODA están suficientemente preparados para prestar asistencia a su vehículo y efectuar un trabajo de calidad. Por ello, le recomendamos que el mantenimiento de su vehículo lo realice un socio de servicio ŠKODA.

## Trabajos de servicio técnico, adaptaciones y cambios técnicos

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Comprobaciones legales	198
Socios de servicio ŠKODA	198
Las piezas originales ŠKODA	198
Los accesorios originales ŠKODA	199
Spoiler	199
Airbags	199

Las instrucciones y directrices de ŠKODA AUTO a.s. deben ser respetadas a la hora de realizar todas las adaptaciones, reparaciones o cambios técnicos en su vehículo.

La observancia de estas instrucciones y directrices favorece la seguridad en el tráfico y el buen estado técnico de su vehículo. Después de realizar las adaptaciones, reparaciones y cambios técnicos, el vehículo cumplirá las normas vigentes del reglamento de circulación.

Antes de comprar accesorios, piezas o realizar todas las adaptaciones, reparaciones o cambios técnicos en su vehículo, se debe recurrir al asesoramiento de un concesionario ŠKODA » [página 198](#).

### ATENCIÓN

- Los trabajos realizados en su vehículo de forma inadecuada pueden ocasionar fallos en el funcionamiento. Existe peligro de accidentes y pueden producirse lesiones graves.
- Le recomendamos que lleve a cabo las adaptaciones y modificaciones técnicas únicamente en un taller especializado.
- Las intervenciones en los componentes electrónicos y su software pueden dar lugar a perturbaciones de funcionamiento. Por razón de la interconexión de los componentes electrónicos, estas perturbaciones también pueden influir negativamente sobre sistemas que no estén directamente afectados. La seguridad en el funcionamiento del vehículo puede verse perjudicada considerablemente y se puede producir un desgaste elevado de las piezas.
- El concesionario ŠKODA no acepta ninguna responsabilidad por productos que no hayan sido autorizados por ŠKODA AUTO a.s., aunque se pueda tratar de productos que dispongan del certificado de aptitud técnica o hayan sido autorizados por el instituto oficial de ensayos.

### ATENCIÓN

- Le recomendamos utilizar para el vehículo exclusivamente accesorios originales ŠKODA expresamente autorizados y piezas originales ŠKODA. En el caso de éstas, están garantizadas la fiabilidad, la seguridad y la idoneidad para su vehículo.
- Los accesorios originales ŠKODA y las piezas originales ŠKODA se pueden adquirir en un concesionario ŠKODA que también realice el montaje de los componentes comprados.

### Nota relativa al medio ambiente

La documentación técnica de las modificaciones efectuadas en el vehículo deben guardarse para entregarla posteriormente al evaluador del vehículo usado. De este modo se garantiza una valoración ecológica del vehículo.

### Aviso

Los daños originados por cualquier modificación técnica no autorizada por el fabricante estarán excluidos de la garantía.

## Comprobaciones legales



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 197.

En muchos países, la ley prescribe la obligación de hacer comprobar periódicamente la seguridad de funcionamiento y para el tráfico o el estado de los gases de escape del vehículo. Estas comprobaciones pueden ser realizadas por talleres o centros de inspección autorizados por la Ley.

Los socios de servicio ŠKODA están informados sobre las inspecciones legalmente obligatorias y, si lo desea, pueden preparar el vehículo para las inspecciones en el marco de un servicio de mantenimiento o, en su caso, pueden realizarlas ellos mismos. Si lo desea el cliente, los talleres especializados pueden efectuar las inspecciones establecidas si han sido autorizados para tal fin. Esto le ahorrará a usted tiempo y dinero.

Aunque desee preparar su vehículo usted mismo para la inspección legal obligatoria con un perito oficial reconocido, le recomendamos recurrir previamente al asesor de servicio de su socio de servicio ŠKODA.

Este asesor de servicio le comunicará qué aspectos deberá tener en cuenta, en su opinión, para que su vehículo pueda pasar la inspección técnica con los menores fallos posibles. De este modo, se evitarán desembolsos adicionales en relación con una posible inspección posterior.

## Socios de servicio ŠKODA



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 197.

Los socios de servicio ŠKODA están provistos de herramientas y equipos modernos, desarrollados específicamente. Estos disponen de personal técnico capacitado con acceso a una amplia gama de piezas originales ŠKODA y accesorios originales ŠKODA para adaptaciones, reparaciones y modificaciones técnicas.

Todos los socios de servicio ŠKODA trabajan conforme a las directrices e instrucciones más recientes de ŠKODA AUTO a.s. Así, todas las prestaciones de servicios y reparaciones se ejecutan a tiempo y en la calidad correspondiente. El cumplimiento de las normas e instrucciones está en interés de la seguridad para el tráfico y del buen estado técnico de su vehículo.

Los socios de servicio ŠKODA están suficientemente preparados para prestar asistencia a su vehículo y efectuar un trabajo de calidad. Por ello, le recomendamos que lleve a cabo todas las adaptaciones, reparaciones y modificaciones técnicas de su vehículo en socios de servicio ŠKODA.

## Las piezas originales ŠKODA



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 197.

Para su vehículo, recomendamos utilizar piezas originales ŠKODA, ya que estas piezas están autorizadas y certificadas por ŠKODA AUTO a.s.. Por su diseño, sus medidas y sus materiales, cumplen con precisión las normas de ŠKODA AUTO a.s. y son idénticas a los componentes utilizados en la producción en serie.

ŠKODA AUTO a.s. responde por la seguridad, la fiabilidad y la larga vida útil de estos productos. Por ello, le recomendamos que utilice únicamente piezas originales ŠKODA.

ŠKODA AUTO a.s. abastece el mercado con un surtido completo de piezas originales ŠKODA, no sólo durante la producción de un determinado modelo, sino que sigue suministrando al mercado piezas de desgaste como mínimo 15 años después de finalizada la producción en serie, y las demás piezas del vehículo, como mínimo, 10 años.

Los socios de servicio ŠKODA se hacen responsables de cualquier tipo de defectos de las piezas originales ŠKODA vendidas 2 años según la responsabilidad legal por defectos materiales, salvo que se acuerde un periodo distinto en el contrato de compra. En ese periodo, deberá conservar el certificado de garantía sellado y la factura de estas piezas para poder justificar el inicio del periodo.

### Reparación de la carrocería

Los vehículos ŠKODA están diseñados de tal modo que, en caso de daños en la carrocería, sólo se requieran sustituir las piezas que están realmente dañadas.

Antes de decidirse por sustituir piezas dañadas de la carrocería, debería consultar con un taller especializado si también es posible reparar las piezas. En general, reparar piezas de la carrocería es más asequible.

## Los accesorios originales ŠKODA



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 197.

Si desea equipar su vehículo con accesorios, debería tener en cuenta lo siguiente:

Recomendamos que utilice piezas originales ŠKODA para su vehículo. Estos accesorios los ha concebido ŠKODA AUTO a.s. de modo que garanticen específicamente la fiabilidad, la seguridad y la idoneidad para su modelo de vehículo. En el caso de productos ajenos y a pesar de observar el mercado permanentemente, no podemos ni juzgar ni garantizar que sean aptos para su vehículo, aunque en casos individuales puede tratarse de productos que dispongan del certificado de aptitud técnica o hayan sido autorizados por institutos nacionales de autorización.

Todos los accesorios son productos sometidos a un exigente proceso en el ámbito del desarrollo técnico (comprobaciones técnicas) y bajo control de calidad (comprobaciones de clientes) y, sólo en caso de resultar positivas las comprobaciones, el producto llegará a ser un accesorio original ŠKODA.

La oferta de accesorios originales ŠKODA incluye un cualificado asesoramiento y, si lo desea el cliente, un montaje altamente profesional.

Los socios de servicio ŠKODA se hacen responsables de cualquier tipo de defectos de los accesorios originales ŠKODA vendidos, durante 2 años desde el montaje o la entrega, según la responsabilidad legal por defectos materiales, salvo que se acuerde un periodo distinto en el contrato de compra o en otras disposiciones. En ese periodo, deberá conservar el certificado de garantía sellado y la factura de estos accesorios para poder justificar el inicio del periodo.

Además, en los socios de servicio ŠKODA, usted, por supuesto, podrá adquirir los productos necesarios para el mantenimiento del vehículo y todas las piezas sometidas a desgaste natural como, p. ej., neumáticos, baterías, bombillas y escobillas limpiacristales.

### Aviso

Los accesorios autorizados por la sociedad ŠKODA AUTO a.s. se ofrecen a través de los socios ŠKODA en todos los países en los que la sociedad ŠKODA AUTO a.s. disponga de una red de distribución y servicio al cliente. En concreto, esto se realiza por medio de un catálogo impreso con los accesorios originales ŠKODA, por medio de folletos impresos independientes y por medio de ofertas de accesorios originales ŠKODA en las páginas web de los concesionarios ŠKODA.

## Spoiler



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 197.

Si su vehículo nuevo está provisto de un **spoiler** en el parachoques delantero, en combinación con el **spoiler** situado en la tapa del maletero, se deben respetar las siguientes instrucciones.

- ▶ Por motivos de seguridad, es necesario que el vehículo equipado con un spoiler en el parachoques delantero esté provisto de un spoiler correspondiente en la tapa del maletero.
- ▶ Un spoiler de este tipo no se puede dejar en el parachoques delantero sin acompañamiento ni en una combinación sin un spoiler en la tapa del maletero, ni tampoco en una combinación con un spoiler inadecuado en la tapa del maletero.
- ▶ Para reparaciones eventuales y para sustituir, añadir o quitar spoilers, le recomendamos consultar con el socio de servicio ŠKODA.



### ATENCIÓN

Los trabajos realizados en los spoilers de su vehículo de forma inadecuada pueden ocasionar fallos en el funcionamiento. Existe peligro de accidentes y pueden producirse lesiones graves.

## Airbags



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 197.

Los componentes del sistema de airbag se pueden encontrar en el parachoques delantero, en las puertas, asientos delanteros, en el revestimiento interior del techo o en la carrocería.

## ! ATENCIÓN

Todos los trabajos en el sistema airbag, así como el desmontaje y montaje de componentes del sistema debido a otros trabajos de reparación (p. ej., desmontaje del volante) los deberá efectuar exclusivamente un taller especializado.

- Las adaptaciones, reparaciones o modificaciones técnicas efectuadas indebidamente pueden causar daños o fallos de funcionamiento, y afectar considerablemente a la acción del sistema airbag. ¡Existe riesgo de accidentes y heridas mortales!
- Si se activó el airbag, habrá que sustituirlo. Los módulos de airbag no pueden ser reparados.

## ! ATENCIÓN

Indicaciones para manipular el sistema de airbag

- Está prohibido manipular las diferentes piezas del sistema airbag, ya que podría producirse la activación de airbags.
- Nunca se debe montar en el vehículo piezas de airbag provenientes de vehículos usados desmontados o del proceso de reciclaje del mismo.
- No monte nunca componentes dañados del airbag en el vehículo. Puede que los airbags no se activen correctamente en caso de accidente o que incluso no se activen.
- No se debe efectuar ningún tipo de modificación en los componentes del sistema airbag.

## ! ATENCIÓN

- Cualquier modificación de la suspensión de las ruedas del vehículo, incluido el uso de combinaciones de llantas y neumáticos no autorizados, puede alterar el funcionamiento del airbag. ¡Existe riesgo de accidentes y lesiones mortales!
- No efectúe nunca modificaciones en el parachoques delantero o en la carrocería.

## ! ATENCIÓN

La unidad de control del airbag funciona mediante sensores de presión ubicados en las puertas delanteras. Por esta razón, tanto en las puertas como también en los revestimientos de puerta, no se deberán efectuar adaptaciones (p. ej., un montaje adicional de altavoces). Los daños originados al hacerlo pueden influir negativamente sobre la función del sistema de airbag. Todas las tareas en las puertas delanteras y sus respectivos revestimientos sólo deberán realizarse por un taller especializado. Se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones.

- No conduzca nunca con los revestimientos de puerta interiores retirados.
- No conduzca si se han retirado partes del revestimiento de puerta interior y no se han tapado debidamente los orificios.
- No conduzca si se han retirado altavoces de las puertas, salvo que se hayan tapado los orificios de altavoces debidamente.
- Asegúrese de que se tapen o rellenen los orificios siempre que se monten altavoces adicionales u otros componentes en el revestimientos de puerta interior.

## Lavado del vehículo

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Lavado manual	201
Trenes de lavado automático	201
Lavado con aparatos de alta presión	201

La mejor protección del vehículo contra las influencias nocivas del medio ambiente son los lavados **frecuentes**.

**La frecuencia con la que se debe lavar el vehículo depende de un gran número de factores, por ejemplo.**

- La frecuencia de uso.
- El tipo de aparcamiento (garaje, bajo árboles, etc.).
- La época del año.
- Las condiciones meteorológicas.
- Las condiciones medioambientales.

Cuanto más tiempo permanezcan restos de insectos, excrementos de pájaros, resina de árboles, polvo industrial y de la carretera, alquitrán, partículas de hollín, sales anticongelantes y otras sedimentaciones agresivas sobre la pintura, mayor será su efecto destructor. Las altas temperaturas, p. ej. la intensa radiación solar, refuerzan el efecto corrosivo.

Tras finalizar el período invernal, será preciso limpiar a fondo también los **bajos del vehículo**.

## ATENCIÓN

- Al lavar el vehículo en invierno: La humedad y el hielo pueden menoscabar la eficacia del sistema de frenos. ¡Peligro de accidente!
- Lavar el vehículo sólo estando desconectado el encendido. ¡Existe peligro de accidente!

## CUIDADO

No lavar el vehículo a pleno sol. Existe peligro de daños en la pintura.

## Nota relativa al medio ambiente

Lavar el vehículo sólo en las instalaciones previstas para ello.

## Lavado manual

 **Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 200.**

Reblandezca la suciedad con abundante agua y enjuáguela lo mejor posible.

Limpie el vehículo con una **esponja de lavar suave**, un **guante de lavar** o un **cepillo de lavado**. Hágalo de arriba a abajo, comenzando por el techo.

Utilice un **champú de vehículos** sólo en caso de suciedad resistente.

Enjuague a fondo la esponja o el guante de lavar a intervalos breves.

Las ruedas, los umbrales de las puertas y similares se limpian al final. Utilice para ello una segunda esponja.

Después del lavado, enjuague el vehículo a fondo y, a continuación, séquelo con una gamuza.

## CUIDADO

- Protéjase las manos y los brazos de las piezas metálicas afiladas cuando se lave el vehículo a mano (p.ej. bajos, sistema de escape, parte interna de los pasarruedas o los embellecedores de las ruedas, etc.). ¡Existe peligro de lesión por corte!
- Limpie las superficies pintadas del vehículo sólo presionando ligeramente.

## Trenes de lavado automático

 **Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 200.**

Antes del lavado del vehículo en una instalación de lavado automático se deben tener en cuenta los preparativos habituales (p.ej. cerrar ventanas, incluido el techo corredizo/elevable, etc.).

Si el vehículo tiene piezas especiales adosadas posteriormente como, p. ej., spoiler, baca portaequipajes, antena de radioemisora, etc. será mejor que lo consulte antes con el encargado del tren de lavado.

Tras el lavado automático con conservación, se deben limpiar y desengrasar los labios de la goma limpiaparabrisas con productos de limpieza específicos.

## ATENCIÓN

Al lavar el vehículo en un sistema de lavado automático se deben replegar los retrovisores exteriores para no estropearlos.

## Lavado con aparatos de alta presión

 **Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 200.**

Si se lava el vehículo con un aparato de limpieza a alta presión, se deben seguir las instrucciones de uso del aparato. Esto es especialmente válido en lo que respecta a la **presión** y la **distancia de pulverizado**.

Mantenga la suficiente distancia respecto de los sensores del aparcamiento asistido así como de los materiales blandos como mangueras o material aislante.

## ! ATENCIÓN

¡No utilice en ningún caso eyectores de chorro cilíndricos o las llamadas fresadoras comesuciedad!

## ! CUIDADO

- Si se lava el vehículo con una manguera o un limpiador a alta presión en invierno, se deberá tener cuidado de no dirigir el chorro de agua directamente a los bombines de cierre o a las juntas de las puertas o al capó. ¡Existe peligro de congelación!
- Con el fin de no dañar los sensores del aparcamiento asistido al limpiar con limpiadoras de alta presión o limpiadoras de chorro de vapor, los sensores solamente se deben rociar por un breve momento y a una distancia mínima de 10 cm.
- La temperatura máxima del agua de lavado debe ser de 60 °C. Existe riesgo de daños en el vehículo.
- Véase también Lavado del vehículo con láminas decorativas con aparatos de limpieza de alta presión » [página 204](#).

## Cuidado exterior del vehículo

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Cuidado de la pintura del vehículo	203
Piezas de plástico	203
Juntas de goma	203
Cromados	203
Láminas decorativas	204
Ventanillas y espejos exteriores	204
Cristales de los faros	204
Lente de la cámara	205
Bombín de cierre de la puerta	205
Conservación de cavidades	205
Ruedas	205
Protección de bajos	206

Un cuidado periódico y adecuado preserva el rendimiento y sirve para la **conservación del valor** de su vehículo. Además, ésta puede ser una de las premisas para obtener prestaciones de garantía en caso de daños por corrosión y defectos de pintado en la carrocería.

Recomendamos utilizar productos de conservación del programa de accesorios originales de ŠKODA a la venta en los concesionarios ŠKODA. Tenga en cuenta las normas de aplicación que figuran en el envase.

## ! ATENCIÓN

- Un uso inadecuado de los productos de conservación puede ser perjudicial para la salud.
- Guarde siempre los productos de conservación de vehículos en un lugar seguro, especialmente fuera del alcance de los niños. ¡Existe peligro de envenenamiento!
- Protéjase las manos y los brazos de las piezas metálicas afiladas cuando limpie los bajos, la parte interna de los pasarruedas o los embellecedores de las ruedas. ¡Existe peligro de lesión por corte!

## ! CUIDADO

- No se deben utilizar para las superficies pintadas esponjas quitainsectos, esponjas ásperas de cocina o similares. Existe riesgo de daños en la superficie pintada.
- Los limpiadores con contenido en disolvente pueden dañar el material que debe limpiarse.



### Nota relativa al medio ambiente

Los botes usados de productos de mantenimiento para el vehículo son un tipo de desecho especial contaminante. Por ello, se deberán eliminar en consonancia con las disposiciones legales nacionales.

## i Aviso

Debido a las herramientas especiales requeridas, los conocimientos necesarios y los posibles problemas con la limpieza y el mantenimiento del exterior de su vehículo, recomendamos realizar la limpieza y mantenimiento de su vehículo en un socio de servicio ŠKODA.

## Cuidado de la pintura del vehículo



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 202.

Los pequeños daños en la pintura, como arañazos, rayaduras o impactos de piedra, trátelos inmediatamente, si es posible, con **reparadores de pintura** o **sprays**.

### Conservación

Una conservación completa protege en gran medida la superficie del vehículo de las influencias medioambientales nocivas.

El vehículo habrá que tratarlo con un conservante de cera dura de alta calidad, a más tardar, cuando sobre la pintura limpia ya no se formen gotas.

Después del secado se podrá aplicar una nueva capa de una cera dura de alta calidad sobre la superficie pintada limpia.

Aunque se utilicen periódicamente conservantes de lavado, le recomendamos que proteja la pintura del vehículo con cera dura por lo menos dos veces al año.

### Abrillantado

Si la pintura del vehículo tiene muy mal aspecto y ya resulta imposible obtener brillo con los conservantes, será necesario un abrillantado.

Si el abrillantador utilizado no contiene elementos conservantes, habrá que aplicarlos a continuación .



### CUIDADO

- No aplique nunca cera sobre los cristales.
- Las piezas pintadas en mate o las piezas de plástico no se deben tratar con abrillantadores o ceras duras.
- No abrillante el vehículo en un entorno polvoriento. Existe peligro de arañazos en la pintura.
- No aplique nunca productos de cuidado de pintura en las juntas de las puertas ni en las guías de las ventanillas.
- En la medida de lo posible, no aplique productos de cuidado de pintura en las superficies de la carrocería que entran en contacto con las juntas de las puertas o con las guías de las ventanillas.

## Piezas de plástico



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 202.

Limpie las piezas de plástico con un paño húmedo.

Si no se ha podido retirar así toda la suciedad de las piezas de plástico, utilice unos productos especiales para cromo.



### CUIDADO

No utilice productos de cuidado de pintura para las piezas de plástico.

## Juntas de goma



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 202.

Todas las juntas de las puertas y las guías de las ventanillas vienen tratadas de fábrica con una capa de laca mate incolora para protegerlas de la unión por congelación a partes pintadas de la carrocería así como para evitar ruidos durante la marcha.

No trate las juntas de las puertas ni las guías de las ventanillas con **ningún tipo** de producto.



### CUIDADO

Un tratamiento adicional de las juntas puede actuar contra la laca protectora y se pueden producir ruidos durante la marcha.

## Cromados



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 202.

Limpie los cromados primero con un paño limpio y, a continuación, abrillantarlos con un paño suave seco.

Si no se ha podido retirar así toda la suciedad de las piezas cromadas, utilice unos productos especiales para cromo.

## CUIDADO

No abrillante los cromados en un entorno polvoriento. Existe peligro de arañazos en la superficie.

### Láminas decorativas



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 202.

Limpie las láminas con una solución jabonosa diluida y agua limpia caliente. No utilice nunca disolventes químicos o productos de limpieza agresivos, podrían dañar las láminas.

**Para el lavado del vehículo a alta presión, se deben respetar las siguientes instrucciones.**

- La distancia mínima entre el difusor y la carrocería del vehículo debe ser de 50 cm.
- Aplique verticalmente sobre la superficie de la lámina.
- La temperatura máxima del agua es de 50 °C.
- La presión máxima del agua es de 80 bar.

## CUIDADO

En los meses de invierno, no se debe utilizar ningún rascador de hielo para retirar el hielo y la nieve de las superficies cubiertas con láminas. Las capas de nieve o hielo adheridas por congelación no deben retirarse mediante otros objetos. Existe peligro de daños a las láminas.

### Ventanillas y espejos exteriores



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 202.

Para eliminar la nieve y el hielo de los cristales y espejos retrovisores utilizar únicamente una rasqueta de plástico.

Las ventanillas deben ser limpiadas regularmente con agua limpia, también por dentro.

Seque la superficie del cristal con una gamuza limpia o con un paño previsto para tal fin.

Para secar los cristales después del lavado del vehículo no utilizar ninguna gamuza que se haya usado para abrillantar la carrocería. Los restos de conservantes en la gamuza pueden ensuciar los cristales y empeorar la visibilidad.

## CUIDADO

- Al hacerlo, a fin de evitar dañar la superficie del cristal no se debería mover la rasqueta en vaivén, sino deslizarla en un solo sentido.
- No retire la nieve o el hielo de las lunas y espejos que se ensucian por la suciedad más gruesa como p. ej. gravilla, arena, sal común. Existe riesgo de daños en la superficie de las lunas o espejos.
- No elimine nunca la nieve o el hielo de los cristales con agua caliente o muy caliente. ¡Existe peligro de formación de grietas en el cristal!
- Fíjese en que no se dañe la pintura del vehículo al quitar la nieve y hielo de los cristales y retrovisores.
- El lado interior de las lunas no debe limpiarse con objetos de cantos afilados o productos de limpieza corrosivos y que contengan ácido. Existe riesgo de daños en los filamentos calefactores o la antena.

### Cristales de los faros



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 202.

Limpie los cristales de los faros delanteros de plástico con agua limpia caliente y jabón.

## CUIDADO

- No frote **nunca** los faros en seco.
- Para la limpieza de los cristales de plástico, no utilice objetos cortantes; éstos pueden dañar la pintura protectora y hacer que se formen grietas en los cristales de los faros.
- Para la limpieza de los cristales, no utilice disolventes químicos ni productos de limpieza agresivos; podrían producir daños en los cristales de los faros.

## Lente de la cámara



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 202.

Humedezca la lente de la cámara para marcha atrás con agua limpia y, a continuación, séquela con un paño seco.

Quite la nieve con una escobilla y quite el hielo de la lente con un spray descongelante.

### CUIDADO

- No elimine nunca la nieve o el hielo de la lente con agua caliente o muy caliente. Existe peligro de dañar la lente.
- Para limpiar la lente, no utilice nunca productos de limpieza abrasivos.
- Para limpiar la lente, no utilice nunca agua a presión ni chorro de vapor.

## Bombín de cierre de la puerta



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 202.

Para descongelar los bombines de cierre se deben utilizar los productos especialmente diseñados para tal fin.

### CUIDADO

Preste atención a que, al lavar el vehículo, penetre la menor cantidad de agua posible en los bombines de cierre.

## Conservación de cavidades



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 202.

Todas las cavidades del vehículo expuestas a la corrosión están protegidas de fábrica de forma permanente mediante una **cera conservante**.

La conservación no necesita comprobarse ni retocarse.

En caso de que, a temperaturas elevadas, se derrame algo de cera de las cavidades, elimínela con un rascador de plástico y limpie las manchas con bencina de lavado.

### ATENCIÓN

Si se utiliza bencina de lavado para eliminar la cera, tenga en cuenta las normas de seguridad. ¡Existe peligro de incendio!

## Ruedas



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 202.

### Llantas

Si se lava el vehículo periódicamente, también se deberá lavar a fondo las llantas y los tapacubos.

Se debe eliminar con regularidad la sal anticongelante y los residuos, de lo contrario atacarán el material de las llantas.

Si se produce un daño en la pintura de las llantas, se deberá reparar inmediatamente.

### Llantas de aleación ligera

Tras un lavado a fondo, trate las llantas con un producto protector para llantas de aleación ligera. Para tratar las llantas no se debe utilizar ningún producto abrasivo.

### CUIDADO

Una intensa suciedad de las ruedas puede causar un desequilibrio en las mismas. La consecuencia puede ser una vibración que se transmita al volante y pueda causar, en ciertas condiciones, un desgaste prematuro de la dirección. Por ello es necesario eliminar esta suciedad.

## Protección de bajos



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 202.

La parte inferior del vehículo está protegida de forma permanente contra las influencias de agentes químicos y mecánicos.

Durante la conducción, no se pueden excluir daños en la **capa protectora**.

Le recomendamos mandar comprobar la capa protectora de los bajos del vehículo y del tren de rodaje, idealmente al principio y al final de la estación fría.

## ATENCIÓN

No utilice nunca sustancias adicionales de protección de bajos o anticorrosivas para los tubos de escape, los catalizadores, el filtro de partículas de diésel o los blindajes térmicos. Una vez que el motor haya alcanzado su temperatura de servicio, estas sustancias podrían incendiarse. ¡Existe peligro de incendio!

## Cuidado interior del vehículo

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Cuero natural	207
Cuero sintético, tapizados y Alcantara®	207
Fundas de asiento	208
Cinturones de seguridad	208

Un cuidado periódico y adecuado preserva el rendimiento y sirve para la **conservación del valor** de su vehículo.

Recomendamos utilizar productos de conservación del programa de accesorios originales de ŠKODA a la venta en los concesionarios ŠKODA. Tenga en cuenta las normas de aplicación que figuran en el envase.

## ATENCIÓN

- Un uso inadecuado de los productos de conservación puede ser perjudicial para la salud.
- Guarde siempre los productos de conservación de vehículos en un lugar seguro, especialmente fuera del alcance de los niños. ¡Existe peligro de envenenamiento!

## CUIDADO

- Compruebe la solidez del color de su ropa para evitar daños o decoloraciones visibles en el tejido (cuero), revestimientos y prendas textiles.
- Elimine las manchas recientes de bolígrafo, tinta, lápiz de labios, betún de zapatos, etc. de revestimientos y prendas textiles lo antes posible.
- Si la temperatura del habitáculo es muy alta, las sustancias aromáticas y ambientadores colocados en el habitáculo pueden resultar perjudiciales para la salud.
- No se deben colocar sustancias aromáticas y ambientadores en el cuadro de instrumentos; existe riesgo de daños en el cuadro de instrumentos.
- No pegue ninguna etiqueta adhesiva en la parte interior de la luneta posterior, los cristales laterales traseros y el parabrisas en la zona de los filamentos calefactores o la antena de la luna. Podrían estropearse.
- No limpie el revestimiento del techo con un cepillo; existe riesgo de daños en la superficie del revestimiento.
- Los limpiadores con contenido en disolvente pueden dañar el material que debe limpiarse.
- Aplique muy poca cantidad de producto de limpieza y cuidado.



### Nota relativa al medio ambiente

Los botes usados de productos de mantenimiento para el vehículo son un tipo de desecho especial contaminante. Por ello, se deberán eliminar en consonancia con las disposiciones legales nacionales.

## Aviso

Debido a las herramientas especiales requeridas, los conocimientos necesarios y los posibles problemas con la limpieza y el mantenimiento del habitáculo de su vehículo, le recomendamos que realice la limpieza y mantenimiento de su vehículo en un socio de servicio ŠKODA.

## Cuero natural



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **i** de la página 206.

El cuero es un material natural con características específicas que requiere una limpieza y un cuidado regulares.

El cuero se debe cuidar periódicamente según la frecuencia de uso.

El polvo y la suciedad en poros y pliegues tienen efecto abrasivo. Esto produce un intenso desgaste y una fragilización prematura de la superficie del cuero.

Le recomendamos quitar el polvo con un paño o aspirador de polvo **regularmente a breves intervalos**.

Limpie las superficies de cuero sucias con un trapo de algodón o lana un poco humedecido en agua y séquelas posteriormente con un trapo seco **» i**.

Limpie los **puntos de suciedad más intensa** con un trapo humedecido en una solución jabonosa suave (2 cucharadas de jabón neutro en 1 litro de agua).

Para **eliminar manchas**, utilice un producto de limpieza destinado específicamente a ello.

Trate el cuero con un producto apropiado regularmente, a los intervalos correspondientes.

### **!** CUIDADO

- Hay que prestar atención a que el cuero no quede empapado en ningún punto durante la limpieza y a que el agua no penetre en las costuras. En tal caso, el cuero se haría frágil o se agrietaría.
- Evite las largas exposiciones a pleno sol para que el cuero no pierda su color. Si pasa largo tiempo parado al aire libre, proteja el cuero cubriéndolo de la radiación directa del sol.
- Los objetos afilados de las prendas de vestir, como cremalleras, remaches, cinturones afilados, joyas y colgantes pueden dejar arañazos permanentes o rascones en la superficie o bien dañarlos. Posteriormente, un daño de este tipo no se podrá reconocer como reclamación justificada.
- El uso de un candado para volantes mecánico puede dañar la superficie de cuero del volante.

- Utilice periódicamente, y después de cada limpieza, una crema con protección solar y efecto de impregnación. La crema nutre el cuero, hace que transpire y sea flexible, y le devuelve la hidratación. Al mismo tiempo crea una protección de la superficie.

- Algunas prendas de vestir como p. ej. vaqueros oscuros, no poseen suficiente solidez de color. De este modo, las fundas de asiento pueden sufrir daños o decoloraciones visibles incluso con un uso correcto. Esto es especialmente aplicable a la tapicería clara. No se trata de ningún defecto en el material de la funda sino de una solidez del color deficiente en la ropa textil.

### **i** Aviso

Durante la utilización del vehículo, puede que en las partes de cuero de las fundas se vean cambios ópticos reconocibles (p. ej. pliegues o arrugas) como consecuencia de la exposición de las fundas.

## Cuero sintético, tapizados y Alcantara®



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **i** de la página 206.

### Cuero sintético

Limpie el cuero sintético con un paño húmedo.

Si no se ha podido retirar así toda la suciedad del cuero sintético, se deben utilizar una solución jabonosa suave o unos productos especiales de limpieza.

### Tapizados

Trate los acolchados y los revestimientos en puertas, tapa de maletero, etc. con detergentes especiales, por ejemplo, con espuma seca.

Además se puede utilizar una esponja suave, un cepillo o un paño de microfibras de uso comercial.

Para limpiar el revestimiento del techo sólo hay que utilizar un trapo y un producto de limpieza específico.

Retire con un cepillo los bultos en las fundas y los restos de tapicerías.

Retire los cabellos persistentes con un "guante de limpieza".

### Alcantara®

El polvo y las partículas finas de suciedad de los poros, los pliegues y las costuras pueden desgastar la superficie por abrasión.

Si pasa largo tiempo parado al aire libre, proteja los tapizados de los asientos Alcantara® de la radiación directa del sol para evitar que se blanqueen.

Los cambios ligeros de color condicionados por el uso son normales.

## ! CUIDADO

- No utilice para los tapizados de los asientos Alcantara® ningún limpiador de cuero.
- Para los tapizados de los asientos Alcantara®, no utilice disolvente, cera para pisos, crema para el calzado, quitamanchas, etc.
- Evite las largas exposiciones a pleno sol para que la tapicería no pierda su color. Si pasa largo tiempo parado al aire libre, proteja la tapicería cubriéndola de la radiación directa del sol.
- Algunas prendas de vestir como p. ej. vaqueros oscuros, no poseen suficiente solidez de color. De este modo, las fundas de asiento pueden sufrir daños o decoraciones visibles incluso con un uso correcto. Esto es especialmente aplicable a la tapicería clara. No se trata de ningún defecto en el material de la funda sino de una solidez del color deficiente en la ropa textil.

## Fundas de asiento



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **I** de la página 206.

### Asientos con calefacción eléctrica

Los tapizados **no se deben limpiar en húmedo**, ya que esto podría causar daños en el sistema de calefacción del asiento.

Para limpiar los tapizados se debe utilizar un producto de limpieza especial para tapizados como p. ej. espuma seca, etc.

### Asientos sin calefacción

Aspire exhaustivamente los tapizados con un aspirador antes de limpiarlos.

Limpie los tapizados con un paño húmedo o con productos de limpieza específicos.

Las zonas hundidas que produce el uso cotidiano de los tapizados, pueden ser eliminadas aplicando un cepillo un poco humedecido en sentido contrario al tapizado.

Trate siempre todas las partes de la tapicería para que no queden líneas de separación visibles. Posteriormente, deje secar totalmente el asiento.

## ! CUIDADO

- Aspire regularmente el polvo de los tapizados con un aspirador.
- Los asientos con calefacción eléctrica no deben secarse conectando la calefacción después de la limpieza.
- No se siente sobre asientos húmedos. Existe peligro de que se deformen los tapizados.
- Limpie siempre los asientos "de costura a costura".

## Cinturones de seguridad



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **I** de la página 206.

¡El cinturón debe mantenerse limpio!

Lave los cinturones de seguridad sucios con una lejía de jabón suave.

Retire la suciedad más gruesa con un cepillo suave.

Un cinturón sucio puede influir negativamente en el funcionamiento del dispositivo automático de enrollamiento del cinturón.

## ! ATENCIÓN

- Los cinturones de seguridad no pueden desmontarse para limpiarlos.
- Nunca deben limpiarse químicamente, ya que los detergentes químicos destruyen el tejido.
- Los cinturones de seguridad no deben entrar en contacto con líquidos corrosivos (ácidos, etc.).
- Compruebe periódicamente el estado de los cinturones de seguridad. Si se detectan daños en el tejido del cinturón, en las uniones del mismo, en el enrollador automático o en el cierre, el respectivo cinturón de seguridad deberá ser sustituido por un taller especializado.
- Antes de enrollarlos, los cinturones automáticos deberán estar completamente secos.

## Comprobar y rellenar

### Combustible

#### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Repostar	209
Gasolina sin plomo	210
Gasóleo	211

En el lado interior de la tapa del depósito de combustible se indican los tipos de combustible prescritos para su vehículo » fig. 155 de la página 209 - [B].

#### ! ATENCIÓN

Si se lleva consigo un bidón de reserva, deben tenerse en cuenta las disposiciones legales nacionales. Por razones de seguridad, le recomendamos que no lleve consigo ningún bidón. En caso de accidente, éste podría resultar dañado y derramarse el combustible. ¡Existe peligro de incendio!

#### ! CUIDADO

- ¡Nunca vacíe el depósito completamente! Debido a una alimentación de combustible irregular pueden producirse fallos en el encendido, lo que puede causar daños en las partes del motor así como en el sistema de gases de escape.
- Retire inmediatamente de la pintura del vehículo el combustible derramado. ¡Existe peligro de dañar la pintura!
- Si el vehículo no se adquirió en el país donde previsiblemente se va a utilizar, hay que comprobar si en el país donde se va a utilizar se ofrece el combustible prescrito por el fabricante. En su caso, habrá que comprobar si el fabricante no prescribe otro combustible para usar el vehículo en el país respectivo. Si no es éste el caso, hay que comprobar si el fabricante permite operar el vehículo con otro combustible.

## Repostar

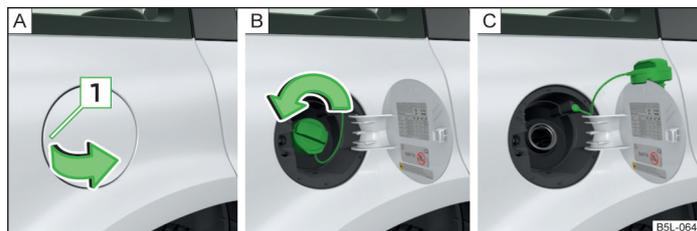


Fig. 155 Abrir la tapa del depósito / tapón del depósito

! Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad ! de la página 209.

Antes de repostar combustible, se debe desconectar la calefacción adicional (calefacción y ventilación independientes) » página 105.

#### Vehículos con tapa del depósito cerrable con llave

- Presione sobre la tapa del depósito en la zona [1] » fig. 155 - [A] y abra la tapa en el sentido de la flecha.
- Desensrosque el tapón del depósito en el sentido de la flecha » fig. 155 - [B].
- Coloque el tapón del depósito por encima de la tapa » fig. 155 - [C].
- Introduzca la pistola del surtidor en el orificio de llenado de combustible hasta el tope.

En cuanto se desconecte por primera vez la pistola del surtidor, el depósito de combustible estará lleno » !.

- Saque la pistola del surtidor del orificio de llenado de combustible y colóquela de nuevo en el surtidor.
- Introduzca el tapón de cierre del depósito en el tubo de alimentación de combustible y gírelo en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que quede encastrada con seguridad » fig. 155 - [B].
- Cierre la tapa del depósito hasta que quede correctamente enclavada.

Compruebe si la tapa del depósito está bien cerrada.

#### Vehículos sin tapa del depósito cerrable con llave

- Presione sobre la tapa del depósito en la zona [1] » fig. 155 - [A] y abra la tapa en el sentido de la flecha.

- Sujete el tapón del depósito con la mano y desbloquéelo con la llave en el sentido de la flecha » fig. 155 - [B].
- Desenrosque el tapón del depósito en el sentido de la flecha » fig. 155 - [B].
- Coloque el tapón del depósito por encima de la tapa » fig. 155 - [C].
- Introduzca la pistola del surtidor en el orificio de llenado de combustible hasta el tope.

En cuanto se desconecte por primera vez la pistola del surtidor, el depósito de combustible estará lleno » [!].

- Saque la pistola del surtidor del orificio de llenado de combustible y colóquela de nuevo en el surtidor.
- Enrosque el tapón del depósito en sentido contrario al de la flecha » fig. 155 - [B] hasta que se oiga que encaja.
- Sujete el tapón del depósito con una mano y bloquéelo con la llave en sentido contrario al de la flecha » fig. 155 - [B] y saque la llave.
- Cierre la tapa del depósito hasta que quede correctamente enclavada.

Compruebe que la tapa del depósito esté bien cerrada.

## [!] CUIDADO

Tan pronto se desconecte por primera vez la pistola del surtidor automático regulado por las normas vigentes, el depósito de combustible estará lleno. No continúe con el llenado; de lo contrario, se llenaría el volumen de dilatación.

## [i] Aviso

En vehículos con tracción delantera, el volumen del depósito es de unos **55 litros**; en vehículos con tracción a las cuatro ruedas, es de unos **60 litros**, de los cuales aprox. **9 litros** actúan como reserva.

## Gasolina sin plomo



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad [!] de la página 209.

El vehículo se opera exclusivamente con **gasolina sin plomo** que cumple la norma **EN 228<sup>1)</sup>**.

<sup>1)</sup> En Alemania, también DIN 51626-1 o E10 para gasolina sin plomo con un octanaje de 95 y 91 o DIN 51626-2 o E5 para gasolina sin plomo con un octanaje de 95 y 98.

Todos los motores de gasolina se pueden hacer funcionar con gasolina con un contenido **máximo** del 10% de bioetanol (**E10**).

### Combustible prescrito: gasolina sin plomo 95/91 ó 92 ó 93 RON

Utilice gasolina sin plomo de un octanaje de **95 RON**. Se puede utilizar también gasolina sin plomo con un octanaje de **91 ó 92 ó 93 RON**; sin embargo, esta provoca una leve pérdida de potencia.

### Combustible prescrito: gasolina sin plomo mín. 95 RON

Utilice gasolina sin plomo de un octanaje de **95 RON** o superior.

Si no se dispone de gasolina sin plomo con un octanaje de **95 RON**, se podrá repostar gasolina con un octanaje de **91 ó 92 ó 93 RON** en caso de emergencia » [!].

### Combustible prescrito: gasolina sin plomo 98/95 RON

Utilice gasolina sin plomo de un octanaje de **98 RON** o superior. Se puede utilizar también gasolina sin plomo **95 RON**; sin embargo, ésta provoca una leve pérdida de potencia.

Si no se dispone de gasolina sin plomo con un octanaje de **98 RON** o **95 RON**, se podrá repostar gasolina con un octanaje de **91 ó 92 ó 93 RON** en caso de emergencia » [!].

### Aditivos del combustible

La gasolina sin plomo conforme a la norma EN 228<sup>1)</sup> cumple todos los requisitos para que el motor funcione sin problemas. Por eso, recomendamos no añadir ningún aditivo al combustible. Esto puede provocar daños graves en las partes del motor o el sistema de gases de escape.

## [!] CUIDADO

- ¡Un solo repostaje del depósito con gasolina con plomo que no cumpla la norma causa daños en el sistema de gases de escape!
- ¡Si por error se ha repostado un combustible distinto de la gasolina sin plomo prescrita (p. ej. gasolina con plomo), no arranque el motor ni conecte el encendido bajo ningún concepto! ¡Se puede provocar un daño muy grave en las piezas del motor! Recomendamos realizar una limpieza del sistema de combustible en un taller especializado.

## ! CUIDADO

- Si, en caso de emergencia, se debe llenar el depósito con una gasolina de octanaje inferior al prescrito, se deberá continuar el viaje sólo a revoluciones medias y carga mínima del motor. ¡Las altas revoluciones o una alta carga motor pueden dañar el motor gravemente! Reposte gasolina con el octanaje prescrito lo antes posible.
- ¡Si se utiliza gasolina con un octanaje inferior al prescrito, se pueden dañar seriamente la piezas del motor!
- ¡La gasolina con un octanaje inferior a **91 RON** no puede utilizarse ni en caso de emergencia, ya que puede dañar seriamente el motor!

## ! CUIDADO

- No se deben usar nunca aditivos con componentes metálicos, sobre todo con contenido en manganeso y hierro. No se deben emplear combustibles **LRP** (lead replacement petrol) con componentes metálicos. Existe riesgo de daños graves en las partes del motor, así como en el sistema de gases de escape.
- No se deben emplear combustibles con contenido metálico. Existe riesgo de daños graves en las partes del motor, así como en el sistema de gases de escape.

## i Aviso

- Se puede utilizar sin limitación gasolina sin plomo de un octanaje superior al prescrito.
- En los vehículos que por prescripción utilizan gasolina sin plomo de **95/91 ó 92 ó 93 RON**, el uso de gasolina con un octanaje superior a **95 RON** no aumenta perceptiblemente la potencia ni reduce el consumo de combustible.
- En los vehículos que por prescripción utilizan gasolina sin plomo de **min. 95 RON**, el uso de gasolina con un octanaje superior a **95 RON** puede provocar un aumento de la potencia y reducir el consumo de combustible. ■

## Gasóleo



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 209.

El vehículo se opera exclusivamente con **gasóleo** que cumple la norma **EN 590**<sup>1)</sup>.

Todos los motores diésel se pueden hacer funcionar con gasóleo con un contenido **máximo** del 7% de biodiésel (**B7**)<sup>2)</sup>.

Para el mercado de la **India**, lo cierto es que el vehículo se puede operar exclusivamente con **gasóleo** que se corresponde con la norma **IS 1460/Bharat IV**. En el caso de la falta de disponibilidad de este tipo de combustible, es posible usar como sustituto de emergencia el gasóleo según la norma **IS 1460/Bharat III**.

### Servicio de invierno - Gasóleo de invierno

En la estación fría del año, utilice el "gasóleo de invierno" que funciona perfectamente incluso a -20 °C.

En los países con otras condiciones climáticas suele haber gasóleo con un comportamiento diferente con respecto a la temperatura. Los concesionarios **SKODA** y las gasolineras de cada país le informarán sobre los gasóleos habituales del país en cuestión.

### Pre calentamiento del filtro de combustible

El vehículo está equipado con un sistema de pre calentamiento del filtro de combustible. Por esta razón, la fiabilidad de servicio del diésel está asegurada hasta una temperatura ambiente de hasta aprox. -25 °C.

### Aditivos del gasóleo

Los aditivos, los llamados "fluidificantes" (bencina y productos similares), no deben añadirse al gasóleo; podrían causar daños graves en las partes del motor o el sistema de gases de escape. ▶

<sup>1)</sup> En Alemania también DIN 51628, en Austria ÖNORM C 1590, en Rusia GOST R 52368-2005 / EN 590:2004.

<sup>2)</sup> En Alemania conforme a la norma DIN 52638, en Austria ÖNORM C 1590, en Francia EN 590.

## ! CUIDADO

- Un solo repostaje con diésel que no corresponde a la norma puede dañar gravemente los componentes del motor y de los sistemas de combustible y escape.
- ¡Si por error se ha repostado combustible diésel que no corresponde al prescrito (p. ej. gasolina), no arranque el motor ni conecte el encendido bajo ningún concepto! ¡Se puede provocar un daño muy grave en las piezas del motor! Recomendamos realizar una limpieza del sistema de combustible en un taller especializado.
- Las acumulaciones de agua en el filtro de combustible pueden causar averías en el motor.

## ! CUIDADO

- El vehículo no está preparado para el uso de biocarburante **RME**, por eso no se deberá repostar este combustible ni conducir con él. El uso de biocarburante **RME** puede provocar daños graves en las partes del motor, así como en el sistema de gases de escape.
- No añada al gasóleo ninguno de los aditivos llamados “fluidificantes” (bencina y sustancias similares). Esto puede provocar daños graves en las partes del motor o el sistema de gases de escape.

## Vano motor

### ! Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Abrir y cerrar el capó	214
Vista general del compartimento del motor	214
Ventilador del radiador	215
Sistema lavaparabrisas	215

## ! ATENCIÓN

Durante los trabajos en el vano motor pueden producirse lesiones, escaldaduras y peligros de accidente y de incendio. Por ello, es imprescindible tener en cuenta las indicaciones de advertencia que se indican y seguir las normas de seguridad generales. ¡El vano motor del vehículo es una zona peligrosa!

## ! ATENCIÓN

Indicaciones antes de iniciar los trabajos en el vano motor

- Pare el motor y extraiga la llave de contacto.
- Aplique firmemente el freno de mano.
- En los vehículos con cambio manual, ponga la palanca en punto muerto; en los vehículos con cambio automático, coloque la palanca selectora en la posición **P**.
- Deje que se enfríe el motor.
- No abra nunca el capó si ve que sale vapor o líquido refrigerante del compartimento motor. ¡Existe peligro de escaldadura! Espere hasta que no salga más vapor ni líquido refrigerante.

## ! ATENCIÓN

Indicaciones para los trabajos en el vano motor

- Mantenga a los niños alejados del compartimento motor.
- No introduzca jamás las manos en el ventilador del radiador mientras el motor esté caliente. ¡El ventilador podría activarse de repente!
- No toque ninguna pieza caliente del motor. ¡Existe peligro de quemaduras!
- El líquido refrigerante es perjudicial para la salud.
- Evite el contacto con el líquido refrigerante.
- Los vapores de líquido refrigerante son perjudiciales para la salud.
- No abra nunca el tapón del depósito de compensación de líquido refrigerante mientras el motor esté caliente. ¡El sistema de refrigeración está sometido a presión!
- Para protegerse la cara, las manos y los brazos del vapor caliente o del líquido refrigerante caliente, cubra el tapón del depósito de compensación de líquido refrigerante al abrirlo con un paño.
- En caso de salpicaduras en los ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua limpia y acuda lo antes posible a un médico.
- Guarde siempre el aditivo de líquido refrigerante seguro en el depósito original, especialmente fuera del alcance de los niños. ¡Existe peligro de envenenamiento!
- Si se traga líquido refrigerante, acuda lo antes posible a un médico.
- No deje objetos (p. ej., trapos o herramientas) en el vano motor.
- No vierta nunca líquidos para la conducción sobre el motor caliente. ¡Estos líquidos (p. ej. el anticongelante que contiene el líquido refrigerante) pueden inflamarse!

## ATENCIÓN

Indicaciones para los trabajos en el vano motor con el motor en funcionamiento

- Preste especial atención a las piezas giratorias del motor (p. ej. correa trapezoidal, generador, ventilador del radiador) y el sistema de encendido de alta tensión. ¡Existe peligro de muerte!
- No toque nunca los cables eléctricos del sistema de encendido.
- Evite los cortocircuitos en el sistema eléctrico, especialmente en la batería del vehículo.
- Evite siempre acercarse a piezas giratorias del motor llevando puestas joyas, prendas de vestir sueltas o cabellos largos. ¡Existe peligro de muerte! Quitese previamente las joyas, recójase el pelo largo en posición alta y lleve puesta ropa ajustada al cuerpo.

## ATENCIÓN

Indicaciones para los trabajos en el sistema de carburante o en la instalación eléctrica

- Desconecte siempre la batería del vehículo de la red de a bordo.
- No fume.
- No trabaje nunca cerca de llamas vivas.
- Tenga siempre preparado un extintor en buen estado de funcionamiento.

## ATENCIÓN

■ Lea y respete la información e indicaciones de advertencia en los recipientes de los líquidos de servicio.

- ¡Guarde los líquidos para el servicio en depósitos originales cerrados y fuera del alcance de niños!
- Al trabajar en los bajos del vehículo, hay que asegurarlo para que no se ponga en movimiento y apoyarlo con soportes apropiados; no es suficiente usar el gato alzacoques. ¡Existe peligro de lesiones!
- No cubra jamás el motor con material aislante adicional (p. ej. con una cubierta). ¡Existe peligro de incendio!
- El capó debe ir siempre bien cerrado durante la conducción. Por ello, se debe comprobar siempre tras cerrar el capó, si el enclavamiento queda correctamente encastrado.
- Si durante la marcha se observa que el enclavamiento no está encastrado, deténgase inmediatamente y cierre el capó. ¡Existe peligro de accidente!

## CUIDADO

Rellene sólo líquidos para la conducción de la especificación correcta. ¡De lo contrario, se producirán graves deficiencias de funcionamiento y daños en el vehículo!



### Nota relativa al medio ambiente

Debido a los problemas que plantea la eliminación de los líquidos, las herramientas especiales que requiere y los conocimientos que precisa, recomendamos mandar cambiar los líquidos para la conducción en un taller especializado.



### Aviso

- En caso de confusiones acerca de los líquidos para el servicio, acuda a un taller especializado.
- Los líquidos de servicio de las especificaciones correctas puedan ser adquiridos del programa de accesorios originales ŠKODA o de las piezas originales ŠKODA. ■

## Abrir y cerrar el capó



Fig. 156 Palanca de desbloqueo del capó / palanca de desbloqueo

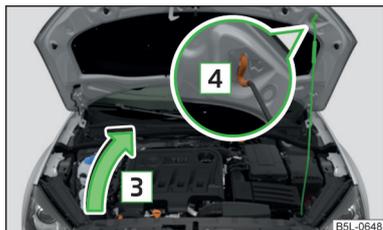


Fig. 157  
Asegurar el capó

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 212.

### Abrir

- Abra la puerta delantera.
- Tire de la palanca de desbloqueo ubicada debajo del tablero de instrumentos en el sentido de la flecha   » fig. 156.

**Antes de abrir** el capó del vano motor, asegurarse de que los brazos limpiaparabrisas no estén abatidos hacia fuera, pues de lo contrario se producirían daños de la pintura.

- Presione la palanca de desbloqueo en la dirección de la flecha  , el capó se desbloquea.
- Agarre el capó y levántelo.
- Retire la varilla de apoyo desde la fijación  » fig. 157 en el sentido de la flecha  y asegure el capó abierto colocando el extremo de la varilla en el orificio .

### Cerrar

- Levante un poco el capó y desenganche la varilla de apoyo. Inserte la varilla de apoyo presionando en la fijación prevista para tal fin .
- Deje caer el capó desde una altura de unos 20 cm en el enclavamiento del soporte de la cerradura. **¡No presione posteriormente!**

### ATENCIÓN

Compruebe si la tapa del capó está correctamente cerrada.

### CUIDADO

No abra nunca el capó con la palanca de desbloqueo » fig. 156.

## Vista general del compartimento del motor

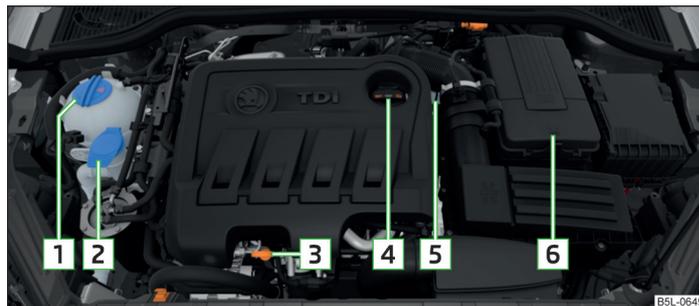


Fig. 158 Imagen esquemática: Vano motor

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 212.

Descripción de la imagen » fig. 158

	Depósito de compensación del líquido refrigerante _____	219
	Depósito de agua del lavacristales _____	215
	Varilla de nivel de aceite del motor _____	217
	Orificio de alimentación de aceite de motor _____	218

5	Depósito de líquido de freno	220
6	Batería (bajo una cubierta)	221



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 212.

El depósito de agua del lavaparabrisas **A** se encuentra en el vano motor **» fig. 159.**

Éste contiene el líquido detergente para el parabrisas, la luneta posterior y los faros delanteros.

El volumen del depósito es de aprox. 3 litros; en vehículos con el sistema limpiafaros, de aprox. 5,5 litros<sup>1)</sup>.

El agua limpia no es suficiente para limpiar los cristales y los faros a fondo. Por ello, le recomendamos que utilice agua limpia con un producto de limpieza de cristales (**en invierno con anticongelante**) que elimine la suciedad resistente del programa de accesorios originales de ŠKODA.

Aunque el vehículo disponga de toberas calefactables, en invierno se debería añadir siempre anticongelante al agua.

Si alguna vez no se dispone de limpiacristales con anticongelante, se puede utilizar alcohol. La proporción de alcohol no debe ser superior al 15%. Esta concentración sólo resiste temperaturas hasta -5 °C.

### **!** CUIDADO

- En ningún caso se debe mezclar el agua de lavado del parabrisas con anticongelante para el radiador u otros aditivos.
- Si el vehículo está equipado con un sistema limpiafaros, sólo se deberá mezclar con el agua de lavado un detergente que no ataque el recubrimiento de policarbonato de los faros.
- Al rellenar líquido, no se debe sacar el tamiz del depósito de agua del lavacristales, ya que de lo contrario se podría ensuciar el sistema de tuberías de líquido y fallos de funcionamiento del sistema lavacristales.

### **i** Aviso

La disposición en el vano motor es muy similar a la de todos los motores de gasolina y diésel.

### Ventilador del radiador



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 212.

El ventilador del radiador es accionado por un motor eléctrico. El funcionamiento se regula en función de la temperatura del líquido refrigerante.

### **!** ATENCIÓN

Tras desconectar el encendido, el ventilador puede seguir funcionando todavía durante unos 10 minutos sin interrupción.

### Sistema lavaparabrisas

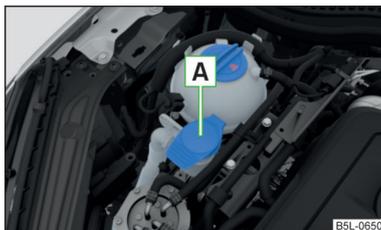


Fig. 159  
Vano motor: Depósito de agua del lavacristales

<sup>1)</sup> En algunos países se aplica 5,5 litros para ambas variedades.

## Aceite del motor

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Especificación y nivel de llenado	216
Comprobar el nivel del aceite	217
Rellenar	218
Cambiar	218

El motor se llenó de fábrica con aceite de alta calidad que se puede utilizar durante todo el año, excepto en zonas climáticas extremas.

Naturalmente se siguen desarrollando continuamente los aceites de motor. Por ello, los datos indicados en este manual corresponden al estado actual en el momento del cierre de la edición.

Los socios de servicio ŠKODA son informados por el fabricante sobre las modificaciones actuales. Por ello, recomendamos acudir a un socio de servicio ŠKODA para que realice el cambio de aceite.

Las especificaciones indicadas a continuación (normas VW) pueden figurar en el envase por separado o junto con otras especificaciones.

Los volúmenes de relleno de aceite deben indicarse incluyendo el cambio del filtro de aceite. Compruebe el nivel de aceite al repostar el mismo, no eche demasiado. El nivel de aceite debe situarse entre las marcas » [página 217](#).

### ATENCIÓN

- El vano motor del vehículo es una zona peligrosa. Durante los trabajos en el vano motor, se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones de advertencia » [página 212](#).
- ¡Si en las condiciones existentes no es posible rellenar aceite de motor,  no siga conduciendo! Pare el motor y recurra a la asistencia profesional de un taller especializado.
- ¡Si el nivel de aceite se encuentra por encima de la zona [A](#), » [fig. 160](#) de la página 217  no siga conduciendo! Pare el motor y recurra a la asistencia profesional de un taller especializado.

### ! CUIDADO

No añada aditivos al aceite de motor. ¡Existe peligro de daños serios en las piezas del motor!

### i Aviso

- Antes de emprender un largo viaje, le recomendamos adquirir aceite de motor con la especificación correspondiente a su vehículo y llevarlo consigo.
- Recomendamos el uso de aceites del programa de accesorios originales de ŠKODA.
- Si su piel ha entrado en contacto con aceite, deberá lavarla a continuación con esmero.

### Especificación y nivel de llenado

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la [página 216](#).

Especificación y volumen de relleno (en litros) para vehículos con intervalos de mantenimiento variables

Motores de gasolina	Especificación	Nivel de llenado
TSI 1,2 l/77 kW	VW 504 00	3,9
TSI 1,4 l/90 kW	VW 504 00	3,6
TSI 1,8 l/112, 118 kW	VW 504 00	4,6

Motores diésel <sup>a)</sup>	Especificación	Nivel de llenado
TDI CR 1,6 l/77 kW	VW 507 00	4,3
TDI CR 2,0 l/81, 103, 125 kW	VW 507 00	4,3

<sup>a)</sup> En caso de motores diésel sin DPF se puede utilizar opcionalmente el aceite de motor VW 505 01.

Especificación y volumen de relleno (en litros) para vehículos con intervalos de mantenimiento fijos

Motores de gasolina	Especificación	Nivel de llenado
TSI 1,2 l/77 kW	VW 502 00	3,9
TSI 1,4 l/90 kW	VW 502 00	3,6

Motores de gasolina	Especificación	Nivel de llenado
TSI 1,8 l/112, 118 kW	VW 502 00	4,6
	válido para Rusia: SAE OW-30 VW 502 00 / 505 00	

Motores diésel <sup>a)</sup>	Especificación	Nivel de llenado
TDI CR 1,6 l/77 kW	VW 507 00	4,3
TDI CR 2,0 l/81, 103, 125 kW	VW 507 00	4,3

<sup>a)</sup> En caso de motores diésel sin **DPF** se puede utilizar opcionalmente el aceite de motor VW 505 01.

## ! CUIDADO

■ Si no están disponibles los aceites mencionados más arriba, en caso de emergencia se podrá rellenar otro aceite para motor. Para evitar daños en el motor se debe rellenar hasta el próximo cambio de aceite sólo **máx. 0,5 l** de los siguientes aceites de motor:

- en los motores de gasolina: ACEA A3 o bien ACEA B4 o API SN o bien API SM;
- en los motores diésel: ACEA C3 o API CJ-4.

## Comprobar el nivel del aceite

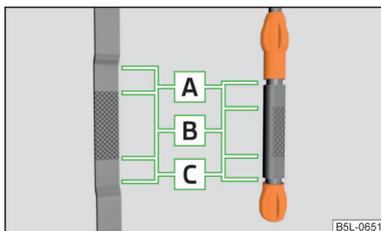


Fig. 160  
Imagen esquemática: Varilla de medición de aceite



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 216.

La varilla de nivel de aceite indica el nivel del aceite del motor » fig. 160.

## Comprobar el nivel de aceite

Asegúrese de que el vehículo está en una superficie horizontal y que el motor está a temperatura de servicio.

➤ Pare el motor.

Espera un par de minutos hasta que el aceite del motor regrese al cárter.

➤ Abra el capó.

➤ Retire la varilla de nivel de aceite.

➤ Limpie la varilla indicadora de nivel de aceite con un paño limpio e introdúzcala de nuevo hasta el tope.

➤ Vuelva a extraer la varilla de medición y lea el nivel de aceite.

### Nivel de aceite en la zona **A**

No se debe repostar **ningún** aceite.

### Nivel de aceite en la zona **B**

Se puede **repostar** aceite. El nivel de aceite puede situarse después en la zona **A**.

### Nivel de aceite en la zona **C**

Se **debe** rellenar aceite de forma que el nivel de aceite se sitúe al menos en la zona **B**.

■ El motor consume algo de aceite. Dependiendo de la forma de conducir y de las condiciones de servicio, el consumo de aceite puede ascender a hasta 0,5 l/1.000 km. Durante los primeros 5.000 kilómetros, el consumo también puede ser superior.

Se debe comprobar el nivel de aceite a intervalos periódicos. Es mejor hacerlo con cada repostaje o antes de un viaje largo.

Si se somete el motor a esfuerzos elevados como, por ejemplo, viajes largos por autopista en verano, servicios con remolque o puertos de alta montaña, le recomendamos que mantenga el nivel de aceite en la zona **A**, **pero no por encima**.

Un nivel de aceite demasiado bajo se indica mediante el testigo en el cuadro de instrumentos » [página 19](#), *Aceite del motor*. Compruebe lo más rápidamente posible el nivel de aceite mediante la varilla de medición de aceite. Rellene el aceite correspondiente.

## ! CUIDADO

El nivel de aceite no debe sobrepasar nunca la zona **A** » fig. 160. ¡Existe riesgo de daños en el sistema de gases de escape!

## Rellenar



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **A** de la página 216.

- Compruebe el nivel de aceite » [página 217](#).
- Desenrosque el tapón del orificio de llenado de aceite de motor » [fig. 158](#) de la página 214.
- Rellene el aceite conforme a la especificación correcta en porciones de 0,5 litros » [página 216](#).
- Compruebe el nivel de aceite » [página 217](#).
- Vuelva a enroscar con cuidado la boca de llenado de aceite e introduzca la varilla indicadora de nivel de aceite hasta el tope.

## Cambiar



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **A** de la página 216.

Hay que cambiar el aceite de motor según los intervalos de servicio prescritos » [página 195](#) o el indicador de intervalos de mantenimiento » [página 33](#).

## Líquido refrigerante



### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Cantidad de llenado	_____	219
Comprobar el nivel	_____	219
Repostar	_____	219

El líquido refrigerante se compone de agua con aditivo refrigerante. Esta mezcla garantiza una protección contra congelación, protege el sistema de refrigeración y calefacción de la corrosión e impide la sedimentación de cal.

Los vehículos para países de **clima suave** contienen ya de fábrica líquido refrigerante con protección contra congelación hasta unos -25 °C. La proporción de aditivo refrigerante en estos países debería ser, como mínimo, del 40%.

Los vehículos para países de **clima frío** contienen ya de fábrica líquido refrigerante con protección contra congelación hasta unos -35 °C. La proporción de aditivo refrigerante en estos países debería ser, como mínimo, del 50%.

Si, por motivos climáticos, se requiere mayor efecto anticongelante, se podrá aumentar la proporción de aditivo refrigerante, pero sólo hasta un máximo del 60% (protección contra congelación hasta aprox. -40 °C).

Para rellenar, utilice solamente aquel líquido refrigerante cuya designación se encuentre en el depósito de compensación del líquido refrigerante » [fig. 161](#) de la página 219.



### ATENCIÓN

- El vano motor del vehículo es una zona peligrosa. Durante los trabajos en el vano motor, se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones de advertencia » [página 212](#).
- ¡Si en las condiciones existentes no es posible rellenar aceite de motor,  no siga conduciendo! Pare el motor y recurra a la asistencia profesional de un taller especializado.



### CUIDADO

- No reduzca jamás la proporción de aditivo refrigerante en el refrigerante por debajo del 40%.
- Una proporción de aditivo refrigerante en el refrigerante superior al 60% reduce la protección anticongelante así como el efecto refrigerante.
- Un aditivo del líquido refrigerante que no cumpla la norma prescrita puede reducir considerablemente el efecto anticorrosivo.
- ¡Las averías originadas por la corrosión pueden causar pérdida del líquido refrigerante y, por consiguiente, ocasionar graves averías en el motor!
- No rellene el depósito de líquido refrigerante por encima de la marca **A** » [fig. 161](#) de la página 219.
- Si se produce un sobrecalentamiento debido a un fallo, recomendamos acudir inmediatamente a un taller especializado; de lo contrario, podrían producirse daños graves en el motor.

## Cantidad de llenado



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **I** de la página 218.

### Nivel de llenado de líquido refrigerante (en l)<sup>1)</sup>

Motores de gasolina	Nivel de llenado
TSI 1,2 l/77 kW	7,7
TSI 1,4 l/90 kW	7,7
TSI 1,8 l/112, 118 kW	8,6

Motores diésel	Nivel de llenado
TDI CR 1,6 l/77 kW	8,4
TDI CR 2,0 l/81, 103, 125 kW	8,4

## Comprobar el nivel

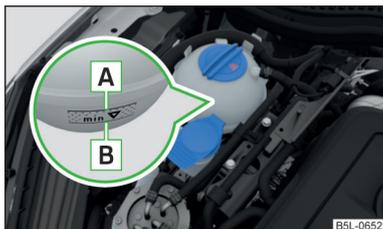


Fig. 161  
Vano motor: Depósito de compensación del líquido refrigerante



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **I** de la página 218.

El depósito de compensación de líquido refrigerante se encuentra en el vano motor » fig. 161.

### Comprobar el nivel del líquido refrigerante

- » Pare el motor.
- » Abra el capó.

» Compruebe el nivel de líquido refrigerante en el depósito de compensación del mismo » fig. 161.

### Nivel de líquido refrigerante por encima de la marca **A**

No se debe rellenar ningún líquido refrigerante.

Con el motor caliente, el nivel puede sobrepasar también un poco la marca **A**.

### Nivel de líquido refrigerante entre las marcas **A** y **B**

Se puede repostar líquido refrigerante.

Con el motor frío, el nivel del líquido refrigerante debe encontrarse entre las marcas **A** y **B**.

### Nivel de líquido refrigerante por debajo de la marca **B**

Se debe repostar líquido refrigerante.

Con el motor frío, rellenar de líquido refrigerante entre las marcas **A** y **B**.

Si el nivel del líquido refrigerante es muy bajo, se indicará al encenderse el testigo luminoso **L** en el cuadro de instrumentos » página 18, **L** Líquido refrigerante. Aun así, recomendamos comprobar regularmente el nivel del líquido refrigerante directamente en el depósito.

### Pérdida de líquido refrigerante

Las pérdidas de líquido refrigerante se deben principalmente a fugas. No basta con reponer simplemente el líquido refrigerante. Acuda a un taller especializado para que revise el sistema de refrigeración.

## Repostar



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **I** de la página 218.

Reposte sólo líquido refrigerante nuevo.

- » Pare el motor.
- » Deje que se enfríe el motor.
- » Coloque un trapo sobre la tapa de cierre del depósito de expansión de líquido refrigerante y desenrosque el tapón con cuidado.
- » Rellene líquido refrigerante.
- » Enrosque el tapón de cierre hasta que se oiga que encastra.

<sup>1)</sup> En vehículos equipados con una calefacción y una ventilación adicional (calefacción y ventilación independientes), el volumen de líquido refrigerante es aprox. 1 l mayor.

No utilice ningún otro aditivo si en un caso de emergencia no dispone del refrigerante prescrito. En ese caso, utilice sólo agua y mande restablecer la proporción de mezcla correcta de agua y aditivo refrigerante tan pronto como sea posible en un taller especializado.

## Líquido de frenos

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Comprobar el nivel \_\_\_\_\_ 220  
Cambio \_\_\_\_\_ 220

### ATENCIÓN

- El vano motor del vehículo es una zona peligrosa. Durante los trabajos en el vano motor, se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones de advertencia » [página 212](#).
- Si el nivel de líquido desciende por debajo de la marca MIN » [fig. 162](#) de la página 220, **no** siga conduciendo. ¡Existe peligro de accidente! Recorra a la asistencia de un taller especializado.
- No utilice líquido de frenos usado, el funcionamiento del sistema de frenos podría verse perjudicado. ¡Existe peligro de accidente!

### ! CUIDADO

El líquido de frenos daña la pintura del vehículo.

### i Aviso

- El cambio del líquido de frenos se realiza dentro de un servicio de inspección predefinido.
- Recomendamos utilizar el líquido de frenos procedente de las piezas originales de ŠKODA.

## Comprobar el nivel

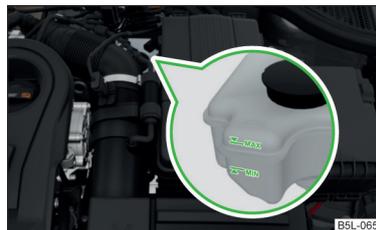


Fig. 162  
Vano motor: Depósito del líquido de frenos

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 220.

El depósito de líquido de frenos del sistema se encuentra en el vano motor » [fig. 162](#).

- Pare el motor.
- Abra el capó.
- Compruebe el nivel de líquido de frenos en el depósito » [fig. 162](#).

El nivel debe encontrarse entre las marcas "MIN" y "MAX".

Al funcionar el vehículo se produce un ligero descenso del nivel del líquido a causa del desgaste y el reajuste automático de los forros de frenos.

Sin embargo, si el nivel de líquido desciende de forma apreciable en poco tiempo, o lo hace por debajo de la marca de "MIN.", puede ser a causa de una fuga en el sistema de frenos.

Si el nivel del líquido de frenos es muy bajo, se señalará al encenderse el testigo de control **(M)** » [página 17](#), **(M)** *Sistema de frenos* en el cuadro de instrumentos combinado.

## Cambio

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 220.

El líquido de frenos absorbe la humedad. Por ello, en el transcurso del tiempo, absorbe la humedad del entorno.

Un contenido en agua excesivo en el líquido de frenos puede causar daños por corrosión en el sistema de frenos.

El contenido de agua hace disminuir el punto de ebullición del líquido de frenos.

El líquido de frenos debe corresponder a las siguientes normas o especificaciones:

> VW 50114;

> FMVSS 116 DOT4.

## Batería del vehículo

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Levantar la cubierta ..... 222

Comprobar el nivel del ácido ..... 223

Cargar ..... 223

Sustituir ..... 224

Desembornar y embornar ..... 224

Desconexión automática de los consumidores ..... 224

### Símbolos de advertencia en la batería del vehículo

Símbolo	Significado
	¡Utilice siempre gafas protectoras!
	El ácido de la batería es extremadamente corrosivo. ¡Utilice siempre guantes protectores y protección para los ojos!
	¡Mantenga el fuego, las chispas o llamas alejadas de la batería del vehículo y no fume!
	¡Al cargar la batería se origina una mezcla altamente explosiva de gas detonante!
	¡Mantenga a los niños alejados de la batería del vehículo!

### ! ATENCIÓN

En los trabajos realizados en la batería del vehículo y en el sistema eléctrico pueden producirse lesiones, intoxicaciones, lesiones químicas y peligros de accidente y de incendio. Por ello, es imprescindible seguir las normas de seguridad generales y las siguientes indicaciones de advertencia.

- Mantenga a los niños alejados de la batería del vehículo.
- No vuelque la batería, ya que puede derramarse ácido de la batería por los orificios de desgasificación. Protéjase los ojos mediante gafas o un casco de protección. ¡Existe peligro de ceguera!
- Cuando se manipule baterías de vehículos se deben usar guantes protectores así como protección para los ojos y la piel.
- El ácido de la batería es muy cáustico, por lo que debe tratar con sumo cuidado.
- Los vapores cáusticos en el aire irritan las vías respiratorias y provocan conjuntivitis e inflamaciones de las vías respiratorias.
- El ácido de la batería corroe el esmalte dental y el contacto cutáneo provoca heridas profundas de curación lenta. Un repetido contacto con ácidos diluidos causa enfermedades de la piel (inflamaciones, úlceras, grietas).
- Si los ojos entran en contacto con el ácido, enjuáguese inmediatamente el ojo afectado con agua limpia durante unos minutos. ¡Buscar ayuda médica lo antes posible!
- Las salpicaduras de ácido sobre la piel o la ropa deben neutralizarse lo más pronto posible con agua jabonosa y enjuagarlas después con abundante agua. ¡En caso de ingestión de ácido de la batería, acudir lo antes posible a un médico!

### ! ATENCIÓN

- Está prohibida la manipulación con llama viva y luz.
- Está prohibido fumar y realizar actividades en las que puedan surgir chispas.
- No utilice nunca una batería de vehículo dañada. ¡Existe peligro de explosión!
- No cargue nunca una batería congelada o deshelada. ¡Existe peligro de explosión y lesión química!
- Cambie una batería de vehículo congelada.
- No utilice nunca la ayuda de arranque con baterías de vehículos con un nivel de ácido demasiado bajo. Existe peligro de explosión y lesión química.

## ! ATENCIÓN

- Cuando se carga la batería del vehículo se libera hidrógeno y se genera una mezcla de gas detonante altamente explosiva. También se puede producir una explosión a causa de chispas al desembornar o soltar enchufes de cables estando conectado el encendido.
- Al puentear los polos de la batería (p.ej. mediante objetos metálicos, cables) se origina un cortocircuito. Existe riesgo de fusión de las guarniciones de plomo, explosión, incendio en la batería y salpicaduras de ácido.
- Evite que se produzcan chispas al manipular cables y aparatos eléctricos. En caso de fuertes chispas existe peligro de lesiones.
- Antes de efectuar cualquier trabajo en el sistema eléctrico, pare el motor, desconecte el encendido, así como todos los consumidores eléctricos y desemborne el polo negativo (-) en la batería del vehículo.

## ! CUIDADO

En caso de manipulación inadecuada de la batería del vehículo, se pueden producir daños en ésta. Por ello, recomendamos que todos los trabajos en la batería del vehículo los efectúe un taller especializado.

## ! CUIDADO

- No se debe desembornar la batería del vehículo con el encendido conectado, ya que el sistema eléctrico (piezas electrónicas) del vehículo puede resultar dañado. Al desembornar la batería de la red de a bordo, desconecte primero el polo negativo (-) de la batería y después el positivo (+).
- Al embornar la batería a la red de a bordo, conecte primero el polo positivo (+), y sólo entonces el polo negativo (-) de la misma. Los cables de conexión no deben intercambiarse de ningún modo. Existe peligro de que se quemen los cables.
- Fíjese en que el ácido de la batería no entre en contacto con la carrocería. Existe riesgo de daños en la pintura.
- A fin de proteger la batería del vehículo de los rayos ultravioleta, no la exponga a la luz diurna directa.
- Si el vehículo no se utiliza durante más de 3 o 4 semanas, la batería se puede descargar. Esto se debe a que algunos equipos consumen corriente incluso en estado de reposo (p. ej. las unidades de control). Se puede impedir la descarga de la batería desembornando el polo negativo (-) de la misma o cargándola constantemente con corriente de muy poca intensidad.
- Si utiliza a menudo el vehículo para trayectos cortos, la batería del vehículo no se carga lo suficiente y puede descargarse.

## 🌱 Nota relativa al medio ambiente

Una batería de vehículo desechada es un desperdicio especial nocivo para el medio ambiente. Por ello, sólo se deberá eliminar en consonancia con las disposiciones legales nacionales al respecto.

## i Aviso

Las baterías de vehículos que tienen más de 5 años deberían sustituirse.

## Levantar la cubierta



Fig. 163 Vano motor: Cubierta de poliéster de la batería del vehículo/cubierta de plástico de la batería del vehículo

📖 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **i** de la página 221.

La batería se encuentra en el vano motor en una cubierta de poliéster o una cubierta de plástico, respectivamente » fig. 163.

- Abra la cubierta de la batería en la dirección de la flecha **1** o presione el enclavamiento en el lado de la cubierta de la batería en la dirección de la flecha **2** » fig. 163, levante la cubierta y retírela.

El montaje de la cubierta de la batería se efectúa en orden inverso.

El borde de la cubierta de la batería de poliéster se introduce entre la batería y el mamparo de la cubierta al realizar trabajos en la batería.

## Comprobar el nivel del ácido



Fig. 164  
Batería del vehículo: Indicador del nivel de ácido

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 221.

En los vehículos equipados con baterías con un indicador de color » fig. 164, puede detectarse el nivel de ácido por el cambio de color.

Las burbujas de aire pueden influir sobre el color del indicador. Por ello, antes de la comprobación, golpee con cuidado el indicador.

- Color negro - el nivel de ácido es correcto.
- Incoloro o color amarillo claro - nivel de ácido demasiado bajo, debe cambiarse la batería.

Los vehículos con el sistema START-STOP disponen de una unidad de control de batería para vigilar el nivel de carga para el siguiente arranque del motor.

Recomendamos hacer comprobar regularmente el nivel de ácido en un taller especializado, especialmente en los siguientes casos:

- Temperaturas exteriores elevadas.
- Desplazamientos diarios prolongados.
- Después de cada carga.

### Invierno

Además, a bajas temperaturas la batería del vehículo tiene ya sólo una parte de la potencia de arranque. **Una batería de vehículo descargada puede congelarse incluso a temperaturas un poco por debajo de 0 °C.**

Por ello, recomendamos hacer verificar la batería y, si es necesario, cargarla antes de comenzar la época de invierno en un taller especializado.

## CUIDADO

En las baterías denominadas "AGM" no se puede comprobar el nivel de ácido por razones técnicas.

## Aviso

El nivel de ácido de la batería también se comprueba regularmente en el marco del Servicio de Inspección en un taller especializado.

## Cargar

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 221.

Una batería del vehículo cargada es la condición indispensable para un buen comportamiento en el arranque.

- Desconecte el encendido así como todos los consumidores eléctricos.
- Sólo en caso de "carga rápida": desemborne ambos cables de conexión (primero el polo "negativo", después el "positivo").
- Emborne las pinzas de polo del cargador a los polos de la batería (rojo = "positivo", negro = "negativo").
- Introduzca el cable de la red del cargador en la caja de enchufe y conecte el aparato.
- Tras el proceso de carga positivo: Desconecte el cargador y extraiga el cable de red de la caja de enchufe.
- Retire entonces las pinzas de polo del cargador.
- Vuelva a embornar los cables de conexión (primero el polo "positivo", después el "negativo") a la batería.

En caso de cargar con corriente de baja intensidad (p. ej., con un cargador pequeño), normalmente no será necesario retirar los cables de conexión de la batería del vehículo. **Se deben observar las indicaciones del fabricante del cargador.**

Hasta que la batería del vehículo esté completamente cargada se deberá ajustar una intensidad de corriente de 0,1 (múltiplo) de la capacidad de la batería.

Antes de cargar a elevadas intensidades de corriente con la denominada "carga rápida", deben desembornarse ambos cables de conexión.

Durante la carga no se deben abrir los tapones de cierre de la batería del vehículo. ▶

## ! ATENCIÓN

La "carga rápida" de la batería del vehículo es **peligrosa**; son necesarios conocimientos específicos y un cargador especial.

## ! CUIDADO

En vehículos con el sistema de START-STOP no se puede conectar la pinza de polo del cargador directamente al polo negativo de la batería del vehículo, sino sólo a la masa del motor » [página 243](#), *Ayuda de arranque en vehículos con sistema START-STOP*.

## i Aviso

Recomendamos encargar la carga rápida de las baterías a un taller especializado. ■

## Sustituir

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 221.

La nueva batería debe tener la misma capacidad, tensión, intensidad de corriente y el mismo tamaño que la batería original. El tipo de batería adecuado puede adquirirse en un taller especializado.

Recomendamos encargar el cambio de la batería a un taller especializado, donde la nueva batería del vehículo se montará apropiadamente y la antigua se desechará conforme a las disposiciones vigentes de cada país. ■

## Desembornar y embornar

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 221.

Después de desembornar y embornar de nuevo la batería del vehículo, las siguientes funciones están fuera de servicio o ya no pueden funcionar correctamente:

Función	Puesta en servicio
Elevalunas eléctricos (fallos en el funcionamiento)	» <a href="#">página 48</a>
Techo deslizante panorámico (fallos en el funcionamiento)	» <a href="#">página 249</a>
Radio y sistema de navegación - Introducir el código	» <i>Manual de instrucciones de la radio</i> o » <i>Manual de instrucciones del sistema de navegación</i>
Ajuste manual de la hora	» <a href="#">página 15</a>
Los datos del indicador multifunción están borrados	» <a href="#">página 27</a>

## i Aviso

Recomendamos hacer revisar el vehículo en un taller especializado a fin de que esté garantizada la capacidad de funcionamiento de todos los sistemas eléctricos. ■

## Desconexión automática de los consumidores

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 221.

La unidad de control de la red de a bordo impide automáticamente la descarga de la batería del vehículo cuando está sometida a grandes esfuerzos. Esto sólo puede hacerse notar del siguiente modo.

- Se aumenta el régimen de ralentí, para que el generador suministre más corriente a la red de a bordo.
- Si fuese necesario, se limitará la potencia de los grandes consumidores de confort como p.ej. calefacción del asiento, calefacción de la luneta posterior térmica, o si hace falta se apagarán completamente.

## ! CUIDADO

- Pero, a pesar de las acciones eventuales de la gestión de la red de a bordo, la batería puede descargarse. Por ejemplo, cuanto queda conectado el arranque durante mucho tiempo, con el motor apagado o si la luz de posición o la luz de aparcamiento quedan encendidas.
- Los consumidores alimentados por un enchufe de 12 V, pueden provocar una descarga de la batería del vehículo estando el encendido desconectado. ▶

## **i** **Aviso**

Si se produce una desconexión de los consumidores, el confort de marcha no se verá afectado y esta desconexión apenas la percibirá el conductor. ■

## Ruedas

### Llantas y neumáticos

#### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Vida útil de los neumáticos	227
Neumáticos nuevos	228
Neumáticos direccionales	229
Indicador de control de los neumáticos	230
Rueda de repuesto	230
Tapacubos integral	231
Caperuzas protectoras de los tornillos de rueda	232
Tornillos de rueda	232

#### ATENCIÓN

Para la utilización de los neumáticos se deben observar las disposiciones legales nacionales.

#### ATENCIÓN

Indicaciones para la utilización de neumáticos

- Durante los primeros 500 km, los neumáticos nuevos no tienen todavía la mejor capacidad de adherencia posible; por ello, se debe conducir con la correspondiente precaución. ¡Existe peligro de accidente!
- Utilice en las cuatro ruedas únicamente neumáticos radiales del mismo tipo, tamaño (circunferencia de rodadura) y, a ser posible, de la misma versión de perfil.
- Por motivos de seguridad en la conducción, no cambie a ser posible los neumáticos por separado.
- No sobrepase nunca la máxima **capacidad de carga** admisible para los neumáticos instalados. ¡Existe peligro de accidente!
- No sobrepase nunca la máxima **velocidad** admisible para los neumáticos instalados. ¡Existe peligro de accidente!

#### ATENCIÓN (continuación)

- Una posición defectuosa de las ruedas delanteras o traseras influye negativamente en el comportamiento del vehículo. ¡Existe riesgo de accidente!
- Unas vibraciones poco usuales o una tendencia del vehículo hacia un lado pueden insinuar la existencia de un neumático dañado. ¡Si se sospecha que una rueda está dañada, se debe reducir inmediatamente la velocidad y detenerse! Si no se detecta ningún daño exterior, conduzca lentamente y con precaución hasta el próximo taller especializado para hacer revisar su vehículo.
- Utilice exclusivamente neumáticos o llantas que ŠKODA haya autorizado para su modelo de vehículo. De lo contrario, se podría influir negativamente en la seguridad vial. ¡Existe peligro de accidente!

#### ATENCIÓN

- Indicaciones relativas a los daños y el desgaste de los neumáticos
- No utilice nunca neumáticos cuyo estado y antigüedad desconozca.
  - No conduzca nunca con neumáticos dañados. ¡Existe peligro de accidente!
  - Cambie inmediatamente las llantas o neumáticos dañados.
  - A más tardar, cuando los neumáticos se hayan desgastado hasta llegar a los indicadores de desgaste, se deberían cambiar inmediatamente.
  - Los neumáticos desgastados reducen la adherencia necesaria a la calzada, especialmente a altas velocidades, sobre el firme mojado. Se podría causar un "aquaplaning" (movimiento incontrolado del vehículo: "patinaje" sobre calzada mojada).

#### ATENCIÓN

Indicaciones relativas a la presión de los neumáticos

- El indicador de control presión de los neumáticos no exime al conductor de la responsabilidad de mantener una correcta presión de los neumáticos. Compruebe periódicamente la presión de inflado de los neumáticos.
- Una presión de inflado demasiado débil o demasiado elevada influye negativamente en el comportamiento del vehículo. ¡Existe riesgo de accidente!
- En caso de una presión de inflado demasiado baja, los neumáticos deben superar una resistencia a la rodadura mayor, lo que hace que se caliente excesivamente al conducir a gran velocidad. Esto puede originar el desprendimiento de la banda de rodadura y el reventón del neumático.

## ! ATENCIÓN

Indicaciones relativas a los tornillos de rueda

- Los tornillos de rueda deben estar limpios y enroscarse fácilmente. No se deben tratar nunca con grasa o aceite.
- El par de apriete prescrito de los tornillos de rueda es de 120 Nm para llantas de acero y de metal ligero.
- Si se aprietan los tornillos de rueda con un par de apriete demasiado bajo, durante la marcha se pueden soltar las llantas. ¡Existe peligro de accidente! Un par de apriete demasiado elevado puede dañar las tuercas y las rosas, dando lugar a una deformación permanente de las superficies de apoyo en las llantas.
- En caso de tratar erróneamente los tornillos de rueda, durante la marcha se puede soltar una rueda. ¡Existe peligro de accidente!

## ! ATENCIÓN

Indicaciones relativas a la rueda de emergencia

- La rueda de emergencia debe ser utilizada sólo por el tiempo necesario.
- No conduzca nunca con más de una rueda de emergencia montada.
- Las cadenas para la nieve no se pueden utilizar en la rueda de emergencia.

## ! CUIDADO

- Si se tiene que utilizar una rueda de repuesto que no sea idéntica a las ruedas montadas, tenga en cuenta lo siguiente » [página 230, Rueda de repuesto](#).
- Proteja los neumáticos del contacto con aceite, grasa y combustible.
- Cambie los tapones de válvula perdidos.
- Si, en caso de pinchazo de un neumático, se debe montar alguna vez la rueda de repuesto no dependiente del sentido de marcha o en sentido contrario al de marcha, entonces conduzca con precaución, pues, en esa situación, los neumáticos ya no ofrecerán sus mejores propiedades posibles.



## Nota relativa al medio ambiente

Una presión de inflado insuficiente aumenta el consumo de combustible.

## i Aviso

- Le recomendamos que todos los trabajos en los neumáticos o las ruedas se realicen en un taller especializado.
- Le recomendamos utilizar neumáticos, llantas, tapacubos y cadenas para nieve del programa de accesorios originales de ŠKODA.

## Vida útil de los neumáticos

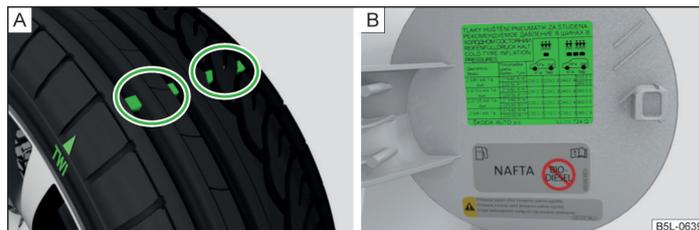


Fig. 165 Imagen esquemática: Perfil de los neumáticos con indicadores de desgaste/tapa del depósito abierta con un tabla de los valores para tamaños de neumáticos y valores de inflado

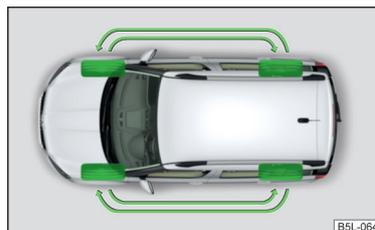


Fig. 166 Sustituir las ruedas



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 226.

La vida útil de los neumáticos depende de la presión de inflado de los mismos, del modo de conducción y de otras condiciones. Respetando las siguientes indicaciones se puede prolongar la vida útil de los neumáticos.

### Presión de inflado de los neumáticos

Compruebe la presión de inflado de los neumáticos, como mínimo, una vez al mes y también antes de cada viaje largo, incluyendo la presión de la rueda de repuesto.

Los valores de presión de inflado de los **neumáticos** se encuentran en el lado interior de la tapa del depósito de combustible » [fig. 165](#) - [B](#).

La presión de inflado de neumático de la rueda de repuesto deberá corresponder a la presión máxima prevista para el vehículo.

Compruebe la presión de inflado siempre en el neumático frío. No reduzca la presión elevada con los neumáticos calientes.

Adapte la presión de inflado de los neumáticos en caso de mayor carga adicional.

### Modo de conducir

La conducción rápida en las curvas, las aceleraciones bruscas y los frenazos aumentan el desgaste de los neumáticos.

### Equilibrado de ruedas

Las ruedas de un vehículo nuevo están equilibradas. Durante la conducción también puede crearse un desequilibrio debido a diferentes factores. Esto se puede percibir, sobre todo, a través de "vibraciones" en el volante.

Después de sustituir o reparar los neumáticos, realice un equilibrado de ruedas.

### Defectos de alineación de ruedas

Una posición defectuosa de las ruedas delanteras o traseras conlleva un desgaste excesivo de los neumáticos.

### Daños en los neumáticos

Para evitar daños en neumáticos y llantas, circule sobre bordillos u obstáculos similares sólo lentamente y, en la medida de lo posible, en ángulo recto.

Recomendamos comprobar regularmente que los neumáticos no presenten daños (pinchazos, fisuras, abolladuras, deformaciones, etc.). Retirar los cuerpos extraños (p.ej. piedras pequeñas) del perfil del neumático.

### Sustituir las ruedas

Si el desgaste es visiblemente mayor en los neumáticos delanteros, recomendamos cambiar las ruedas delanteras por las traseras según el esquema » [fig. 166](#). De ese modo, se iguala la vida útil de los neumáticos.

Para conseguir un desgaste uniforme de todos los neumáticos y mantener la mejor vida útil posible, le recomendamos que intercambie las ruedas cada 10.000 km.

### Almacenar ruedas

Identifique los neumáticos desmontados para mantener el anterior sentido de giro al montarlos de nuevo.

Almacene las ruedas o neumáticos siempre en un lugar fresco, seco y lo más oscuro posible. Los neumáticos que no están montados en una llanta se deberían guardar en posición vertical.

### Indicadores de desgaste

En la base del perfil de los neumáticos existen indicadores de desgaste de 1,6 mm de altura. Estos indicadores de desgaste están situados varias veces, en función de la marca, a igual distancia entre sí en todo el perímetro del neumático » [fig. 165](#) - [A](#). Unas marcas en los flancos de los neumáticos mediante las letras "TWI", símbolos triangulares u otros símbolos indican la situación de los indicadores de desgaste.

### Antigüedad de los neumáticos

Los neumáticos envejecen y pierden con ello las características originales aunque no se hayan utilizado. Recomendamos por eso no se utilizar neumáticos de verano o invierno que tengan más de 6 o 4 años.

## Neumáticos nuevos



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad [!](#) de la página 226.

Utilice en las cuatro ruedas únicamente neumáticos radiales del mismo tipo, tamaño (circunferencia de rodadura) y, a ser posible, de la misma versión de perfil en un eje.

Las combinaciones de neumáticos/llantas autorizadas para su vehículo se figuran en la documentación del mismo.

Si es posible, sustituya los neumáticos por ejes. Los neumáticos con mayor profundidad de perfil siempre deberían estar montados en las ruedas delanteras.

### Aclaración de la inscripción de los neumáticos

225/50R 17 91 T

Significa :

Rótulo	Significado
225	Anchura del neumático en mm » <a href="#">fig. 165</a> de la página 227 - <a href="#">B</a>
50	Relación altura/anchura en % » <a href="#">fig. 165</a> de la página 227 - <a href="#">B</a>

Rótulo	Significado
R	Letra distintiva para tipo de neumático - Radial » fig. 165 de la página 227 -
17	Diámetro de la llanta en pulgadas » fig. 165 de la página 227 -
91	Índice de carga »
T	Símbolo de velocidad »

La **fecha de fabricación** también se indica en el flanco del neumático (eventualmente sólo en el **lado interior**). p.ej.

**DOT ... 10 13...**

significa, que el neumático fue fabricado en la semana 10 del año 2013.

### Índice de carga

Este indica la máxima carga admisible de cada neumático individual.

<b>89</b>	580 kg
<b>91</b>	615 kg
<b>92</b>	630 kg
<b>93</b>	650 kg
<b>94</b>	670 kg
<b>95</b>	690 kg
<b>97</b>	730 kg
<b>99</b>	775 kg

### Símbolo de velocidad

Esto indica la máxima velocidad admitida del vehículo con neumáticos montados de la categoría correspondiente.

<b>Q</b>	160 km/h
<b>R</b>	170 km/h
<b>S</b>	180 km/h
<b>T</b>	190 km/h
<b>U</b>	200 km/h
<b>H</b>	210 km/h
<b>V</b>	240 km/h
<b>W</b>	270 km/h

## CUIDADO

La información sobre el índice de carga así como el símbolo de velocidad para su vehículo figura en la documentación del mismo.

### Neumáticos direccionales



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 226.

El sentido de la marcha viene indicado por las **flechas sobre el flanco del neumático**.

El sentido de la marcha que se indica debe respetarse para aprovechar por completo las mejores cualidades posibles de estos neumáticos.

Se trata sobre todo de las siguientes características.

- Elevada estabilidad en la marcha.
- Riesgo reducido de "aquaplaning".
- Ruidos reducidos de los neumáticos así como un menor desgaste de los neumáticos.

## Indicador de control de los neumáticos



Fig. 167  
Tecla para ajustar el valor de control de la presión de los neumáticos

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 226.

### Ajustes del sistema

Después de cambiar la presión de llenado de los neumáticos, cambiar una o varias ruedas, el cambio de posición de una rueda en el vehículo (por ejemplo, cambio de ruedas entre ejes) o al encenderse el testigo de control durante el viaje, habrá que efectuar el **ajuste del sistema** tal y como se describe a continuación:

- Infle todos los neumáticos al valor de inflado prescrito » [página 228](#).
- Conecte el encendido.
- Mantenga pulsada la tecla » [fig. 167](#) durante más de 2 segundos.

Si el testigo del cuadro de instrumentos se enciende y no se vuelve a apagar después del ajuste del sistema, entonces existe un fallo en el sistema.

En caso de parpadear el testigo del cuadro de instrumentos, existirá un fallo en el sistema.

### Indicador de presión de los neumáticos

El testigo del cuadro de instrumentos se enciende cuando se produce una de las siguientes circunstancias.

- La presión de inflado de los neumáticos es demasiado baja.
- La estructura del neumático está dañada.
- El vehículo está cargado sólo por un lado.
- Las ruedas de un eje soportan mayor carga (p. ej., en servicio con remolque o en recorridos cuesta arriba o cuesta abajo).
- Se llevan montadas cadenas para la nieve.
- La rueda de repuesto está montada.
- Se ha cambiado una rueda por eje.

## ATENCIÓN

- Si se enciende el testigo del cuadro de instrumentos, reduzca inmediatamente la velocidad y evite maniobras violentas con la dirección y los frenos. A la primera oportunidad de detener el vehículo, compruebe los neumáticos y su presión de inflado.
- En determinadas condiciones (p. ej., modo de conducir deportivo, carreteras nevadas o sin asfaltar), el testigo del cuadro de instrumentos puede encenderse con retardo o no hacerlo en absoluto.

## CUIDADO

- Este indicador no sustituye al control periódico de la presión de inflado de los neumáticos, ya que el sistema no es capaz de reconocer una pérdida de presión continua.
- El sistema no puede avisar en caso de una pérdida de presión de inflado de los neumáticos rápida, por ejemplo, en caso de dañarse de repente un neumático. En ese caso, intente detener con cuidado el vehículo sin hacer movimientos de giro bruscos y sin frenar demasiado fuerte.
- Para garantizar un funcionamiento sin problemas del sistema de control de neumáticos, es imprescindible realizar nuevamente el ajuste básico cada 10.000 km o una vez al año.

## Rueda de repuesto



Fig. 168  
Maletero: Rueda de repuesto

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 226.

La rueda de repuesto se encuentra en una cavidad debajo del revestimiento del piso del maletero y está fijada con un tornillo de fijación » [fig. 168](#).

### Extraer la rueda

- Abra la tapa del maletero.
- Levante la moqueta del maletero.
- Extraiga la caja con el equipo de herramientas a bordo.
- Desenrosca el tornillo de fijación » [fig. 168](#) en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- Extraiga la rueda.

### Guardar la rueda

- Coloque la rueda, con la llanta hacia arriba, en el hueco de la rueda de repuesto.
- Atornille el tornillo de fijación » [fig. 168](#) en el sentido de las agujas del reloj hasta que la rueda esté bien fijada.
- Recolecte la caja con el equipo de herramientas a bordo.
- Vuelva a colocar bien la moqueta en el maletero.
- Cierre la tapa del maletero.

Monte lo antes posible una rueda normal de las dimensiones y el modelo correspondientes.

Si la rueda de repuesto se diferencia, por su tamaño o diseño, de los neumáticos para la conducción (p. ej. neumáticos de invierno o dependientes del sentido de marcha), se podrá utilizar la rueda de repuesto sólo en caso de avería brevemente y conduciendo con la correspondiente precaución » [!](#).

### Rueda de emergencia

La rueda de emergencia está provista de una placa de aviso que se encuentra en la llanta.

Si se debe utilizar esta rueda de emergencia, se deberá tener en cuenta lo siguiente.

- Después del montaje de la rueda, el rótulo de advertencia no puede quedar cubierto.
- Esté especialmente atento durante la marcha.
- La presión de inflado de la rueda de emergencia es idéntica a la presión máxima de inflado de los neumáticos estándar.
- Utilice esta rueda de emergencia sólo para llegar al taller especializado más próximo, ya que no está destinada a un uso continuo.
- La presión de inflado preceptiva para la rueda de emergencia R 16 es de 420 kPa.

### ATENCIÓN

- ¡No conduzca nunca con más de una rueda de emergencia montada!
- En ningún caso se debe utilizar la rueda de repuesto si está dañada.
- Si la rueda de repuesto se diferencia en cuanto a dimensiones o modelo de los neumáticos de conducción, no se debe conducir a más de 80 km/h o 50 mph.
- Evite los acelerones, los frenazos bruscos y las grandes velocidades por curvas.

### CUIDADO

Tenga en cuenta las indicaciones en el rótulo de la rueda de emergencia.

### Tapacubos integral



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad [!](#) de la página 226.

#### Retirar

- Enganche el estribo del equipo de herramientas a bordo » [página 235](#) en el borde reforzado del tapacubos integral.
- Introduzca la llave de rueda a través del estribo, apoye dicha llave en el neumático y retire el tapacubos.

#### Montar

- Presione el embellecedor en la llanta por el recorte previsto para la válvula.
- A continuación, presione el embellecedor en la llanta hasta que se enclave correctamente en todo el perímetro.

### CUIDADO

- ¡Presione solamente con la mano, no golpee el tapacubos integral! Evite grandes golpes si el embellecedor no está todavía introducido en la llanta. Se podrían producir daños en los elementos de guía y centrado del embellecedor.
- Si se utiliza un tornillo de rueda antirrobo, hay que asegurarse de que éste se encuentre instalado en el oficio en la zona de la válvula » [página 239](#), *Asegurar las ruedas frente a robos.*
- En caso de montar posteriormente **tapacubos**, procure que quede garantizada la suficiente afluencia de aire para refrigerar el sistema de frenos.

## Caperuzas protectoras de los tornillos de rueda



Fig. 169  
Retirar la caperuza protectora

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 226.

### Retirar

- Cale las pinzas extractoras » [página 235](#) en la caperuza protectora hasta que las muescas de retención interiores de las pinzas toquen el collar de la caperuza protectora.
- Retire la caperuza protectora en el sentido de la flecha » [fig. 169](#).

### Montar

- Cale la caperuza protectora hasta el tope en los tornillos de rueda.

Las caperuzas protectoras de los tornillos de rueda se encuentran en una caja de plástico en la rueda de repuesto o en el compartimento para la rueda de repuesto. ■

## Tornillos de rueda

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 226.

Las llantas y los **tornillos de rueda** están armonizados entre sí por diseño. Con cada reequipamiento de llantas, p. ej. para colocar llantas de aleación ligera o ruedas con neumáticos de invierno, deberán utilizarse los correspondientes tornillos con la longitud y forma de calota correctas. La correcta fijación de las ruedas depende de ello. ■

## Servicio de invierno

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Neumáticos de invierno	_____	232
Cadenas para nieve	_____	233 ■

### Neumáticos de invierno

Lea primero atentamente la información preliminar de la página 232.

En condiciones invernales de calzada, las cualidades de marcha del vehículo mejoran con los neumáticos de invierno. Los neumáticos de verano tienen menos adherencia a una temperatura inferior a 7 °C, sobre el hielo y la nieve. Esto es especialmente válido en vehículos equipados con **neumáticos anchos** o **neumáticos para alta velocidad**.

Para conservar lo mejor posible las propiedades de marcha, se deberán montar neumáticos de invierno en las cuatro ruedas. La profundidad mínima del perfil debe ser de 4 mm y los neumáticos no deben tener más de 4 años.

Se pueden utilizar neumáticos de invierno de una categoría más baja de velocidad suponiendo que tampoco se superará la velocidad máxima autorizada de estos neumáticos, si es más alta la velocidad máxima posible del vehículo.

El ajuste de la limitación de velocidad para los neumáticos de invierno se ejecuta en la pantalla informativa MAXI DOT, en la opción **Neum. invierno** » [página 31](#).

### Nota relativa al medio ambiente

Vuelva a colocar los neumáticos de verano a su debido tiempo, ya que en las calzadas sin nieve ni hielo y a temperaturas superiores a 7 °C, las propiedades de marcha mejoran con los neumáticos de verano, el recorrido de frenado es más corto, los ruidos de rodadura son inferiores y el desgaste de los neumáticos disminuye. Y el consumo de combustible también se reduce. ■

## Cadenas para nieve



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 232.

En condiciones invernales de la calzada, las cadenas para nieve no sólo mejoran el avance, sino también el comportamiento de frenado.

El uso de cadenas para la nieve en vehículos con tracción delantera y vehículos con tracción total es diferente.

### Vehículos con tracción delantera

Las cadenas para nieve se deben montar únicamente en las ruedas delanteras.

Por razones técnicas, el uso de cadenas para nieve está permitido sólo con las siguientes combinaciones de llantas/neumáticos.

Tamaño de llanta	Profundidad de calado (ET)	Tamaño de neumático
6J x 16	50 mm	205/55
7J x 16	45 mm	205/55
6J x 17	45 mm	205/50

### Vehículos con tracción a las cuatro ruedas

Las cadenas para la nieve se utilizan en las ruedas delanteras como en los vehículos con tracción delantera.

Para aumentar la tracción (propiedades de arranque), está permitido técnicamente el uso de cadenas para la nieve también en el eje trasero (es decir, simultáneamente en el eje delantero y en el trasero) para las siguientes combinaciones de llantas/neumáticos.

Tamaño de llanta	Profundidad de calado (ET)	Tamaño de neumático
6J x 16	50 mm	205/55
7J x 16	45 mm	205/55
6J x 17	45 mm	205/50

El uso de cadenas para la nieve está técnicamente permitido para las siguientes combinaciones de llantas/neumáticos de serie sólo en el eje trasero.

Tamaño de llanta	Profundidad de calado (ET)	Tamaño de neumático
7J x 16	45 mm	215/60
7J x 17	45 mm	225/50

Al utilizar cadenas para la nieve en el eje delantero y trasero, la velocidad máxima está limitada a **50 km/h**.

Utilice únicamente cadenas para la nieve cuyos eslabones y cerraduras no sean superiores a **12 mm**.



### ATENCIÓN

Tenga en cuenta las disposiciones legales nacionales respecto a la utilización de cadenas para la nieve y la velocidad de marcha máxima con cadenas para la nieve.



### CUIDADO

- Al conducir por trayectos libres de nieve, se deben retirar las cadenas. En esos trayectos, ellas reducen las propiedades de marcha, dañan los neumáticos y se rompen rápidamente.
- Antes de montar las cadenas para nieve, retire los **tapacubos integrales** » [página 231](#).

## Autoayuda

### Equipamiento de emergencia y autoayuda

#### Equipamiento de emergencia

##### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Botiquín y triángulo reflectante de advertencia	234
Chaleco reflectante	234
Extintor de incendios	235
Equipo de herramientas a bordo	235

#### Botiquín y triángulo reflectante de advertencia

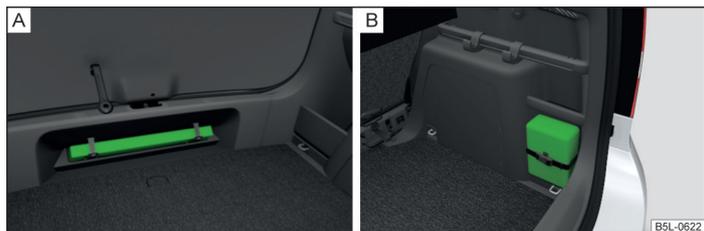


Fig. 170 Emplazamiento del triángulo reflectante de advertencia/emplazamiento del botiquín



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 234.

#### Botiquín

Se puede fijar el botiquín con ayuda de una cinta de sujeción en el lado derecho del maletero » fig. 170 - B.

#### Triángulo reflectante de advertencia

El triángulo reflectante de advertencia se puede sujetar con cintas de goma al revestimiento de la pared trasera » fig. 170 - A.

Con el equipamiento con rueda de repuesto se puede guardar el triángulo reflectante de advertencia en una caja extraíble a la derecha de la rueda de repuesto » página 94.

#### ATENCIÓN

Se deben sujetar bien tanto el botiquín como el triángulo reflectante de advertencia, de tal forma que en caso de frenado de emergencia o impacto del vehículo, no se suelten ni puedan causar lesiones a los ocupantes.

#### Aviso

- Tenga en cuenta la fecha de caducidad del botiquín.
- Recomendamos utilizar un botiquín y un triángulo reflectante de advertencia del programa de accesorios originales de ŠKODA a la venta en un concesionario ŠKODA.

#### Chaleco reflectante

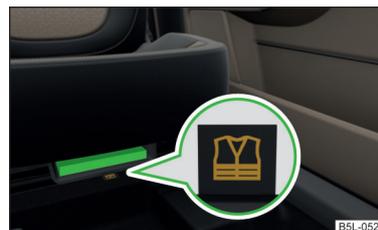


Fig. 171  
Chaleco reflectante



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 234.

El chaleco reflectante se encuentra en un soporte situado debajo del asiento de conductor » fig. 171.

## ! ATENCIÓN

En el soporte no se debe introducir ningún otro objeto diferente al chaleco reflectante, si no podría caerse del soporte. ¡Existe riesgo debido a la obstrucción o limitación en el manejo de los pedales!

## ! CUIDADO

No meta en el soporte ningún otro objeto que no sea el chaleco reflectante. Existe riesgo de daños en el soporte.

### Extintor de incendios



Fig. 172  
Extintor de incendios



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 234.

El extintor de incendios está sujeto con dos correas a una pieza de fijación debajo del asiento del conductor.

#### Desmontar/fijar

- > Afloje ambas correas tirando de los seguros respectivos en la dirección de la flecha » fig. 172.
- > Desmunte el extintor de incendios.

La fijación se efectúa en orden inverso.

#### Lea detenidamente las instrucciones que figuran en el extintor de incendios.

El extintor de incendios deberá ser comprobado por una persona autorizada para ello una vez al año. Se deben observar las disposiciones legales nacionales.

## ! ATENCIÓN

Se debe sujetar bien el extintor de incendios, de tal forma que en caso de frenazo de emergencia o impacto del vehículo, no se suelte ni pueda causar lesiones a los ocupantes.

## i Aviso

- El extintor de incendios debe cumplir los requisitos legales nacionales vigentes.
- Tenga en cuenta la fecha de caducidad del extintor. Si se utiliza el extintor de incendios con fecha caducada, no estará garantizado su correcto funcionamiento.
- El extintor de incendios forma parte del volumen de suministro sólo en algunos países.

### Equipo de herramientas a bordo

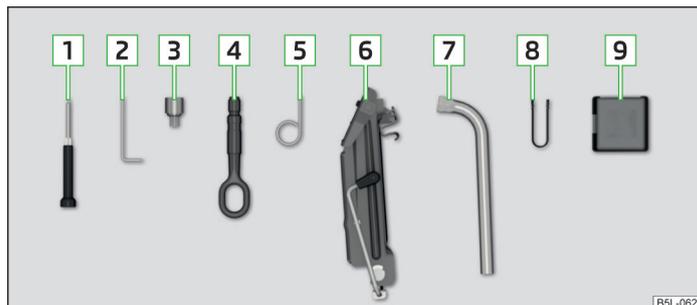


Fig. 173 Equipo de herramientas a bordo



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 234.

El equipo de herramientas a bordo y el gato están guardados en una caja en el maletero. Ahí hay también sitio para la barra de cabeza esférica del dispositivo de enganche para remolque.

Los componentes del equipo de herramientas a bordo (dependiendo del equipamiento del vehículo) » fig. 173.

- 1 destornillador
- 2 llave Torx / destornillador plano
- 3 adaptador para los tornillos de rueda antirrobo
- 4 argolla de remolque
- 5 estribo para retirar los tapacubos integrales
- 6 gato
- 7 llave de rueda
- 8 pinzas extractoras para caperuzas coberteras de los tornillos de rueda
- 9 juego de bombillas de repuesto

Vuelva a atornillar el gato en la posición inicial después de utilizarlo para almacenarlo nuevamente en la caja con el equipo de herramientas a bordo.

## ! ATENCIÓN

- El gato suministrado de fábrica está previsto únicamente para ser utilizado en su modelo de vehículo. En ningún caso debe utilizarse en vehículos más pesados o con otras cargas. ¡Existe peligro de lesiones!
- Asegúrese de que el equipo de herramientas a bordo esté debidamente sujeto en el maletero.
- Fíjese en que la caja esté siempre asegurada con la cinta.

## Cambio de rueda

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Trabajos previos	237
Cambio de rueda	237
Trabajos posteriores	237
Aflojar/apretar los tornillos de rueda	238
Levantar el vehículo	238
Asegurar las ruedas frente a robos	239

## ! ATENCIÓN

- ¡Si se encuentra en tráfico fluido, conecte sistema de intermitentes simultáneos y coloque el triángulo reflectante de advertencia a la distancia preceptiva! Para eso se deben observar las disposiciones legales nacionales.
- Estacione el vehículo lo más alejado posible del tráfico fluido. El lugar elegido debería ser plano y sólido, si fuera posible.
- Si se equipa el vehículo posteriormente con neumáticos o llantas diferentes a los de fábrica, se deben tener en cuenta las indicaciones » [página 228](#), *Neumáticos nuevos*.

## ! ATENCIÓN

Indicaciones para elevar el vehículo

- Si se ha de efectuar el cambio de rueda en una calzada empinada, bloquee la rueda que se encuentra opuesta con una piedra o algo similar, a fin de asegurar el vehículo e impedir que ruede inesperadamente.
- Asegure contra un posible desplazamiento la placa de base del gato usando los medios adecuados. Un fundamento blando y resbaladizo debajo de la placa de base puede ocasionar el desplazamiento del gato y con ello que el vehículo caiga. Por consiguiente, coloque el gato sobre suelo firme o bien utilizar una base amplia y estable. Sobre **suelo resbaladizo**, p. ej. un suelo adoquinado, enlosado, etc., utilice una base antideslizante (p. ej. una esterilla de goma).
- Coloque el gato únicamente sobre los puntos de apoyo previstos para ello.
- Levante el vehículo siempre con las puertas cerradas.
- Si se ha levantado el vehículo con un gato, no ponga nunca partes del cuerpo, p.ej. las piernas o los brazos, debajo del vehículo.
- Con el vehículo elevado, nunca arranque el motor. Existe peligro de lesiones.

## ! ATENCIÓN

Indicaciones relativas a los tornillos de rueda

- Los tornillos de rueda deben estar limpios y enroscarse fácilmente. No se deben tratar nunca con grasa o aceite.
- El par de apriete prescrito de los tornillos de rueda es de 120 Nm para llantas de acero y de metal ligero.

## ! ATENCIÓN (continuación)

- Si se aprietan los tornillos de rueda con un par de apriete demasiado bajo, durante la marcha se pueden soltar las llantas. ¡Existe peligro de accidente! Un par de apriete demasiado elevado puede dañar las tuercas y las roscas, dando lugar a una deformación permanente de las superficies de apoyo en las llantas.
- En caso de tratar erróneamente los tornillos de rueda, durante la marcha se puede soltar una rueda. ¡Existe peligro de accidente!

## i Aviso

A la hora de cambiar una rueda se deben observar las disposiciones legales nacionales.

## Trabajos previos



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **i** de la página 236.

Dentro de lo posible, efectúe el cambio de rueda sobre una superficie horizontal.

Antes del cambio de rueda propio, se deberán efectuar los siguientes trabajos:

- Haga bajar a todos los ocupantes. Mientras se esté reparando la rueda, los ocupantes del vehículo no deberían permanecer en la calzada (sino p. ej. detrás del guardarrail).
- Pare el motor.
- Coloque la palanca de cambio en la **posición neutra** o bien la palanca selectora del cambio automático en la **posición P**.
- Aplique firmemente el **freno de mano**.
- Si hay un remolque acoplado, desacóplelo.
- Saque del maletero el **equipo de herramientas a bordo** » [página 235](#) y la **rueda de repuesto** » [página 230](#).

## Cambio de rueda



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **i** de la página 236.

- Retire el tapacubos integral » [página 231](#) o bien las caperuzas coberteras » [página 232](#).

- Suelte primero el tornillo de rueda antirrobo y después los otros tornillos de rueda » [página 239](#).
- Levante el vehículo hasta que la rueda a cambiar deje de tocar el suelo » [página 238](#).
- Desenrosque los tornillos de rueda y deposítelos sobre una base limpia (trapos, papel, etc.).
- Quite la rueda con cuidado.
- Coloque la rueda de repuesto y enrosque ligeramente los tornillos de rueda.
- Baje del vehículo.
- Con la llave de rueda, apriete de modo alterno (en diagonal) los tornillos de rueda que se encuentran opuestos. Por último, apriete el tornillo de rueda antirrobo » [página 239](#).
- Vuelva a colocar el tapacubos integral o bien las caperuzas coberteras.



## Aviso

- Todos los tornillos deberán estar limpios e ir suaves.
- ¡No engrase ni lubrique en ningún caso los tornillos de rueda!
- Para el montaje de neumáticos que dependen del sentido de la marcha, tenga en cuenta el sentido de la marcha » [página 226](#).

## Trabajos posteriores



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **i** de la página 236.

Después del cambio de rueda, se deberán efectuar los siguientes trabajos.

- Guarde la rueda sustituida y fijela con un tornillo especial en el hueco de la rueda de repuesto » [página 230](#).
- Guarde el equipo de herramientas a bordo en el lugar previsto y fijelo con la cinta.
- **Compruebe** lo antes posible la **presión de inflado** en la rueda de repuesto montada.
- Haga **comprobar** el **par de apriete** de los tornillos de rueda lo antes posible con una llave dinamométrica.
- Cambie el neumático dañado o bien infórmese en un taller especializado sobre las posibilidades de reparación.

## **i** Aviso

- Si al cambiar la rueda se comprueba que los tornillos de rueda están oxidados y se enroscan con dificultad, los tornillos deberán cambiarse antes de la comprobación del par de apriete.
- Conduzca con cuidado hasta que efectúe la comprobación del par de apriete y a velocidad moderada.

### Aflojar/apretar los tornillos de rueda



Fig. 174  
Cambio de rueda: Aflojar los tornillos de rueda

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **i** de la página 236.

#### Soltar

- Meta la llave de rueda hasta el tope sobre el tornillo de rueda <sup>1)</sup>.
- Agarre la llave por el extremo y gire el tornillo aproximadamente una vuelta en el sentido de la flecha ➤ fig. 174.

#### Apretar

- Meta la llave de rueda hasta el tope sobre el tornillo de rueda <sup>1)</sup>.
- Agarre la llave por el extremo y gire el tornillo en el sentido contrario al de la flecha ➤ fig. 174 hasta que quede fijo.

## **!** ATENCIÓN

Afloje los tornillos de rueda sólo un poco (aprox. una vuelta) siempre que el vehículo no esté levantado con el gato. De lo contrario, la rueda podría soltarse y caer. ¡Existe peligro de lesiones!

<sup>1)</sup> Para aflojar y apretar los tornillos de la rueda antirrobo, utilice el correspondiente adaptador ➤ página 239.

## **i** Aviso

Si no se pueden aflojar los tornillos, se puede entonces presionar con cuidado el extremo de la llave de rueda con el pie. Sujétese al vehículo y tenga cuidado de no caerse.

### Levantar el vehículo

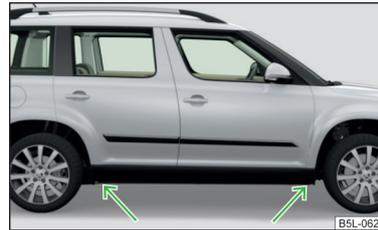


Fig. 175  
Puntos de apoyo del gato

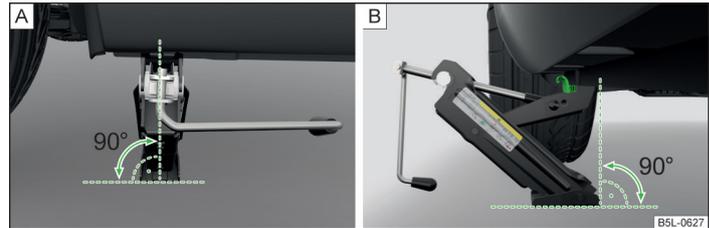


Fig. 176 Colocar el gato

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **i** de la página 236.

Aplique el gato en el punto de apoyo más próximo a la rueda defectuosa ➤ fig. 175. El punto de apoyo se encuentra directamente debajo del estampado en el larguero inferior.

- Gire el gato con la manivela debajo del punto de apoyo hasta que su garra se encuentre directamente debajo del alma vertical del larguero inferior.
- Fije el gato de modo que la garra abarque el alma vertical » fig. 176 - [B].
- Apoye la placa de base del gato con toda la superficie en un suelo recto y asegúrese de que el gato se encuentra en posición vertical respecto a la posición en la que la garra abarca el alma » fig. 176 - [A].
- Siga levantando el gato con la manivela hasta que la rueda se alce un poco del suelo.

## ! ATENCIÓN

- Levante el vehículo sólo en los puntos de fijación.
- Para elevar el vehículo, busque una base sólida y plana.

## Asegurar las ruedas frente a robos

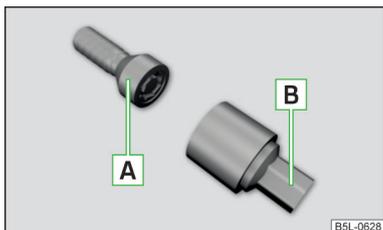


Fig. 177  
Imagen esquemática: Tornillo de rueda antirrobo con adaptador

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 236.

Los tornillos de rueda antirrobo sólo se pueden soltar o apretar con ayuda del adaptador » página 235, *Equipo de herramientas a bordo*.

- Retire la caperuza cobertera del tornillo de rueda antirrobo.
- Introduzca el adaptador [B] » fig. 177 con su lado dentado hasta el tope en el dentado interior del tornillo de rueda antirrobo [A] de tal modo que ya sólo sobresalga el hexágono exterior.
- Cale la llave de rueda hasta el tope en el adaptador [B].
- Afloje el tornillo de rueda o apriételo firmemente » página 238.
- Tras retirar el adaptador, coloque la caperuza cobertera en el tornillo de rueda antirrobo.
- Haga **comprobar el par de apriete** lo antes posible con una llave dinamométrica.

## i Aviso

- Anote el número de código que figura en el lado frontal del adaptador o en el lado frontal del tornillo de rueda antirrobo. Con ese número podrá, si fuera necesario, adquirir un adaptador de recambio del programa de accesorios originales ŠKODA.
- Recomendamos llevar el adaptador para los tornillos de rueda siempre consigo en el vehículo. Se debería guardar entre las herramientas de a bordo.
- El juego de tornillo de rueda antirrobo con el adaptador puede adquirirse en un concesionario ŠKODA.

## Reparación de neumáticos

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Kit de averías	240
Trabajos previos a la utilización del kit de averías	240
Sellar el neumático e inflarlo	241
Control después de 10 minutos de viaje	241

Con ayuda del kit de averías se pueden reparar de forma fiable daños en los neumáticos causados por un cuerpo extraño o por una punción con un diámetro de hasta 4 mm.

La reparación con el kit de averías **no sustituye en ningún caso** a la reparación permanente de los neumáticos. Sólo sirve para llegar hasta el taller especializado más próximo.

No hace falta desmontar la rueda para la reparación.

**¡No deben quitarse del neumático** los cuerpos extraños, como p. ej. tornillos o clavos!

**El kit de averías no debe utilizarse en los siguientes casos.**

- Cuando existan daños en la llanta.
- Cuando la temperatura exterior esté por debajo de -20 °C.
- Cuando los cortes o punciones sean superiores a 4 mm.
- Cuando existan daños en el costado del neumático.
- Cuando se conduce con una presión de neumático muy baja o con un neumático sin aire.
- Cuando haya pasado la fecha de caducidad (véase botella de aire).

## ! ATENCIÓN

- Un neumático llenado con agente sellante no tiene las mismas cualidades de marcha que un neumático convencional.
- No conduzca a una velocidad superior a los 80 km/h.
- Evite los acelerones, los frenazos bruscos y las grandes velocidades por curvas.
- Compruebe la presión de inflado de los neumáticos cada 10 minutos.
- El agente sellante es perjudicial para la salud y tiene que eliminarse de inmediato en caso de contacto con la piel.



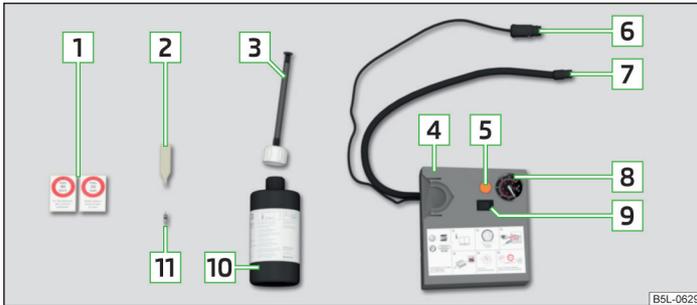
## Nota relativa al medio ambiente

El agente sellante usado o cuya fecha de caducidad haya expirado tiene que desecharse considerando las normas de protección medioambiental.

## i Aviso

- Tenga en cuenta las instrucciones de uso del fabricante del kit de averías.
- Se puede adquirir una nueva botella de agente sellante del programa de accesorios originales ŠKODA.
- Cambie inmediatamente el neumático reparado mediante el kit de averías o bien infórmese en un taller especializado sobre las posibilidades de reparación.

## Kit de averías



B5L-0629

Fig. 178 Imagen esquemática: Componentes del kit de averías



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **i** de la página 239.

El kit de averías se encuentra en una caja debajo de la moqueta del maletero.

**Componentes del kit de averías** » fig. 178.

- 1 Etiqueta adhesiva con la indicación de la velocidad de "máx. 80 km/h," o bien de "máx. 50 mph"
- 2 Extractor de válvulas
- 3 Tubo flexible de llenado con tapón de cierre
- 4 Compresor de aire
- 5 Tecla para purgar la presión del neumático
- 6 Conector de cable de 12 voltios
- 7 Tubo flexible para inflar los neumáticos
- 8 Manómetro de inflado del neumático
- 9 Interruptor de conexión y desconexión
- 10 Botella de inflado de neumáticos con agente sellante
- 11 Vástago de la válvula de repuesto

El extractor de válvulas **2** tiene una ranura en el extremo inferior, en la que encaja el vástago de la válvula. Sólo de este modo se puede desenroscar y enroscar nuevamente el vástago de la válvula del neumático. Esto es válido también para el vástago de la válvula de repuesto **11**.

## Trabajos previos a la utilización del kit de averías



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **i** de la página 239.

Antes de utilizar el kit de averías, se deben realizar los siguientes trabajos preparatorios:

- Estacione el vehículo lo más alejado posible del tráfico fluido. El lugar elegido debería ser plano y sólido, si fuera posible.
- ¡Si se encuentra en tráfico fluido, conecte sistema de intermitentes simultáneos y coloque el triángulo reflectante de advertencia a la distancia preceptiva! Para eso se deben observar las disposiciones legales nacionales.
- **Haga bajar a todos los ocupantes.** Mientras se esté reparando la rueda, los ocupantes del vehículo no deberían permanecer en la calzada (sino p. ej. detrás del guardarrail).

- Pare el motor y coloque la palanca de cambio en la **posición neutra** o bien la palanca selectora del cambio automático en la **posición P**.
- Aplique firmemente el **freno de mano**.
- Compruebe si se puede realizar la reparación mediante el kit de averías » [página 239](#).

Si hay un remolque acoplado, desacóplelo.

- Saque del maletero el **kit de averías**.
- Pegue la etiqueta adhesiva [1](#) » [fig. 178](#) de la página 240 sobre el tablero de instrumentos en el campo visual del conductor.
- No retire el cuerpo extraño, como p. ej. el tornillo o el clavo, del neumático.
- Desenrosque el tapón de la válvula.
- Desenrosque con la ayuda del extractor de válvulas [2](#) el vástago de la válvula y colóquelo sobre una base limpia (trapos, papel, etc.).

## Sellar el neumático e inflarlo



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad [1](#) de la página 239.

### Sellar

- Agite la botella de inflado de neumáticos [10](#) » [fig. 178](#) de la página 240 fuertemente varias veces.
- Enrosque el tubo flexible de inflado [3](#) en la botella de inflado de neumáticos [10](#) en el sentido de las agujas del reloj. La lámina en el cierre se perforará automáticamente.
- Retire el tapón de cierre del tubo flexible de inflado [3](#) e inserte el extremo abierto completamente en la válvula del neumático.
- Mantenga la botella [10](#) boca abajo y llene el neumático con todo el agente sellante de la botella de inflado de neumáticos.
- Retire la botella de inflado vacía del neumático.
- Enrosque nuevamente el vástago de la válvula en la válvula del neumático utilizando el extractor de válvulas [2](#).

### Inflado

- Enrosque el tubo flexible [7](#) » [fig. 178](#) de la página 240 del compresor de aire fijamente en la válvula del neumático.
- Arranque el motor y déjelo en marcha.
- Meta el conector [6](#) en el enchufe de 12 V » [página 81](#).
- Conecte el compresor de aire a través del interruptor de conexión y desconexión [9](#).

- Deje que el compresor de aire funcione hasta alcanzar una presión de 2,0-2,5 bares. ¡Tiempo de servicio máx. 8 minutos » [1](#)!
- Desconecte el compresor de aire.
- Cuando no se pueda alcanzar una presión de aire de 2,0-2,5 bar, desenrosque el tubo flexible [7](#) de la válvula del neumático.
- Mueva el vehículo unos 10 metros hacia delante o hacia atrás, para que el agente sellante en el neumático se pueda "distribuir".
- Enrosque nuevamente el tubo flexible de inflado de neumáticos [7](#) en la válvula del neumático y repita el proceso de inflado.
- Si ni así se pudiera alcanzar la presión de inflado necesaria, el neumático está fuertemente dañado. El neumático no se puede sellar con el kit de averías » [1](#)!
- Desconecte el compresor de aire.
- Desenrosque el tubo flexible [7](#) de la válvula del neumático.

Cuando se alcance una presión de inflado de 2,0-2,5 bares, se podrá continuar el viaje a una velocidad máx. de 80 km/h, o bien 50 mph.

¡Compruebe la presión de inflado de los neumáticos cada 10 minutos» [página 241](#), *Control después de 10 minutos de viaje!*



## ATENCIÓN

- El tubo flexible de inflado de neumáticos y el compresor de aire se pueden calentar en el proceso de inflado. ¡Existe peligro de lesiones!
- No deposite el tubo flexible de inflado de neumáticos caliente ni el compresor de aire caliente sobre materiales inflamables. ¡Existe peligro de incendio!
- Si el neumático no se puede inflar a una presión mínima de 2,0 bar, el daño es demasiado grande. El agente sellante no es capaz de sellar el neumático.  ¡No continúe el viaje! Recorra a la asistencia de un taller especializado.



## CUIDADO

Desconecte el compresor de aire después de un tiempo de funcionamiento máximo de 8 minutos. ¡Existe peligro de sobrecalentamiento! Antes de conectar nuevamente el compresor de aire, dejar que se enfríe durante unos minutos.

## Control después de 10 minutos de viaje



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad [1](#) de la página 239.

¡Compruebe la presión de inflado de los neumáticos cada 10 minutos!

Si la presión de inflado del neumático es de 1,3 bar o inferior

➤ ¡No continúe el viaje! El neumático no se puede sellar suficientemente con el kit de averías.

Si la presión de inflado del neumático es de 1,3 bar o superior

- Corrija la presión de inflado del neumático nuevamente al valor correcto (véase la parte interior de la tapa del depósito de combustible).
- Con sumo cuidado, continúe el viaje hasta el taller especializado más cercano a una velocidad máxima de 80 km/h, o bien 50 mph.

## Ayuda de arranque

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Ayuda de arranque con la batería de otro vehículo \_\_\_\_\_ 242

Ayuda de arranque en vehículos con sistema START-STOP \_\_\_\_\_ 243

### ATENCIÓN

- Una batería de vehículo descargada puede congelarse incluso a temperaturas un poco por debajo de 0 °C. Con la batería helada, no realice ninguna ayuda de arranque con la batería de otro vehículo. ¡Existe peligro de explosión!
- Se deben tener en cuenta las indicaciones de advertencia al realizar trabajos en el vano motor » [página 212](#).
- Las partes sin aislar de las pinzas de polo no deben entrar en contacto entre sí en ningún caso. ¡Existe peligro de cortocircuito!
- El cable de ayuda de arranque conectado al polo positivo de la batería no debe entrar en contacto con piezas del vehículo conductoras de electricidad. ¡Existe peligro de cortocircuito!
- No conecte el cable de ayuda de arranque al polo negativo de la batería descargada. A causa de producirse chispas al arrancar el motor, podría inflamarse el gas detonante que emana de la batería.
- Tienda los cables de ayuda de arranque de tal modo que no puedan ser alcanzados por piezas giratorias del vano motor.
- No se incline sobre la batería. ¡Existe peligro de lesión química!
- Los tapones de cierre de los elementos de la batería han de estar firmemente enroscados.

### ATENCIÓN (continuación)

- Mantenga alejadas de la batería las fuentes de encendido (llama, cigarrillos encendidos, etc.). ¡Existe peligro de explosión!
- No utilice nunca la ayuda de arranque con baterías de vehículos con un nivel de ácido demasiado bajo. Existe peligro de explosión y lesión química.

### CUIDADO

- Entre ambos vehículos no debe haber contacto, ya que podría producirse corriente desde el momento en que se unen los polos positivos.
- La batería descargada ha de estar debidamente conectada a la red de a bordo.
- Se recomienda comprar el cable de ayuda de arranque en una tienda especializada en baterías para vehículos.

## Ayuda de arranque con la batería de otro vehículo

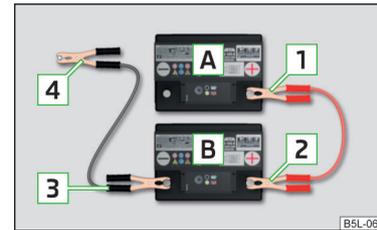


Fig. 179  
Ayuda de arranque: A - batería descargada, B - batería auxiliar

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la [página 242](#).

Si el motor no arranca porque la batería del vehículo está descargada, se podrá utilizar la batería de otro vehículo para el arranque del motor. Será necesario para ello un cable de ayuda de arranque.

Los cables de ayuda de arranque deben embornarse en el siguiente orden.

- Conecte el borne [1](#) al polo positivo de la batería descargada [A](#) » [fig. 179](#).
- Conecte el borne [2](#) al polo positivo de la batería auxiliar [B](#).
- Conecte el borne [3](#) al polo negativo de la batería auxiliar [B](#).
- Sujete el borne [4](#) a una pieza metálica maciza, firmemente unida al bloque motor, o bien directamente al bloque motor mismo.

### Hacer arrancar el motor

- Arranque el motor del vehículo de la batería auxiliar y déjelo funcionar en ralentí.
- Arranque el motor del vehículo de la batería descargada.
- En caso de no arrancar el motor, interrumpa el proceso de arranque a los 10 segundos y repítalo al cabo de medio minuto.
- Retire los cables de ayuda de arranque exactamente en orden **inverso** tal como se ha descrito antes.

Ambas baterías deben tener una tensión nominal de 12 V. La **capacidad** (Ah) de la batería auxiliar no debe ser notablemente inferior a la de la batería descargada.

### Cable de ayuda de arranque

Utilice únicamente cables de ayuda de arranque que tengan una sección lo suficientemente grande y con pinzas de polo aisladas. Tenga en cuenta las indicaciones del fabricante del cable de ayuda al arranque.

**Cable de polo positivo** - color distintivo rojo en la mayoría de casos.

**Cable de polo negativo** - color distintivo negro en la mayoría de casos.

## Ayuda de arranque en vehículos con sistema START-STOP

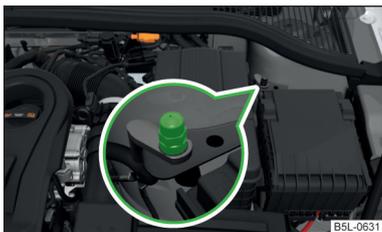


Fig. 180  
Punto de masa del motor: sistema START-STOP

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **I** de la página 242.

En vehículos con el sistema START-STOP, no se puede conectar el cable de ayuda de arranque del cargador directamente al polo negativo de la batería del vehículo, sino sólo al punto de masa del motor > fig. 180.

## Remolcar el vehículo

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Argolla de remolque delantera	244
Argolla de remolque trasera	245
Vehículos con un dispositivo de enganche para remolque	245

Los vehículos con **cambio manual** pueden remolcarse con una barra, o bien un cable de remolcado, o con el eje delantero o el eje trasero levantado.

Los vehículos con **cambio automático** pueden remolcarse con una barra, o bien un cable de remolcado, o con el eje delantero levantado. ¡En caso de ir el vehículo levantado por detrás, se dañaría el cambio automático!

Lo mejor y más seguro es remolcar el vehículo con una **barra de remolque**. Únicamente si no se dispone de ninguna barra de remolque, utilice un **cable de remolque**.

Se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones al remolcar.

### Conductor del vehículo de remolque

- Al arrancar el vehículo, accione el embrague muy suavemente o, en el caso del cambio automático, acelere con mucha precaución.
- En los vehículos con cambio manual, acelere sólo cuando el cable esté bien tensado.

La velocidad máxima de remolcado es de **50 km/h**.

### Conductor del vehículo remolcado

- Conecte el encendido con el fin de que el volante no esté bloqueado y, con ello, se puedan utilizar las luces intermitentes, la bocina, los limpiaparabrisas y el sistema lavacristales.
- Quite la marcha, o bien, en caso de cambio automático, coloque la palanca selectora en la posición **N**.

Tenga en cuenta que el servofreno y la dirección asistida sólo funcionan con el motor en marcha. Con el motor parado es necesario aplicar más fuerza al pisar el pedal de freno y al girar el volante.

Al utilizar el cable de remolque, fíjese en que éste se mantenga siempre tenso. ▶

## ! CUIDADO

- No arranque el motor remolcando el vehículo. ¡Existe peligro de daños en el motor y el catalizador! Como ayuda para el arranque, se puede utilizar la batería de otro vehículo » [página 242](#), *Ayuda de arranque*.
- Si a causa de una avería la caja de cambio no contiene más aceite, el vehículo sólo puede ser remolcado con las ruedas motrices levantadas o bien en un vehículo de arrastre o un remolque.
- Si no es posible efectuar un remolcado normal, o si la distancia de remolcado es mayor de 50 km, habrá que transportar el vehículo en un vehículo de arrastre o remolque.
- Al remolcar el vehículo para arrancarlo o en caso de avería, el cable de remolcado debe ser elástico para proteger ambos vehículos. Por tanto, se deberán utilizar sólo cables de fibra artificial o cables de algún material de similar elasticidad.
- Durante el proceso de remolcado no se deben producir fuerzas de tracción inadmisibles ni cargas de choque. En maniobras de remolcado fuera de carreteras asfaltadas existe siempre el peligro de sobrecargar y dañar las piezas de fijación.
- Fije el cable o la barra de remolque a las **argollas de remolque** » [página 244](#) o bien » [página 245](#) a la **barra de cabeza esférica desmontable del dispositivo de enganche para remolque** » [página 163](#).

## i Aviso

- Recomendamos utilizar un cable de remolque del programa de accesorios originales de ŠKODA a la venta en los concesionarios ŠKODA.
- El remolcado requiere cierta práctica. Ambos conductores deberían estar familiarizados con las particularidades de la operación de remolcado. Los conductores sin práctica no deberían arrancar por remolcado ni remolcar.
- Para el remolcado, tenga en cuenta las prescripciones legales de su país, especialmente en lo que se refiere a la señalización del vehículo remolcado y el remolcador.
- El cable de remolque no debe estar retorcido, ya que, en determinadas circunstancias, se podría desenroscar la argolla de remolque delantera del vehículo remolcado.

## Argolla de remolque delantera



Fig. 181 Desmontaje de la caperuza cobertera / montaje de la argolla de remolque

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad ! de la página 243.

### Desmontar/montar la caperuza cobertera

- Presione sobre la caperuza cobertera en la zona **1** » [fig. 181](#).
- Extraiga la caperuza cobertera en el sentido de la flecha **2**.
- Después de quitar la argolla de remolque, coloque la caperuza cobertera bajo la parte derecha del orificio en el parachoques delantero y presione después el lateral opuesto de la caperuza cobertera.

La caperuza cobertera deberá enclavarse de modo seguro.

### Montar/desmontar la argolla de remolque

- Enrosque la argolla de remolque a mano en el sentido de la flecha **3** » [fig. 181](#) hasta el tope » **!**.

Para fijar la argolla, recomendamos utilizar p. ej. la llave para rueda, la argolla de remolque de otro vehículo u otro objeto parecido que se pueda pasar por la argolla.

- Desenrosque la argolla de remolque en el sentido contrario al de la flecha **3**.

## ! CUIDADO

La argolla de remolque debe ser atornillada hasta el tope y estar bien fijada, de lo contrario la argolla puede romperse en la operación de remolcado o arranque por remolcado.

## Argolla de remolque trasera



Fig. 182 Desmontaje de la caperuza cobertera / montaje de la argolla de remolque

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 243.

### Desmontar/montar la caperuza cobertera

- Presione sobre la caperuza cobertera en la zona » fig. 182.
- Extraiga la caperuza cobertera en el sentido de la flecha .
- Después de quitar la argolla de remolque, enganche la caperuza cobertera bajo la parte superior del orificio en el parachoques trasero.
- Presione sobre la parte inferior de la caperuza cobertera.

La caperuza cobertera deberá enclavarse de modo seguro.

### Montar/desmontar la argolla de remolque

- Enrosque la argolla de remolque a mano en el sentido de la flecha » fig. 182 hasta el tope » .

Para fijar la argolla, recomendamos utilizar p. ej. la llave para rueda, la argolla de remolque de otro vehículo u otro objeto parecido que se pueda pasar por la argolla.

- Desenrosque la argolla de remolque en el sentido contrario al de la flecha .

### CUIDADO

La argolla de remolque debe ser atornillada hasta el tope y estar bien fijada, de lo contrario la argolla puede romperse en la operación de remolcado o arranque por remolcado.

## Vehículos con un dispositivo de enganche para remolque

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 243.

En vehículos con dispositivo de remolque montado de fábrica, detrás de la caperuza protectora no hay ningún alojamiento para la argolla de remolque enroscable.

Para remolcar, se utilizará la barra de cabeza esférica desmontable incorporada » [página 163](#), *Dispositivo de enganche para remolque*.

Un remolcado mediante el dispositivo de enganche para remolque representa una solución de reserva válida para el arrastre mediante la argolla.

Si se desmonta completamente el dispositivo, será imprescindible sustituirlo mediante un refuerzo en serie del parachoques trasero, cuyo componente también es un alojamiento para la argolla de remolque.

Si no se respeta este procedimiento, el vehículo no podrá cumplir probablemente las disposiciones legales nacionales.

### CUIDADO

Al utilizar una barra de remolque no adecuada, se puede dañar la barra de cabeza esférica desmontable o el vehículo.

### Aviso

La barra de cabezal desmontable debe llevarse siempre para utilizarla, si fuera necesario, para remolcar.

## Mando a distancia y lámpara desmontable

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Cambiar la pila en la llave con mando a distancia	246
Sustituir la pila en el mando a distancia de la calefacción adicional (calefacción independiente)	246
Cambiar las pilas recargables de la lámpara extraíble	247 ▶

## ! CUIDADO

- La pila de recambio deberá cumplir con la especificación de la pila original.
- Le recomendamos que lleve a cambiar la pila defectuosa a un socio de servicio SKODA.
- Al cambiar la pila recargable o normal, se debe prestar atención a la polaridad correcta.

## 🌱 Nota relativa al medio ambiente

Elimine la batería gastada de acuerdo con las disposiciones legales nacionales.

### Cambiar la pila en la llave con mando a distancia



Fig. 183 Desmontar la tapa / extraer la pila

📖 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad ! de la página 245.

El cambio de pila se debe realizar según se indica a continuación.

- Despliegue la llave.
- Presione la tapa de la pila [A] » fig. 183 pulsando con el pulgar o con un destornillador plano en la zona de la flecha [1].
- Retire la pila descargada de la llave presionándola hacia abajo en la zona de la flecha [2].
- Coloque la pila nueva.
- Coloque la tapa de la pila [A] sobre la llave y presione hasta que se escuche el sonido de encaje.

## i Aviso

- Si, después de cambiar la pila, no se puede abrir o cerrar el vehículo con la llave con mando a distancia, se debe sincronizar la llave » página 37.
- La sustitución de la batería en la llave con un marco de adorno adherido supone romper esta cubierta. Se puede comprar un marco de adorno de repuesto en los concesionarios SKODA.

### Sustituir la pila en el mando a distancia de la calefacción adicional (calefacción independiente)

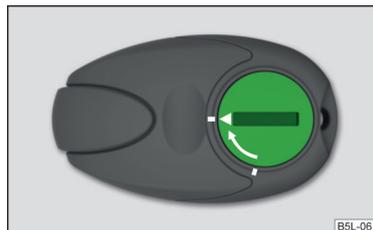


Fig. 184  
Mando a distancia: tapa de la batería

📖 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad ! de la página 245.

La pila se encuentra debajo de una tapa en la parte posterior del mando a distancia » fig. 184.

- Introduzca un objeto plano y romo (p. ej. una moneda) en la ranura de la tapa de la pila.
- Gire la tapa en dirección contraria a la indicada por la flecha hasta alcanzar la marca para abrirla.
- Sustituya la pila.
- Vuelva a montar la tapa de la pila.
- Gire la tapa en el sentido de la flecha hasta la marca de partida y encájela.

## Cambiar las pilas recargables de la lámpara extraíble

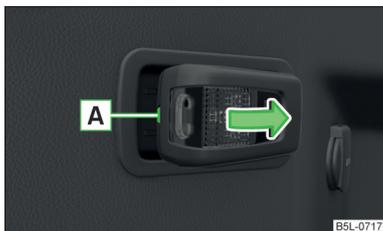


Fig. 185  
Extraer la lámpara

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 245.

El cambio de pilas recargables se debe realizar según se indica a continuación.

- Extraiga la lámpara en el sentido de la flecha » fig. 185.
- Retire la tapa del compartimento para pilas con un objeto pequeño y puntiagudo a partir de la posición del clip inmovilizador **A**.
- Quite las pilas recargables defectuosas de la lámpara.
- Coloque las nuevas pilas recargables.
- Coloque la tapa del compartimento para pilas y presione hasta que se escuche el sonido de encaje.

### CUIDADO

- Le recomendamos que lleve a cambiar las pilas recargables defectuosas a un socio de servicio ŠKODA. Si no se abre la lámpara correctamente, esta puede dañarse.
- Las pilas recargables deberán cumplir la especificación de las pilas recargables originales. Al utilizar otros tipos de pilas recargables, puede haber una merma de potencia o un fallo de funcionamiento de la luz.

## Desbloqueo/bloqueo de emergencia

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Desbloquear/Bloquear la puerta del conductor	247
Bloquear la puerta sin bombín de cierre	248
Desbloquear la tapa del maletero	248
Desbloqueo de emergencia de la palanca selectora	248

### Desbloquear/Bloquear la puerta del conductor

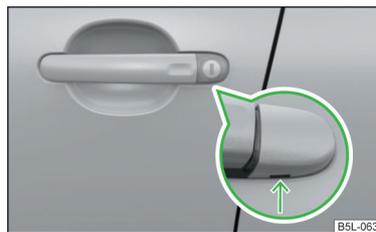


Fig. 186  
Tirador en la puerta del conductor: bombín de cierre tapado

Lea primero atentamente la información preliminar de la página 247.

- Tire del tirador.
- Introduzca la llave del vehículo en el rebaje del lado inferior de la cubierta en la zona de la flecha y apaláncala hacia arriba » fig. 186.
- Introduzca la llave del vehículo en el bombín de cierre y desbloquee o bloquee el vehículo.

### CUIDADO

Fijese en que durante el desbloqueo/bloqueo de emergencia no se produzcan daños en la pintura.

## Bloquear la puerta sin bombín de cierre

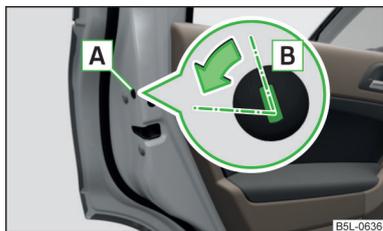


Fig. 187  
Puerta trasera izquierda: bloqueo de emergencia

Lea primero atentamente la información preliminar de la página 247.

En el lado frontal de las puertas que no tienen bombín de cierre, se encuentra un mecanismo de cierre de emergencia, el cual sólo se puede ver después de abrir la puerta.

- Desmonte el paramento **A** » fig. 187.
- Introduzca la llave en la ranura **B** y gírela en el sentido de la flecha en la posición horizontal (con la puerta de la derecha invertida).
- Vuelva a montar el paramento.

Tras cerrar la puerta, ésta ya no se puede abrir desde fuera. La puerta se desbloquea tirando de la palanca de apertura y entonces se abre desde fuera.

## Desbloquear la tapa del maletero



Fig. 188  
Desbloqueo de emergencia de la tapa de maletero

Lea primero atentamente la información preliminar de la página 247.

Si se presenta una avería en el cierre centralizado, se puede abrir la tapa del maletero manualmente.

### Desbloquear

- Abata el respaldo del asiento trasero de la fijación hacia delante » página 72, *Asientos traseros*.
- Introduzca un destornillador o una herramienta similar hasta el tope en la abertura del revestimiento » fig. 188.
- Desbloquee la tapa en el sentido de la flecha.
- Abra la tapa del maletero.

## Desbloqueo de emergencia de la palanca selectora

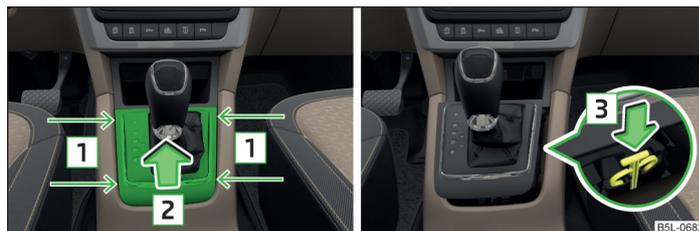


Fig. 189 Desbloqueo de emergencia de la palanca selectora

Lea primero atentamente la información preliminar de la página 247.

- Aplique firmemente el freno de mano.
- Introduzca un destornillador plano en la hendidura en el área de las flechas **1** » fig. 189 y levante la tapa en el sentido de la flecha **2**.
- Presione con un dedo la pieza de plástico amarilla en la dirección de la flecha **3**.
- Pulse a la vez la tecla de bloqueo en la empuñadura de la palanca selectora y cambie la palanca selectora a la posición **N**.

Si se vuelve a poner la palanca selectora en la posición **P**, quedará nuevamente bloqueada.

## Activación de emergencia del techo corredizo/elevable

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Activación \_\_\_\_\_ 249

Activación tras desembornar y embornar de nuevo la batería \_\_\_\_\_ 249

### Activación

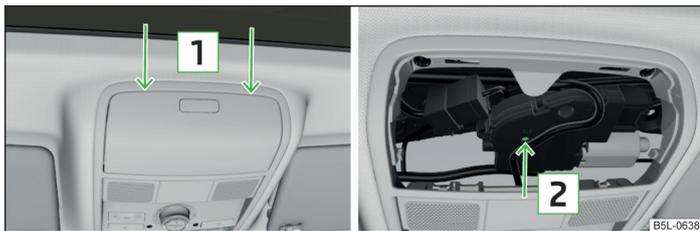


Fig. 190 Punto de apoyo del destornillador/orificio para apoyar la llave



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 249.

Si hay una avería en la activación del techo corredizo/elevable, éste se puede cerrar o abrir manualmente. La activación de emergencia del techo corredizo/elevable se encuentra debajo del compartimento para las gafas » [página 84](#), *Compartimento para las gafas*.

- Abra el compartimento para las gafas.
- Introduzca cuidadosamente un destornillador de unos 5 mm de anchura en la ranura, en los puntos indicados con flechas **1** » [fig. 190](#).
- Abra hacia abajo con cuidado el compartimento de las gafas presionando suavemente y girando el destornillador.
- Introduzca una llave Allen, tamaño 4, hasta el tope en el orificio **2** y cierre o abra el techo corredizo/elevable.

- Para volver a montar el compartimento para las gafas, introduzca primero las aletas de plástico y, a continuación, apriete hacia arriba toda la pieza.

Acuda a un taller especializado para que solucione el error en el techo corredizo/elevable.



### Aviso

Después de cada operación de emergencia, el techo corredizo/elevable debe activarse » [página 249](#).

### Activación tras desembornar y embornar de nuevo la batería



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 249.

Después de desembornar y volver a embornar la batería, se deben activar el techo corredizo/elevable y la cortinilla antisolar corrediza.

Para activar el techo corredizo/elevable, tire del conmutador giratorio en el rebaje hacia abajo y hacia adelante durante unos 10 segundos.

Para activar la cortinilla antisolar corrediza, pulse la tecla  » [fig. 24](#) de la página 49 durante unos 10 segundos.

Si el techo corredizo/elevable o la cortinilla antisolar enrollable no están completamente cerrados al desembornar y embornar la batería, se deben cerrar primero éstos » [página 48](#) » [página 49](#). Sólo después de ello es posible realizar la activación.

## Sustituir las escobillas limpiacristales



### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Sustituir las escobillas del parabrisas \_\_\_\_\_ 250

Cambiar la escobilla de la luna trasera \_\_\_\_\_ 250



### ATENCIÓN

Por razones de seguridad, hay que reemplazar las escobillas una o dos veces al año. Éstas pueden adquirirse en un concesionario ŠKODA.

## ! CUIDADO

En caso de manejar descuidadamente la escobilla, existe peligro de dañar el parabrisas.

### Sustituir las escobillas del parabrisas

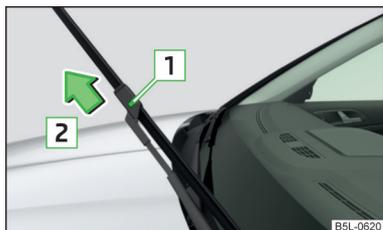


Fig. 191  
Escobilla limpiacristales del parabrisas

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 249.

Las varillas de las escobillas limpiacristales no se pueden levantar del parabrisas en la posición de reposo. Antes de sustituir las escobillas, coloque las varillas de las escobillas en la posición de servicio.

#### Posición de servicio para cambiar las escobillas

- › Cierre el capó.
- › Conecte y vuelva a desconectar el encendido.
- › A continuación, empujar en el transcurso de 10 segundos la palanca del limpiaparabrisas a la posición **[4]** » fig. 36 de la página 60; las varillas de las escobillas se desplazarán a la posición de servicio.

#### Desmontar la escobilla

- › Levante la varilla de la escobilla separándola del parabrisas.
- › Presione el seguro **[1]** » fig. 191 para desbloquear la escobilla y extráigala en el sentido de la flecha **[2]**.

#### Fijar la escobilla

- › Empuje la escobilla hasta el tope hasta que encastre.
- › Compruebe que la escobilla quede correctamente fijada.
- › Repliegue las varillas de las escobillas hasta el cristal.

Las varillas vuelven a la posición de reposo después de conectar el encendido y cambiar la posición de la palanca del limpiaparabrisas o si se conduce a una velocidad superior a 6 km/h.

Unas escobillas en perfecto estado son indispensables para una buena visibilidad. Las escobillas no deben estar sucias por polvo, restos de insectos o cera conservante.

Si las escobillas rascaran o engrasaran el parabrisas, quizá se deba a restos de cera que queden en los cristales por el túnel de lavado. Por ello, después de cada lavado en el tren de lavado, habrá que **desengrasar** los labios de las escobillas.

### Cambiar la escobilla de la luna trasera

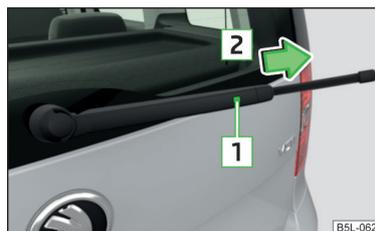


Fig. 192  
Escobilla de la luna trasera

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 249.

#### Desmontar la escobilla

- › Levante la varilla del limpiaparabrisas separándola del cristal » fig. 192.
- › Incline la escobilla hasta el tope en la dirección de la varilla de la escobilla.
- › Agarre la parte superior del brazo de la escobilla y desenclave el seguro **[1]**.
- › Extraiga la escobilla en el sentido de la flecha **[2]**.

#### Fijar la escobilla

- › Empuje la escobilla hasta el tope hasta que encastre.
- › Compruebe que la escobilla quede correctamente fijada.
- › Repliegue la varilla contra el cristal.

# Fusibles y bombillas

## Fusibles

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Fusibles en el cuadro de instrumentos	251
Fusibles en el vano motor	253
Asignación de fusibles en el vano motor	253

Todos los circuitos eléctricos están protegidos por fusibles.

Antes de cambiar un fusible, se debe desconectar el encendido, así como el dispositivo eléctrico correspondiente.

Determinar qué fusible corresponde al consumidor que ha fallado » [página 251](#), *Fusibles en el cuadro de instrumentos* o » [página 253](#), *Fusibles en el vano motor*.

Color del fusible	Intensidad eléctrica máxima en amperios
marrón claro	5
marrón oscuro	7,5
rojo	10
azul	15
amarillo	20
blanco	25
verde	30
naranja	40
rojo	50

### ATENCIÓN

Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, se deben leer y tener en cuenta las indicaciones de advertencia » [página 212](#).

### ! CUIDADO

- “No repara” los fusibles ni los sustituya por otros de mayor intensidad. ¡Existe peligro de incendio! Además, pueden surgir daños en otros lugares del sistema eléctrico.
- Si al cabo de poco tiempo vuelve a fundirse un fusible nuevo, haga revisar lo antes posible el sistema eléctrico por un taller especializado.
- Un fusible fundido se reconoce porque la tira de metal está completamente fundida. Sustituya el fusible defectuoso por un fusible nuevo con **igual** número de amperios.

### i Aviso

- Le recomendamos que lleve siempre en el vehículo fusibles de repuesto. Se puede adquirir una caja con fusibles de repuesto del programa de piezas originales ŠKODA.
- Distintos dispositivos consumidores pueden corresponder a un mismo fusible.
- A un mismo consumidor le pueden corresponder varios fusibles.

### Fusibles en el cuadro de instrumentos



Fig. 193 Tapa de la caja de fusibles en el tablero de instrumentos / fusibles

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 251.

Los fusibles se encuentran en la parte frontal izquierda del cuadro de interruptores, detrás de una cubierta.

## Sustituir el fusible

- Introduzca un destornillador plano en la hendidura de la tapa, en el sentido de la flecha » fig. 193.
- Suelte la tapa de la caja de fusibles y retírela.
- Retire la grapa de plástico de la fijación en la tapa de la caja de fusibles.
- Coloque la pinza en el fusible correspondiente y extráigalo.
- Inserte un nuevo fusible.
- Vuelva a guardar la grapa en su posición original.
- Vuelva a poner la tapa de la caja de fusibles.

## Distribución de fusibles en el cuadro de instrumentos

Núm.	Consumidor
1	Calefacción de la ventilación del cambio (motor diésel) Unidad de control del cambio automático DSG
2-3	Dispositivo de enganche para remolque
4	Cuadro de instrumentos, palanca del limpiaparabrisas, palanca de los intermitentes, cámara
5	Ventilador para calefacción, ventilador para radiador, aire acondicionado, Climatronic
6	Escobilla de la luna trasera
7	Teléfono
8	Dispositivo de enganche para remolque
9	Unidad de control de la red de a bordo - Iluminación interior Luz posterior antiniebla
10	Sensor de lluvia, conmutador de luz, conexión de diagnóstico, lámpara extraíble
11	Luz de conducción de curvas del lado izquierdo
12	Luz de conducción de curvas del lado derecho
13	Radio, DVD
14	Unidad de control central, unidad de control del motor
15	Conmutador de luces
16	Haldex
17	Unidad de control KESSY, bloqueo de volante
18	Conexión de diagnóstico, unidad de control del motor, sensor de freno, Haldex

Núm.	Consumidor
19	Unidad de control del ABS, ESC, conmutador del indicador de control de los neumáticos, conmutador para modo OFF ROAD, tecla START-STOP
20	Conmutador y unidad de control de airbag
21	WIV, luz posterior, espejos antideslumbrantes, sensor de presión, preinstalación para teléfono, medidor de masa de aire, unidad de control para regular el alcance de las luces y el ángulo de los faros
22	Cuadro de instrumentos, unidad de control de la dirección asistida electromecánica, unidad de control para bus de datos
23	Cierre centralizado y tapa de maletero
24	Elevalunas trasero
25	Calefacción de la luneta posterior, calefacción y ventilación independiente
26	Caja de enchufe en el maletero
27	Techo corredizo/elevable eléctrico, cortinilla antisolar enrollable eléctrica
28	Bomba de combustible, inyectores
29	Elevalunas delantero
30	Encendedor delantero y posterior
31	Limpiafaros
32	Calefacción de los asientos delanteros, regulador de la calefacción de los asientos
33	Calefacción, aire acondicionado, Climatronic, mando a distancia para la calefacción independiente
34	Alarma, bocina de reserva
35	Unidad de control del cambio automático DSG
36	Dispositivo de enganche para remolque

## Fusibles en el vano motor



Fig. 194 Tapa de la caja de fusibles en el vano motor / Fusibles

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 251.

En algunos vehículos hay que retirar la cubierta de batería antes de desmontar la tapa de la caja de fusibles [» página 222](#).

### Sustituir el fusible

➤ Desplace los estribos de seguridad de la tapa de la caja de fusibles [» fig. 194](#) en el sentido de la flecha.

Detrás de los estribos aparecerá el símbolo .

- Retire la tapa.
- Sustituya el fusible correspondiente.
- Ponga la tapa en la caja de fusibles y desplace los estribos de seguridad en el sentido contrario al de la flecha.

Detrás de los estribos aparecerá el símbolo .

La tapa está fijada.

### CUIDADO

La tapa de la caja de fusibles en el vano motor debe estar siempre bien colocada. Si no se ha colocado correctamente la tapa, podría penetrar agua en la caja de fusibles. ¡Existe riesgo de daños en el vehículo!

## Asignación de fusibles en el vano motor

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 251.

### Distribución de fusibles en el vano motor

Núm.	Consumidor
1	Sin ocupar
2	Unidad de control del cambio automático
3	Cable de medición
4	Unidad de control para ABS
5	Unidad de control del cambio automático
6	Sin ocupar
7	Alimentación de corriente borne 15, motor de arranque
8	Radio, cuadro de instrumentos, teléfono
9	Sin ocupar
10	Unidad de control del motor
11	Unidad de control para la calefacción y ventilación independiente
12	Unidad de control para el bus de datos
13	Unidad de control del motor
14	Encendido
15	Sonda lambda, bomba de combustible Sistema de precalentamiento
16	Unidad de control de la red de a bordo, faro principal derecho, luz posterior derecha
17	Bocina
18	Amplificador para el procesador digital de sonido
19	Limpiaparabrisas frontal
20	Válvula reguladora de la presión de combustible, bomba de alta presión
21	Sonda Lambda
22	Conmutador del pedal de embrague, conmutador del pedal de freno

Núm.	Consumidor
23	Bomba del líquido refrigerante Válvula magnética para limitar la presión de carga, válvula conmutadora para el radiador Bomba de alta presión del combustible
24	Filtro de carbón activo, válvula de recirculación de gases de escape, ventilador del radiador
25	Unidad de control para ABS
26	Unidad de control de la red de a bordo, faro principal izquierdo, luz posterior izquierda
27	Sistema de precalentamiento
28	Parabrisas calefactable
29	Alimentación de corriente del habitáculo
30	Borne X <sup>a)</sup>

<sup>a)</sup> A fin de no descargar la batería innecesariamente al arrancar el motor, se desconectan automáticamente los consumidores de corriente de este borne.

## Bombillas

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Disposición de las bombillas en los faros delanteros	255
Cambiar la lámpara halógena	255
Desmontar la rejilla protectora de los faros antiniebla	255
Desmontar la rejilla protectora de los faros antiniebla - Conector del sensor del aparcamiento asistido	256
Cambiar la bombilla del faro antiniebla	256
Cambiar la bombilla para luz de matrícula	257
Luz posterior	257
Cambiar las bombillas de la luz posterior	258

El cambio de bombillas requiere cierta habilidad manual. Por ello, en caso de dudas sobre el cambio de bombillas, recomendamos acudir a un taller especializado, o recurrir a otro personal especializado.

- Desconecte el encendido y apague todas las luces antes de cambiar la bombilla.
- Las bombillas defectuosas sólo se deben sustituir por bombillas de igual modelo. La designación va impresa en el zócalo o en el cristal de la bombilla.
- El compartimiento para el cajetín con las bombillas de repuesto se encuentra en una caja situada debajo de la moqueta del maletero.

### ATENCIÓN

- Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, se deben leer y tener en cuenta las indicaciones de advertencia » [página 212](#).
- Pueden producirse accidentes si la calle no está lo suficientemente iluminada delante del vehículo o bien si otros usuarios de la vía pública tienen mala o nula visibilidad del vehículo.
- Las bombillas H7 y H4 están sometidas a presión y pueden explotar al cambiarlas. ¡Existe peligro de lesiones! Por ello, se recomienda usar guantes y gafas protectoras al efectuar un cambio de bombillas.
- En caso de lámparas fluorescentes (luz de xenón) se han de tener conocimientos especializados para manejar la pieza de alta tensión. ¡Existe peligro de muerte!
- Para cambiar la lámpara, apague la luz correspondiente del vehículo.

### CUIDADO

No agarre la bombilla con los dedos sin protección (incluso la más pequeña suciedad hace disminuir la duración de la bombilla). Utilice un trapo limpio, servilleta de papel, etc.

### Aviso

- En el presente Manual de Instrucciones sólo se describe el cambio de bombillas que se puede efectuar personalmente y sin complicaciones. El cambio de las otras bombillas lo deberá efectuar un taller especializado.
- Le recomendamos llevar siempre consigo en el vehículo una cajita de bombillas de repuesto. Se pueden solicitar bombillas de repuesto del programa de accesorios originales de ŠKODA.
- Después de cambiar una bombilla para la luz de carretera y de cruce o en los faros antiniebla, recomendamos comprobar el ajuste de los faros en un taller especializado.
- En caso de avería de una lámpara de descarga gaseosa de xenón o un led, se debe ir a un taller especializado.

## Disposición de las bombillas en los faros delanteros

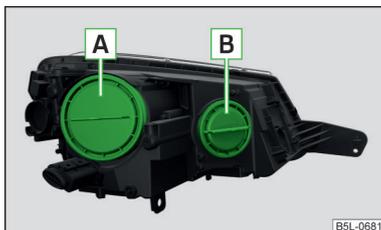


Fig. 195  
Imagen esquemática: Asignación de bombillas

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **i** de la página 254.

El vehículo está provisto de faros delanteros con lámparas halógenas o con un fluorescente de xenón y una lámpara halógena.

Descripción de la imagen » fig. 195

- A** Luz de cruce con lámpara halógena » página 255, *Cambiar la lámpara halógena* o con fluorescente de xenón
- B** Luz de carretera » página 255, *Cambiar la lámpara halógena*

## Cambiar la lámpara halógena

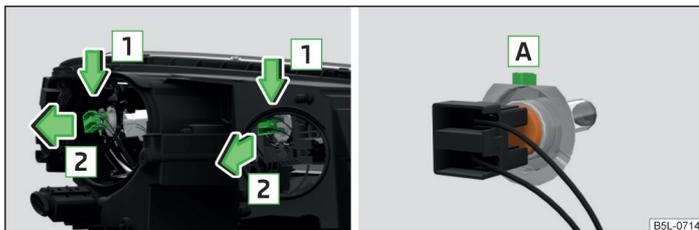


Fig. 196 Imagen esquemática: Cambiar la lámpara halógena



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **i** de la página 254.

» Desenrosque la tapa protectora respectiva » fig. 195 de la página 255 en el sentido contrario a las agujas del reloj y retírela.

Al retirar la tapa protectora, hay que prestar atención para que no caiga en el vano motor.

- » Suelte el conector respectivo con la lámpara desplazándolos hacia abajo en el sentido de la flecha **1** » fig. 196 y extrayéndolos en el sentido de la flecha **2**.
- » Quite el conector.
- » Coloque el conector con la nueva lámpara de forma que el talón de fijación **A** » fig. 196 de la lámpara encaje en el rebaje del reflector.
- » Coloque la tapa protectora respectiva » fig. 195 de la página 255 y gírela hasta el tope en el sentido de las agujas del reloj.

## **i** Aviso

Recomendamos dejar que un taller especializado cambie la lámpara de la luz de carretera.

## Desmontar la rejilla protectora de los faros antiniebla

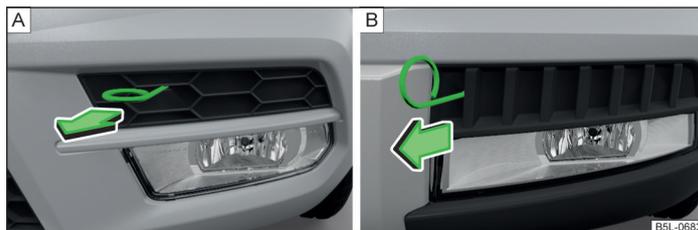


Fig. 197 Rejilla protectora: Variante 1 / Variante 2



Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **i** de la página 254.

» Suelte la rejilla protectora en el sentido de la flecha » fig. 197 por medio del escribido para retirar los tapacubos integrales » página 235, *Equipo de herramientas a bordo*.

- › Quite la rejilla protectora.

### Desmontar la rejilla protectora de los faros antiniebla - Conector del sensor del aparcamiento asistido

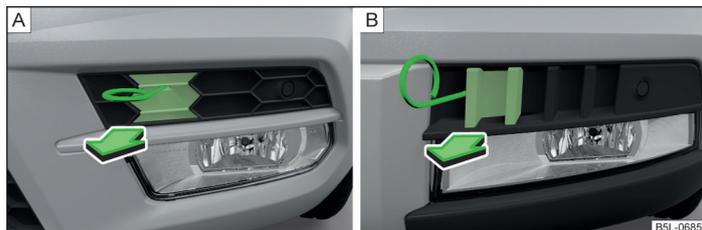


Fig. 198 Rejilla protectora: Variante 1 / Variante 2



Fig. 199  
Quitar el conector

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 254.

- › Quite la tapa de plástico de la rejilla protectora en el sentido de la flecha » fig. 198 por medio del estribo para retirar los tapacubos integrales » página 235, Equipo de herramientas a bordo.
- › Quite el resto de la rejilla protectora.
- › Quite cuidadosamente el conector situado en la rejilla protectora, en el sentido de la flecha » fig. 199.

<sup>1)</sup> Utilice el destornillador del equipo de herramientas a bordo » página 235.

<sup>2)</sup> Válido para vehículos con sistema de aparcamiento asistido.

### Cambiar la bombilla del faro antiniebla



Fig. 200 Imagen esquemática: Desmontar el faro antiniebla / Cambiar la bombilla

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad de la página 254.

Antes de cambiar la bombilla, desmonte primero la rejilla protectora de los faros antiniebla » página 255 o » página 256.

#### Desmontar el faro

- › Destornille los tornillos » fig. 200<sup>1)</sup>.
- › Levante el faro en el sentido de la flecha y extráigalo en el sentido de la flecha .

#### Cambiar la bombilla

- › Quite el conector del portalámparas.
- › Gire el portalámparas hasta el tope en el sentido de la flecha » fig. 200 y extráigalo.
- › Introduzca el portalámparas con la bombilla nueva en el faro y gírelo en el sentido de la flecha hasta el tope.
- › Enchufe el conector del portalámparas.

#### Montar el faro y la rejilla protectora

- › Monte el faro antiniebla en sentido contrario al de la flecha » fig. 200 y enrósquelo.
- › Enchufe cuidadosamente el conector de la rejilla protectora » fig. 199 de la página 256<sup>2)</sup>.

- Coloque la rejilla protectora y apriétela.
- Coloque la tapa de plástico y apriétela en la rejilla protectora » fig. 198 de la página 256<sup>1)</sup>.

La rejilla protectora deberá enclavarse de modo seguro.

## ! CUIDADO

En caso de vehículos con sistema de aparcamiento asistido, se recomienda mandar revisar este sistema en un taller especializado después de cambiar la bombilla del faro antiniebla.

### Cambiar la bombilla para luz de matrícula

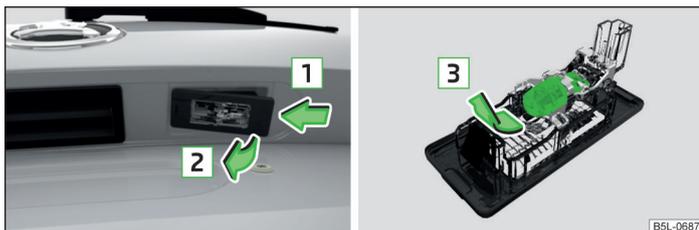


Fig. 201 Desmontar la luz de la matrícula / cambiar la bombilla

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 254.

- Abra la tapa del maletero.
- Empuje la lámpara en la dirección de la flecha **1** » fig. 201.

La lámpara se suelta.

- Pivote la lámpara y retírela en la dirección de la flecha **2**.
- Extraiga la bombilla estropeada del soporte en el sentido de la flecha **3**.
- Coloque una nueva bombilla en el soporte.
- Vuelva a insertar la lámpara en el sentido contrario al de la flecha **1**.
- Presione la lámpara hasta que el resorte encaje.

Compruebe que la lámpara esté instalada con seguridad.

<sup>1)</sup> Válido para vehículos con sistema de aparcamiento asistido.

### Luz posterior

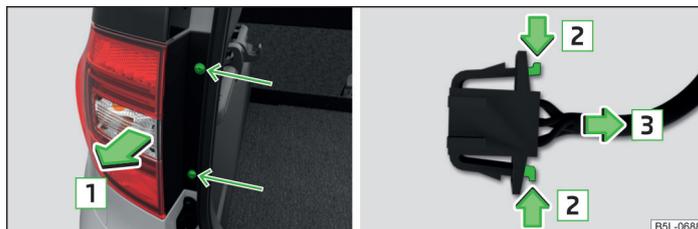


Fig. 202 Desmontar la lámpara / Quitar el conector



Fig. 203  
Montar la lámpara

Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad **!** de la página 254.

#### Desmontar

- Abra la tapa del maletero.
- Desenroscar la lámpara » fig. 202 con la llave Torx del equipo de herramientas a bordo » página 235, *Equipo de herramientas a bordo*.
- Agarre la lámpara y extráigala cuidadosamente tirando de ella con sacudidas en el sentido de la flecha **1**.
- Presionando las pestañas de enclavamiento en la dirección de la flecha **2** » fig. 202 y tirando en dirección de la flecha **3**, desconecte el conector.

#### Montar

- Introduzca el conector en la lámpara y bloquéelo bien.

- Introduzca la lámpara en los alojamientos de la carrocería » fig. 203.
- Introduzca presionando con cuidado la lámpara en la carrocería de tal manera que los pernos **1** » fig. 204 de la página 258 y » fig. 205 de la página 258 de la lámpara encajen en los alojamientos de la carrocería.
- Atornille la lámpara con los tornillos » fig. 202.

### Cambiar las bombillas de la luz posterior

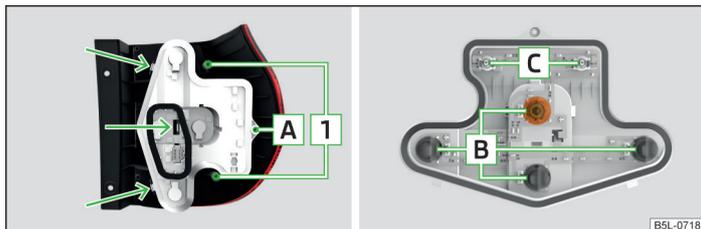


Fig. 204 Parte interior de la lámpara: lámpara ambiente

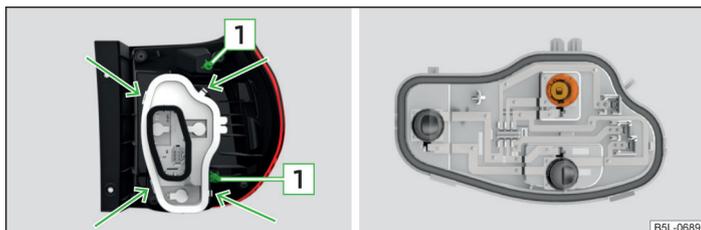


Fig. 205 Parte interior de la lámpara: lámpara con diodos LED

 Lea primero atentamente la información preliminar y las advertencias de seguridad  de la página 254.

#### Lámpara ambiente

- Con la llave Torx, destornille el tornillo de fijación **A** » fig. 204.
- Desbloquee el portalámparas en las bridas de enclavamiento señaladas con las flechas » fig. 204 - **A** y extraiga el portalámparas de la luz.

- Gire la bombilla respectiva **B** » fig. 204 hasta el tope **en sentido contrario** al de las agujas del reloj y extráigala del portalámparas.
- Introduzca una bombilla nueva **B** en el portalámparas y gírela **en el sentido** de las agujas del reloj hasta el tope.
- Extraiga la bombilla **C** » fig. 204 de la montura e introduzca una nueva bombilla.
- Introduzca el portalámparas en la lámpara.

Las bridas de enclavamiento deben encajar de forma audible.

#### Lámpara con diodos LED

- Desbloquee el portalámparas en las bridas de enclavamiento señaladas con las flechas » fig. 205 - **A** y extraiga el portalámparas de la luz.
- Gire la bombilla respectiva » fig. 205 hasta el tope **en sentido contrario** al de las agujas del reloj y extráigala del portalámparas.
- Introduzca una bombilla nueva en el portalámparas y gírela **en el sentido** de las agujas del reloj hasta el tope.
- Introduzca el portalámparas en la lámpara.

Las bridas de enclavamiento deben encajar de forma audible.

#### Aviso

Si el diodo LED no funciona, acuda a un taller especializado.

## Datos técnicos

## Datos técnicos

## Datos del vehículo

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Datos característicos del vehículo	259
Dimensiones	260
Ángulo y capacidad ascensional	261
Datos específicos del vehículo en función del tipo de motor	262

Los datos en la documentación técnica del vehículo tienen siempre prioridad sobre los datos de este manual de instrucciones.

Los valores de prestaciones de marcha se determinaron sin equipos que pudiesen disminuir el rendimiento de marcha, como, p. ej., el aire acondicionado.

### Datos característicos del vehículo

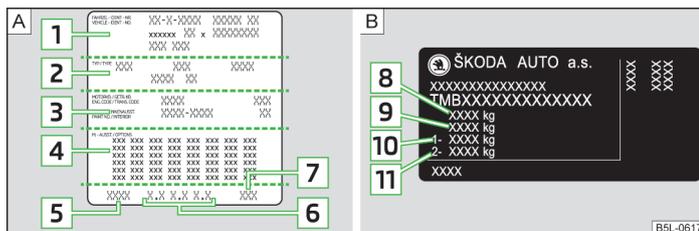


Fig. 206 Portadatos del vehículo/Placa de características



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 259.

### Portadatos del vehículo

El portadatos del vehículo » fig. 206 - A se encuentra debajo de la moqueta en el maletero.

El portadatos del vehículo contiene los siguientes datos:

- 1 Número de identificación del vehículo (VIN)
- 2 Modelo de vehículo
- 3 Letras distintivas del cambio/número de pintura/equipamiento interior/potencia del motor/letras distintivas del motor
- 4 Descripción parcial del vehículo
- 5 Peso en servicio (en kg)
- 6 Consumo de combustible (en l/100 km) - ciudad/carretera/combinado
- 7 Valores de emisión de CO<sub>2</sub> - combinado (en g/km)

Los artículos indicados [5], [6] y [7] en el portadatos del vehículo sólo son válidos para algunos países.

### Placa de características

La placa de características » fig. 206 - B se encuentra debajo, en el montante B situado en el lado derecho del vehículo.

La placa de características incluye los siguientes datos de peso:

- 8 Peso máximo admisible
- 9 Peso máximo admisible del vehículo (tractor y remolque)
- 10 Carga máxima admisible sobre eje delantero
- 11 Carga máxima admisible sobre eje trasero

### Número de identificación del vehículo (VIN)

El número de identificación del vehículo - VIN (número de carrocería) está grabado en el vano motor, en la torreta de suspensión derecha. Este número figura también en un rótulo que se encuentra en la esquina inferior izquierda, debajo del parabrisas (junto con un código de barras VIN).

### Número de motor

El número de motor (código de tres elementos y el número de serie) está grabado en el bloque motor.

### Peso en servicio

El peso en servicio indicado sólo es un valor orientativo. Este valor corresponde al mínimo peso en servicio posible sin equipos elevadores de peso como p. ej. sistema de aire acondicionado, rueda de repuesto, dispositivo de remolque.

El peso en servicio incluye también 75 kg como peso del conductor, el peso de los líquidos para la conducción así como el equipo de herramientas a bordo y un depósito de combustible lleno hasta el 90%.

A partir de la diferencia entre el peso total admisible y el peso en servicio se puede calcular la carga adicional máxima aproximada » 

La carga adicional se compone de los siguientes pesos.

- El peso de los pasajeros.
- El peso de todas las piezas de equipaje y otras cargas.
- El peso de la carga sobre el techo, incluido el sistema de baca portaequipajes.
- El peso de los equipos excluidos del peso en servicio.
- La carga de apoyo del remolque en servicio (máx. 80 kg u 85 kg<sup>1)</sup>, respectivamente).

### Consumo de combustible y de las emisiones de CO<sub>2</sub> según las disposiciones ECE y las directrices UE

La medición del ciclo en ciudad comienza con un arranque en frío del motor. A continuación se simula el modo de conducción por ciudad.

En el caso del ciclo en carretera, el vehículo acelera o frena varias veces conforme a la rutina de conducción diaria en todas las marchas. La velocidad de marcha varía en ese caso entre 0 y 120 km/h.

El cálculo del consumo de combustible combinado se efectúa con un peso de aprox. el 37% para el ciclo en ciudad y el 63% para el ciclo en carretera.

### ATENCIÓN

No se deben sobrepasar los valores indicados para los pesos máximos admisibles. ¡Existe riesgo de accidente y daños!

### Aviso

- Se puede solicitar a petición el peso exacto de su vehículo a un taller especializado.
- Los valores de consumo de combustible y emisiones han sido definidos de acuerdo con las normativas y bajo condiciones que han sido fijadas por disposiciones legales o normas técnicas para la determinación de datos operativos y técnicos de los vehículos de motor.
- En la práctica pueden, en función de los equipamientos, la forma de conducir, la situación vial, la situación climática y el estado del vehículo, divergir los valores de consumo de los teóricos aquí reproducidos.

### Dimensiones



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 259.

#### Dimensiones del vehículo (en mm)

Dato		Yeti	Yeti Outdoor
Longitud		4222	4222
Anchura		1793	1793
Ancho inclusive los retrovisores exteriores		1956	1956
Altura	TSI 1,2 l/77 kW	1671	1691
	TDI CR 1,6 l/77 kW	1671	1671
	Otras motorizaciones	1691	1691
Distancia desde el fondo hasta el suelo	TSI 1,2 l/77 kW	155	180
	TDI CR 1,6 l/77 kW	155	155
	Otras motorizaciones	180	180
Distancia entre ejes		2578	2578
Valor de convergencia delante/detrás		1541/1537	1541/1537

<sup>1)</sup> Válido para vehículos 4x4 con motor 2,0 l/103 kW TDI CR y 2,0 l/125 kW TDI CR. En caso de vehículos multiusos (AF), válido para vehículos con motor 2,0 l/125 kW TDI CR y cambio automático.

## Ángulo y capacidad ascensional



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 259.

Ángulo de ascensión (°), ángulo de desplome (°) y capacidad ascensional (%)

Motor	Ángulo de ascensión	Ángulo de desplome delantero	Ángulo de desplome posterior	Ángulo de rampa	Capacidad ascensional
TSI 1,2 l/77 kW	24	17,1/19 <sup>a)</sup>	30/32 <sup>a)</sup>	17,2/19,6 <sup>a)</sup>	45
TSI 1,4 l/90 kW	27	19	32	19,6	50
1,8 l/118 (112) kW TSI	29	19	32	19,6	55
TDI CR 1,6 l/77 kW	29	17,1	30	17,2	55
2,0 l/81 kW TDI CR - MG5	29	19	32	19,6	55
2,0 l/81 kW TDI CR - MG6 4x4	31	19	32	19,6	60
TDI CR 2,0 l/103 kW	31	19	32	19,6	60
2,0 l/103 kW TDI CR - Green tec	29	19	32	19,6	55
TDI CR 2,0 l/125 kW	31	19	32	19,6	60

<sup>a)</sup> Válido para la variante Yeti Outdoor.

## Datos específicos del vehículo en función del tipo de motor



Lea primero atentamente la información preliminar de la página 259.

Los valores indicados han sido definidos de acuerdo con las normativas y bajo condiciones que han sido fijadas por disposiciones legales o normas técnicas para la determinación de datos operativos y técnicos de los vehículos de motor.

### Motor TSI 1,2 l/77 kW

Potencia (kW a rpm)	Par motor máx. (Nm/rpm)	Número de cilindros/cilindrada (cm <sup>3</sup> )
77/5000	175/1550-4100	4/1197
<b>Prestaciones de marcha</b>		
	<b>MG6</b>	<b>DSG7</b>
Velocidad máxima (km/h)	177/175 <sup>a)</sup>	176/173 <sup>a)</sup>
Aceleración 0-100 km/h (s)	11,4/11,8 <sup>a)</sup>	11,7/12,0 <sup>a)</sup>
Carga de remolque admisible, con freno (kg)	1200 <sup>b)</sup> /1500 <sup>c)</sup>	1200 <sup>b)</sup> /1500 <sup>c)</sup>
Carga de remolque admisible, sin freno (kg)	660/670 <sup>a)</sup>	670/680 <sup>a)</sup>

<sup>a)</sup> Válido para la variante Yeti Outdoor.

<sup>b)</sup> Subidas de hasta un 12 %.

<sup>c)</sup> Subidas de hasta un 8 %.

### Motor TSI 1,4 l/90 kW

Potencia (kW a rpm)	Par motor máx. (Nm/rpm)	Número de cilindros/cilindrada (cm <sup>3</sup> )
90/5000	200/1500-4000	4/1390
<b>Prestaciones de marcha</b>		
	<b>MG6</b>	<b>DSG7</b>
Velocidad máxima (km/h)	185	182
Aceleración 0-100 km/h (s)	10,6	10,6
Carga de remolque admisible, con freno (kg)	1300 <sup>a)</sup> /1600 <sup>b)</sup>	1300 <sup>a)</sup> /1600 <sup>b)</sup>
Carga de remolque admisible, sin freno (kg)	690	700

<sup>a)</sup> Subidas de hasta un 12 %.

<sup>b)</sup> Subidas de hasta un 8 %.

**Motor TSI 1,8 l/112 kW**

Potencia (kW a rpm)	Par motor máx. (Nm/rpm)	Número de cilindros/cilindrada (cm <sup>3</sup> )
112/4300-6200	250/1500-4200	4/1798
<b>Prestaciones de marcha</b>		<b>DSG6 4x4</b>
Velocidad máxima (km/h)		192
Aceleración 0-100 km/h (s)		9,0
Carga de remolque admisible, con freno (kg)		1800
Carga de remolque admisible, sin freno (kg)		750

**Motor TSI 1,8 l/118 kW**

Potencia (kW a rpm)	Par motor máx. (Nm/rpm)	Número de cilindros/cilindrada (cm <sup>3</sup> )
118/4500-6200	250/1500-4500	4/1798
<b>Prestaciones de marcha</b>		<b>MG6 4x4</b>
Velocidad máxima (km/h)		200
Aceleración 0-100 km/h (s)		8,4
Carga de remolque admisible, con freno (kg)		1800
Carga de remolque admisible, sin freno (kg)		750

**Motor TDI CR 1,6 l/77 kW**

Potencia (kW a rpm)	Par motor máx. (Nm/rpm)	Número de cilindros/cilindrada (cm <sup>3</sup> )
77/4400	250/1500-2500	4/1598
<b>Prestaciones de marcha</b>		<b>MG5 DSG7</b>
Velocidad máxima (km/h)	176	175
Aceleración 0-100 km/h (s)	12,1	12,2
Carga de remolque admisible, con freno (kg)	1400 <sup>a)</sup> /1700 <sup>b)</sup>	1400 <sup>a)</sup> /1700 <sup>b)</sup>
Carga de remolque admisible, sin freno (kg)	700	700

a) Subidas de hasta un 12 %.

b) Subidas de hasta un 8 %.

**Motor TDI CR 2,0 l/81 kW**

	Potencia (kW a rpm)	Par motor máx. (Nm/rpm)	Número de cilindros/cilindrada (cm <sup>3</sup> )
<b>MG5</b>	81/4200	250/1500-2500	4/1968
<b>MG6 4x4</b>		280/1750-2750	
<b>Prestaciones de marcha</b>			
		<b>MG5</b>	<b>MG6 4x4</b>
Velocidad máxima (km/h)		177	174
Aceleración 0-100 km/h (s)		11,6	12,2
Carga de remolque admisible, con freno (kg)		1500 <sup>a)</sup> /1700 <sup>b)</sup>	1800
Carga de remolque admisible, sin freno (kg)		700	750

a) Subidas de hasta un 12 %.

b) Subidas de hasta un 8 %.

**Motor TDI CR 2,0 l/103 kW**

Potencia (kW a rpm)	Par motor máx. (Nm/rpm)		Número de cilindros/cilindrada (cm <sup>3</sup> )
103/4200	320/1750-2500		4/1968
<b>Prestaciones de marcha</b>			
	<b>MG6</b>	<b>MG6 4x4</b>	<b>DSG6 4x4</b>
Velocidad máxima (km/h)	193	190	187
Aceleración 0-100 km/h (s)	9,7	9,9	10,2
Carga de remolque admisible, con freno (kg)	1800	2100/2000 <sup>a)</sup>	2100/2000 <sup>a)</sup>
Carga de remolque admisible, sin freno (kg)	730	750	750

a) Válido para vehículos multiusos (AF).

**Motor TDI CR 2,0 l/125 kW**

Potencia (kW a rpm)	Par motor máx. (Nm/rpm)	Número de cilindros/cilindrada (cm <sup>3</sup> )
125/4200	350/1750-2500	4/1968
<b>Prestaciones de marcha</b>		
	<b>MG6 4x4</b>	<b>DSG6 4x4</b>
Velocidad máxima (km/h)	201	197
Aceleración 0-100 km/h (s)	8,4	8,6
Carga de remolque admisible, con freno (kg)	2100/2000 <sup>a)</sup>	2100
Carga de remolque admisible, sin freno (kg)	750	750

<sup>a)</sup> Válido para vehículos multiusos (AF).

# Índice alfabético

## A

<b>Abatir el retrovisor del acompañante</b> .....	63
<b>Abrir</b>	
el capó .....	214
puerta .....	41
<b>ABS</b>	
Modo de funcionamiento .....	146
Testigo .....	21
<b>Accesorios</b> .....	197
<b>Aceite</b>	
Mensajes de aviso .....	19
véase Aceite de motor .....	217
<b>Aceite del motor</b> .....	216
Testigo .....	19
<b>Aceite de motor</b>	
cambiar .....	218
comprobar .....	217
Especificación .....	216
Mensajes de aviso .....	19
Nivel de llenado .....	216
rellenar .....	218
<b>Activar</b>	
WLAN .....	116
<b>Adaptaciones</b> .....	197
<b>Adaptaciones y modificaciones técnicas</b>	
Airbags .....	199
Servicio .....	198
Spoiler .....	199
<b>Advertencia de superficie helada</b> .....	26
<b>Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad</b> ..	30
<b>AFS</b> .....	53
<b>Agua</b>	
Vadeo .....	143
<b>Agua de lavaparabrisas</b>	
Testigo .....	24
<b>Agua del lavaparabrisas</b>	
comprobar .....	215
Invierno .....	215
<b>Ahorrar energía eléctrica</b> .....	138
<b>Airbag</b> .....	180
Activación .....	181
Adaptaciones y perjuicios en el sistema de airbag	199
Airbag de cabeza .....	185
Airbag delantero .....	182
Airbag de rodilla .....	183
Airbag lateral .....	184
desactivar .....	186
Desconectar el airbag frontal del acompañante	187
Testigo .....	23
<b>Airbag de cabeza</b> .....	185
<b>Airbag delantero</b> .....	182
<b>Airbag de rodilla</b> .....	183
<b>Airbag lateral</b> .....	184
<b>Aire acondicionado</b>	
aire acondicionado manual .....	101
Climatronic .....	102
Difusores de aire .....	99
Servicio de aire circulante .....	100
<b>Aire acondicionado manual</b>	
Elementos de mando .....	101
<b>Ajustar</b>	
altura del cinturón .....	178
reloj .....	15
reposacabezas .....	71
retrovisor interior .....	62
volante .....	125
<b>Ajustar asientos</b> .....	172
<b>Ajuste</b>	
Asientos .....	66
Retrovisores exteriores .....	63
<b>Ajustes individuales</b>	
bloquear .....	39
desbloquear .....	39
<b>Alarma</b>	
activar .....	42
desactivar .....	42
<b>Alfombrillas</b> .....	134
véase Alfombrillas .....	134
<b>Alternador</b>	
Testigo de control .....	18
<b>Ángulo de ascensión</b> .....	261
<b>Ángulo de desplome</b> .....	261
<b>Antena</b>	
véase Ventanillas .....	204
<b>Antenta</b> .....	201
<b>Aparcamiento</b>	
Aparcamiento asistido .....	149
<b>Aparcamiento asistido</b> .....	149
Modo de funcionamiento .....	150
<b>Aparcar</b>	
asistencia automática al frenado .....	156
Asistente de dirección de aparcamiento .....	152
salir de una plaza de aparcamiento paralela a la	
calzada .....	155
<b>Apoyabrazos</b>	
delantero .....	70
<b>Argolla de remolque</b>	
delantera .....	244
trasera .....	245
<b>Arrancar el motor</b>	
Ayuda de arranque .....	242
llave .....	128
véase KESSY .....	130
<b>Arrancar y parar el motor - KESSY</b> .....	128
<b>Arrancar y parar el motor con la llave</b> .....	126
<b>Asiento infantil</b>	
Clasificación en grupos .....	191
en el asiento del acompañante .....	190
ISOFIX .....	192
TOP TETHER .....	194
Utilización de asientos infantiles .....	191
Utilización de asientos infantiles ISOFIX .....	193
<b>Asientos</b>	
abatir .....	72
Ajuste eléctrico .....	67
Ajuste manual .....	66
Apoyabrazos delantero .....	70



Desbloqueo de emergencia de la palanca selector	248	<b>Combustible</b>	209	<b>Comprobar</b>	
Kick-down	137	Diésel	211	nivel de ácido	223
manejo de la palanca selector	135	indicador de nivel de combustible	14	Sujetar la barra de cabeza esférica correctamente	166
Tiptronic	136	Repostar	209	<b>Conducción</b>	
<b>Cambio de pilas recargables de la lámpara</b>	247	véase Combustible	209	Consumo de combustible	259
<b>Cambio de rueda</b>		<b>COMING HOME</b>	54	en el extranjero	144
Quitar y colocar la rueda	237	<b>Compartimento del motor</b>		Valores de emisión	259
Trabajos posteriores	237	Batería del vehículo	221	<b>Conducción con remolque</b>	163
Trabajos previos	237	Vista general	214	<b>Conducción ecológica</b>	138
<b>Cambio manual</b>		<b>Compartimento guardaoobjetos debajo del asiento del acompañante</b>	85	<b>Conducción económica</b>	138
véase Cambio	134	<b>Compartimento guardaoobjetos en el lado del acompañante</b>	84	Ahorrar energía	141
<b>Capacidad ascensional</b>		<b>Compartimento guardaoobjetos en la consola central trasera</b>	86	ahorro de energía en el cambio de marcha	139
véase Ángulo de ascensión	261	<b>Compartimento guardaoobjetos flexible</b>	91	Carga innecesaria	141
<b>Capacidad de carga del neumático</b>		<b>Compartimento para las gafas</b>	84	Conducción previsor	139
véase Ruedas	229	<b>Compartimentos</b>	76	Ir a toda velocidad	140
<b>Cargar el</b>		<b>Compartimentos guardaoobjetos</b>	76	mantenimiento periódico	141
remolque	168	Bolsas guardaoobjetos en los asientos delanteros	85	marcha en ralentí	140
<b>Cargar la batería del vehículo</b>	223	Compartimento guardaoobjetos debajo del asiento del acompañante	85	presión de inflado de los neumático	141
<b>Cargas</b>	259	Compartimento guardaoobjetos en el lado del acompañante	84	trayectos cortos	140
<b>Cenicero</b>	80	Compartimento guardaoobjetos en el tablero de instrumentos	77	<b>Conducir</b>	
<b>Cerrar</b>		Compartimento guardaoobjetos en la consola central delantera	78	Vadeos en carreteras	143
el capó	214	Compartimento guardaoobjetos en la consola central trasera	86	Velocidad máxima	262
puerta	41	Compartimento para las gafas	84	<b>Conducir con un remolque</b>	168
<b>Cierre centralizado</b>	35	Compartimentos guardaoobjetos en las puertas	78	<b>Conectar el encendido</b>	
<b>Cinturón de seguridad</b>		<b>Compatibilidad medioambiental</b>	142	véase KESSY	130
Testigo	17	<b>Comprobación</b>		<b>Conexión a internet</b>	116
<b>Cinturones</b>	175	Aceite del motor	217	<b>Conservación</b>	
<b>Cinturones de seguridad</b>	175	Líquido de frenos	220	véase Cuidado del vehículo	203
ajuste de la altura	178	Líquido refrigerante	219	<b>Conservación de cavidades</b>	205
Asiento central trasero	178	Nivel de aceite	217	<b>Consumo de combustible</b>	138
colocar y quitar	177	<b>comprobar</b>		<b>Contacto</b>	127
Dispositivo automático de enrollamiento del cinturón	179	Agua del lavaparabrisas	215	<b>Contador para el kilometraje recorrido</b>	15
El principio físico de un choque frontal	176			<b>Control de chequeo del vehículo</b>	15
limpiar	208			<b>Control de estabilización (ESC)</b>	145
Pretensor de cinturón	179			<b>Control de tracción (ASR)</b>	146
<b>Climatronic</b>				<b>CORNER</b>	
Elementos de mando	102			véase Faros antiniebla con la función CORNER	54
Servicio de aire circulante	100			<b>Cromados</b>	
				véase Cuidado del vehículo	203

<b>Cuadro de instrumentos</b> .....	12
Iluminación .....	56
Testigos .....	16
Vista .....	12
<b>Cuadro de instrumentos combinado</b>	
Contador para el kilometraje recorrido .....	15
cuentarrevoluciones .....	13
indicador de nivel de combustible .....	14
indicador de temperatura .....	13
pantalla .....	14
velocímetro .....	13
<b>Cubierta del maletero</b> .....	91
<b>Cubo de basura</b> .....	82
<b>Cuentarrevoluciones</b> .....	13
<b>Cuero sintético</b> .....	207
<b>Cuidado de la pintura</b> .....	203
<b>Cuidado del vehículo</b>	
Alcantara .....	207
Bombín de cierre de la puerta .....	205
Cinturones de seguridad .....	208
Conservación .....	203
Conservación de cavidades .....	205
Cristales de los faros .....	204
Cromados .....	203
Cuero natural .....	207
cuero sintético .....	207
Cuidado exterior del vehículo .....	202
Cuidado interior del vehículo .....	206
Juntas de goma .....	203
Láminas decorativas .....	204
Lavado .....	200
Lavado manual .....	201
Limpiador de alta presión .....	201
Limpiar ruedas .....	205
Piezas de plástico .....	203
Pulido de la pintura .....	203
Tapicerías .....	208
tapizados .....	207
Tren de lavado .....	201
Tren de lavado automático .....	201

## Ch

<b>Chaleco</b>	
Soporte de chaleco reflectante .....	234

## D

<b>Datos técnicos</b> .....	259
<b>DAY LIGHT</b>	
véase Luz de marcha diurna .....	51
<b>Desactivar</b>	
WLAN .....	116
<b>Desactivar airbag</b> .....	186
<b>Desactivar ASR</b>	
Testigo .....	21
<b>Desbloquear</b>	
ajustes individuales .....	39
KESY .....	38
llave .....	36
llave del vehículo .....	36
mando a distancia .....	37
<b>Desbloquear y bloquear</b> .....	35
<b>Desbloquear y bloquear la dirección</b>	
véase KESY .....	130
<b>Desconectar el encendido</b>	
véase KESY .....	131
<b>Desconexión automática de los consumidores</b> ..	224
<b>Descongelar el parabrisas y la luneta posterior</b> ..	58
<b>Deshelar las</b>	
ventanillas .....	204
<b>Deshelar los</b>	
cristales .....	204
<b>Detección del cansancio</b> .....	161
Mensajes de aviso .....	162
Modo de funcionamiento .....	161
<b>Diésel</b>	
véase Combustible .....	211
<b>Difusores de aire</b> .....	99
<b>Dimensiones del vehículo</b> .....	260

<b>Dirección asistida</b> .....	126
Testigo .....	19
<b>Dispositivo automático de enrollamiento del cintu- rón</b> .....	179
<b>Dispositivo de enganche para remolque</b>	
Carga de apoyo .....	163
Descripción .....	163
Funcionamiento y conservación .....	167
<b>DSR</b> .....	146

## E

<b>EDS</b>	
Funcionamiento .....	146
<b>Elementos de sujeción</b> .....	89
<b>Elevallas eléctricas</b>	
Tecla en las puertas posteriores .....	46
<b>Elevallas eléctricos</b> .....	47
Averías en el funcionamiento .....	48
Tecla en la puerta del acompañante .....	46
tecla en la puerta del conductor .....	46
Tecla en la puerta del conductor .....	45
<b>Emergencia</b>	
Activación del techo corredizo/elevable .....	249
arrancar el motor - KESY .....	132
Ayuda de arranque .....	242
Bloquear la puerta del conductor .....	247
Bloquear la puerta sin bombín de cierre .....	248
cambio de rueda .....	236
Desbloquear la puerta del conductor .....	247
Desbloquear la tapa del maletero .....	248
Desbloqueo de la palanca selectora .....	248
desconectar el encendido - KESY .....	132
Remolcado del vehículo mediante el dispositivo de enganche para remolque .....	245
Remolcar el vehículo .....	243
reparación de neumáticos .....	239
sistema de intermitentes simultáneos .....	55
Sustituir la pila en el mando a distancia .....	246
Techo corredizo/elevable .....	249
<b>Encendedor</b> .....	80

<b>Encender y apagar la luz</b> _____	50	<b>Espejo</b>		<b>Frenado</b>	
<b>Encendido</b>		Retrovisores exteriores _____	63	Información para el frenado _____	133
véase Contacto _____	127	retrovisor interior _____	62	<b>Freno de mano</b> _____	133
<b>Enchufes</b>		<b>Espejo retrovisor</b>		Testigo _____	17
12 V _____	81	Retrovisores exteriores _____	63	<b>Frenos</b>	
<b>EPC</b>		<b>Espejos</b>		freno de mano _____	133
Testigo de control _____	22	maquillaje _____	59	Líquido de frenos _____	220
<b>Equipamiento de emergencia</b>		<b>Espejos retrovisores</b> _____	62	mensajes de aviso _____	17
botiquín _____	234	<b>Estabilización del vehículo</b> _____	169	Rodaje _____	138
Chaleco reflectante _____	234	<b>Estado del vehículo</b>		servofreno _____	133
equipo de herramientas a bordo _____	235	véase Control de chequeo del vehículo _____	15	sistemas de estabilización de frenado _____	145
gato _____	235	<b>Extintor de incendios</b> _____	235	testigo de control _____	17
triángulo reflectante de advertencia _____	234	<b>Extranjero</b>		<b>Funciones de los asientos</b> _____	69
<b>Equipamiento práctico</b> _____	76	Conducción en el extranjero _____	144	<b>Función Memory para el asiento</b> _____	67
Bandeja del respaldo central _____	87	Gasolina sin plomo _____	144	<b>Fusibles</b>	
Bandeja del respaldo delantero _____	86			Asignación _____	251
bolsa para carga de gran longitud desmontable _____	87			Asignación de fusibles en el vano motor _____	253
Cenicero _____	80			Color distintivo _____	251
compartimento guardaobjetos debajo del apoya- brazos delantero _____	83				
Compartimento guardaobjetos en el tablero de instrumentos _____	77	<b>F</b>			
Compartimento guardaobjetos en la consola cen- tral delantera _____	78	<b>Fallo de bombillas</b>			
Compartimento para las gafas _____	84	Testigo _____	21		
Compartimentos guardaobjetos en las puertas _____	78	<b>Faro antiniebla</b>			
Cubo de basura _____	82	Cambiar la bombilla _____	256		
Chaleco reflectante _____	234	<b>Faros</b>			
Encendedor _____	80	Conducción en el extranjero _____	144		
Enchufe de 12 V _____	81	Sistema limpiaфарos _____	61		
Ganchos para ropa _____	85	<b>Faros antiniebla</b>			
Portaetiquetas de aparcamiento _____	77	Desmontar la rejilla protectora - Variante 1 _____	255		
Red guardaobjetos en la controla central delan- tera _____	83	Desmontar la rejilla protectora - Variante 2 _____	255		
SopORTE de bebidas _____	79	Desmontar la rejilla protectora con conector - Va- riante 1 _____	256		
<b>Equipo de herramientas a bordo</b> _____	235	Desmontar la rejilla protectora con conector - Va- riante 2 _____	256		
<b>ESC</b>		Testigo _____	24		
Modo de funcionamiento _____	145	<b>Faros antiniebla con la función CORNER</b> _____	54		
Testigo _____	20	<b>Faros delanteros</b>			
		Disposición de las bombillas _____	255		
		<b>Faros delanteros adaptativos (AFS)</b> _____	53		
		<b>Filtro de partículas diésel</b>			
		Mensajes de aviso _____	22		
		Testigo _____	22		
				<b>G</b>	
				<b>Gancho</b> _____	90
				<b>Ganchos para ropa</b> _____	85
				<b>Garantía</b> _____	5
				<b>Gasóleo</b>	
				Servicio de invierno _____	211
				<b>Gasolina</b>	
				Gasolina sin plomo _____	210
				véase Combustible _____	210
				<b>Gasolina sin plomo</b> _____	144
				<b>Gato</b> _____	235
				aplicar _____	238
				<b>GSM</b> _____	110, 112
				<b>Guardaobjetos</b> _____	76
				<b>H</b>	
				<b>HBA</b> _____	146
				<b>Herramientas</b> _____	235
				<b>HHC</b> _____	147

<b>I</b>	
<b>Iluminación de los instrumentos</b>	56
<b>Indicador</b>	
cambio de marcha adecuado	26
Intervalo de mantenimiento	33
nivel de combustible	14
puntos cardinales	27
temperatura del líquido refrigerante	13
<b>Indicador de control de los neumáticos</b>	
Ajustes	230
<b>Indicador de la segunda velocidad</b>	15
<b>Indicador multifunción</b>	
datos	29
Funciones	27
Manejo	25
Memoria	28
<b>Inmovilizador</b>	127
<b>Intermitencia</b>	52
<b>Intermitente de confort</b>	52
<b>Intervalos de mantenimiento</b>	195
<b>ISOFIX</b>	192

<b>J</b>	
<b>Juntas</b>	
Cuidado del vehículo	203

<b>K</b>	
<b>KEYSSY</b>	
arrancar el motor	130
bloquear	41
conectar el encendido	130
desbloquear	41
desbloquear y bloquear la dirección	130
desconectar el encendido	131
Mensajes de aviso	41
parar el motor	131
<b>Kilometraje</b>	15
<b>Kit de averías</b>	240

<b>L</b>	
<b>Láminas</b>	204
<b>Láminas decorativas</b>	204
<b>Lámpara extraíble</b>	
Cambiar las pilas recargables de la lámpara	247
Extraer la lámpara	94
<b>Lavado</b>	
Limpiador de alta presión	201
manual	201
Tren de lavado automático	201
<b>Lavar</b>	195
<b>LEAVING HOME</b>	54
<b>Levantar el vehículo</b>	238
<b>Limitación de fuerza</b>	
Elevavunas eléctricos	47
Techo corredizo/elevable	48
<b>Limpiaparabrisas</b>	
accionar	60
Agua del lavaparabrisas	215
Barrido automático de la luneta trasera	61
Cambiar la escobilla de la luna trasera	250
Limpiar las escobillas limpiacristales	250
Posición de servicio de los brazos limpiaparabrisas	250
Sustituir las escobillas del parabrisas	250
<b>Limpiaparabrisas y lavaparabrisas</b>	59
<b>Limpiar</b>	
Cromados	203
Cuero natural	207
<b>Limpieza</b>	195
Alcantara	207
Cristales de los faros	204
cuero sintético	207
Fundas de los asientos con calefacción eléctrica	208
Piezas de plástico	203
Ruedas	205
tapizados	207

<b>Líquido de frenos</b>	220
cambiar	220
comprobar	220
mensajes de aviso	17
<b>Líquido refrigerante</b>	218
comprobar	219
indicador de temperatura	13
Mensajes de aviso	18
repostar	219
Testigo	18
<b>Listón con gancho deslizable</b>	90
<b>Luces</b>	
Testigos	16
<b>Luneta posterior - Calefacción</b>	58
<b>Luz</b>	50
Cambio de bombillas	254
COMING HOME / LEAVING HOME	54
encender y apagar	50
faros antiniebla	54
faros antiniebla con la función CORNER	54
faros delanteros adaptativos (AFS)	53
Instrumentos	56
Luz de aparcamiento	56
luz de carretera	52
luz de cruce	50
luz de marcha diurna	51
luz de posición	50
luz de ráfagas	52
luz intermitente	52
luz trasera antiniebla	54
luz turística	53
Mando automático de la luz de marcha	52
Modo viaje	53
puesto de conducción	56
regulación del alcance luminoso	50
sistema de intermitentes simultáneos	55
<b>Luz antiniebla trasera</b>	
Testigo	21
<b>Luz de advertencia para la puerta delantera</b>	58
<b>Luz de carretera</b>	52
Testigo	24

Luz de cruce	50
Luz de marcha diurna	51
Luz de posición	50
Luz interior delantera	57
Luz interior posterior	57
Luz intermitente	52
Luz trasera antiniebla	54

## LL

Llantas	226
Llave	
arrancar el motor	128
bloquear	36
desbloquear	36
parar el motor	128
Llave con mando a distancia	
cambiar la pila	246
Llave del vehículo	
bloquear	36
desbloquear	36

## M

Maletero	88
Compartimento guardaobjetos flexible	91
Compartimentos guardaobjetos	93
cubierta	91
Desbloquear la tapa del maletero	248
Desbloqueo de emergencia	248
Elementos de sujeción	89
Gancho plegable	90
Lámpara extraíble	94
Listón de fijación con gancho deslizante	90
Moqueta de doble cara	91
Red de separación	92
Redes de retención	89
Suelo de carga variable	94
véase Tapa del maletero	44
Vehículos de la clase N1	94

Mando a distancia	
bloquear	37
calefacción adicional (independiente)	106
cambiar la pila	246
desbloquear	37
proceso de sincronización	37
Mando automático de la luz de marcha	52
Manejar el sistema de información	25
Manejo de confort	
Techo corredizo/elevable	49
Ventanillas	47
Manejo de la palanca selectora	135
Mantenimiento	141
Indicador de intervalos de mantenimiento	33
Láminas decorativas	204
Mantenimiento del vehículo	195
MAXI DOT	
véase Pantalla MAXI DOT	30
Medio ambiente	138
Mensajes de aviso	
véase KESSY	41
MFA	
véase Indicador multifunción	27
Modo OFF ROAD	
Testigo	24
Modos del cambio automático	135
Montar	
la barra de cabeza esférica	165
Moqueta	
del maletero	91
Motor	
Rodaje	137
Multimedia	120
AUX	122
MDI	122
N	
N1	94

Neumáticos	226
Indicador de desgaste	227
nuevos	228
Presión de inflado	227
Tamaños	227
véase Ruedas	228
Neumáticos de invierno	
véase Ruedas	232
Niños y seguridad	189

## O

OFF ROAD	147
Activación/Desactivación	149
Modo de funcionamiento	147
Ordenador	
véase Indicador multifunción	27
Ordenador de a bordo	
véase Indicador multifunción	27
Ordenador del vehículo	
véase Indicador multifunción	27

## P

Palanca	
Limpiaparabrisas	60
luz de carretera	52
luz intermitente	52
Palanca selectora	
véase Manejo de la palanca selectora	135
Pantalla	14
Pantalla MAXI DOT	30
Configuración	31
Manejo	25
Menú principal	31
Parabrisas	
Calefacción	58
Parar el motor	
llave	128
véase KESSY	131
Parar el vehículo	42

<b>Parasoles</b> .....	59	lámpara .....	56	<b>Repostaje</b>	
<b>Pausa entre barridos</b> .....	60	Vista .....	11	Agua del lavaparabrisas .....	215
<b>Pedales</b> .....	134	<b>Pulido de la pintura</b>		<b>Repostar</b> .....	209
alfombrillas .....	134	véase Cuidado del vehículo .....	203	Combustible .....	209
<b>Pesos</b> .....	259			Refrigerante .....	219
<b>Pila</b>		<b>Q</b>		<b>Reserva de combustible</b>	
cambiar en la llave con mando a distancia .....	246	<b>Quitar la</b>		Testigo .....	23
Sustituir la pila en el mando a distancia de la calefacción adicional (calefacción independiente) .....	246	barra de cabeza esférica .....	166	<b>Responsabilidad legal por defectos</b> .....	5
<b>Pintura</b>		<b>R</b>		<b>Retrovisor</b>	
véase Cuidado de la pintura .....	203	<b>Radioemisoras</b> .....	107	retrovisor interior .....	62
<b>Placa de características</b> .....	259	<b>Receptor de radio</b>		<b>Retrovisores</b>	
<b>Portaequipajes</b> .....	96	véase Ventanillas .....	204	Abatir el retrovisor del acompañante .....	63
<b>Portaetiquetas de aparcamiento</b> .....	77	<b>Recomendación de pausa</b>		Regulación sincronizada de los retrovisores .....	63
<b>Posición de asiento correcta</b> .....	172	véase Detección del cansancio .....	161	<b>Rodaje</b>	
Acompañante .....	173	<b>Red de separación</b> .....	92	Forros de freno .....	138
Asientos traseros .....	174	<b>Redes</b> .....	89	los primeros 1500 km .....	137
Conductor .....	173	<b>Regulación</b>		Motor .....	137
Indicaciones .....	174	alcance luminoso .....	50	Neumáticos .....	138
<b>Preinstalación para DVD</b> .....	123	<b>Regulación sincronizada de los retrovisores</b> .....	63	<b>Rueda de emergencia</b> .....	231
<b>Presión de inflado de los neumáticos</b>		<b>Reloj</b> .....	15	<b>Rueda de repuesto</b> .....	230
Testigo .....	23	<b>Reloj digital</b> .....	15	<b>Ruedas</b>	
<b>Presión del aceite</b>		<b>Rellenar</b>		Almacenar las ruedas .....	227
Mensajes de aviso .....	19	aceite de motor .....	218	Cadenas para nieve .....	233
<b>Protección contra remolcado</b> .....	43	<b>Remolcado</b> .....	243	cambiar .....	236
<b>Protección de bajos</b> .....	206	<b>Remolque</b> .....	163, 167	Cambiar ruedas .....	227
<b>Puerta</b>		Conducir con un remolque .....	168	Embellecedor integral .....	231
Bloqueo de emergencia .....	248	Conector de 13 polos .....	168	Indicaciones generales .....	226
Desbloqueo de emergencia de la puerta del conductor .....	247	Ojal de seguridad .....	168	Indicador de desgaste de los neumáticos .....	227
Seguro para niños .....	40	<b>Reparación de neumáticos</b>		Índice de carga .....	229
Testigo de puerta abierta .....	18	Comprobar la presión .....	241	Neumáticos de invierno .....	232
<b>Puerta abierta</b>		Sellar el neumático e inflarlo .....	241	Neumáticos direccionales .....	229
Testigo .....	18	Trabajos previos .....	240	Presión de inflado de los neumáticos .....	227
<b>Puesto de conducción</b>		<b>Reparaciones y cambios técnicos</b> .....	197	Rueda de emergencia .....	231
Cenicero .....	80	<b>Reposacabezas</b> .....	71	Rueda de repuesto .....	230
compartimentos guardaobjetos .....	76	Ajuste .....	72	Símbolo de velocidad .....	229
Encendedor .....	80	trasero central .....	72	Tamaño de los neumáticos .....	227
Enchufe de 12 V .....	81			Tornillos .....	232
equipamiento práctico .....	76			Vida útil de los neumáticos .....	227

## S

### SAFE

véase Seguro Safe ..... 38

### SAFELOCK

véase Seguro Safe ..... 38

### Seguridad

Asientos infantiles ..... 189

ISOFIX ..... 192

Posición de asiento correcta ..... 172

reposacabezas ..... 71

Seguridad de los niños ..... 189

TOP TETHER ..... 194

### Seguridad de los niños

Airbag lateral ..... 191

### Seguridad pasiva

Antes de emprender la marcha ..... 171

Equipamientos de seguridad ..... 171

Seguridad de la conducción ..... 172

### Seguro para niños

..... 40

### Seguro Safe

..... 38

### Servicio

..... 198

### Servicio de aire circulante

..... 100

### Servicio de invierno

batería del vehículo ..... 232

Cadenas para nieve ..... 223

Deshelar los cristales ..... 233

Gasóleo ..... 204

Gasóleo ..... 211

Neumáticos de invierno ..... 232

### Servofreno

..... 133

### Símbolo de velocidad

véase Ruedas ..... 229

### Símbolos de advertencia

véase Testigos ..... 16

### Sistema antibloqueo (ABS)

..... 146

### Sistema de airbag

..... 180

### Sistema de alarma antirrobo

activar / desactivar ..... 43

Remolque ..... 170

### Sistema de asistencia

Asistente de dirección de aparcamiento ..... 152

### Sistema de control de gases de escape

testigo de control ..... 22

### Sistema de información

..... 25

Advertencia de puerta ..... 26

Advertencia de superficie helada ..... 27

indicador de brújula ..... 27

Indicador de intervalos de mantenimiento ..... 33

Indicador multifunción ..... 27

Manejo ..... 25

Pantalla MAXI DOT ..... 30

recomendación de marcha ..... 26

### Sistema de intermitentes

Testigo ..... 24

### Sistema de intermitentes simultáneos

..... 55

### Sistema de manos libres

Manejo por voz ..... 118

### Sistema de precalentamiento

Testigo ..... 22

### Sistema lavaparabrisas

Lavaparabrisas ..... 215

rellenar ..... 60

### Sistema limpiaфарos

Sistema limpiaфарos ..... 61

### Sistema regulador de la velocidad

activar/desactivar ..... 157

desconexión temporal ..... 158

memorizar y mantener la velocidad ..... 158

modificar la velocidad memorizada ..... 158

### Sistema regulador de velocidad

Testigo ..... 24

### Sistemas de asistencia

..... 145

ABS ..... 21, 146

Aparcamiento asistido ..... 149

ASR ..... 20, 146

DSR ..... 146

EDS ..... 146

ESC ..... 20, 145

HBA ..... 146

HHC ..... 147

Modo OFF ROAD ..... 147

Sistema regulador de la velocidad ..... 157

START-STOP ..... 159

### Soporte de bebidas

..... 79

### Soporte de datos del vehículo

..... 259

### Spoiler

..... 199

### START-STOP

Activar/desactivar el sistema manualmente ..... 160

Ayuda de arranque ..... 243

condiciones de funcionamiento del sistema ..... 160

desconectar/arrancar el motor ..... 159

mensajes de aviso ..... 161

### Suelo de carga variable

..... 94

Desmontar y montar las guías portantes ..... 96

extraer ..... 95

Fijar en posición levantada ..... 95

introducir ..... 95

### Suelo de carga variable con rueda de repuesto

Caja guardaobjetos extraíble ..... 93

Utilizar ..... 96

### Sustitución

Bombillas ..... 254

### Sustitución de piezas

..... 197

### Sustituir

batería del vehículo ..... 224

Escobillas limpiacristales ..... 250

fusibles ..... 251

### Sustituir las escobillas limpiacristales

..... 249

## T

### Tacómetro

véase Velocímetro ..... 13

### Tapa del maletero

..... 44

Bloqueo automático ..... 45

Testigo ..... 19

### Tecla en la puerta del conductor

Elevalunas eléctricos ..... 45

### Tecla para cierre centralizado

..... 40



ŠKODA AUTO a.s. trabaja permanentemente en el perfeccionamiento técnico de todos sus tipos y modelos. Le rogamos tenga comprensión si, por este motivo, pueda variar en todo momento el volumen de suministro con respecto a la forma, equipamiento y técnica de los vehículos. Los datos sobre volumen de aspecto, rendimiento, medidas, pesos, normas y funciones del vehículos corresponden al estado de información al cierre de la edición. Algunos equipamientos se introducirán eventualmente más tarde o sólo se ofrecen en determinados mercados; obtendrá información al respecto en concesionarios ŠKODA. Por ello, no pueden realizarse reclamaciones basadas en los datos, ilustraciones y descripciones que contiene este manual.

Queda prohibida la reproducción, copia, traducción o cualquier otro uso, incluso parcial, sin la autorización por escrito de ŠKODA AUTO a. s.

ŠKODA AUTO a. s. se reserva expresamente todos los derechos de acuerdo con la Ley de Propiedad Intelectual.

Queda reservado el derecho a efectuar cualquier modificación.

Editado por: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2013

## ŠKODA Service App: el servicio ŠKODA en su bolsillo

La aplicación ŠKODA Service está diseñada para smartphones Android y iPhone con el fin de dar asistencia a los clientes de ŠKODA AUTO en cualquier situación complicada que les pueda surgir durante sus trayectos.

**Mi concesionario** – Escoja su centro de servicios preferido o más cercano.

**Asistencia** – Póngase en contacto con el servicio de asistencia o con su concesionario favorito.

**Mi vehículo** – Manual del propietario completo y lista resumida de los testigos luminosos para repararlos rápidamente.



Disponible para su descarga desde AppStore para iOS y Google Play para Android.

## ŠKODA Manual App: conozca su vehículo

La aplicación ŠKODA Manual está dirigida a usuarios de tabletas que estén interesados en vehículos de ŠKODA o que ya tengan uno. Esta aplicación contiene la versión digital completa del manual del propietario para todos los modelos ŠKODA actuales.

- › Navegación a través de la **lista de contenido**
- › **Lectura página a página** clásica
- › **Búsqueda de texto completo** en todo el manual
- › **Marcadores** para acceder rápidamente a los capítulos favoritos



www.skoda-auto.com

## **¡Usted también puede hacer algo por el medio ambiente!**

El consumo de combustible de su ŠKODA y las emisiones contaminantes que conlleva se determinan de modo decisivo por su estilo de conducción.

El nivel de ruido y el desgaste del vehículo dependen del modo como trata su vehículo.

Puede leer en el manual de instrucciones como utilizar su vehículo ŠKODA cuidando el medio ambiente y conducir ahorrando combustible.

Además, preste especial atención a las partes del manual de instrucciones marcadas como se indica en 

**Colabore con nosotros - por bien del medio ambiente.**

Návod k obsluze  
Yeti španělsky 11.2013  
S90.5610.12.60  
5L0 012 760 AF